叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

注音阅读英语教育之父

双语音标阅读创始人

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic —) 000001

2. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic —) 000002

3. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic —) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic —)

第1/3页

[ðɪs] ['i:buk] [wɒz; wəz] [prə'dju:st] [baɪ]['deɪvɪd] ['wɪdʒə]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[[nəʊt] : [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [lɪst][ɒv; əv] [b'ʊkmɑ:ks] , [ɔ:(r)] ['pɔɪntəz] ,
[NOTE : There is a short list of bookmarks , or pointers ,
[笔记 : 那里 是 一个 短的 列表 的 书签 , 或者 指针 ,

[注：这里有一个简短的书签或链接列表，

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][faɪl][fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [meɪ] [wɪʃ] [tu:; tə]['sɑ:mp(ə)l][ðə; ði] ['ɔ:θərz]
at the end of the file for those who may wish to sample the author's
在 这 结尾 的 这 文件 为了 那些 WHO 可能 希望 到 样本 这 作者的
[aɪ'diəz][bɪ'fɔ:(r)] ['meɪkɪŋ] [æn; ən][ɪn'taɪə(r)] [mi:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
ideas before making an entire meal of them .
想法 前 制作 一个 全部的 一顿饭 的 他们 .

文件末尾附有部分内容，供那些希望在全面采纳作者观点之前先了解其思想的人参考。

[di:] . ['dʌblju:] .]
D . W .]
D . W .]

DW]

[mɑ:tli:z] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] , [ˌpi: 'dʒi:] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , ['vɒlju:m] - .
MOTLEY'S HISTORY OF THE NETHERLANDS , PG EDITION , VOLUME 18 .
莫特利 历史 的 这 荷兰 , PG 版 , 体积 - .

莫特利荷兰史，PG版，第18卷。

[ðə; ði] [raɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʌtʃ] [rɪ'pʌblɪk]
THE RISE OF THE DUTCH REPUBLIC
这 上升 的 这 荷兰语 共和国

荷兰共和国的崛起

[baɪ][dʒɒn] ['loʊθrəp] Motley1855
By John Lothrop Motley1855
经过 约翰 洛思罗普 Motley1855

约翰·洛思罗普·莫特利，1855年

- [['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] .]
1570 [CHAPTER VI .]
- [章 六年级 .]

1570 [第六章]

['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd] [kaʊnt] ['lu:ɪs] [ɪn] [frɑ:ns] — [pi:s] [wɪð] [ðə; ði] ['hju:gənɑ:ts] — - ['memwɑ:(r)]
Orange and Count Louis in France — Peace with the Huguenots — Coligny's memoir
橙子 和 数数 路易斯 在 法国 — 和平 和 这 胡格诺派教徒 — - 回忆录
, [prɪ'zentɪd] [baɪ] [rɪ'kwest] [tu:; tə] [tʃɑ:lz] [ɪks] . ,
, presented by request to Charles IX . ,
, 呈现 经过 要求 到 查尔斯 第九章 . ,

奥兰治和路易伯爵在法国——与胡格诺派的和平——科利尼的回忆录，应查理九世之请呈上。

[ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [ɪn'veɪdɪŋ] [ðə; ði] ['neðələndz] — ['siːkrət] [ˌkɒrə'spɒndəns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ]
on the subject of invading the Netherlands — Secret correspondence of Orange
在 这 主题 的 入侵 这 荷兰 — 秘密 一致 的 橙子

['ɔːgənaɪzd] [baɪ] [pɔːl] [baɪz] — [ˌpraɪvə'tɪəɪŋ] [kə'mɪʃnz] ['ɪʃuːd] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] — [ˌregju'leɪʃ(ə)nz]
organized by Paul Buys — Privateering commissions issued by the Prince — Regulations
组织 经过 保罗 买入 — 私掠船 佣金 发布 经过 这 王子 — 法规

[prɪ'skraɪbd] [baɪ][hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fliːts] [ðʌs] [kri'eɪtɪd] — [ɪm'pɒvərɪʃt] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
prescribed by him for the fleets thus created — Impoverished condition of the
规定 经过 他 为了 这 舰队 因此 创建 — 贫困 状况 的 这

[prɪns] — [hɪz; ɪz] ['fɔːtɪtjuːd] — [hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)l]['sækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd][prai'veiʃən] — [hɪz; ɪz][ˌdʒenə'rɒsəti]
Prince — His fortitude — His personal sacrifices and privations — His generosity
王子 — 他的 坚韧 — 他的 个人的 牺牲 和 匮乏 — 他的 慷慨

— [rɪ'njuːd] ['kɒntest] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [djuːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪst'eɪts] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði]
— Renewed contest between the Duke and the Estates on the subject of the
— 更新 竞赛 之间 这 公爵 和 这 庄园 在 这 主题 的 这

[tenθ] [ænd; ənd] ['twentiəθ] [pens] — ['vaɪələnt][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts][ɪn][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] — [fɜːm]
tenth and twentieth pence — Violent disputes in the council — Firm
第十 和 第二十 便士 — 暴力 争议 在 这 理事会 — 公司

[ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - — ['iːdɪkt] [kə'mɑːndɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][tæks] —
opposition of Viglius — Edict commanding the immediate collection of the tax —
反对 的 - — 法令 指挥 这 即时 收藏 的 这 税 —

['pɒpjələ(r)]['tjuːmʌlt] — - [dɪ'naʊnst] [baɪ]['ælvə] — [ðə; ði] [duːks] [fɪəs] [kəm'pleɪnts] [tuː; tə][ðə; ði]
Popular tumults — Viglius denounced by Alva — The Duke's fierce complaints to the
受欢迎的 骚乱 — - 谴责 经过 阿尔瓦 — 这 公爵的 凶猛的 投诉 到 这

[kɪŋ] — ['siːkrət] [skiːm] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] [ə'genst] [kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] — [ðə; ði] -
King — Secret schemes of Philip against Queen Elizabeth of England — The Ridolphi
国王 — 秘密 方案 的 菲利普 反对 女王 伊丽莎白 的 英格兰 — 这 -

[plɒt][tuː; tə]['mɜːdə(r)] [ɪ'lɪzəbəθ] ['kauntənəns] [baɪ] ['fɪlɪp] [ænd; ənd]['paɪəs][viː] . — [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɔːdərs]
plot to murder Elizabeth countenanced by Philip and Pius V . — The King's orders
阴谋 到 谋杀 伊丽莎白 默许 经过 菲利普 和 庇护 V . — 这 国王学院 订单

[tuː; tə]['ælvə][tuː; tə] ['fɜːðə(r)] [ðə; ði][plæn] — [ðə; ði] [duːks] [ri'mɔnstrəns] — [ɪk'spləʊʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
to Alva to further the plan — The Duke's remonstrances — Explosion of the
到 阿尔瓦 到 更远 这 计划 — 这 公爵的 抗议 — 爆炸 的 这

[plɒt] — ['ɒbstɪnəsi] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] — [rɪ'njuːd] [kəm'pleɪnts] [ɒv; əv]['ælvə][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pruːd(ə)nt]
plot — Obstinacy of Philip — Renewed complaints of Alva as to the imprudent
阴谋 — 固执 的 菲利普 — 更新 投诉 的 阿尔瓦 作为 到 这 轻率的

['sɜːvɪs] [rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv][hɪm] — ['ʌðə(r)] [ə'tempts] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] [tuː; tə]['mɜːdə(r)] [ɪ'lɪzəbəθ] — [dɒn]
service required of him — Other attempts of Philip to murder Elizabeth — Don
服务 必需的 的 他 — 其他 尝试 的 菲利普 到 谋杀 伊丽莎白 — 大学教师

[dʒɒn][ɒv; əv] ['ɒstriə] [ɪn][ðə; ði][lɪ'vænt; lə'vænt] — — ['bæt(ə)l][ɒv; əv][li'pæntəu] — ['sləʊθfəlnəs] [ɒv; əv]
John of Austria in the Levant — — Battle of Lepanto — Slothfulness of
约翰 的 奥地利 在 这 黎凡特 — — 战斗 的 勒班陀 — 懒惰 的

['selɪm] — [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv][me'diːnə]['siːliː] — [ɪn'ses(ə)nt] ['ræŋglɪŋ] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] [ə'pɒn][ðə; ði][tæks]
Selim — Appointment of Medina Celi — Incessant wrangling in Brussels upon the tax
塞利姆 — 预约 的 麦地那 塞利 — 不停歇 争吵 在 布鲁塞尔 之上 这 税

— [ˌpɜːsə'vɪərɪŋ] ['efəts] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] — [kən'tempt] [ɒv; əv]['ælvə][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪns] —
— Persevering efforts of Orange — Contempt of Alva for the Prince —
— 坚持不懈 努力 的 橙子 — 鄙视 的 阿尔瓦 为了 这 王子 —

[prə'pəʊzd] ['sentəns] [ɒv; əv] ['ɪgnəmɪni] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [neɪm] — - ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['dʒɜːməni] —
Proposed sentence of ignominy against his name — Sonoy's mission to Germany —
建议的 句子 的 耻辱 反对 他的 姓名 — - 使命 到 德国 —

[rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['peɪpəz] ['ɪʃuːd] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] — [ðə; ði] " [hə'ræŋ] " — [ɪn'tens] ['heɪtrɪd][fɔː(r); fə(r)]
Remarkable papers issued by the Prince — The " harangue " — Intense hatred for
卓越 文件 发布 经过 这 王子 — 这 " 长篇大论 " — 激烈的 仇恨 为了

['ælvə] [entə'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] [haɪɪst] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['ləʊə(r)] ['ɔːdərs] — ['vɪzɪt][ɒv; əv]['frɑːnsɪs][diː]
Alva entertained by the highest as well as lower orders — Visit of Francis de
阿尔瓦 娱乐 经过 这 最高 作为 出色地 作为 降低 订单 — 访问 的 弗朗西斯 德

['ælvə][tuː; tə] ['brʌs(ə)lz] — [hɪz; ɪz] [ʌn'feɪvərəbl] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] — ['kwerələs] ['læŋgwɪdʒ]
Alva to Brussels — His unfavourable report to the King — Querulous language
阿尔瓦 到 布鲁塞尔 — 他的 不利 报告 到 这 国王 — 抱怨的 语言

[ɒv; əv][ðə; ði][djuːk] — [ˌdepju'teɪʃn] [tuː; tə][speɪn] — [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][rɪ'vəʊlt] [ə'genst] [ðə; ði][tæks] — [fə'rɒsəti]
of the Duke — Deputation to Spain — Universal revolt against the tax — Ferocity
的 这 公爵 — 代表团 到 西班牙 — 普遍的 反叛 反对 这 税 — 恶

[ɒv; əv]['ælvə] — [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌeɪ'tiːn] ['treɪdzmən] ['siːkrətli] ['ɔːdəd] — [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ][ðə; ði]
of Alva — Execution of eighteen tradesmen secretly ordered — Interrupted by the
的 阿尔瓦 — 执行 的 十八 商人 偷偷 订购 — 中断 经过 这

['kæptʃə(r)][ɒv; əv] [brɪl] — ['begəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] — [ðə; ði] ['jʌŋgə] [waɪld][bɔː(r)][ɒv; əv] [ɑːr'denz] —
capture of Brill — Beggars of the sea — The younger Wild Boar of Ardennes —
捕获 的 布里尔 — 乞丐 的 这 海 — 这 年轻 荒野 公猪 的 阿登 —

[ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv]['ælvə] — [ðə; ði] ['nɛðərlənd]
Reconciliation between the English government and that of Alva — The Netherland
和解 之间 这 英语 政府 和 那 的 阿尔瓦 — 这 荷兰

[ˌpraɪvə'tɪəzmən] ['ɔːdəd] [aʊt][ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [pɔːts] — [diː][lɑː] [-] [fliːt] [bɪ'fɔː(r)] [brɪl] — [ðə; ði]
privateersmen ordered out of English ports — De la Marck's fleet before Brill — The
私掠船 订购 出去 的 英语 端口 — 德 拉 马克 舰队 前 布里尔 — 这

[taʊn] ['sʌmənd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] — [kə'mɪʃənəz] [sent] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] [fliːt] — [flaɪt] [ɒv; əv]
town summoned to surrender — Commissioners sent out to the fleet — Flight of
镇 被召唤 到 投降 — 委员 发送 出去 到 这 舰队 — 航班 的

[ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] [ænd; ənd] ['taʊnzpiːpl] — ['kæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] — [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
the magistrates and townspeople — Capture of the place — Indignation of
这 地方法官 和 镇民 — 捕获 的 这 地方 — 愤慨 的

['ælvə] — ['pɒpjələ(r)] [ˌegzʌl'teɪʃn] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] — [pʌnz] [ænd; ənd]['kærikətjuə, -tʃə] — ['bɒsuː] ['ɔːdəd]
Alva — Popular exultation in Brussels — Puns and Caricatures — Bossu ordered
阿尔瓦 — 受欢迎的 大喜 在 布鲁塞尔 — 双关语 和 漫画 — 老板 订购

[tuː; tə][rɪ'kʌvə(r)][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [brɪl] — [hɪz; ɪz] [dɪ'fiːt] — [hɪz; ɪz] [pə'fɪdiəs] ['entrəns] ['ɪntuː]
to recover the town of Brill — His defeat — His perfidious entrance into
到 恢复 这 镇 的 布里尔 — 他的 击败 — 他的 背信弃义 入口 进入

['rɒtəˌdæm] — ['mæsəkə(r)][ɪn] [ðæt] ['sɪti] — ['flʌʃɪŋ] [ˌrevə'luːʃənaɪzd] — [ˌʌnsək'sesfl] [ə'tempt] [ɒv; əv]
Rotterdam — Massacre in that city — Flushing revolutionized — Unsuccessful attempt of
鹿特丹 — 屠杀 在 那 城市 — 法拉盛 革命性的 — 不成功 试图 的

['gʌvənə(r)] [diː] [bur'gɔːnj] [tuː; tə][ˌriː'kæl][ðə; ði] ['sɪtəznz] [tuː; tə][ðeə(r)] [ə'biːdiəns] — [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Governor de Bourgogne to recal the citizens to their obedience — Expedition
州长 德 勃艮第 到 回忆 这 公民 到 他们的 服从 — 远征

['ʌndə(r)] - [frɒm; frəm] [brɪl] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['flʌʃɪŋ] — ['mɜːdə(r)][ɒv; əv]
under Treslong from Brill to assist the town of Flushing — Murder of
在下面 - 从 布里尔 到 协助 这 镇 的 法拉盛 — 谋杀 的

- [baɪ][ðə; ði]['peitriəts] — - [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [wɔːltʃərən] [baɪ] ['ɒrɪndʒ] .
Paccheco by the Patriots — Zeraerts appointed Governor of Walcheren by Orange .
- 经过 这 爱国者 — - 任命 州长 的 瓦尔赫伦 经过 橙子 .

关于入侵荷兰的议题——保罗·布伊斯组织的奥兰治秘密通信——亲王颁布的私掠许可证——他为由此建立的舰队制定的规章制度——亲王的贫困状况——他的坚韧——他个人的牺牲和忍受的困苦——他的慷慨——公爵与各等级就十分之一便士和二十便士税问题再次发生争执——议会中的激烈争论——维格利乌斯的坚决反对——命令立即征收该税的法令——民众骚乱——阿尔瓦谴责维格利乌斯——公爵向国王的激烈抗议——菲利普针对英格兰女王伊丽莎白的秘密阴谋——菲利普和庇护五世默许里多尔菲谋杀伊丽莎白的阴谋——国王命令阿尔瓦推进该计划——公爵的抗议——阴谋败露——菲利普的顽固——阿尔瓦再次抱怨因被迫执行轻率的任务——菲利普谋杀伊丽莎白的其他企图——奥地利的唐·胡安在黎凡特——勒班陀海战——塞利姆的懒惰——梅迪纳·切利的任命——布鲁塞尔就税收问题持续不断的争论——奥兰治的坚持不懈——阿尔瓦对王子的蔑视——拟对其处以耻辱的判决——索诺伊出使德国——王子颁布的非凡文件——"演说"——从上到下各阶层都对阿尔瓦怀有强烈的仇恨——弗朗西斯·德·阿尔瓦访问布鲁塞尔——他向国王提交的不利报告——公爵的抱怨——出使西班牙——普遍反对税收——阿尔瓦的凶残——秘密下令处决十八名商人——因布里尔的陷落而中断——海上乞丐——年轻的阿登野猪——和解英国政府与阿尔瓦政府之间的冲突——荷兰私掠船被勒令离开英国港口——德拉马克舰队逼近布里尔——该镇被召集投降——派遣专员前往舰队——地方官员和市民逃亡——该地被攻占——阿尔瓦的愤怒——布鲁塞尔民众的欢欣鼓舞——双关语和讽刺画——博苏奉命收复布里尔镇——他的失败——他背信弃义地进入鹿特丹——该市的大屠杀——弗利辛根发生革命——勃艮第总督试图让市民重新服从的失败尝试——特雷斯隆率领的远征队从布里尔出发援助弗利辛根镇——爱国者谋杀帕切科——奥兰治任命泽拉尔茨为瓦尔赫伦总督。

[waɪl] [sʌtʃ] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [də'mestɪk] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [j'ɪəz]
While such had been the domestic events of the Netherlands during the years
尽管 这样的 有 到过 这 国内的 活动 的 这 荷兰 期间 这 年
- [ænd; ənd] - ,
1569 and 1570 ,
- 和 - ,

1569年和1570年荷兰国内发生的事件就是这样，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [ɔːl'ðəʊ] [ə'gen] [ə; eɪ]['wɒndərə(r)] , [hæd; həd]['nevə(r)] [ə'laʊd] [hɪm'self]
the Prince of Orange , although again a wanderer , had never allowed himself
这 王子 的 橙子 ， 虽然 再次 一个 流浪者 ， 有 绝不 允许 他自己
[tuː; tə][dɪ'speə(r)] .
to despair .
到 绝望 .

奥兰治亲王虽然再次四处漂泊，但他从未让自己陷入绝望。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] [həʊl] ['pɪəriəd] , [ðə; ði] ['dɑːrkɪst] ['aʊə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz]
During this whole period , the darkest hour for himself and for his
期间 这 所有的 时期 ， 这 最黑暗的 小时 为了 他自己 和 为了 他的
['kʌntri] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['evə(r)] ['wɒtʃfl] .
country , he was ever watchful .
国家 ， 他 曾是 曾经 警惕 .

在这段他本人和国家都处于最黑暗时期的整个过程中，他始终保持警惕。

['ɑːftə(r)] [dis'bænd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] ['strɑːz,bɜːrg] ,
After disbanding his troops at Strasburg ,
后 解散 他的 军队 在 斯特拉斯堡 ，

在斯特拉斯堡解散军队后，

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [best] [ə'rendʒmənts] ['pɒsəb(ə)l] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [fɔː(r); fə(r)]
and after making the best arrangements possible under the circumstances for
和 后 制作 这 最好的 安排 可能的 在下面 这 情况 为了
[ðə; ði] [ɪ'ventʃuəl] ['peɪmənt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['weɪdʒɪz] ,
the eventual payment of their wages ,
这 最终 支付 的 他们的 工资 ，

在尽一切可能妥善安排最终支付工资之后，

[hiː; hi] [hæd; həd] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɪtʃ] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['dɜː] [pɒnt] [hæd; həd] [biːn] ['reɪzɪŋ] [ɪn]
he had joined the army which the Duke of Deux Ponts had been raising in
他 有 加入 这 军队 哪个 这 公爵 的 deux 桥 有 到过 提高 在
['dʒɜːməni] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hjuːgənɑːts] [ɪn] [frɑːns] .
Germany to assist the cause of the Huguenots in France .
德国 到 协助 这 原因 的 这 胡格诺派教徒 在 法国 .

他加入了德蓬公爵在德国组建的军队，以协助法国胡格诺派的事业。

[ðə; ði] [prɪns] ['hævɪŋ] [biːn] [fɔːst] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ðæt] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['məʊmənt] ,
The Prince having been forced to acknowledge that , for the moment ,
这 王子 拥有 到过 强制 到 承认 那 ， 为了 这 片刻 ，

王子被迫承认，至少目前是这样。

[ɔːl] ['əʊpən] ['efəts] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] [wɜː(r); wə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] ['fruːtləs] ,
all open efforts in the Netherlands were likely to be fruitless ,
全部 打开 努力 在 这 荷兰 是 可能 到 是 徒劳无功 ，

在荷兰，所有公开的努力都可能徒劳无功。

[ɪn'stɪŋktɪvli] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['feɪvərəb(ə)l] ['æspekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [,refə'meɪʃn]
instinctively turned his eyes towards the more favorable aspect of the Reformation
本能地 转向 他的 眼睛 向 这 更多的 有利 方面 的 这 宗教改革
[ɪn] [frɑːns] .
in France .
在 法国 .

他本能地将目光转向了法国宗教改革中更有利的一面。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ðæt] , [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ðʌs] [θrəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm] [aʊt][ɒv; əv]
It was inevitable that , while he was thus thrown for the time out of
它 曾是 不可避免的 那 , 尽管 他 曾是 因此 抛掷 为了 这 时间 出去 的
[hɪz; ɪz] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ɪmˈplɔɪmənt] ,
his legitimate employment ,
他的 合法的 就业 ,

因此，在他暂时失去合法工作的同时，这种情况是不可避免的。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][led][tuː; tə][ðə; ði][ˈbæt(ə)lz][ɒv; əv] [ˈfriːdəm] [ɪn][ə; eɪ] [ˈneɪbərɪŋ] [lænd] .
he should be led to the battles of freedom in a neighbouring land .
他 应该 是 引领 到 这 战斗 的 自由 在 一个 邻接 土地 .

他应该被派往邻国参加争取自由的战斗。

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [ˈdɜː] [pɒnt] ,
The Duke of Deux Ponts ,
这 公爵 的 deux 桥 ,

德普恩公爵

[huː] [felt][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈmɪlətri] [skɪl] [ˈhɑːdli] [ˈædɪkwət] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːsk] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd]
who felt his own military skill hardly adequate to the task which he had
WHO 毛毡 他的 自己的 军队 技能 几乎 足够的 到 这 任务 哪个 他 有
[əˈsjuːmd] ,
assumed ,
假定 ,

他觉得自己的军事技能远远不足以胜任他所承担的任务，

[wɒz; wəz][glæd] , [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] , [tuː; tə] [pʊt] [hɪmˈself] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]
was glad , as it were , to put himself and his army under the
曾是 高兴的 , 作为 它 是 , 到 放 他自己 和 他的 军队 在下面 这
[ˈɔːdərs] [ɒv; əv] [ˈɒrɪndʒ] .
orders of Orange .
订单 的 橙子 .

他似乎很乐意将自己和他的军队置于奥兰治的指挥之下。

[ˈmiːntaɪm] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] - [hæd; həd] [biːn] [fɔːt] ; [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ˈkɒndəʊ] ,
Meantime the battle of Jamac had been fought ; the Prince of Condo ,
与此同时 这 战斗 的 - 有 到过 战斗 ; 这 王子 的 公寓 ,
[ˈkʌvəd] [wɪð] [wuːndz] ,
covered with wounds ,
涵盖 和 伤口 ,

与此同时，贾马克战役已经打响；孔多王子浑身是伤，

[ænd; ənd] [ikˈskleim] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [swiːt] [tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)] [kraɪst] [ænd; ənd] [ˈkʌntri] ,
and exclaiming that it was sweet to die for Christ and country ,
和 惊呼 那 它 曾是 甜的 到 死 为了 基督 和 国家 ,
[hæd; həd] [ˈfɔːlən] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈsæd(ə)l] ;
had fallen from his saddle ;
有 倒下 从 他的 鞍 ;

他高呼为基督和祖国而死是多么甜蜜，然后从马鞍上摔了下来；

[ðə; ði] [həʊl] [ˈhjuːgənəʊ] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [biːn] [ˈraʊtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfɔːsɪz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈnɒmɪn(ə)l]
the whole Huguenot army had been routed by the royal forces under the nominal
这 所有的 胡格诺派 军队 有 到过 路由 经过 这 皇家 力量 在下面 这 名义上的
[kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ændʒuː] ,
command of Anjou ,
命令 的 安茹 ,

整个胡格诺派军队都被名义上由安茹指挥的皇家军队击溃了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][kɑːndeɪ] , [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ə; eɪ][ʃiː; ʃi] [æs] ,
and the body of Conde , tied to the back of a she ass ,
和 这 身体 的 孔德 , 系 到 这 后退 的 一个 她 屁股 ,

孔德的尸体被绑在一头母驴的背上，

[hæd; həd] [biːn] [pə'reɪdɪd] [θruː] [ðə; ði] [striːts] [ɒv; əv] - [ɪn] [dɪ'rɪʒn] .
had been paraded through the streets of Jarnap in derision .
有 到过 游行 通过 这 街道 的 - 在 嘲笑 .

他们曾被游街示众，遭到嘲笑。

[ə'feəz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [grəʊn] ['ɔːlməʊst][æz; əz] [blæk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['friːdəm] [ɪn]
Affairs had already grown almost as black for the cause of freedom in
事务 有 已经 生长 几乎 作为 黑色的 为了 这 原因 的 自由 在
[frɑːns] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
France as in the provinces .
法国 作为 在 这 省份 .

在法国，争取自由的事业形势几乎已经和外省一样严峻了。

['ʃɔːtli] ['ɑːftəwədz] ['wɪljəm] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [wɪð] [ə; eɪ][bænd][ɒv; əv] [twelv] ['hʌndrəd] ['hɔːsmən] ,
Shortly afterwards William of Orange , with a band of twelve hundred horsemen ,
不久 然后 威廉 的 橙子 , 和 一个 乐队 的 十二 百 骑兵 ,
[dʒɔɪnd][ðə; ði] ['bænəz] [ɒv; əv] [kə'lɪnˌji] .
joined the banners of Coligny .
加入 这 横幅 的 科利尼 .

不久之后，奥兰治的威廉率领一千二百名骑兵加入了科利尼的旗帜。

[hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðəz] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] .
His two brothers accompanied him .
他的 二 兄弟 伴随 他 .

他的两个兄弟陪同他一起前往。

['henri] , [ðə; ði] ['strɪplɪŋ] , [hæd; həd] [left] [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['fɔːtʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Henry , the stripling , had left the university to follow the fortunes of the
亨利 , 这 幼苗 , 有 左边 这 大学 到 跟随 这 财富 的 这
[prɪns] .
Prince .
王子 .

年轻的亨利离开了大学，去追随王子的命运。

[ðə; ði][ɪn'dɒmɪtəb(ə)l] ['luːɪs] , ['ɑːftə(r)]['sev(ə)n]['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [hæd; həd] [biːn] [sleɪn] ,
The indomitable Louis , after seven thousand of his army had been slain ,
这 不屈不挠 路易斯 , 后 七 千 的 他的 军队 有 到过 被杀 ,

不屈不挠的路易，在他七千名士兵阵亡之后，

[hæd; həd] [swʌm] ['neɪkɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˌiː em 'es] , [ik'skleim] " [ðæt] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] , [θæŋk] [gɒd] ,
had swum naked across the Ems , exclaiming " that his courage , thank God ,
有 游泳 裸 穿过 这 埃姆斯 , 惊呼 " 那 他的 勇气 , 感谢 上帝 ,

他曾裸身游过埃姆斯河，高呼"感谢上帝，他的勇气令人钦佩"。

[wɒz; wəz][æz; əz] [freʃ] [ænd; ənd] ['laɪvli] [æz; əz]['evə(r)] ,
was as fresh and lively as ever ,
曾是 作为 新鲜的 和 热闹 作为 曾经 ,

一如既往地清新活泼。

" [ænd; ənd][hæd; həd] [lɒst] [nɒt][ə; eɪ]['məʊmənt][ɪn] [rɪ'njʊ] [hɪz; ɪz]['hɒstaɪl] [skiːm] [ə'genst] [ðə; ði]
" and had lost not a moment in renewing his hostile schemes against the
" 和 有 丢失的 不是 一个 片刻 在 更新 他的 敌对的 方案 反对 这
['spæniʃ] ['gʌvənmənt] .
Spanish government .
西班牙语 政府 .

他没有丝毫犹豫，立即重拾对西班牙政府的敌对计划。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [hiː; hi][hæd; həd][dʒɔɪnd][ðə; ði]['hjuːgənɑːts][ɪn] [frɑːns] .
In the meantime he had joined the Huguenots in France .
在 这 与此同时 他 有 加入 这 胡格诺派教徒 在 法国 .

与此同时，他加入了法国的胡格诺派教徒。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] - [hæd; həd] [sək'si:dɪd] , [kaʊnt] ['pi:tə(r)]['mænsˌfɛld] , [wɪð] [faɪv]
The battle of Moncontour had succeeded , Count Peter Mansfeld , with five
这 战斗 的 - 有 成功了 , 数数 彼得 曼斯菲尔德 , 和 五
['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [sent] [baɪ]['ælvə] ,
thousand troops sent by Alva ,
千 军队 发送 经过 阿尔瓦 ,

蒙孔图尔战役取得了胜利，彼得·曼斯菲尔德伯爵率领阿尔瓦派出的五千名士兵，

['faɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəlɪsts] , [ænd; ənd] ['lu:ɪs] ['nasaʊ; 'næsɔ:][ɒn] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]
fighting on the side of the royalists , and Louis Nassau on that of the
斗争 在 这 边 的 这 保皇党 , 和 路易斯 拿骚 在 那 的 这
['hju:gənɑ:ts] ,
Huguenots ,
胡格诺派教徒 ,

路易·拿骚站在保皇党一边作战，而路易·拿骚则站在胡格诺派一边。

[ə'təun] [baɪ][ðə; ði] ['stedinəs] [ænd; ənd] [skɪl] [wɪð] [wɪtʃ] [hi:; hi] ['kʌvəd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] , [fɔ:(r); fə(r)]
atoning by the steadiness and skill with which he covered the retreat , for
赎罪 经过 这 稳定性 和 技能 和 哪个 他 涵盖 这 撤退 , 为了
[hɪz; ɪz] [ɪn'tempərət] ['kʌrɪdʒ] ,
his intemperate courage ,
他的 不节制的 勇气 ,

他以沉着冷静和娴熟的技巧掩护撤退，以此弥补了他鲁莽的勇气。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [prɪ'sɪpɪteɪtɪd] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [pə'hæps] [bi:n] [ðə; ði] [meɪn] [kɔ:z] [ɒv; əv]
which had precipitated the action , and perhaps been the main cause of
哪个 有 沉淀 这 行动 , 和 也许 到过 这 主要的 原因 的
- [ˌəʊvə'θrəʊ] .
Coligny's overthrow .
- 推翻 .

正是这一事件引发了这场行动，或许也是科利尼被推翻的主要原因。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
The Prince of Orange ,
这 王子 的 橙子 ,

奥兰治亲王

[hu:] [hæd; həd] [bi:n] [pə'remptrəli] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði] ['neðələndz] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
who had been peremptorily called to the Netherlands in the beginning of the
WHO 有 到过 专断地 称为 到 这 荷兰 在 这 开始 的 这
['ɔ:təm] ,
autumn ,
秋天 ,

他在秋季初被紧急召回荷兰，

[wɒz; wəz][nɒt]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
was not present at the battle .
曾是 不是 展示 在 这 战斗 .

未参与战斗。

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ]['pez(ə)nt] , [wɪð] [bʌt; bət][faɪv] [ə'tendənts] , [ænd; ənd][æt; ət] [greɪt] ['perəl] ,
Disguised as a peasant , with but five attendants , and at great peril ,
伪装 作为 一个 农民 , 和 但 五 服务员 , 和 在 伟大的 危险 ,

他乔装成农民，只有五个随从，冒着极大的危险，

[hi:; hi][hæd; həd] [krɒst] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [laɪnz] , ['trævəs, -və:s, trə'və:s, træ-] [frɑ:ns] , [ænd; ənd] [ə'raɪvd]
he had crossed the enemy's lines , traversed France , and arrived
他 有 交叉 这 敌人的 线条 , 穿越 法国 , 和 到达的
[ɪn] ['dʒɜ:məni] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði]['wɪntə(r)] .
in Germany before the winter .
在 德国 前 这 冬天 .

他越过敌军防线，穿越法国，在冬天到来之前抵达德国。

[kaʊnt] ['luːɪs] [rɪ'meɪnd] [wɪð] [ðə; ði] ['hjuːgənɑːts] .
Count Louis remained with the Huguenots .
数数 路易斯 剩余 和 这 胡格诺派教徒 .

路易伯爵继续留在胡格诺派教徒中间。

[səʊ] ['nesəsəri] [dɪd] [hiː; hi] [siːm] [tuː; tə] [ðeə(r)] [kɔːz] , [ænd; ənd] [səʊ] [dɪə(r)] [hæd; həd] [hiː; hi] [bɪ'kʌm]
So necessary did he seem to their cause , and so dear had he become
所以 必要的 做过 他 似乎 到 他们的 原因 , 和 所以 亲爱的 有 他 变得
[tuː; tə] [ðeə(r)] ['ɑːmiz] ,
to their armies ,
到 他们的 军队 ,

他对于他们的事业来说如此不可或缺，对于他们的军队来说又如此受人爱戴。

[ðæt] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [sɪ'vɪə(r)] ['ɪlnəs] [ɒv; əv] [kə'lɪnˌji] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sʌmə(r)]
that during the severe illness of Coligny in the course of the following summer
那 期间 这 严重 疾病 的 科利尼 在 这 课程 的 这 下列的 夏天
[ɔːl] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [tɜːnd] [ə'pɒn] [hɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] [greɪt] [mæn] ,
all eyes were turned upon him as the inevitable successor of that great man ,
全部 眼睛 是 转向 之上 他 作为 这 不可避免的 接班人 的 那 伟大的 男人 ,

在科利尼于次年夏天重病期间，所有人的目光都转向了他，认为他是这位伟人不可避免的继承人。

[ðə; ði] ['əʊnli] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pɪlə(r)] [ɒv; əv] ['friːdəm] [ɪn] [frɑːns] .
the only remaining pillar of freedom in France .
这 仅有的 其余的 支柱 的 自由 在 法国 .

法国仅存的自由支柱。

[kə'lɪnˌji] [rɪ'kʌvəd] .
Coligny recovered .
科利尼 恢复 .

科利尼康复了。

[ðə; ði] ['dedli] [piːs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['hjuːgənɑːts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɔːt] [sək'siːdɪd] .
The deadly peace between the Huguenots and the Court succeeded .
这 致命 和平 之间 这 胡格诺派教徒 和 这 法庭 成功了 .

胡格诺派教徒与宫廷之间达成的这种致命的和平取得了成功。

[ðə; ði] ['ædmərəl] , [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] [sə'gæsəti] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sə'spiʃən] ,
The Admiral , despite his sagacity and his suspicions ,
这 上将 , 尽管 他的 睿智 和 他的 怀疑 ,

尽管海军上将睿智且疑心重重，

[em'bɑ:k, im-] [wɪð] [hɪz; ɪz] [həʊl] ['pɑːti] [ə'pɒn] [ðæt] [smuːð] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['kʌrənt] [wɪtʃ] [led]
embarked with his whole party upon that smooth and treacherous current which led
启航 和 他的 所有的 派对 之上 那 光滑的 和 奸诈 当前的 哪个 引领
[tuː; tə] [ðə; ði] ['hɒrəb(ə)l] [kə'tæstrəfi] [ɒv; əv] [seɪnt] [bɑː'θɒləmjuː] .
to the horrible catastrophe of Saint Bartholomew .
到 这 可怕 灾难 的 圣 巴塞洛缪 .

他带着全队踏上了那条平静而又危险的河流，最终导致了圣巴托罗缪大灾难。

[tuː; tə] ['ɒkjupaɪ] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] ,
To occupy his attention ,
到 占据 他的 注意力 ,

为了吸引他的注意力，

[ə; eɪ] ['fɔːm(ə)l] [ɪn'geɪdʒmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tuː; tə] [send] ['sʌkə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði]
a formal engagement was made by the government to send succor to the
一个 正式的 订婚 曾是 制成 经过 这 政府 到 发送 救助 到 这
['neðələndz] .
Netherlands .
荷兰 .

政府已正式承诺向荷兰提供援助。

[ðə; ði]['ædmərəl][wɒz; wəz][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ɔːg'zɪlɪəris] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'spætʃ]

The Admiral was to lead the auxiliaries which were to be despatched

这 上将 曾是 到 带领 这 辅助设备 哪个 是 到 是 已派送

[ə'krɒs] [ðə; ði]['frʌntɪə(r)][tuː; tə] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ðə; ði] [tɪ'rænɪk(ə)l] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv]['ælvə] .

across the frontier to overthrow the tyrannical government of Alva .

穿过 这 边境 到 推翻 这 强横 政府 的 阿尔瓦 .

海军上将将率领辅助部队越过边境，推翻阿尔瓦的暴政政府。

[lɒŋ] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['kɔləkwiz] [held] [bɪ'twiːn] [kə'lɪnˌji] [ænd; ənd][ðə; ði]

Long and anxious were the colloquies held between Coligny and the

长的 和 焦虑的 是 这 研讨会 握住 之间 科利尼 和 这

['rɔɪəlɪsts] .

Royalists .

保皇党 .

科利尼和保皇党人之间的会谈漫长而令人焦虑。

[ðə; ði] ['mɒnək] [rɪ'kwestɪd] [ə; eɪ] ['diːteɪld] [ə'pɪnjən] , [ɪn] ['raɪtɪŋ] , [frɒm; frəm][ðə; ði]['ædmərəl] ,

The monarch requested a detailed opinion , in writing , from the Admiral ,

这 君主 请求 一个 详细的 观点 ， 在 写作 ， 从 这 上将 ，

君主要求海军上将提供一份详细的书面意见。

[ɒn][ðə; ði][məʊst][əd'vaɪzəb(ə)l][plæn][fɔː(r); fə(r)] [ɪn'veɪdɪŋ] [ðə; ði] ['neðələndz] .

on the most advisable plan for invading the Netherlands .

在 这 最多 建议 计划 为了 入侵 这 荷兰 .

关于入侵荷兰最明智的计划。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['memwɑː(r)] , ['ʌndə(r)] -

The result was the preparation of the celebrated memoir , under Coligny's

这 结果 曾是 这 准备 的 这 著名 回忆录 ， 在下面 -

[də'rekʃ(ə)nz] , [baɪ] [jʌŋ] [diː] ['mɔːneɪ] ,

directions , by young De Mornay ,

方向 ， 经过 年轻的 德 莫奈 ，

结果是，在科利尼的指导下，年轻的德·莫尔奈完成了那部著名的回忆录。

[seɪ'njɜː] [diː] ['plɛsɪs] .

Seigneur de Plessis .

领主 德 普莱西斯 .

普莱西领主。

[ðə; ði]['dɒkjumənt][wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt][ə; eɪ]['peɪpə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] ['ɔːdə(r)] .

The document was certainly not a paper of the highest order .

这 文档 曾是 当然 不是 一个 纸 的 这 最高 命令 .

这份文件肯定算不上什么高水准的文件。

[ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɔftiə] ['ɪnstɪŋkt] [wɪtʃ] [kɪŋz] [ɔː(r)] ['kɒmən] ['mɔːtəlz] [mait]

It did not appeal to the loftier instincts which kings or common mortals might

它 做过 不是 上诉 到 这 更高 本能 哪个 国王 或者 常见的 凡人 可能

[biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [pə'zes] .

be supposed to possess .

是 据称 到 具有 .

它并没有唤起国王或普通凡人所应具备的更高尚的情操。

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['mɒnək] [tuː; tə][ðə; ði]['kɒntest][ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪnʃənt]

It summoned the monarch to the contest in the Netherlands that the ancient

它 被召唤 这 君主 到 这 竞赛 在 这 荷兰 那 这 古老的

['ɪndʒəriz] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [speɪn] [mait] [biː; bi] [ə'vendʒ] .

injuries committed by Spain might be avenged .

受伤 坚定的 经过 西班牙 可能 是 复仇 .

它召集君主前往荷兰参加比赛，以报复西班牙过去犯下的罪行。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪnv'əʊkt] [ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv] [ˌɪzə'belə] [ɒv; əv] [frɑːns] , ['faʊlli] ['mə:də] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]
It invoked the ghost of Isabella of France , foully murdered , as it was
它 调用 这 鬼 的 伊莎贝拉 的 法国 ， 肮脏的 被谋杀 ， 作为 它 曾是
[θɔːt] , [baɪ] ['fɪlɪp] .
thought , by Philip .
想法 ， 经过 菲利普 .

它唤起了法国伊莎贝拉女王的亡灵，人们认为她是被菲利普二世残忍杀害的。

[ˌaɪ 'tiː] [held] [aʊt] [ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv][ˌɑːr 'iː] - [ə'neks, 'æneks][ðə; ði][feə(r)] ['prɒvɪnsɪz] ,
It held out the prospect of re - annexing the fair provinces ,
它 握住 出去 这 前景 的 关于 - 吞并 这 公平的 省份 ，

它带来了重新吞并这些公平省份的希望，

[restid] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋz] ['ænsestəz; 'ænsəstəz][baɪ]['fɔːmə(r)] ['spæniʃ] ['sɔvrinz] .
wrested from the King's ancestors by former Spanish sovereigns .
夺取 从 这 国王学院 祖先 经过 以前的 西班牙语 君主 .

被西班牙前君主从国王的祖先手中夺取。

[ˌaɪ 'tiː] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['hæzədəs] [pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['fɪlɪp] ;
It painted the hazardous position of Philip ;
它 绘 这 危险 位置 的 菲利普 ；

它描绘了菲利普所处的危险境地；

[wɪð] [ðə; ði]['mɔːrɪʃ; 'mʊərɪʃ][rɪ'vəʊlt] ['nɔːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entreɪlz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] ,
with the Moorish revolt gnawing at the entrails of his kingdom ,
和 这 摩尔式 反叛 啃咬 在 这 内脏 的 他的 王国 ，

摩尔人的叛乱正蚕食着他的王国，

[wɪð] [ðə; ði] ['tɜːkɪʃ] [wɔː(r)] [kən'sjuːmɪŋ] [ɪts] [iks'tremitis] ,
with the Turkish war consuming its extremities ,
和 这 土耳其 战争 消费 它是 四肢 ，

随着土耳其战争席卷其四面八方，

[wɪð] [ðə; ði]['kæŋkə(r)][ɒv; əv] [rɪ'beljən] [kə'rəʊdɪŋ] [ðə; ði] ['veri] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] .
with the canker of rebellion corroding the very heart of the Netherlands .
和 这 溃疡 的 叛乱 腐蚀 这 非常 心 的 这 荷兰 .

叛乱的毒瘤正在腐蚀荷兰的心脏。

[ˌaɪ 'tiː][ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] , [wɪð] [ˌegzʌl'teɪʃn] ,
It recalled , with exultation ,
它 召回 ， 和 大喜 ，

它欣喜若狂地回忆道：

[ðə; ði] ['melənkəli] [fækt] [ðæt] [ðə; ði]['əʊnli]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd] ['helθi] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ]
the melancholy fact that the only natural and healthy existence of the French
这 忧郁 事实 那 这 仅有的 自然的 和 健康 存在 的 这 法语
[wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv][wɔː(r)] — [ðæt] [frɑːns] ,
was in a state of war — that France ,
曾是 在 一个 状态 的 战争 — 那 法国 ，

一个令人悲哀的事实是，法国人唯一自然健康的生存状态就是战争——法国，

[ɪf] [nɒt] ['ɒkjupaɪd] [wɪð] ['fɒrən] [kæm'peɪnz] ,
if not occupied with foreign campaigns ,
如果 不是 占领 和 外国的 竞选活动 ，

如果没有忙于海外战役，

[kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [prɪ'ventɪd] [frɒm; frəm] ['plʌndʒɪŋ] [ɪts] [sɔ:d] ['ɪntuː][ɪts] [əʊn] ['vaɪt(ə)lz] .
could not be prevented from plunging its sword into its own vitals .
可以 不是 是 阻止 从 骤降 它是 剑 进入 它是自己的 命脉 .

无法阻止它将剑刺入自己的要害。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [rɪ'freʃɪŋ] [remɪ'nɪsnsɪz] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['hælsiən] [deɪz] , [nɒt] [lɒŋ] [gɒn] [baɪ] ,
It indulged in refreshing reminiscences of those halcyon days , not long gone by ,
它 沉溺其中 在 令人耳目一新 回忆录 的 那些 宁静 天 ， 不是 长的 已消失 经过 ，

它让人沉浸在对不久前那段美好时光的令人愉悦的回忆中。

[wen] [frɑːns] , [ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['pɜːfɪkt] [træŋ'kwɪləti] [wɪ'ðɪn] [ɪts] [əʊn] ['bɔːdəz] ,
when France , enjoying perfect tranquillity within its own borders ,
什么时候 法国 ， 享受 完美的 宁静 之内 它是 自己的 边界 ，

当法国在其境内享受着绝对的宁静时，

[wɒz; wəz] ['kɑːmli] [ænd; ənd] ['regjələli] ['kæriɪŋ] [ɒn] [ɪts] [lɒŋ] [w'ɔːz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['frʌntɪə(r)] .
was calmly and regularly carrying on its long wars beyond the frontier .
曾是 平静地 和 经常 携带 在 它是 长的 战争 超过 这 边境 .

一直冷静而有条不紊地在边境以外进行着旷日持久的战争。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sævɪdʒ] ['spɪrɪt] , [wɪtʃ] ['mɒd(ə)n] ['dɒkjumənts] , [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [skɔːn] ,
In spite of this savage spirit , which modern documents , if they did not scorn ,
在 尽管如此 的 这 野蛮的 精神 ， 哪个 现代的 文件 ，如果 他们 做过 不是 轻蔑 ，

尽管现代文献记载了这种野蛮精神，即便他们没有对此嗤之以鼻，

[wʊd] , [æt; ət] [liːst] [hæv; həv] ['ʃraʊdɪd] , [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [wɒz; wəz] [ˌnevəðə'les] [ə; eɪ] [sə'geɪʃəs] [wʌn]
would , at least have shrouded , the paper was nevertheless a sagacious one
会 ， 在 至少 有 被遮蔽的 ， 这 纸 曾是 尽管如此 一个 明智 一
;
;
;

尽管这篇文章至少掩盖了一些事实，但它仍然是一篇富有远见的文章；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['memwɑː(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['meni] ['ɪntərˌvjʊ] [ɒn] [ðə; ði]
but the request for the memoir , and the many interviews on the
但 这 要求 为了 这 回忆录 ， 和 这 许多 访谈 在 这
['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'veɪʒ(ə)n] ,
subject of the invasion ,
主题 的 这 入侵 ，

但是，人们对这本回忆录的请求，以及关于入侵事件的多次采访，

[wɜː(r); wə(r)] ['əʊnli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [dɪ'siːv] .
were only intended to deceive .
是 仅有的 故意的 到 欺骗 .

其目的只是为了欺骗。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [wɪtʃ] [kən'siːld] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɑːk]
They were but the curtain which concealed the preparations for the dark
他们 是 但 这 窗帘 哪个 暗 这 准备工作 为了 这 黑暗的
['trædʒədi] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'næktɪd] .
tragedy which was about to be enacted .
悲剧 哪个 曾是 关于 到 是 已颁布 .

它们只不过是遮蔽即将上演的黑暗悲剧的帷幕而已。

['iːkwəli] [dɪ'siːvd] , [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['sæŋgwɪn] [ðæn; ðən] ['evə(r)] ,
Equally deceived , and more sanguine than ever ,
同样地 受骗 ， 和 更多的 乐观 比 曾经 ，

同样被蒙蔽，却比以往任何时候都更加乐观。

['luːɪs] ['nasaʊ; 'næsɔː] ['djʊərɪŋ] [ðɪs] ['pɪəriəd] [wɒz; wəz] [ˌɪndɪ'fætɪgəb(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ə'tempts] [tuː; tə] [geɪn]
Louis Nassau during this period was indefatigable in his attempts to gain
路易斯 拿骚 期间 这 时期 曾是 不懈 在 他的 尝试 到 获得
[frendz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [kɔːz] .
friends for his cause .
朋友们 为了 他的 原因 .

在此期间，路易·拿骚不遗余力地为他的事业争取支持。

[hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'piːtɪd] ['ɔːdiənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , [tuː; tə] [huːz] [kɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm]
He had repeated audiences of the King , to whose court he had come
他 有 重复 观众 的 这 国王 , 到 谁 法庭 他 有 来
[ɪn] [dɪs'gaɪz] .
in disguise .
在 伪装 .

他曾多次觐见国王，每次都是乔装打扮来到国王的宫廷。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ænd; ənd] [wɔːm] [ɪm'preʃ(ə)n] [ə'pɒn] [ɪ'lɪzəbəθs] ['envɔɪ] [æt; ət][ðə; ði] [frentʃ]
He made a strong and warm impression upon Elizabeth's envoy at the French
他 制成 一个 强的 和 温暖的 印象 之上 伊丽莎白的 使者 在 这 法语
[kɔːt] , [wɔːlsɪŋəm] .
Court , Walsingham .
法庭 , 沃尔辛厄姆 .

他对伊丽莎白女王派往法国宫廷的使节沃尔辛厄姆留下了深刻而热情的印象。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnts] [ɪmˌpetʃu'ɒsəti][tuː; tə] ['kæri] [hɪz; ɪz] [pɔɪnt] ,
It is probable that in the Count's impetuosity to carry his point ,
它 是 可能 那 在 这 计数 冲动 到 携带 他的 观点 ,

伯爵急于表达自己的观点，很可能是出于这种冲动。

[hiː; hi] [ə'laʊd] [mɔː(r)] [ˌplɔːzə'bɪləti] [tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə]['sɜːt(ə)n]['prɑːdʒekts; prə'dʒekts][fɔː(r); fə(r)]
he allowed more plausibility to be given to certain projects for
他 允许 更多的 合理性 到 是 给定 到 肯定 项目 为了
[ˌsʌbdɪ'vaɪdɪŋ; 'sʌbdɪvaɪdɪŋ][ðə; ði] ['neðələndz] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [wʊd] ['evə(r)][hæv; həv]
subdividing the Netherlands than his brother would ever have
细分 这 荷兰 比 他的 兄弟 会 曾经 有
['sæŋkʃnd] .
sanctioned .
已制裁 .

他允许某些分割荷兰的方案获得比他哥哥绝对不会批准的更高的可信度。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['təʊt(ə)l]['streɪndʒə(r)][tuː; tə] [ðiːz] [ɪn'kəʊət] [skiːm] .
The Prince was a total stranger to these inchoate schemes .
这 王子 曾是 一个 全部的 陌生人 到 这些 未成形的 方案 .

王子对这些尚不成形的计划一无所知。

[hɪz; ɪz] [wɜːk] [wɒz; wəz][tuː; tə][set][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [friː] , [ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['tɪrəni] [wɪtʃ]
His work was to set his country free , and to destroy the tyranny which
他的 工作 曾是 到 放 他的 国家 自由的 , 和 到 破坏 这 暴政 哪个
[hæd; həd] [grəʊn] [kə'lɒs(ə)l] .
had grown colossal .
有 生长 庞大 .

他的使命是解放他的国家，摧毁日益强大的暴政。

[ðæt] [ɪm'plɔɪmənt] [wɒz; wəz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] ,
That employment was sufficient for a lifetime ,
那 就业 曾是 充足的 为了 一个 寿命 ,

那份工作足以维持一生。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [pruːf] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɔːltri] [ænd; ənd]['pɜːsən(ə)l][self] - ['ɪntrəst]
and there is no proof to be found that a paltry and personal self - interest
和 那里 是 不 证明 到 是 成立 那 一个 微不足道 和 个人的 自己 - 兴趣
[hæd; həd]['iːv(ə)n][ðə; ði] [ləʊɪst] [pleɪs] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz]['məʊtɪvz] .
had even the lowest place among his motives .
有 甚至 这 最低 地方 之中 他的 动机 .

而且没有任何证据表明，卑鄙的个人私利在他的动机中哪怕占据了最底层的位置。

['miːntaɪm] , [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] [ɒv; əv] - , ['ɒrɪndʒ] [hæd; həd] [ə'gen] [riːtʃt] ['dʒɜːməni] .
Meantime , in the autumn of 1569 , Orange had again reached Germany .
与此同时 , 在 这 秋天 的 - , 橙子 有 再次 达到 德国 .

与此同时，1569 年秋天，奥兰治再次抵达德国。

[pɔːl] [baɪz] , ['penʃənəri] [ɒv; əv] ['laɪdən] ,
Paul Buys , Pensionary of Leyden ,
保罗 买入 , 养老金 的 莱顿 ,

莱顿退休人员保罗·布伊斯

[hæd; həd] [kept] [hɪm] ['kɒnstəntli] [ɪn'fɔːmd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'feəz] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
had kept him constantly informed of the state of affairs in the provinces .
有 保留 他 不断地 知情的 的 这 状态 的 事务 在 这 省份 .

他一直让他了解各省的情况。

[θruː] [hɪz; ɪz] [miːnz] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] [ˌkɒrə'spɒndəns] [wɒz; wəz] ['ɔːgənaɪzd] [ænd; ənd] [meɪn'teɪnd]
Through his means an extensive correspondence was organized and maintained
通过 他的 方法 一个 广泛的 一致 曾是 组织 和 维持
[wɪð] ['liːdɪŋ] [p'ɜːsənz] [ɪn] ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðələndz] .
with leading persons in every part of the Netherlands .
和 领导 人 在 每一个 部分 的 这 荷兰 .

通过他的努力，他与荷兰各地的重要人物建立了广泛的通信联系。

[ðə; ði] [kən'venʃən(ə)l] [tɜːmz] [baɪ] [wɪtʃ] ['dɪfrənt] ['mætəz] [ænd; ənd] [p'ɜːsənz] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns]
The conventional terms by which different matters and persons of importance
这 传统的 条款 经过 哪个 不同的 事情 和 人 的 重要性
[wɜː(r); wə(r)] ['dezɪgneɪtɪd] [ɪn] [ðiːz] ['lɛtəz] [wɜː(r); wə(r)] [fə'mɪliəli] [nəʊn] [tuː; tə] [ɔːl] [frendz] [ɒv; əv]
were designated in these letters were familiarly known to all friends of
是 指定的 在 这些 信件 是 熟悉地 已知 到 全部 朋友们 的
[ðə; ði] [kɔːz] ,
the cause ,
这 原因 ,

这些信件中用来指代不同事项和重要人物的惯用术语，对于所有支持这项事业的人来说都是耳熟能详的。

[nɒt] ['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] , [bʌt; bət] [ɪn] [frɑːns] , ['ɪŋglənd] , ['dʒɜːməni] , [ænd; ənd] [pə'tɪkjələli] [ɪn]
not only in the provinces , but in France , England , Germany , and particularly in
不是 仅有的 在 这 省份 , 但 在 法国 , 英格兰 , 德国 , 和 特别 在
[ðə; ði] [greɪt] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['sɪtɪz] .
the great commercial cities .
这 伟大的 商业的 城市 .

不仅在各省，而且在法国、英国、德国，尤其是在各大商业城市。

[ðə; ði] [prɪns] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz] ['mɑːtɪn] - ,
The Prince , for example , was always designated as Martin Willemzoon ,
这 王子 , 为了 例子 , 曾是 总是 指定的 作为 马丁 - ,

例如，王子的名字一直都叫马丁·威廉宗（Martin Willemzoon）。

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['ælvə] [æz; əz] ['mɑːstə(r)] [paʊəlz] [væn] [ælbləs] , [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [æz; əz]
the Duke of Alva as Master Powels van Alblas , the Queen of England as
这 公爵 的 阿尔瓦 作为 掌握 鲍威尔 货车 阿尔布拉斯 , 这 女王 的 英格兰 作为
['henri] - ,
Henry Philipzoon ,
亨利 - ,

阿尔瓦公爵饰演鲍威尔斯·范·阿尔布拉斯大师，英格兰女王饰演亨利·菲利普松，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['denmɑːk] [æz; əz] ['piːtə(r)] ['piːtəsən] .
the King of Denmark as Peter Peterson .
这 国王 的 丹麦 作为 彼得 彼得森 .

丹麦国王化身为彼得·彼得森。

[ðə; ði] [twelv] [saɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['zəʊdiæk] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twelv] [mʌnθs] ,
The twelve signs of the zodiac were used instead of the twelve months ,
这 十二 标志 的 这 星座 是 用过的 反而 的 这 十二 几个月 ,

这里使用的是十二星座而不是十二个月。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['sɪmələ(r)] [ˌsʌbsti'tju:ʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'dɒptɪd] .
and a great variety of similar substitutions were adopted .
和 一个 伟大的 种类 的 相似的 替换 是 已采用 .

人们采用了多种类似的替代方案。

[bɪ'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz] ['vɪzɪt] [tu:; tə] [frɑ:ns] , ['ɒrɪndʒ] [hæd; həd] , [mɔ:r'əʊvə(r)] , ['ɪʃu:d] [kə'mɪʃnz] , [ɪn] [hɪz; ɪz] [kə'pæsəti] [ɒv; əv] ['sɒvrɪn] ,
Before his visit to France , Orange had , moreover , issued commissions , in his capacity of sovereign ,
前 他的 访问 到 法国 , 橙子 有 , 而且 , 发布 佣金 , 在 他的 容量 的 主权 ,

此外，在访问法国之前，奥兰治还以君主身份颁布了多项委任状。

[tu:; tə] ['veəriəs] ['si:feərɪŋ] ['pɜ:sənz] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [em'paʊəd] [tu:; tə] [kru:z] [ə'genst] ['spænɪʃ] ['kɒmɜ:s] .
to various seafaring persons , who were empowered to cruise against Spanish commerce .
到 各种各样的 航海 人 , WHO 是 赋权 到 巡航 反对 西班牙语 商业 .

授予各种航海人员权力，让他们可以对西班牙商船进行巡航攻击。

[ðə; ði] " ['begəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [si:] , " [æz; əz] [ði:z] [ˌpraɪvə'tɪəzmən] ['dezɪgneɪtɪd] [ðəm'selvz] ,
The " beggars of the sea , " as these privateersmen designated themselves ,
这 " 乞丐 的 这 海 , " 作为 这些 私掠船 指定的 他们自己 ,

这些自称为“海上乞丐”的私掠船船员们

[su:n] [ə'kwaɪəd] [æz; əz] ['terəb(ə)l] [ə; eɪ] [neɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [waɪld] ['begəz] , [ɔ:(r)] [ðə; ði] ['fɒrɪst] ['begəz] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] [prɪns] ,
soon acquired as terrible a name as the wild beggars , or the forest beggars ; but the Prince ,
很快 获得 作为 糟糕的 一个 姓名 作为 这 荒野 乞丐 , 或者 这 森林 乞丐 ; 但 这 王子 ,

很快就落得和野乞丐或森林乞丐一样可怕的名声；但是王子，

['hævɪŋ] [hæd; həd] ['meni] [ˌkɒnvə'seiʃənz] [wɪð] ['ædmərəl] [kə'lɪnˌji] [ɒn] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['benɪfɪts] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪstəm] ,
having had many conversations with Admiral Coligny on the important benefits to be derived from the system ,
拥有 有 许多 对话 和 上将 科利尼 在 这 重要的 好处 到 是 衍生的 从 这 系统 ,

我曾与科利尼海军上将就该系统带来的重要益处进行过多次交谈，

[hæd; həd] ['feɪθfəli] [set] [hɪm'self] [tu:; tə] [ɪ'fekt] [ə; eɪ] [ˌrefə'meɪʃn] [ɒv; əv] [ɪts] [ə'bju:sɪz; ə'bju:zɪz] ['ɑ:ftə(r)] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:n] [frɒm; frəm] [frɑ:ns] .
had faithfully set himself to effect a reformation of its abuses after his return from France .
有 忠实 放 他自己 到 影响 一个 改革 的 它是 滥用 后 他的 返回 从 法国 .

从法国回来后，他便全身心投入到改革法国的弊端的工作中。

[ðə; ði] [seɪ'njɜ:] [di:] - , [hu:] , [laɪk] ['meni] ['ʌðə(r)] [ˌrefju'dʒi:] ['nəublz] ,
The Seigneur de Dolhain , who , like many other refugee nobles ,
这 领主 德 - , WHO , 喜欢 许多 其他 难民 贵族 ,

多尔海恩领主，像许多其他流亡贵族一样，

[hæd; həd] [ə'kwaɪəd] [mʌtʃ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪn] [ðɪs] ['rəʊvɪŋ] [kɔ:'seə(r)] [laɪf] ,
had acquired much distinction in this roving corsair life ,
有 获得 很多 区别 在 这 漫游 海盗 生活 ,

在这种四处漂泊的海盗生涯中，他获得了很高的声望。

[hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['siːz(ə)n]['æktɪd][æz; əz]['ædmərəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪns] .
had for a season acted as Admiral for the Prince .
有 为了 一个 季节 行动 作为 上将 为了 这 王子 .

曾短暂担任过王子的海军上将。

[hiː; hi][hæd; həd] , [haʊ'evə(r)] , ['rezəluːtli] [dɪ'klaɪnd] [tuː; tə]['rendə(r)]['eni] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['veəriəs] [ekspɪ'dɪʃnz] ,
He had , however , resolutely declined to render any accounts of his various expeditions ,
他 有 , 然而 , 坚决地 拒绝 到 使成为 任何 账户 的 他的 各种各样的 探险 ,

然而，他坚决拒绝交代他各种探险经历。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [naʊ] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] .
and was now deprived of his command in consequence .
和 曾是 现在 被剥夺的 的 他的 命令 在 结果 .

因此，他被剥夺了指挥权。

[gɪlən] [diː] [fiːnz] , [seɪ'njɜː] [diː] - , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm] .
Gillain de Fiennes , Seigneur de Lumbres , was appointed to succeed him .
吉兰 德 费因斯 , 领主 德 - , 曾是 任命 到 成功 他 .

吉兰·德·费因斯 (Gillain de Fiennes, Seigneur de Lumbres) 被任命接替他。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [strɪkt] ['ɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪʃuːd] [baɪ] ['ɒrɪndʒ] ,
At the same time strict orders were issued by Orange ,
在 这 相同的 时间 严格的 订单 是 发布 经过 橙子 ,

与此同时，Orange公司发布了严格的命令。

[fə'bɪdɪŋ] [ɔːl] ['hɒstaɪl] ['meʒəz] [ə'genst] [ðə; ði]['empərə(r)][ɔː(r)]['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['empaɪə(r)] ,
forbidding all hostile measures against the Emperor or any of the princes of the empire ,
禁止 全部 敌对的 措施 反对 这 皇帝 或者 任何 的 这 王子们 的 这 帝国 ,

禁止对皇帝或帝国任何王子采取任何敌对行动。

[ə'genst] ['swiːd(ə)n] , ['denmɑːk] , ['ɪŋglənd] , [ɔː(r)] [ə'genst] ['eni] ['pəʊt(ə)nteɪt] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [prə'tektər] [ɒv; əv][ðə; ði] [truː] ['krɪstʃən] [rɪ'lɪdʒən] .
against Sweden , Denmark , England , or against any potentates who were protectors of the true Christian religion .
反对 瑞典 , 丹麦 , 英格兰 , 或者 反对 任何 统治者 WHO 是 保护者 的 这 真的 基督教 宗教 .

反对瑞典、丹麦、英国，或者任何捍卫真正基督教的统治者。

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə][ænd; ənd][hɪz; ɪz][əd'hiərənt][wɜː(r); wə(r)] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði]['əʊnli] ['lɔːfl] [æn'tægənɪsts] .
The Duke of Alva and his adherents were designated as the only lawful antagonists .
这 公爵 的 阿尔瓦 和 他的 信徒 是 指定的 作为 这 仅有的 合法的 反派 .

阿尔瓦公爵及其追随者被指定为唯一合法的反派角色。

[ðə; ði] [prɪns] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [geɪv] ['mɪnɪt] [ɪn'strʌkʃənz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['dɪsəplɪn] [tuː; tə][biː; bi] [əb'zɜːvd] [ɪn][hɪz; ɪz] [fliːt] .
The Prince , moreover , gave minute instructions as to the discipline to be observed in his fleet .
这 王子 , 而且 , 给予 分钟 指示 作为 到 这 纪律 到 是 观察到 在 他的 舰队 .

此外，王子还详细指示了他的舰队应该遵守的纪律。

[ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv][wɔː(r)][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['strɪktli] [ɪn'fɔːst] .
The articles of war were to be strictly enforced .
这 文章 的 战争 是 到 是 严格 强制执行 .

战争条例必须严格执行。

[iːtʃ] [kə'mɑːndə(r)] [wɒz; wəz][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒn] [bɔːd] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] , [huː] [wɒz; wəz]
Each commander was to maintain a minister on board his ship , who was
每个 指挥官 曾是 到 维持 一个 部长 在 木板 他的 船 , WHO 曾是
[tuː; tə] [priːtʃ] [gɑːdz] [wɜːd] ,
to preach God's word ,
到 布道 神的 单词 ,

每位指挥官都要在船上配备一名牧师，负责宣讲上帝的福音。

[ænd; ənd][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] ['krɪstʃən] ['paɪəti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kruː] .
and to preserve Christian piety among the crew .
和 到 保存 基督教 虔诚 之中 这 全体人员 .

并维护船员的基督教虔诚信仰。

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][tuː; tə]['eksəsaɪz] ['eni] [kə'mɑːnd] [ɪn][ðə; ði] [fliːt] [seɪv] ['neɪtɪv] ['neðəˌlændə(r)] ,
No one was to exercise any command in the fleet save native Netherlanders ,
不 一 曾是 到 锻炼 任何 命令 在 这 舰队 节省 本国的 荷兰人 ,

除了荷兰本地人之外，任何人不得在舰队中行使任何指挥权。

[ən'les] [ˌðeə'tuː] [ɪk'spresli] [kə'mɪʃənd] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] .
unless thereto expressly commissioned by the Prince of Orange .
除非 到 明确地 委托 经过 这 王子 的 橙子 .

除非是奥兰治亲王明确委托。

[ɔːl] ['praɪzɪz][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd][ænd; ənd][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][baɪ][ə; eɪ] [prɪ'skraɪbd]
All prizes were to be divided and distributed by a prescribed
全部 奖品 是 到 是 分割 和 分布式 经过 一个 规定
[ruːl] .
rule .
规则 .

所有奖项均须按照既定规则进行划分和分配。

[nəʊ] [p'ɜːsənz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'siːvd] [ɒn] [bɔːd] , ['aɪðə(r)][æz; əz] ['seɪləz] [ɔː(r)]['səʊldʒəz] ,
No persons were to be received on board , either as sailors or soldiers ,
不 人 是 到 是 已收到 在 木板 , 任何一个 作为 水手们 或者 士兵 ,

任何人不得登船，无论是水手还是士兵。

[seɪv] " [fəʊk][ɒv; əv] [gəʊd] [neɪm] [ænd; ənd] [feɪm] .
save " folk of goad name and fame .
节省 " 民间 的 刺激 姓名 和 名声 .

拯救"那些渴望名声和地位的人"。

" [nəʊ][mæn] [huː] [hæd; həd]['evə(r)] [biːn] ['pʌnɪʃt] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [əd'mɪtɪd] .
" No man who had ever been punished of justice was to be admitted .
" 不 男人 WHO 有 曾经 到过 受到惩罚 的 正义 曾是 到 是 承认 .

"凡曾受过司法惩罚的人，都不得入内。"

[sʌtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['fiːtʃəz] [ɪn][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [ðæt] ['ɪnfənt]['neɪvi] [wɪtʃ] ,
Such were the principal features in the organization of that infant navy which ,
这样的 是 这 主要的 特征 在 这 组织 的 那 婴儿 海军 哪个 ,

这就是这支新生海军组织的主要特点：

[ɪn] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sentʃəriz] , [wɒz; wəz][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [səʊ] ['meni]
in course of this and the following centuries , was to achieve so many
在 课程 的 这 和 这 下列的 几个世纪 , 曾是 到 达到 所以 许多
['traɪʌmfs] ,
triumphs ,
胜利 ,

在本世纪及之后的几个世纪里，它取得了如此多的辉煌成就。

[ænd; ənd][tu:; tə] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [əd'ventʃərəs] ['mɜːkəntaɪl] [mə'riːn] [hæd; həd] [ɔːl'redi]
and to which a powerful and adventurous mercantile marine had already
和 到 哪个 一个 强大的 和 冒险的 商业 海洋 有 已经
[led][ðə; ði] [wei] .
led the way .
引领 这 方式 .

而一支强大而富有冒险精神的商船队已经为此开辟了道路。

" [ɒv; əv][ðeə(r)] [ʃɪps] , " [sed] ['kɑːdɪn(ə)l][ˌbɛnti'voʊljoʊ] , " [ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [meɪk] ['haʊzɪz] , [ɒv; əv]
" Of their ships , " said Cardinal Bentivoglio , " the Hollanders make houses , of
" 的 他们的 船舶 , " 说 红衣主教 班蒂沃利奥 , " 这 荷兰人 制作 房屋 , 的
[ðeə(r)] ['haʊzɪz] [skuːlz] .
their houses schools .
他们的 房屋 学校 .

"荷兰人用他们的船,"本蒂沃利奥枢机主教说,"把他们的房子建成房屋,把他们的房子建成学校。"

[hɪə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] , [hɪə(r)]['edʒukeɪtɪd] , [hɪə(r)] [ðeɪ] [lɜːn] [ðeə(r)] [prə'feʃn] .
Here they are born , here educated , here they learn their profession .
这里 他们 是 出生 , 这里 受过教育 , 这里 他们 学习 他们的 职业 .

他们在这里出生,在这里接受教育,在这里学习他们的职业技能。

[ðeə(r)] ['seɪləz] , ['flaɪɪŋ] [frɒm; frəm][wʌn] [peɪl] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
Their sailors , flying from one pale to the other ,
他们的 水手们 , 飞行 从 一 苍白 到 这 其他 ,

他们的水手们,从一面战壕飞向另一面战壕,

['præktɪsɪŋ] [ðeə(r)] [ɑːt] [weər'evə(r)][ðə; ði] [sʌn] [dɪ'spleɪz] [ɪt'self][tuː; tə] ['mɔːtəlz] ,
practising their art wherever the sun displays itself to mortals ,
练习 他们的 艺术 无论 这 太阳 显示器 本身 到 凡人 ,

无论太阳照耀在凡人面前的任何地方,他们都会练习技艺。

[bɪ'kʌm] [səʊ] ['skɪlfl] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] ['skeəsli] [biː; bi] ['iːkwəld] , ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [sə'pɑːst] ;
become so skilful that they can scarcely be equalled , certainly not surpassed ;
变得 所以 熟练 那 他们 能 几乎 是 等于 , 当然 不是 超越 ;

他们的技艺变得如此精湛,以至于几乎无人能及,更遑论超越;

[baɪ] ['eni] ['neɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['sɪvəlaɪzd] [wɜːld] .
by any nation in the civilized world .
经过 任何 国家 在 这 文明 世界 .

文明世界任何一个国家。

" [ðə; ði] [prɪns] , [haʊ'evə(r)] , [ɒn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm] [frɑːns] , [hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] [ɪn][səʊ]
" The Prince , however , on his return from France , had never been in so
" 这 王子 , 然而 , 在 他的 返回 从 法国 , 有 绝不 到过 在 所以
[fə'lɔːn] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] .
forlorn a condition .
绝望 一个 状况 .

然而,王子从法国回来后,却从未处于如此凄惨的境地。

" ['ɒrɪndʒ] [ɪz] ['pleɪnli] ['perɪʃɪŋ] , " [sed] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [frendz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːz] .
" Orange is plainly perishing , " said one of the friends of the cause .
" 橙子 是 显然 消亡 , " 说 一 的 这 朋友们 的 这 原因 .

"橙色运动显然正在走向衰亡,"该运动的一位支持者说道。

[nɒt] ['əʊnli][hæd; həd][hiː; hi][nəʊ] [fʌndz] [tuː; tə] ['ɔːgənaɪz] [njuː] ['leviz] ,
Not only had he no funds to organize new levies ,
不是 仅有的 有 他 不 资金 到 组织 新的 税费 ,

他不仅没有资金来组织新的税收,

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['deɪli] [ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ðə; ði][məʊst] ['klæmərəsli] - [ɜːrdʒd] [kleɪmz] ,
but he was daily exposed to the most clamorously - urged claims ,
但 他 曾是 日常的 裸露 到 这 最多 喧闹地 - 敦促 索赔 ,

但他每天都要面对各种最激烈、最令人振奋的说法。

['grəʊɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɪtʃ] [biː; bi] [hæd; həd] [biːn] ['riːs(ə)ntli] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [dɪs'bænd] .
growing out of the army which be had been recently obliged to disband .
生长 出去 的 这 军队 哪个 是 有 到过 最近 有义务 到 解散 .

从他最近被迫解散的军队中发展而来。

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [ə'rɪdʒənəli] [rɪ'pɔːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['fɔːlən] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] - .
It had been originally reported in the Netherlands that he had fallen in the battle of Moncontour .
它 有 到过 起初 据报道 在 这 荷兰 那 他 有 倒下 在 这 战斗 的 - .

荷兰方面最初报道称，他在蒙孔图尔战役中阵亡。

" [ɪf] [hiː; hi] [hæv; həv] ['riːəli] [biːn] ['teɪkən] [ɒf] , " [rəʊt] - , ['hɑːdli] ['deərɪŋ] [tuː; tə] ['kredɪt] [ðə; ði] [greɪt] [njuːz] ,
" If he have really been taken off , " wrote Viglius , hardly daring to credit the great news ,
" 如果 他 有 真的 到过 已采取 离开 , " 写道 - , 几乎 大胆 到 信用 这 伟大的 消息 ,

“如果他真的被撤职了,”维格利乌斯写道，几乎不敢相信这个好消息。

" [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [ɔːl] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [hæv; həv] [les] [kɔːz] [tuː; tə] ['tremb(ə)l] .
" we shall all of us have less cause to tremble .
" 我们 将 全部 的 我们 有 较少的 原因 到 颤抖 .

“我们所有人都会少一些恐惧。”

" ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] ['æktʃuəl] [rɪ'tɜːn] , [haʊ'evə(r)] , [liːn] [ænd; ənd] ['begə] , [wɪð] ['naɪðə(r)] ['mʌni] [nɔː(r)] ['kredɪt] ,
" After his actual return , however , lean and beggared , with neither money nor credit ,
" 后 他的 实际的 返回 , 然而 , 倾斜 和 穷困潦倒 , 和 两者都不 钱 也不 信用 ,

然而，他实际回来后却变得又瘦又穷，既没有钱也没有信用。

[ə; eɪ] [mɪə(r)] ['θretnɪŋ] ['ʃædəʊ] [wɪ'ðaʊt] ['sʌbstəns] [ɔː(r)] ['paʊə(r)] , [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] ['dʒʌstɪfaɪ] [ðə; ði] ['sɑːkæzəm] [ɒv; əv] [grɑːn'vɛl] .
a mere threatening shadow without substance or power , he seemed to justify the sarcasm of Granvelle .
一个 仅仅 威胁 阴影 没有 物质 或者 力量 , 他 似乎 到 证明合法 这 讽刺 的 格兰维尔 .

他不过是一个没有实质和力量的威胁性影子，这似乎印证了格兰维尔的讽刺。

" ['vɑːnə] [saɪn] ['vɪrɪbəs] [ˌaɪ ɑːr 'eɪ] , " [kwəʊtid] [ðə; ði] ['kɑːdɪn(ə)l] ,
" Vana sine viribus ira , " quoted the Cardinal ,
" 瓦纳 正弦 活力 伊拉 , " 引 这 红衣主教 ,

红衣主教引用了“Vana sine viribus ira”的话，

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['verəti] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [nɒt] [ə; eɪ] [mæn] [wɒz; wəz] ['laɪkli] [tuː; tə] [stɜː(r)] [ɪn] ['dʒɜːməni] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bɪ'hɑːf] ,
and of a verity it seemed that not a man was likely to stir in Germany in his behalf ,
和 的 一个 真理 它 似乎 那 不是 一个 男人 曾是 可能 到 搅拌 在 德国 在 他的 代表 ,

事实上，似乎在德国，没有人会站出来为他奔走呼吁。

[naʊ] [ðæt] [səʊ] [diːp] [ə; eɪ] [gluːm] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [kɔːz] .
now that so deep a gloom had descended upon his cause .
现在 那 所以 深的 一个 愁云 有 下降 之上 他的 原因 .

如今，他的事业已笼罩在如此深重的阴霾之中。

[ðə; ði] [əb'skjʊə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'prest] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ænd; ənd] ['dʒɜːməni] [stɪl]
The obscure and the oppressed throughout the provinces and Germany still
这 朦胧 和 这 受压迫者 自始至终 这 省份 和 德国 仍然
['friːli] [kən'trɪbjuːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['wiːknəs] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['pɒvəti] ,
freely contributed out of their weakness and their poverty ,
自由 贡献 出去 的 他们的 弱点 和 他们的 贫困 ，

遍布德国各地的无名小卒和受压迫者，尽管身处困境和贫困之中，仍然自愿捐款。

[ænd; ənd] [tæks] [ðəm'selvz] [bɪ'jɒnd] [ðeə(r)] [miːnz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɛntɚpraɪzɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'liːf]
and taxed themselves beyond their means to assist enterprizes for the relief
和 已征税 他们自己 超过 他们的 方法 到 协助 企业 为了 这 宽慰
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðələndz] .
of the Netherlands .
的 这 荷兰 .

他们超负荷纳税，以帮助救济荷兰的企业。

[ðə; ði] [greɪt] [wʌnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] , [haʊ'evə(r)] , [ðəʊz] [ɒn] [huːm] [ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] [rɪ'laɪd] ;
The great ones of the earth , however , those on whom the Prince had relied ;
这 伟大的 一个 的 这 地球 ， 然而 ， 那些 在 谁 这 王子 有 依赖 ；

然而，那些世间的伟人，那些君王所倚重的人；

[ðəʊz] [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ; [djuːks] , ['prɪnsɪz] , [ænd; ənd] [ɪ'lektər] ,
those to whom he had given his heart ; dukes , princes , and electors ,
那些 到 谁 他 有 给定 他的 心 ； 公爵们 ， 王子们 ， 和 选举人 ，

他倾心相爱的人：公爵、王子和选帝侯，

[ɪn] [ðɪs] ['feɪt(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃənz] [fel] [ə'weɪ] [laɪk] ['wɔːtə(r)] .
in this fatal change of his fortunes fell away like water .
在 这 致命的 改变 的 他的 财富 跌倒 离开 喜欢 水 .

在这场致命的命运转变中，他像水一样消逝了。

[stɪl] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [wɒz; wəz] [ʌn'brəʊkən] .
Still his spirit was unbroken .
仍然 他的 精神 曾是 未破 .

但他精神依然坚韧不屈。

[hɪz; ɪz] ['lɛtəz] [ʃəʊd] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
His letters showed a perfect appreciation of his situation ,
他的 信件 显示 一个 完美的 欣赏 的 他的 情况 ，

他的信件充分展现了他对自身处境的清醒认识。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðæt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [rɪ'djuːst] ;
and of that to which his country was reduced ;
和 的 那 到 哪个 他的 国家 曾是 减少 ；

以及他的国家沦落到的境地；

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['nevə(r)] [ig'zibitid] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] ['wiːknəs] [ɔː(r)] [dɪ'speə(r)] .
but they never exhibited a trace of weakness or despair .
但 他们 绝不 展出 一个 痕迹 的 弱点 或者 绝望 .

但他们从未流露出丝毫软弱或绝望的情绪。

[ə; eɪ] ['mɒdɪst] , [bʌt; bət] ['lɒfti] ['kʌrɪdʒ] ; [ə; eɪ] ['paɪəs] , [bʌt; bət] [ˌʌnə'fektɪd] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] , [briːðd]
A modest , but lofty courage ; a pious , but unaffected resignation , breathed
一个 谦虚的 ， 但 高远 勇气 ； 一个 虔诚的 ， 但 不受影响 辞职 ， 呼吸
[θruː] — ['evri] ['dɒkjumənt] ,
through — every document ,
通过 — 每一个 文档 ，

一种谦逊而崇高的勇气；一种虔诚而自然的顺从，贯穿于每一份文件之中。

['pʌblɪk] [ɔː(r)] ['praɪvət] , [wɪtʃ] [fel] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pen] ['djʊərɪŋ] [ðɪs] ['iːpɒk] .
public or private , which fell from his pen during this epoch .
民众 或者 私人的 ， 哪个 跌倒 从 他的 笔 期间 这 时代 .

无论是公开的还是私人的，都是他在这一时期笔下的作品。

[hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][dʒɒn] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][kwaɪt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] , [tuː; tə]
He wrote to his brother John that he was quite willing to go , to
他 写道 到 他的 兄弟 约翰 那 他 曾是 相当 愿意的 到 去 ， 到
['fræŋkfət] ,
Frankfort ,
法兰克福 ，

他写信给他的兄弟约翰，说他非常愿意去法兰克福。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [gɪv] [hɪm'self] [ʌp] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [truːps] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['peɪmənt]
in order to give himself up as a hostage to his troops for the payment
在 命令 到 给 他自己 向上 作为 一个 人质 到 他的 军队 为了 这 支付
[ɒv; əv][ðeə(r)] [ə'rɪəz] .
of their arrears .
的 他们的 欠款 .

为了向他的部队投降，以换取他们所欠的军饷。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hiː; hi] [begd] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][tuː; tə] [muːv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [tuː; tə]
At the same time he begged his brother to move heaven and earth to
在 这 相同的 时间 他 乞求 他的 兄弟 到 移动 天堂 和 地球 到
[reɪz] [æt; ət] [liːst] [wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['tɑːlə] .
raise at least one hundred thousand thalers .
增加 在 至少 一 百 千 泰勒斯 .

与此同时，他恳求他的兄弟想尽一切办法筹集至少十万塔勒。

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] ['fɜːnɪʃ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [mʌnθs] [peɪ] ,
If he could only furnish them with a month's pay ,
如果 他 可以 仅有的 提供 他们 和 一个 月份 支付 ，

如果他能给他们提供一个月的工资，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [wʊd] [pə'hæps] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] [kən'tentɪd] .
the soldiers would perhaps be for a time contented .
这 士兵 会 也许 是 为了 一个 时间 满足 .

士兵们或许会暂时感到满足。

[hiː; hi] [geɪv] [də'rekʃ(ə)nz]['ɔːlsəʊ] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv] [wɒt] [rɪ'meɪnd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
He gave directions also concerning the disposition of what remained of his
他 给予 方向 还 有关 这 处置 的 什么 剩余 的 他的
[pleɪt] [ænd; ənd] ['fɜːnɪtʃə(r)] ,
plate and furniture ,
盘子 和 家具 ，

他还指示了如何处置他剩余的餐具和家具。

[ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['hævɪŋ] [biːn] [ɔːl'redi] [səʊld] [ænd; ənd] [ɪk'spendɪd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːz] .
the greater part of it having been already sold and expended in the cause .
这 更大的 部分 的 它 拥有 到过 已经 卖 和 已支出 在 这 原因 .

其中大部分已经售出并用于这项事业。

[hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] , [ɒn][ðə; ði] [həʊl] , [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][səʊld]
He thought it would , on the whole , be better to have the remainder sold
他 想法 它 会 ， 在 这 所有的 ， 是 更好的 到 有 这 余 卖
,
,
,

他认为，总的来说，把剩下的东西卖掉会更好。

[piːs] [baɪ] [piːs] , [æt; ət][ðə; ði][feə(r)] .
piece by piece , at the fair .
片 经过 片 ， 在 这 公平的 .

在集市上，一件一件地摆放着。

[mɔː(r)] ['mʌni] [wʊd] [biː; bi] [reɪzd] [baɪ] [ðæt] [kɔːs] [ðæn; ðən][baɪ][ə; eɪ][mɔː(r)] ['həʊlseɪl]
More money would be raised by that course than by a more wholesale
更多的 钱 会 是 提高 经过 那 课程 比 经过 一个 更多的 批发的
[ə'reɪndʒmənt] .
arrangement .
安排 .

这种方式筹集的资金将比通过更批发的方式筹集的资金更多。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [naʊ] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [ə'tend] ['pɜːsənəli] [tuː; tə][ðə; ði][məʊst] ['mɪnɪt] ['mætəz] [ɒv; əv]
He was now obliged to attend personally to the most minute matters of
他 曾是 现在 有义务 到 出席 亲自 到 这 最多 分钟 事情 的
[də'mestɪk] [ɪ'kɒnəmi] .
domestic economy .
国内的 经济 .

他现在不得不亲自处理家庭经济中最琐碎的事情。

[ðə; ði][mæn] [huː] [biːn] [ðə; ði] [meit] [ɒv; əv] ['empərəz] , [huː] [wɒz; wəz][hɪm'self][ə; eɪ] ['sɒvrɪn] ,
The man who been the mate of emperors , who was himself a sovereign ,
这 男人 WHO 到过 这 伴侣 的 皇帝们 , WHO 曾是 他自己 一个 主权 ,

这位曾是帝王伴侣，自身也是一位君主的人，

[hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd][hɪz; ɪz][laɪf] [lɒŋ] [ɪn][pɒmp][ænd; ənd] ['lʌkʃəri] , [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['kaʊntləs] ['nəublz] ,
had lived his life long in pomp and luxury , surrounded by countless nobles ,
有 居住地 他的 生活 长的 在 盛大场面 和 奢华 , 包围 经过 无数 贵族 ,

他一生过着奢华的生活，身边围绕着无数贵族。

['peɪdʒɪz] , [men] - [æt; ət] - [ɑːmz] , [ænd; ənd]['miːniəl, -njəl] , [naʊ] ['kɑːmli] [ək'septɪd] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
pages , men - at - arms , and menials , now calmly accepted the position of
页面 , 男人 - 在 - 武器 , 和 仆役 , 现在 平静地 公认 这 位置 的
[æn; ən] ['aʊtlɔː] [ænd; ənd][æn; ən]['eksaɪl] .
an outlaw and an exile .
一个 取缔 和 一个 流亡 .

侍童、士兵和仆役们现在平静地接受了亡命之徒和流放者的身份。

[hiː; hi] ['tʃɪəfəli] [fʊl'fɪld] [tɑːsks] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['fɔːməli] [dɪ'vɒlvd] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [gruːmz] [ænd; ənd]
He cheerfully fulfilled tasks which had formerly devolved upon his grooms and
他 愉快地 已完成 任务 哪个 有 以前 下放 之上 他的 新郎 和
['vælit] .
valets .
代客泊车员 .

他欣然完成了以前由他的马夫和贴身男仆承担的任务。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən]['ɔːlməʊst] [pə'θetɪk] [sɪm'plɪsəti] [ɪn][ðə; ði] ['həʊmli] ['diːteɪlz] [ɒv; əv][æn; ən]
There was an almost pathetic simplicity in the homely details of an
那里 曾是 一个 几乎 可怜的 简单 在 这 家常的 细节 的 一个
[ɪg'zɪstəns] [wɪtʃ] ,
existence which ,
存在 哪个 ,

这种居家生活的细节中有一种近乎悲凉的简单感，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt] , [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [səʊ][əb'skjʊə(r)][ænd; ənd][səʊ] ['despərət] .
for the moment , had become so obscure and so desperate .
为了 这 片刻 , 有 变得 所以 朦胧 和 所以 绝望的 .

此刻，他变得如此默默无闻，如此绝望。

" [send] [baɪ][ðə; ði]['beərə(r)] , " [hiː; hi] [rəʊt] , " [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['hækni] ['gɪv(ə)n][ˌem 'iː][baɪ][ðə; ði]['ædmərəl]
" Send by the bearer , " he wrote , " the little hackney given me by the Admiral
" 发送 经过 这 持有人 , " 他 写道 , " 这 小的 哈克尼 给定 我 经过 这 上将
;
;
;

“让送信人送来，”他写道，“海军上将送给我的那辆小马车；

[send]['ɔːlsəʊ][maɪ] [tuː] [peə(r)][ɒv; əv] [trʌŋk] [həʊz] ; [wʌn][peə(r)][ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['teɪlərz] [tuː; tə][biː; bi]
send also my two pair of trunk hose ; one pair is at the tailor's to be
发送 还 我的 二 一对 的 树干 软管 ; 一 一对 是 在 这 裁缝 到 是
['mendɪd] ,
mended ,
已修复 ,

也请寄来我的两双短裤；其中一双在裁缝店修补。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
the other ,
这 其他 ,

另一个，

[peə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [pliːz] ['ɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ai][wɔː(r)] ['leɪtli]
pair you will please order to be taken from the things which I wore lately
一对 你 将要 请 命令 到 是 已采取 从 这 事物 哪个 我 穿着 最近
[æt; ət] - .
at Dillenburg .
在 - .

请您下令从我最近在迪伦堡穿过的衣服中挑选一双。

[ðeɪ] [laɪ][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] [wɪð] [maɪ] [ə'kuːtrəmənts] .
They lie on the table with my accoutrements .
他们 说谎 在 这 桌子 和 我的 配件 .

它们和我的随身物品一起放在桌子上。

[ɪf] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['hækni] [biː; bi][nɒt][ɪn] [kən'dɪʃn] ,
If the little hackney be not in condition ,
如果 这 小的 哈克尼 是 不是 在 状况 ,

如果这辆小马车状况不佳，

[pliːz] [send][ðə; ði] [greɪ] [hɔːs] [wɪð] [ðə; ði] [krɒpt] [ɪəz] [ænd; ənd][teɪl] .
please send the grey horse with the cropped ears and tail .
请 发送 这 灰色的 马 和 这 裁剪 耳朵 和 尾巴 .

请寄送那匹耳朵和尾巴都剪过的灰色马。

" [hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz] ['maɪndfl] , [haʊ'evə(r)] , [nɒt]['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [tuː; tə] [wɪtʃ]
" He was always mindful , however , not only of the great cause to which
" 他 曾是 总是 正念 , 然而 , 不是 仅有的 的 这 伟大的 原因 到 哪个
[hiː; hi][hæd; həd][dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] ,
he had devoted himself ,
他 有 奉献 他自己 ,

然而，他始终铭记着他所投身的伟大事业，

[bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði]['wɒnts] [ɪk'spɪəriənst] [baɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [huː] [hæd; həd] [dʌn] [hɪm] ['sɜːvɪs] .
but of the wants experienced by individuals who had done him service .
但 的 这 想要 经验丰富的 经过 个人 WHO 有 完毕 他 服务 .

但却是那些曾为他服务的人所渴望的。

[hiː; hi]['nevə(r)] [fə'gɒt] [hɪz; ɪz] [frendz] .
He never forgot his friends .
他 绝不 忘了 他的 朋友们 .

他从未忘记过他的朋友。

[ɪn][ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['mɪzəri] [hiː; hi] [rɪ'membəd] ['feɪvəz] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm]['hʌmb(ə)l]
In the depth of his own misery he remembered favors received from humble
在 这 深度 的 他的 自己的 苦难 他 记得 恩惠 已收到 从 谦逊的
[p'ɜːsənz] .
persons .
人 .

在他最痛苦的时候，他想起了卑微之人曾给予他的恩惠。

" [send] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kʌp] , [wɜːθ] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['flɒrɪn] , [tuː; tə] ['hɑːtmən] [wʊlf] ,
" Send a little cup , worth at least a hundred florins , to Hartmann Wolf ,
" 发送 一个 小的 杯子 , 值得 在 至少 一个 百 弗洛林 , 到 哈特曼 狼 ,

"送一个小杯子给哈特曼·沃尔夫，价值至少一百弗罗林。"

" [hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ; " [juː; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [æz; əz] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒfə(r)] ,
" he wrote to his brother ; " you can take as much silver out of the coffer ,
" 他 写道 到 他的 兄弟 ; " 你 能 拿 作为 很多 银 出去 的 这 保险箱 ,

他写信给他的兄弟说："你可以从金库里取出尽可能多的银子，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [maɪ] ['tʃæp(ə)l] ['sɜːvɪs] [rɪ'meɪnɪŋ] .
in which there is still some of my chapel service remaining .
在 哪个 那里 是 仍然 一些 的 我的 教堂 服务 其余的 .

其中还保留着我教堂礼拜的部分内容。

" — " [juː; jʊ] [wɪl] [əb'zɜːv] [ðæt] - [ɪz] ['wɒntɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] , " [hiː; hi] [rəʊt] [ɒn] [ə'nʌðə(r)] [ə'keɪʒ(ə)n] ;
" — " You will observe that Affenstein is wanting a horse , " he wrote on another occasion ;
" — " 你 将要 观察 那 - 是 想要 一个 马 , " 他 写道 在 其他 场合 ;

"——'你会注意到阿芬斯坦想要一匹马，'"他在另一次场合写道；

" [pliːz] [lʊk] [hɪm] [aʊt] [wʌn] , [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [wɪð] [ðə; ði] [praɪs] .
" please look him out one , and send it to me with the price .
" 请 看 他 出去 一 , 和 发送 它 到 我 和 这 价格 .

请帮他找一个，然后把价格一起寄给我。

[ai] [wɪl] [send] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['mʌni] .
I will send you the money .
我 将要 发送 你 这 钱 .

我会把钱寄给你。

[sɪns] [hiː; hi] [hæz; həz] [ʃəʊn] [hɪm'self] [səʊ] ['wɪlɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːz] , [wʌn] [ɔːt] [tuː; tə] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Since he has shown himself so willing in the cause , one ought to do something for him .
自从 他 有 所示 他自己 所以 愿意的 在 这 原因 , 一 应该 到 做 某物 为了 他 .

既然他已经表现出如此积极参与这项事业的意愿，我们就应该为他做点什么。

" [ðə; ði] ['kɒntest] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [djuːk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] ,
" The contest between the Duke and the estates ,
" 这 竞赛 之间 这 公爵 和 这 庄园 ,

"公爵与各庄园之间的争斗，

[ɒn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tenθ] [ænd; ənd] ['twentiəθ] ['peni] [hæd; həd] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['siːz(ə)n] [ə'dʒʌstɪd] .
on the subject of the tenth and twentieth penny had been for a season adjusted .
在 这 主题 的 这 第十 和 第二十 一分钱 有 到过 为了 一个 季节 调整 .

关于第十便士和第二十便士的硬币数量，已经调整了一个季度。

[ðə; ði] [tuː] [j'iəz] - [tɜːm] , [haʊ'evə(r)] , ['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [ðə; ði][tæks]
The two years ' term , however , during which it had been arranged that the tax
这 二 年 - 学期 , 然而 , 期间 哪个 它 有 到过 安排 那 这 税
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kə'mjuːtɪd] ,
should be commuted ,
应该 是 通勤 ,

然而，双方约定在两年内将税款减免，

[wɒz; wəz][tuː; tə][ɪk'spaɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] [ɒv; əv] - .
was to expire in the autumn of 1571 .
曾是 到 到期 在 这 秋天 的 - .

将于 1571 年秋季到期。

['ɜːli] ['ðeəfɔː(r)] [ɪn] [ðɪs] [jɪə(r)][ðə; ði][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'njuːd] [wɪð] ['greɪtə(r)] ['ækrɪməni]
Early therefore in this year the disputes were renewed with greater acrimony
早期的 所以 在 这 年 这 争议 是 更新 和 更大的 尖刻
[ðæn; ðən]['evə(r)] .
than ever .
比 曾经 .

因此，今年年初，双方的争端再次爆发，而且比以往任何时候都更加激烈。

[ðə; ði] [ɪst'eɪts] [felt] ['sætɪsfaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [les] ['iːgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['vaɪsrɔɪ] .
The estates felt satisfied that the King was less eager than the Viceroy .
这 庄园 毛毡 使满意 那 这 国王 曾是 较少的 渴望的 比 这 总督 .

各等级人民都感到满意，因为国王不像总督那样急于求成。

- [wɒz; wəz]['sætɪsfaɪd] [ðæt] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv]['ælvə][wɒz; wəz][ə'pɒn][ðə; ði] [weɪn] .
Viglius was satisfied that the power of Alva was upon the wane .
- 曾是 使满意 那 这 力量 的 阿尔瓦 曾是 之上 这 衰落 .

维格利乌斯确信阿尔瓦的势力正在衰落。

[waɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] ['laɪkli] ['əʊpənli][tuː; tə] [rɪ'bjuːk] [hɪz; ɪz]['riːs(ə)nt] ['meʒəz] ,
While the King was not likely openly to rebuke his recent measures ,
尽管 这 国王 曾是 不是 可能 公然 到 训斥 他的 最近的 措施 ,

虽然国王不太可能公开斥责他最近的措施，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [nɒt] [ɪm'prɒbəbl] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] [riː'ɪtəreɪtɪd] [rɪ'kwests] [tuː; tə][biː; bi][riˈkɔːl, 'riːkɔːl]
it seemed not improbable that the Governor's reiterated requests to be recalled
它 似乎 不是 不太可能 那 这 州长的 重申 请求 到 是 召回
[mait] [biː; bi]['grɑːntɪd] .
might be granted .
可能 是 的确 .

州长再次提出的罢免请求似乎并非没有可能获得批准。

['fɔːtɪfaɪd] [baɪ] [ðiːz] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] , [ðə; ði] ['prezɪdənt] , [huː] [hæd; həd][səʊ] [lɒŋ] [biːn] [ðə; ði] ['sʌp(ə)l]
Fortified by these considerations , the President , who had so long been the supple
强化 经过 这些 考虑因素 , 这 总统 , WHO 有 所以 长的 到过 这 柔软
[tuːl] [ɒv; əv][ðə; ði]['taɪrənt] ,
tool of the tyrant ,
工具 的 这 暴君 ,

在这些因素的鼓舞下，这位长期以来一直是暴君顺从工具的总统，

['sʌd(ə)nli] [ə'sjuːmd] [ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['pɒpjələ(r)] ['trɪbjuːn] .
suddenly assumed the character of a popular tribune .
突然 假定 这 特点 的 一个 受欢迎的 论坛 .

突然间，他扮演起了一位颇受欢迎的评论员的角色。

[ðə; ði] ['ræŋglɪŋ] , [ðə; ði] [kɒntrə'dɪkʃnz] , [ðə; ði][vi,tju:pə'reiʃən] , [ðə; ði] ['θretnɪŋ] , [naʊ] [bɪ'keɪm]
The wranglings , the contradictions , the vituperations , the threatenings , now became
这 争吵 , 这 矛盾 , 这 谩骂 , 这 威胁 , 现在 成为
[ɪn'ses(ə)nt] [ɪn][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] .
incessant in the council .
不停歇 在 这 理事会 .

议会中争吵、矛盾、谩骂和威胁变得没完没了。

[ðə; ði] [djuːk] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ig'zʌlt] [ˌpremə'tʃʊəli] , [wen] [hiː; hi] [ə'naʊnst] [tuː; tə]
The Duke found that he had exulted prematurely , when he announced to
这 公爵 成立 那 他 有 欣喜若狂 过早 , 什么时候 他 宣布 到
[ðə; ði] [kɪŋ] [ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] [ɪ'stæblɪʃmənt] ,
the King the triumphant establishment ,
这 国王 这 凯 建立 ,

公爵向国王宣布建制胜利时，发现自己高兴得太早了。

[ɪn][ˌpɜːpə'tjuːəti] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['luːkrətɪv] [tæks] .
in perpetuity , of the lucrative tax .
在 永续 , 的 这 利润丰厚 税 .

永久享有这项利润丰厚的税收。

[səʊ][fɑː(r)][frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði] [ɪst'eɪts] ['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n][ðeə(r)] [kən'sent] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd]
So far from all the estates having given their consent , as he had
所以 远的 从 全部 这 庄园 拥有 给定 他们的 同意 , 作为 他 有
[meɪn'teɪnd] ,
maintained ,
维持 ,

因此，远非所有庄园都如他所声称的那样表示同意，

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə] ['fɪlɪp] ,
and as he had written to Philip ,
和 作为 他 有 书面 到 菲利普 ,

正如他写信给菲利普的那样，

[ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [ə'pɪəd] [ðæt] [nɒt][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] ['bɒdɪz] [kən'sɪdəd] [ɪt'self] [baʊnd] [bɪ'jɒnd] [ɪts]
it now appeared that not one of those bodies considered itself bound beyond its
它 现在 出现 那 不是 一 的 那些 身体 经过考虑的 本身 边界 超过 它是
['kwəʊtə][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] [j'iəz] .
quota for the two years .
配额 为了 这 二 年 .

现在看来，这些机构中没有一个认为自己必须在两年内完成配额。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['fɔːməli] ['steɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][baɪ] [bɜːr'leɪˌmɒnt] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['membəz] .
This was formally stated in the council by Berlaymont and other members .
这 曾是 正式地 声明 在 这 理事会 经过 贝莱蒙特 和 其他 成员 .

贝莱蒙和其他成员在理事会上正式阐述了这一点。

[ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [bleiz] [fɔːθ] [æt; ət] [ðɪs] [ə'naʊnsmənt] .
The wrath of the Duke blazed forth at this announcement .
这 愤怒 的 这 公爵 燃烧的 前进 在 这 公告 .

听到这个消息，公爵勃然大怒。

[hiː; hi] [bi'reit] [bɜːr'leɪˌmɒnt] [fɔː(r); fə(r)] [meɪn'teɪnɪŋ] , [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [ə'laʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi]
He berated Berlaymont for maintaining , or for allowing it to be
他 责骂 贝莱蒙特 为了 保持 , 或者 为了 允许 它 到 是
[meɪn'teɪnd] ,
maintained ,
维持 ,

他斥责贝莱蒙维持或允许这种行为存在。

[ðæt] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːdərs] [hæd; həd]['evə(r)] [biːn] ['daʊtf(ə)l] .
that the consent of the orders had ever been doubtful .
那 这 同意 的 这 订单 有 曾经 到过 疑 .

这些命令是否获得批准一直都存在疑问。

[hiː; hi]['proʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][æz; əz] [ˌʌnɪ'kwɪvəkəli] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'petʃuəl]
He protested that they had as unequivocally agreed to the perpetual
他 抗议 那 他们 有 作为 毫无疑问 同意 到 这 永久
[ˌɪmpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][tæg][æz; əz][hiː; hi][tuː; tə][ɪts] [ˌkɒmju'teɪʃn] ['djʊərɪŋ] [tuː] [j'iəz] .
imposition of the tag as he to its commutation during two years .
征收 的 这 标签 作为 他 到 它是 交换 期间 二 年 .

他抗议说，他们和他一样明确地同意永久佩戴电子标签，就像他同意在两年内逐步取消标签一样。

[hiː; hi] [dɪ'kleəd] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [sɪk] [ɒv; əv]['kwəʊtəs] .
He declared , however , that he was sick of quotas .
他 声明 , 然而 , 那 他 曾是 生病的 的 配额 .

但他宣称，他已经厌倦了配额制。

[ðə; ði][tæks][ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [biː; bi] [kə'lektɪd] [ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð] , [ænd; ənd] ['treʒərə(r)] [ʃɛts] [wɒz; wəz]
The tax should now be collected forthwith , and Treasurer Schetz was
这 税 应该 现在 是 集 立即 , 和 财务主管 谢茨 曾是
['ɔːdəd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['meʒəz] [ə'kɔːdɪŋli] .
ordered to take his measures accordingly .
订购 到 拿 他的 措施 因此 .

现在应该立即征收税款，并命令财务主管谢茨采取相应措施。

[æt; ət][ə; eɪ] ['kɒnfərəns] [ɒn][ðə; ði] 29th [meɪ] , [ðə; ði] [djuːk] [ɑːskt] - [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ə'pɪnjən] .
At a conference on the 29th May , the Duke asked Viglius for his opinion .
在 一个 会议 在 这 29th 可能 , 这 公爵 问 - 为了 他的 观点 .

在 5 月 29 日的一次会议上，公爵征求了维格利乌斯的意见。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [meɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [rɪ'plaɪ] ,
The President made a long reply ,
这 总统 制成 一个 长的 回复 ,

总统作了长篇答复，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːdərs] [hæd; həd] [biːn] ['əʊnli] [kən'dɪʃən(ə)l] ,
taking the ground that the consent of the orders had been only conditional ,
采取 这 地面 那 这 同意 的 这 订单 有 到过 仅有的 条件 ,

理由是，这些命令的同意只是有条件的，

[ænd; ənd] [ə'piːlɪŋ] [tuː; tə] [sʌtʃ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪnæns]['kaʊns(ə)l][æz; əz][wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt]
and appealing to such members of the finance council as were present
和 上诉 到 这样的 成员 的 这 金融 理事会 作为 是 展示
[tuː; tə][kən'fɜːm][hɪz; ɪz] [ə'sɜːʃ(ə)n] .
to confirm his assertion .
到 确认 他的 断言 .

并请求在场的财务委员会成员证实他的说法。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'fɜːmd] [baɪ][ɔːl] .
It was confirmed by all .
它 曾是 确认的 经过 全部 .

所有人都证实了这一点。

[ðə; ði] [djuːk] , [ɪn][ə; eɪ] ['pæʃ(ə)n] , [swɔː(r)] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [deəd] [meɪn'teɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['steɪtmənt]
The Duke , in a passion , swore that those who dared maintain such a statement
这 公爵 , 在 一个 热情 , 发誓 那 那些 WHO 敢于 维持 这样的 一个 陈述
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tʃæs'taiz] .
should be chastised .
应该 是 受责罚 .

公爵勃然大怒，发誓凡胆敢持有这种言论的人都应受到惩罚。

- [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ðə; ði] ['kʌstəm] [fɔː(r); fə(r)] ['kaʊnsələ(r)] [tuː; tə]
Viglius replied that it had always been the custom for councillors to
- 回复 那 它 有 总是 到过 这 风俗 为了 议员们 到
[dɪ'kleə(r)] [ðeə(r)] [ə'pɪnjən] ,
declare their opinion ,
宣布 他们的 观点 ,

维格利乌斯回答说，议员们发表意见一直是惯例。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [biːn] ['θret(ə)nd] [wɪð] [sʌtʃ] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
and that they had never before been threatened with such consequences .
和 那 他们 有 绝不 前 到过 威胁 和 这样的 结果 .

他们此前从未受到过这样的威胁。

[ɪf] [sʌtʃ] , [haʊ'evə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [hɪz; ɪz] ['ɛksələnsiz] ['sentɪmənts] , ['kaʊnsələ(r)] [hæd; həd] ['betə(r)] [steɪ]
If such , however , were his Excellency's sentiments , councillors had better stay
如果 这样的 , 然而 , 是 他的 卓越的 情感 , 议员们 有 更好的 停留
[æt; ət] [həʊm] ,
at home ,
在 家 ,

然而，如果这真是阁下的想法，那么议员们最好还是待在家里。

[həʊld] [ðeə(r)] [tʌŋz] , [ænd; ənd] [səʊ] [ə'vɔɪd] [tʃæ'staɪzmənt] .
hold their tongues , and so avoid chastisement .
抓住 他们的 舌头 , 和 所以 避免 惩罚 .

他们保持沉默，从而避免受到惩罚。

[ðə; ði] [djuːk] , [kən'trəʊlɪŋ] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] , [ə'pɒlədʒaɪzd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ə'luːʒ(ə)n] [tuː; tə]
The Duke , controlling himself a little , apologized for this allusion to
这 公爵 , 控制 他自己 一个 小的 , 道歉 为了 这 典故 到
[tʃæ'staɪzmənt] ,
chastisement ,
惩罚 ,

公爵稍稍克制了一下情绪，为刚才暗示的惩罚表示歉意。

[ə; eɪ] ['menəs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dis'kleim] ['hævɪŋ] [ɪn'tendɪd] [wɪð] ['refrəns] [tuː; tə] ['kaʊnsələ(r)] [huːm]
a menace which he disclaimed having intended with reference to councillors whom
一个 威胁 哪个 他 已声明 拥有 故意的 和 参考 到 议员们 谁
[hiː; hi] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [kə'mend] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
he had always commended to the King ,
他 有 总是 赞扬 到 这 国王 ,

他否认自己有意对那些他一直向国王推荐的顾问们构成威胁。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [huːm] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [hæd; həd] [səʊ] [haɪ] [æn; ən] [ə'pɪnjən] .
and of whom his Majesty had so high an opinion .
和 的 谁 他的 威严 有 所以 高的 一个 观点 .

陛下对他评价极高。

[æt; ət] [ə; eɪ] ['sʌbsɪkwənt] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] [djuːk] [tʊk] - [ə'saɪd] ,
At a subsequent meeting the Duke took Viglius aside ,
在 一个 随后的 会议 这 公爵 采取 - 旁边 ,

在随后的一次会议上，公爵把维格利乌斯叫到一边。

[ænd; ənd] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] .
and assured him that he was quite of his own way of thinking .
和 保证 他 那 他 曾是 相当 的 他的 自己的 方式 的 思维 .

并向他保证，他的想法完全正确。

[fɔː(r); fə(r)] ['sɜːt(ə)n] ['riːz(ə)nz] , [haʊ'evə(r)] ,
For certain reasons , however ,
为了 肯定 原因 , 然而 ,

然而，由于某些原因，

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [hɪm'self] [æz; əz] [ʌn'wɪlɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]
he expressed himself as unwilling that the rest of the council should be
他 表达 他自己 作为 不情愿 那 这 休息 的 这 理事会 应该 是
[ə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [v'juːz] .
aware of the change in his views .
意识到的 的 这 改变 在 他的 浏览 .

他表示不愿让其他议员知道他的观点发生了变化。

[hiː; hi] [wɪʃt] , [hiː; hi] [sed] , [tuː; tə] [dɪ'semb(ə)l] .
He wished , he said , to dissemble .
他 希望 , 他 说 , 到 掩饰 .

他说，他想掩饰过去。

[ðə; ði] [ə'stjuːt] ['prezɪdənt] , [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] , [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪ'mædʒɪn] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] [drɪft] .
The astute President , for a moment , could not imagine the Governor's drift .
这 精明 总统 , 为了 一个 片刻 , 可以 不是 想象 这 州长的 漂移 .

这位精明的总统一时之间竟无法理解州长的意图。

[hiː; hi] ['ɑːftəwədz] [pə'siːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [piːs] [ɒv; əv] [dɪ'sepʃn]
He afterwards perceived that the object of this little piece of deception
他 然后 感知 那 这 目的 的 这 小的 片 的 欺骗
[hæd; həd] [biːn] [tuː; tə] [kləʊz] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
had been to close his mouth .
有 到过 到 关闭 他的 嘴 .

他后来才意识到，这个小小的骗局的目的是为了让他闭嘴。

[ðə; ði] [djuːk] ['ɒbviəsli] [kən'dʒektʃəd] [ðæt] [ðə; ði] ['prezɪdənt] , [lʌl] ['ɪntuː] [sɪ'kjʊərəti] , [baɪ] [ðɪs] ['siːkrət]
The Duke obviously conjectured that the President , lulled into security , by this secret
这 公爵 明显地 推测 那 这 总统 , 昏昏欲睡 进入 安全 , 经过 这 秘密
[ə'ʃʊərəns] ,
assurance ,
保证 ,

公爵显然推测，总统被这种秘密保证所蒙蔽，放松了警惕。

[wʊd] [biː; bi] ['saɪlənt] ; [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['kaʊnsələ(r)] , [bɪ'liːvɪŋ] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [tuː; tə] [hæv; həv]
would be silent ; that the other councillors , believing the President to have
会 是 沉默的 ; 那 这 其他 议员们 , 相信 这 总统 到 有
[ə'dɒptɪd] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] [v'juːz] ,
adopted the Governor's views ,
已采用 这 州长的 浏览 ,

他们会保持沉默；其他议员则认为总统采纳了州长的观点，

[wʊd] ['ɔːltə(r)] [ðeə(r)] [ə'pɪnjənz] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] ,
would alter their opinions ; and that the opposition of the estates ,
会 改变 他们的 意见 ; 和 那 这 反对 的 这 庄园 ,

会改变他们的看法；而等级制度的反对，

[ðʌs] ['luːzɪŋ] [ɪts] [sə'pɔːt] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] , [wʊd] ['laɪkwaɪz] ['veri] [suːn] [biː; bi] [ə'bændənd] .
thus losing its support in the council , would likewise very soon be abandoned .
因此 输 它是 支持 在 这 理事会 , 会 同样地 非常 很快 是 弃 .

因此，一旦失去在议会中的支持，它也很快就会被抛弃。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'træpt] [baɪ] [ðɪs] ['fɔːlshʊd] .
The President , however , was not to be entrapped by this falsehood .
这 总统 , 然而 , 曾是 不是 到 是 被困 经过 这 谬误 .

然而，总统并没有被这种谎言所蒙蔽。

[hiː; hi] ['rezəluːtli] [meɪn'teɪnd] [hɪz; ɪz] [hɒ'stɪləti] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæks] , [dɪ'pendɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz]
He resolutely maintained his hostility to the tax , depending for his
他 坚决地 维持 他的 敌意 到 这 税 ， 取决于 为了 他的

[sɪ'kjʊərəti] [ɒn] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'pɪnjən] ,
security on the royal opinion ,
安全 在 这 皇家 观点 ，

他坚决反对这项税收，因为他的安全取决于王室的意见。

[ðə; ði] ['pɒpjələ(r)] ['fiːlɪŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kɒliːgz] .
the popular feeling , and the judgment of his colleagues .
这 受欢迎的 感觉 ， 和 这 判断 的 他的 同事 .

民众的感受，以及同事们的评价。

[ðə; ði] ['deɪli] ['miːtiŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔːd] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] [ðɪs] ['sɪŋg(ə)l]
The daily meetings of the board were almost entirely occupied by this single
这 日常的 会议 的 这 木板 是 几乎 完全 占领 经过 这 单身的

['sʌbdʒɪkt] .
subject .
主题 .

董事会的每日例会几乎全部时间都用于讨论这一个议题。

[ɔːl'ðəʊ] [sɪns] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] ['ælvə] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv] [blʌd] [hæd; həd] [juː'zəːp] ['nɪəli] [ɔːl]
Although since the arrival of Alva the Council of Blood had usurped nearly all
虽然 自从 这 到达 的 阿尔瓦 这 理事会 的 血 有 篡夺 几乎 全部

[ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] ['faɪnæns] - ['kaunslz] ,
the functions of the state and finance - councils ,
这 函数 的 这 状态 和 金融 - 议会 ，

虽然自从阿尔瓦到来之后，血统委员会几乎篡夺了国家和财政委员会的所有职能，

[jet] [ðeə(r)] [naʊ] [siːmd] [ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] ['ælvə] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] ['kaʊntənəns]
yet there now seemed a disposition on the part of Alva to seek the countenance
然而 那里 现在 似乎 一个 处置 在 这 部分 的 阿尔瓦 到 寻找 这 面容

,
,
,

然而，阿尔瓦现在似乎有意寻求对方的认可。

['iːv(ə)n] [waɪl] [hiː; hi] [spəːn] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] , [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['fʌŋkʃənəri] .
even while he spurned the authority , of other functionaries .
甚至 尽管 他 被拒绝 这 权威 ， 的 其他 官员 .

即使他蔑视其他官员的权威。

[hiː; hi] [faʊnd] , [haʊ'evə(r)] , ['naɪðə(r)] ['sɪmpəθi] [nɔː(r)] [ə'biːdiəns] .
He found , however , neither sympathy nor obedience .
他 成立 ， 然而 ， 两者都不 同情 也不 服从 .

然而，他既没有得到同情，也没有得到服从。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] ['staʊtli] [təʊld] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [swɪm] [ə'genst] [ðə; ði]
The President stoutly told him that he was endeavouring to swim against the
这 总统 坚定地 讲述 他 那 他 曾是 努力 到 游泳 反对 这

[striːm] ,
stream ,
溪流 ，

总统坚定地告诉他，他正在努力逆流而上。

[ðæt] [ðə; ði] [tæks] [wɒz; wəz] [ə'fensɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
that the tax was offensive to the people ,
那 这 税 曾是 进攻 到 这 人们 ，

这项税收令民众感到愤慨。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [gɒd] .
and that the voice of the people was the voice of God .
和 那 这 嗓音 的 这 人们 曾是 这 嗓音 的 上帝 .

人民的声音就是上帝的声音。

[ɒn] [ðə; ði] [lɑːst] [deɪ] [ɒv; əv] [dʒʊ'laɪ] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [djuːk] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] ,
On the last day of July , however , the Duke issued an edict ,
在 这 最后的 天 的 七月 , 然而 , 这 公爵 发布 一个 法令 ,

然而，在七月的最后一天，公爵颁布了一项法令，

[baɪ] [wɪtʃ] ['sʌməri] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tenθ] [ænd; ənd] ['twentiəθ] [pens] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] .
by which summary collection of the tenth and twentieth pence was ordered .
经过 哪个 概括 收藏 的 这 第十 和 第二十 便士 曾是 订购 .

由此下令统一征收第十便士和第二十便士的税款。

[ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ɪn] ['ʌprɔː(r)] .
The whole country was immediately in uproar .
这 所有的 国家 曾是 立即地 在 骚动 .

全国顿时一片哗然。

[ðə; ði] [ɪst'eɪts] [ɒv; əv] ['evri] ['prɒvɪns] , [ðə; ði] [ə'sembliz] [ɒv; əv] ['evri] ['sɪti] , [met] [ænd; ənd] ['remənstreit, ri'mɔn-] .
The estates of every province , the assemblies of every city , met and remonstrated .
这 庄园 的 每一个 省 , 这 组件 的 每一个 城市 , 遇见 和 抗议 .

各省的各级议会，各城市的议会，都聚集起来提出抗议。

[ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [sə'spendɪd] [ɔːl] ['bɪznəs] , [ðə; ði] ['peti] ['dilər] [ʃʌt] [ʌp] [ðeə(r)] [ʃɒps] .
The merchants suspended all business , the petty dealers shut up their shops .
这 商人 暂停 全部 商业 , 这 小气 经销商 关闭 向上 他们的 商店 .

商户们停止了所有营业活动，小商贩们也关门歇业。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['kɔŋgri,geit] [tə'geðə(r)] [ɪn] ['mæsɪz] , [vau] [rɪ'zɪstəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'liːg(ə)l] [ænd; ənd] ['kruːəl] ['ɪmpəʊst] .
The people congregated together in masses , vowing resistance to the illegal and cruel impost .
这 人们 聚集 一起 在 群众 , 发誓 反抗 到 这 非法的 和 残忍的 关税 .

人们聚集在一起，誓言反抗这种非法和残酷的征税。

[nɒt] [ə; eɪ] ['fɑːðɪŋ] [wɒz; wəz] [kə'lektɪd] .
Not a farthing was collected .
不是 一个 法辛 曾是 集 .

一分钱也没收到。

[ðə; ði] " ['sev(ə)n] ['staɪvə(r)] ['piːp(ə)l] " , [spaɪz] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] ,
The " seven stiver people " , spies of government ,
这 " 七 斯蒂弗 人们 " , 间谍 的 政府 ,

“七位间谍”，政府的间谍，

[huː] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɔːltri] ['deɪli] ['staɪpend] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['triːz(ə)n] [ɪn] ['evri] ['tævən] ,
who for that paltry daily stipend were employed to listen for treason in every tavern ,
WHO 为了 那 微不足道 日常的 助学金 是 受雇 到 听 为了 叛国罪 在 每一个 酒馆 ,

他们每天拿着微薄的津贴，挨家挨户地在酒馆里监听叛国言论。

[ɪn] ['evri] [-] [buːð] , [ɪn] ['evri] ['æli] [ɒv; əv] ['evri] ['sɪti] ,
in every huckster's booth , in every alley of every city ,
在 每一个 兜售者的 展位 , 在 每一个 胡同 的 每一个 城市 ,

在每个小贩的摊位上，在每个城市的每条小巷里，

[wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [kwaɪt] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ɔːl] [ðə; ði] ['kɜːsɪz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['aʊəli] [hɜːd]
were now quite unable to report all the curses which were hourly heard
是 现在 相当 无法 到 报告 全部 这 诅咒 哪个 是 每小时 听到
['ʌtə] [ə'genst] [ðə; ði] ['tɪrəni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vaɪsrɔɪ] .
uttered against the tyranny of the Viceroy .
说出 反对 这 暴政 的 这 总督 .

现在，人们完全无法一一报道每小时都能听到的针对总督暴政的咒骂声。

['evɪdəntli] , [hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'klaɪnɪŋ] .
Evidently , his power was declining .
显然 , 他的 力量 曾是 下降 .

显然，他的权力正在衰落。

[ðə; ði] ['kaʊnsələ(r)] [rɪ'zɪstɪd] [hɪm] , [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ['ɔːlməʊst] [dɪ'faɪd] [hɪm] .
The councillors resisted him , the common people almost defied him .
这 议员们 抵抗 他 , 这 常见的 人们 几乎 违抗 他 .

议员们抵制他，普通民众几乎都公然违抗他。

[ə; eɪ] ['mɜːsə(r)] [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'detɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] ['flɒrɪn] - [wɜːθ]
A mercer to whom he was indebted for thirty thousand florins ' worth
一个 默瑟 到 谁 他 曾是 负债累累 为了 三十 千 弗洛林 - 值得
[ɒv; əv] [gʊdz] ,
of goods ,
的 商品 ,

他欠一位商人价值三万弗罗林的货款，

[rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['əʊpən] [hɪz; ɪz] [ʃɒp] , [lest] [ðə; ði] [tæks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kə'lektɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['mɜːtʃəndaɪz]
refused to open his shop , lest the tax should be collected on his merchandize
拒绝 到 打开 他的 店铺 , 免得 这 税 应该 是 集 在 他的 商品
.
.
.

他拒绝开门营业，以免商品被征税。

[ðə; ði] [djuːk] ['kɔnfiskeitid] [hɪz; ɪz] [det] , [æz; əz] [ðə; ði] ['mɜːsə(r)] [hæd; həd] [fɔː'siːn] , [bʌt; bət] [ðɪs] ['biːɪŋ]
The Duke confiscated his debt , as the mercer had foreseen , but this being
这 公爵 没收 他的 债务 , 作为 这 默瑟 有 预见 , 但 这 存在
[ə; eɪ] [pɪ'kjuːniəri] ['sækrɪfaɪs] ,
a pecuniary sacrifice ,
一个 金钱 牺牲 ,

正如商人预料的那样，公爵没收了他的债务，但这毕竟是一种金钱上的牺牲。

[siːmd] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə] [ˌækwi'es(ə)ns] [ɪn] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] [səʊ] [veɪg] [ænd; ənd] [səʊ] ['baʊndləs] [ðæt]
seemed preferable to acquiescence in a measure so vague and so boundless that
似乎 优选 到 默认 在 一个 措施 所以 模糊的 和 所以 无边无际 那
[ˌaɪ 'tiː] [mait] ['iːzəli] [əb'zɔːb] [ðə; ði] [həʊl] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
it might easily absorb the whole property of the country .
它 可能 容易地 吸收 这 所有的 财产 的 这 国家 .

似乎比默许一项如此模糊、如此无限制的措施要好，因为这项措施很容易吞噬整个国家的财产。

[nəʊ] [mæn] [sə'luːtɪd] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [æz; əz] [hiː; hi] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] [striːts] .
No man saluted the governor as he passed through the streets .
不 男人 敬礼 这 州长 作为 他 通过了 通过 这 街道 .

州长经过街道时，没有人向他敬礼。

['hɑːdli] [æn; ən] [ə'tempt] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [ðeə(r)] [əb'hɒrəns] [ɒv; əv]
Hardly an attempt was made by the people to disguise their abhorrence of
几乎 一个 试图 曾是 制成 经过 这 人们 到 伪装 他们的 厌恶 的
[hɪz; ɪz] ['pɜːs(ə)n] :
his person :
他的 人 :

人们几乎没有掩饰对他的厌恶之情：

['ælvə] , [ɒn][hɪz; ɪz][saɪd] , [geɪv] ['deɪli] [ˌeksə'bɪʃən] [ɒv; əv] [ʌn'gʌvənəbl] ['fjʊəri] .
Alva , on his side , gave daily exhibitions of ungovernable fury .
阿尔瓦 , 在 他的 边 , 给予 日常的 展览 的 无法治理的 愤怒 .

而阿尔瓦这边，每天都表现出无法控制的狂怒。

[æt; ət][ə; eɪ]['kaʊns(ə)l][held][ɒn] 25th [sep'tembə(r)] , - ,
At a council held on 25th September , 1571 ,
在 一个 理事会 握住 在 25th 九月 , - ,

在1571年9月25日召开的一次会议上，

[hiː; hi]['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [ɪn'fɔːsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['iːdɪkt] .
he stated that the King had ordered the immediate enforcement of the edict .
他 声明 那 这 国王 有 订购 这 即时 执法 的 这 法令 .

他表示，国王已下令立即执行该法令。

- [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] [əb'dʒekʃnz] [tuː; tə][ɪts] [fɔːm] .
Viglius observed that there were many objections to its form .
- 观察到 那 那里 是 许多 反对意见 到 它是 形式 .

维格利乌斯指出，这种形式存在许多反对意见。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['staʊtli] [dɪ'naɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [hæd; həd]['evə(r)]['gɪv(ə)n][ðeə(r)] [kən'sent] .
He also stoutly denied that the estates had ever given their consent .
他 还 坚定地 否认 那 这 庄园 有 曾经 给定 他们的 同意 .

他还坚决否认这些庄园曾给予过同意。

['ælvə] ['fɪəsli] [ɑːskt] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [hɪm'self] [wʌns] [meɪn'teɪnd] [ðæt] [ðə; ði]
Alva fiercely asked the President if he had not himself once maintained that the
阿尔瓦 激烈地 问 这 总统 如果 他 有 不是 他自己 一次 维持 那 这
[kən'sent] [hæd; həd] [biːn] ['grɑːntɪd] !
consent had been granted !
同意 有 到过 的确 !

阿尔瓦怒斥总统，他自己难道没有说过已经批准了吗?

- [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [meɪd] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'sɜːʃ(ə)n] .
Viglius replied that he had never made such an assertion .
- 回复 那 他 有 绝不 制成 这样的 一个 断言 .

维格利乌斯回应说，他从未说过这样的话。

[hiː; hi][hæd; həd] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'plaɪd] ['prɒmɪsɪz] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv]
He had mentioned the conditions and the implied promises on the part of
他 有 提及 这 状况 和 这 暗示 承诺 在 这 部分 的
['gʌvənmənt] ,
government ,
政府 ,

他提到了政府提出的条件和隐含的承诺，

[baɪ] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['pɑːʃ(ə)l] [kən'sent] [hæd; həd] [biːn] [ik'stɔːt] .
by which a partial consent had been extorted .
经过 哪个 一个 部分的 同意 有 到过 勒索 .

通过这种方式，对方被迫同意了部分协议。

[hiː; hi]['nevə(r)][kʊd; kəd][hæv; həv] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kən'sent] [hæd; həd] [biːn] [ə'kɔːd] ,
He never could have said that the consent had been accorded ,
他 绝不 可以 有 说 那 这 同意 有 到过 同意 ,

他绝不可能说已经获得了同意。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [əb'teɪnd] .
for he had never believed that it could be obtained .
为了 他 有 绝不 相信 那 它 可以 是 获得 .

因为他从未相信过能够得到它。

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [prə'siːdid] [fɑː(r)][ɪn][hɪz; ɪz]['ɑːgjumənt] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ]
He had not proceeded far in his argument when he was interrupted by
他 有 不是 继续 远的 在 他的 争论 什么时候 他 曾是 中断 经过
[ðə; ði] [djuːk] — " [bʌt; bət][juː; jʊ] [sed] [səʊ] ,
the Duke — " But you said so ,
这 公爵 — " 但 你 说 所以 ，

他还没说完，就被公爵打断了——“可是你刚才是这么说的啊，

[juː; jʊ] [sed] [səʊ] , [juː; jʊ] [sed] [səʊ] , " [kraɪd] [ðə; ði][ɪg'zæspəreɪtɪd; ɪg'zɑːspəreɪtɪd] ['gʌvənə(r)] , [ɪn][ə; eɪ]
you said so , you said so , " cried the exasperated Governor , in a
你 说 所以 ， 你 说 所以 ， " 哭 这 恼怒 州长 ， 在 一个
['taʊərɪŋ] ['pæʃ(ə)n] ,
towering passion ,
参天 热情 ，

“你这么说过，你这么说过！”恼怒的州长高声喊道，语气中充满了愤怒。

[rɪ'piːtɪŋ] ['meni] [taɪmz] [ðɪs] [flæt] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɛzɪdənts] ['steɪtmənts] .
repeating many times this flat contradiction to the President's statements .
重复 许多 时代 这 平坦的 矛盾 到 这 总统的 声明 .

多次重复这种与总统声明截然相反的说法。

\- ['fɜːmli] [stʊd] [hɪz; ɪz] [graʊnd] .
Viglius firmly stood his ground .
\- 牢牢 站立 他的 地面 .

维格利乌斯坚决反对。

['ælvə] ['laʊdli] [dɪ'naʊnst] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [rɪ'spekt] [hiː; hi][hæd; həd] ['mænɪfestɪd] [fɔː(r); fə(r)]
Alva loudly denounced him for the little respect he had manifested for
阿尔瓦 高声 谴责 他 为了 这 小的 尊重 他 有 表现出来 为了
[hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] .
his authority .
他的 权威 .

阿尔瓦大声谴责他，因为他对自己的权威毫无尊重可言。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˌhɪðə'tuː] [dʌn] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [gʊd] ['ɑː.fɪsɪz] , [hiː; hi] [sed] , [wɪð] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
He had hitherto done the President good offices , he said , with his Majesty ,
他 有 迄今为止 完毕 这 总统 好的 办公室 ， 他 说 ， 和 他的 威严 ，

他说，此前他一直为总统与陛下之间斡旋，尽心尽力。

[bʌt; bət] ['sɜːt(ə)nli] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [fiːl] ['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] [kən'siːlɪŋ] [hɪz; ɪz]['riːs(ə)nt][ænd; ənd] ['veri]
but certainly should not feel justified in concealing his recent and very
但 当然 应该 不是 感觉 合理的 在 隐藏 他的 最近的 和 非常
[ʌn'hæns(ə)m] [kən'dʌkt] .
unhandsome conduct .
相貌平平 执行 .

但他绝对不应该认为自己有理由隐瞒他最近非常不体面的行为。

\- [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['ɔːlweɪz] ['revərəntli] ['tʃerɪʃt] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ,
Viglius replied that he had always reverently cherished the Governor ,
\- 回复 那 他 有 总是 虔诚地 珍爱 这 州长 ，

维格利乌斯回答说，他一直对总督充满敬意。

[ænd; ənd][hæd; həd] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə]['merɪt][hɪz; ɪz]['feɪvə(r)][baɪ]['dɪlɪdʒənt] [əb'siːkwiəsnəs] .
and had endeavoured to merit his favor by diligent obsequiousness .
和 有 努力 到 优点 他的 偏爱 经过 勤奋 谄媚 .

她曾竭尽全力以殷勤谄媚来博取他的欢心。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [baʊnd] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊθ] , [haʊ'evə(r)] ;
He was bound by his oath , however ;
他 曾是 边界 经过 他的 誓言 ， 然而 ；

但他受誓言约束；

[tuː; tə]['ʌtə(r)][ɪn]['kaʊns(ə)l] [ðæt] [wɪtʃ] [kəm'pɔːt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['sentɪmənts] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
to utter in council that which comported with his own sentiments and his
到 说出 在 理事会 那 哪个 有举止 和 他的 自己的 情感 和 他的
['mædʒəstiz] ['ɪntrəsts] .
Majesty's interests .
陛下的 兴趣 .

在议会中发表符合他个人情感和陛下利益的言论。

[hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ðɪs] [ˌhɪətu'fɔː(r)] [ɪn] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['empərəz] , [kɪŋz] , [kwiːnz] , [ænd; ənd]
He had done this heretofore in presence of Emperors , Kings , Queens , and
他 有 完毕 这 此前 在 在场 的 皇帝们 , 国王 , 皇后区 , 和
['riːdʒənt] ,
Regents ,
摄政王 ,

他此前曾在皇帝、国王、女王和摄政王面前这样做过。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] ['teɪkən] [ə'fens] .
and they had not taken offence .
和 他们 有 不是 已采取 罪行 .

他们并没有生气。

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] , [æt; ət] [ðɪs] ['aʊə(r)] , ['tremb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [greɪ] [hed] ,
He did not , at this hour , tremble for his grey head ,
他 做过 不是 , 在 这 小时 , 颤抖 为了 他的 灰色的 头 ,

此刻，他虽已满头白发，却并未颤抖。

[ænd; ənd] [həʊpt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wʊd] [grɑːnt] [hɪm] [ə; eɪ] ['hɪərɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] .
and hoped his Majesty would grant him a hearing before condemnation .
和 希望 他的 威严 会 授予 他 一个 听力 前 谴责 .

他希望陛下能在判刑前给他一次听证机会。

[ðə; ði][fɜːm] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɪn'kriːst] [ðə; ði] [ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vaɪsrɔɪ] .
The firm attitude of the President increased the irritation of the Viceroy .
这 公司 态度 的 这 总统 增加 这 刺激 的 这 总督 .

总统的强硬态度加剧了总督的恼怒。

[əb'zɜːvɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [njuː] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [in'fɔːsɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] [hiː; hi]
Observing that he knew the proper means of enforcing his authority he
观察 那 他 知道 这 恰当的 方法 的 强制执行 他的 权威 他
[dɪs'mɪst] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
dismissed the meeting .
解雇 这 会议 .

他认为自己知道如何正确地行使权力，于是解散了会议。

[ɪ'miːdiətli] ['ɑːftəwədz] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['vɪzɪts][ɒv; əv][hɪz; ɪz][sʌn] , [dɒn] ['fredrɪk] [ɒv; əv]
Immediately afterwards , he received the visits of his son , Don Frederic of
立即地 然后 , 他 已收到 这 访问 的 他的 儿子 , 大学教师 弗雷德里克 的
['vɑːrgəs] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [fə'mɪliə(r)] .
Vargas , and other familiars .
瓦尔加斯 , 和 其他 熟悉的 .

随后，他的儿子瓦尔加斯的唐·弗雷德里克和其他亲信前来拜访。

[tuː; tə] [ðiːz] [hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [siːn] [wɪtʃ] [hæd; həd]['teɪkən] [pleɪs] ,
To these he recounted the scene which had taken place ,
到 这些 他 叙述 这 场景 哪个 有 已采取 地方 ,

他向他们讲述了所发生的一切，

['reɪvɪŋ] [ðə; ði] [waɪl] [səʊ] [fə'rəʊʃəsli] [ə'genst] - [æz; əz][tuː; tə][ɪn'djuːs][ðə; ði] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt]
raving the while so ferociously against Viglius as to induce the supposition that
狂言 这 尽管 所以 凶猛地 反对 - 作为 到 诱导 这 假设 那
['sʌmθɪŋ] ['sɪəriəs] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [ə'genst] [hɪm] .
something serious was intended against him .
某物 严肃的 曾是 故意的 反对 他 .

与此同时，他对维格利乌斯进行了极其猛烈的抨击，以至于人们怀疑有人要对他进行严重的报复。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [fluː] [frɒm; frəm] [maʊθ] [tuː; tə] [maʊθ] .
The report flew from mouth to mouth .
这 报告 飞翔 从 嘴 到 嘴 .

这份报告迅速在人们口中传播开来。

[ðə; ði][ə'feə(r)] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [taʊn] [tɔːk] , [səʊ] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] ,
The affair became the town talk , so that , in the words of the President ,
这 事务 成为 这 镇 讲话 , 所以 那 , 在 这 字 的 这 总统 ,

这件事成了全城热议的话题，用总统的话来说，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [suːn] [dɪ'skʌst] [baɪ] ['evri] ['bɑːbə(r)][ænd; ənd][əʊld] ['wʊmən] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] .
it was soon discussed by every barber and old woman in Brussels .
它 曾是 很快 讨论 经过 每一个 理发师 和 老的 女士 在 布鲁塞尔 .

很快，布鲁塞尔的每个理发师和老妇人都在谈论这件事。

[hɪz; ɪz] [frendz] [bɪ'keɪm] [ə'lɑːmd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['seɪfti] , [waɪl] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
His friends became alarmed for his safety , while , at the same time ,
他的 朋友们 成为 惊慌 为了 他的 安全 , 尽管 , 在 这 相同的 时间 ,

他的朋友们开始担心他的安全，与此同时，

[ðə; ði] ['sɪtəznz] [ri'dʒɔis] [ðæt] [ðeə(r)] [kɔːz] [hæd; həd] [faʊnd] [səʊ] ['paʊəf(ə)l] [æn; ən] ['ædvəkeɪt] .
the citizens rejoiced that their cause had found so powerful an advocate .
这 公民 欣喜若狂 那 他们的 原因 有 成立 所以 强大的 一个 提倡 .

市民们欣喜若狂，因为他们的事业找到了如此强有力的支持者。

['nʌθɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [keɪm] [ɒv; əv] [ðiːz] [θrets] [ænd; ənd] [ðiːz] [ɪk'sploʊʒənz] .
Nothing , however , came of these threats and these explosions .
没有什么 , 然而 , 来了 的 这些 威胁 和 这些 爆炸 .

然而，这些威胁和爆炸最终都没有造成任何后果。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
On the contrary ,
在 这 相反 ,

相反，

['ʃɔːtli] ['ɑːftəwədz] [ðə; ði] [djuːk] [geɪv] ['ɔːdərs] [ðæt] [ðə; ði] [tenθ] ['peni] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'mɪtɪd] [ə'pɒn]
shortly afterwards the Duke gave orders that the tenth penny should be remitted upon
不久 然后 这 公爵 给予 订单 那 这 第十 一分钱 应该 是 已汇出 之上
[fɔː(r)] [greɪt] ['ɑːtɪk(ə)lz] - [kɔːn] ,
four great articles - corn ,
四 伟大的 文章 - 玉米 ,

不久之后，公爵下令免除四件大宗商品（谷物）的十分之一便士税。

[miːt] , [waɪn] , [ænd; ənd][bɪə(r)] .
meat , wine , and beer .
肉 , 葡萄酒 , 和 啤酒 .

肉类、葡萄酒和啤酒。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] ['levid] [ə'pɒn] [rɔː] [mə'tɪəriəlz] [juːst] [ɪn] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] .
It was also not to be levied upon raw materials used in manufactures .
它 曾是 还 不是 到 是 征收 之上 生的 材料 用过的 在 制成品 .

此外，不得对制造业中使用的原材料征收此税。

['sɜːt(ə)nli] , [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [kən'seʃ(ə)nz] .
Certainly , these were very important concessions .
当然 , 这些 是 非常 重要的 让步 .

当然，这些都是非常重要的让步。

[stɪl] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [əb'dʒekʃnz] [rɪ'meɪnd] .
Still the constitutional objections remained .
仍然 这 宪法 反对意见 剩余 .

但宪法方面的反对意见依然存在。

['ælvə][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] [ðə; ði][ˌælkə'bɑːlə] ,
Alva could not be made to understand why the alcabala ,
阿尔瓦 可以 不是 是 制成 到 理解 为什么 这 阿尔卡巴拉 ,

阿尔瓦始终无法理解为什么是阿尔卡巴拉，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [reɪzd] [wɪ'ðaʊt] ['dɪfɪkəlti] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [taʊn] [ɒv; əv]['ælvə] ,
which was raised without difficulty in the little town of Alva ,
哪个 曾是 提高 没有 困难 在 这 小的 镇 的 阿尔瓦 ,

在阿尔瓦小镇，它毫不费力地就被养大了。

[ʃʊd; ʃəd][ɪn'kaʊntə(r)] [sʌtʃ] [fɪəs] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] .
should encounter such fierce opposition in the Netherlands .
应该 遇到 这样的 凶猛的 反对 在 这 荷兰 .

在荷兰应该会遇到如此强烈的反对。

[ðə; ði] [ɪst'eɪts] , [hiː; hi] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [kɪŋ] , [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .
The estates , he informed the King , made a great deal of trouble .
这 庄园 , 他 知情的 这 国王 , 制成 一个 伟大的 交易 的 麻烦 .

他向国王禀报说，这些庄园制造了很多麻烦。

[ðeɪ] [wɪð'held] [ðeə(r)] [kən'sent] [æt; ət] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðeə(r)]['sætrəp] .
They withheld their consent at command of their satrap .
他们 隐瞒 他们的 同意 在 命令 的 他们的 总督 .

他们奉总督之命拒绝同意。

[ðə; ði]['məʊtɪv] [wɪtʃ] ['ɪnfluənst] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] [men] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['fæktriz]
The motive which influenced the leading men was not the interest of factories
这 动机 哪个 影响 这 领导 男人 曾是 不是 这 兴趣 的 工厂
[ɔː(r)] ['fɪʃəriz] ,
or fisheries ,
或者 渔业 ,

影响这些领导人物的动机并非工厂或渔业的利益。

[bʌt; bət][ðə; ði][fɪə(r)] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [ðeɪ] [mait] [nɒt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪk'teɪt] [ðə; ði]
but the fear that for the future they might not be able to dictate the
但 这 害怕 那 为了 这 未来 他们 可能 不是 是 有能力的 到 听写 这
[lɔː] [tuː; tə][ðeə(r)] ['sɒvrɪn] .
law to their sovereign .
法律 到 他们的 主权 .

但他们担心，未来他们可能无法对自己的君主发号施令。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv] [ðæt] ['kʌntri] , [hiː; hi] [əb'zɜːvd] ,
The people of that country , he observed ,
这 人们 的 那 国家 , 他 观察到 ,

他观察到，那个国家的人民

[hæd; həd] [stɪl] [ðə; ði] [seɪm] ['kærəktə(r)] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]['dʒuːliəs] ['siːzə(r)] .
had still the same character which had been described by Julius Caesar .
有 仍然 这 相同的 特点 哪个 有 到过 描述 经过 尤利乌斯 凯撒 .

仍然保持着尤利乌斯·凯撒所描述的那种性格。

[ðə; ði] [djuːk] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] [nɒt] [faɪnd] [mʌtʃ] ['sɪmpəθi] [æt; ət] [mə'drɪd] .
The Duke , however , did not find much sympathy at Madrid .
这 公爵 , 然而 , 做过 不是 寻找 很多 同情 在 马德里 .

然而，这位公爵在马德里并没有得到多少同情。

['kɔːtiːəz] [ænd; ənd] ['kaʊnsələ(r)] [hæd; həd] [lɒŋ] [di'raid] [hɪz; ɪz] [skiːm] .
Courtiers and councillors had long derided his schemes .
朝臣 和 议员们 有 长的 嘲笑 他的 方案 .

朝臣和议员们长期以来一直嘲笑他的计划。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] , [hɪz; ɪz] [maɪnd] [wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd] [wɪð] [mɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] ['mætəz] .
As for the King , his mind was occupied with more interesting matters .
作为 为了 这 国王 , 他的 头脑 曾是 占领 和 更多的 有趣的 事情 .

至于国王，他心事重重，想着更有趣的事情。

['fɪlɪp] [lɪvd; 'laɪvd] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [wɒt] [hiː; hi] [tʃəʊz] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [gɒd] .
Philip lived but to enforce what he chose to consider the will of God .
菲利普 居住地 但 到 执行 什么 他 选择 到 考虑 这 将要 的 上帝 .

腓力活着只是为了执行他认为是上帝旨意的事情。

[waɪl] [ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] [ðɪs] ['bæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['nɛðərlənd] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənəlɪst] ,
While the duke was fighting this battle with the Netherland constitutionalists ,
尽管 这 公爵 曾是 斗争 这 战斗 和 这 荷兰 宪政主义者 ,

当公爵与荷兰宪政主义者进行这场斗争时，

[hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] [hæd; həd] [ɪn'geɪdʒd] [æt; ət] [həʊm] [ɪn] [ə; eɪ] ['siːkrət] [bʌt; bət] [məʊst] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [skiːm] .
his master had engaged at home in a secret but most comprehensive scheme .
他的 掌握 有 已订婚的 在 家 在 一个 秘密 但 最多 综合的 方案 .

他的主人在家中秘密策划了一个非常全面的计划。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [plɒt] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [ænd; ənd] [tuː; tə] ['lɪbəreɪt] ['meəri] [kwiːn] [ɒv; əv] [skɒts] ,
This was a plot to assassinate Queen Elizabeth of England , and to liberate Mary Queen of Scots ,
这 曾是 一个 阴谋 到 暗杀 女王 伊丽莎白 的 英格兰 , 和 到 解放 玛丽 女王 的 苏格兰人 ,

这是刺杀英格兰女王伊丽莎白二世、解救苏格兰女王玛丽的阴谋。

[huː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [sted] .
who was to be placed on the throne in her stead .
WHO 曾是 到 是 放置 在 这 王座 在 她 坚定 .

谁将接替她登上王位。

[ðɪs] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ,
This project ,
这 项目 ,

这个项目，

[ɪn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [kɔːs] [ɪn'vɒlvd] [ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [də'mɪnjən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [tʃɜːtʃ] ,
in which was of course involved the reduction of England under the dominion of the ancient Church ,
在 哪个 曾是 的 课程 涉及 这 减少 的 英格兰 在下面 这 统治权 的 这 古老的 教会 ,

这当然也包括将英格兰置于古老教会的统治之下。

[kʊd; kəd] [nɒt] [bʌt; bət] [pruːv] [ə'træktɪv] [tuː; tə] ['fɪlɪp] .
could not but prove attractive to Philip .
可以 不是 但 证明 吸引人的 到 菲利普 .

这无疑对菲利普很有吸引力。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪnˈkluːdɪd][ə; eɪ] [kənˈspɪrəsi] [əˈgenst] [ə; eɪ] [ˈfrendli] [ˈsɒvrɪn] , [ɪˈmens] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə][ðə; ði]
It included a conspiracy against a friendly sovereign , immense service to the
它 包括 一个 阴谋 反对 一个 友好的 主权 , 巨大 服务 到 这
[tʃɜːtʃ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈmɜːdə(r)] .
Church , and a murder .
教会 , 和 一个 谋杀 .

其中包括一起针对友好君主的阴谋、对教会的巨大贡献以及一起谋杀案。

[hɪz; ɪz] [ˈpæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˈtriːg] , [hɪz; ɪz] [lʌv] [ɒv; əv] [gɒd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈheɪtrɪd][ɒv; əv][mæn] ,
His passion for intrigue , his love of God , and his hatred of man ,
他的 热情 为了 阴谋 , 他的 爱 的 上帝 , 和 他的 仇恨 的 男人 ,

他对阴谋诡计的热情、他对上帝的爱以及他对人类的憎恨，

[wʊd] [ɔːl] [biː; bi][ˈgrætɪfaɪd][æt; ət][wʌns] .
would all be gratified at once .
会 全部 是 满意 在 一次 .

所有人都会立刻感到满意。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ˈmɔːrɪʃ; ˈmʊərɪʃ][rɪˈvəʊlt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] [hæd; həd] [ˈhɑːdli]
although the Moorish revolt within the heart of his kingdom had hardly
虽然 这 摩尔式 反叛 之内 这 心 的 他的 王国 有 几乎
[biːn] [ˈtɜːrməˌnet] — [ɔːlˈðəʊ] [hɪz; ɪz][ˈliːdʒənz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈneivi] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [ðæt] [ˈɪnstənt]
been terminated — although his legions and his navies were at that instant
到过 终止 — 虽然 他的 军团 和 他的 海军 是 在 那 立即的
[ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒntest] [ɒv; əv][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈtɜːkɪʃ] [ˈempaɪə(r)] —
engaged in a contest of no ordinary importance with the Turkish empire —
已订婚的 在 一个 竞赛 的 不 普通的 重要性 和 这 土耳其 帝国 —
[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈneðələndz] ,
although the Netherlands ,
虽然 这 荷兰 ,

尽管他王国腹地的摩尔人叛乱尚未平息——尽管他的军团和海军此刻正与土耳其帝国进行一场非同寻常的战斗——尽管荷兰，

[stɪl] [meɪnˈteɪnɪŋ] [ðeə(r)] [hɒˈstɪləti] [ænd; ənd][ðeə(r)][ˈheɪtrɪd] ,
still maintaining their hostility and their hatred ,
仍然 保持 他们的 敌意 和 他们的 仇恨 ,

他们依然保持着敌意和仇恨，

[rɪˈkwaɪəd] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [kəmˈpel] [ðeə(r)] [səbˈmɪʃn] ,
required the flower of the Spanish army to compel their submission ,
必需的 这 花 的 这 西班牙语 军队 到 迫使 他们的 提交 ,

需要西班牙军队的精锐部队来迫使他们屈服。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [dɑːk] [ədˈventʃə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈɒfəd] [tuː; tə][hɪm][baɪ]
he did not hesitate to accept the dark adventure which was offered to him by
他 做过 不是 犹豫 到 接受 这 黑暗的 冒险 哪个 曾是 提供 到 他 经过
[ɪgˈnəʊb(ə)l][hændz] .
ignoble hands .
卑鄙的 双手 .

他毫不犹豫地接受了卑鄙之徒向他抛出的橄榄枝，开始了这场黑暗的冒险。

[wʌn] [rɪˈdɑːlfi] , [ə; eɪ][ˈflɒrəntaɪn; ˈflɒrəntiːn] , [lɒŋ] [ˈrezɪdənt] [ɪn] [ˈɪŋglənd] ,
One Ridolfi , a Florentine , long resident in England ,
一 里多尔菲 , 一个 佛罗伦萨 , 长的 居民 在 英格兰 ,

一位名叫里多尔菲的佛罗伦萨人，长期居住在英国。

[hæd; həd] [biːn] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neðələndz] [æz; əz] ['siːkrət] ['eɪdʒənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]
had been sent to the Netherlands as secret agent of the Duke of
有 到过 发送 到 这 荷兰 作为 秘密 代理人 的 这 公爵 的

['nɔːfək] .
Norfolk .
诺福克 .

他曾被派往荷兰担任诺福克公爵的秘密特工。

['ælvə] [riːd] [hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] [ɪ'miːdiətli] , [ænd; ənd] [dɪ'naʊnst] [hɪm] [tuː; tə] ['fɪlɪp] [æz; əz] [ə; eɪ] [luːs]
Alva read his character immediately , and denounced him to Philip as a loose
阿尔瓦 读 他的 特点 立即地 , 和 谴责 他 到 菲利普 作为 一个 松动的

,
,
,

阿尔瓦一眼就看穿了他的为人，并向菲利普告发他是个放荡不羁的人。

['preɪtɪŋ] ['kriːtʃə(r)] , ['ʌtəli] [ʌn'fɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
prating creature , utterly unfit to be entrusted with affairs of importance .
吹嘘 生物 , 完全地 不合格 到 是 受托 和 事务 的 重要性 .

喋喋不休的家伙，完全不适合负责重要事务。

['fɪlɪp] , [haʊ'evə(r)] , ['θɪŋkɪŋ] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɒt] [ðæn; ðən] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] - ['æktəz] ,
Philip , however , thinking more of the plot than of his fellow - actors ,
菲利普 , 然而 , 思维 更多的 的 这 阴谋 比 的 他的 同伴 - 演员 ,

然而，菲利普更关心的是剧情，而不是他的搭档演员。

['welkəm] [ðə; ði] ['eɪdʒənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'spɪrəsi] [tuː; tə] [mə'drɪd] , ['lɪsnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪskləʊʒəz]
welcomed the agent of the conspiracy to Madrid , listened to his disclosures
欢迎 这 代理人 的 这 阴谋 到 马德里 , 听着 到 他的 披露

[ə'tentɪvli] ,
attentively ,
认真地 ,

欢迎该阴谋代理人来到马德里，并认真听取了他的供述。

[ænd; ənd] , [wɪ'ðaʊt] ['æbsəluːtli] [kə'mɪtɪŋ] [hɪm'self] [baɪ] [də'rekt] ['prɒmɪsɪz] , [dɪs'mɪst] [hɪm] [wɪð]
and , without absolutely committing himself by direct promises , dismissed him with
和 , 没有 绝对地 提交 他自己 经过 直接的 承诺 , 解雇 他 和

['meni] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] .
many expressions of encouragement .
许多 表达式 的 鼓励 .

而且，虽然没有做出直接承诺，但他用许多鼓励的话语打发走了他。

[ɒn] [ðə; ði] 12th [ɒv; əv] [dʒʊ'laɪ] , - , ['fɪlɪp] [rəʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['ælvə] ,
On the 12th of July , 1571 , Philip wrote to the Duke of Alva ,
在 这 12th 的 七月 , - , 菲利普 写道 到 这 公爵 的 阿尔瓦 ,

1571年7月12日，菲利普写信给阿尔瓦公爵，

['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɪntəvjuː] [wɪð] [roʊ'bɜːrtoʊ] [rɪ'dɑːlfi] .
giving an account of his interview with Roberto Ridolfi .
给予 一个 帐户 的 他的 面试 和 罗伯托 里多尔菲 .

讲述了他与罗伯托·里多尔菲的访谈内容。

[ðə; ði] ['envɔɪ] , ['ɑːftə(r)] [rɪ'leɪtɪŋ] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['skɒtlənd] ,
The envoy , after relating the sufferings of the Queen of Scotland ,
这 使者 , 后 相关 这 苦难 的 这 女王 的 苏格兰 ,

使者在叙述了苏格兰女王的苦难之后，

[hæd; həd] [leɪd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] [ə; eɪ] [plæn] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] .
had laid before him a plan for her liberation .
有 铺设 前 他 一个 计划 为了 她 解放 .

她向他制定了让她获救的计划。

[ɪf] [ðə; ði] ['spænɪʃ] ['mɒnək] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['nɔːfək] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [frendz] ,

If the Spanish monarch were willing to assist the Duke of Norfolk and his friends ,

如果 这 西班牙语 君主 是 愿意的 到 协助 这 公爵 的 诺福克 和 他的 朋友们 ,

如果西班牙国王愿意帮助诺福克公爵和他的朋友们，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [pʊt] [ə'pɒn] ['mɛriz] [hed] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .

it would be easy to put upon Mary's head the crown of England .

它 会 是 简单的 到 放 之上 玛丽的 头 这 王冠 的 英格兰 .

将英格兰的王冠戴在玛丽的头上易如反掌。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ðen] [tuː; tə] [ˌɪntə'mæri] [wɪð] ['nɔːfək] .

She was then to intermarry with Norfolk .

她 曾是 然后 到 通婚 和 诺福克 .

之后她将与诺福克人联姻。

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [wɒz; wəz] [ə'gen] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv] [rəʊm] ,

The kingdom of England was again to acknowledge the authority of Rome ,

这 王国 的 英格兰 曾是 再次 到 承认 这 权威 的 罗马 ,

英格兰王国将再次承认罗马的权威。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kæθlɪk] [rɪ'lɪdʒən] [tuː; tə] [biː; bi] ['evriweə(r)] [rɪ'stɔːd] .

and the Catholic religion to be everywhere restored .

和 这 天主教 宗教 到 是 到处 恢复 .

天主教将在各地复兴。

[ðə; ði] [məʊst] ['feɪvərəb(ə)l] ['məʊmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plæn] [wʊd] [biː; bi] [ɪn] ['ɔːgəst] [ɔː(r)] [sep'tembə(r)] .

The most favorable moment for the execution of the plan would be in August or September .

这 最多 有利 片刻 为了 这 执行 的 这 计划 会 是 在 八月 或者 九月 .

执行该计划的最佳时机是八月或九月。

[æz; əz] [kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ] [wʊd] [æt; ət] [ðæt] ['siːz(ə)n] [kwɪt] ['lʌndən] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

As Queen Elizabeth would at that season quit London for the country ,

作为 女王 伊丽莎白 会 在 那 季节 辞职 伦敦 为了 这 国家 ,

就像伊丽莎白女王在那段时间离开伦敦前往乡村一样，

[æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [wʊd] [biː; bi] ['iːzəli] [faʊnd] [fɔː(r); fə(r)] ['siːzɪŋ] [ænd; ənd] ['mɜːdərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .

an opportunity would be easily found for seizing and murdering her .

一个 机会 会 是 容易地 成立 为了 抓住 和 谋杀 她 .

很容易就能找到机会抓住她并杀害她。

['paɪəs] [viː] . , [tuː; tə] [huːm] [rɪ'dɑːlfi] [hæd; həd] ['əʊpənd] [ðə; ði] [həʊl] ['mætə(r)] , ['haɪli] [ə'pruːvd] [ðə; ði] [skiːm] ,

Pius V . , to whom Ridolfi had opened the whole matter , highly approved the scheme ,

庇护 V . , 到 谁 里多尔菲 有 打开 这 所有的 事情 , 高度 得到正式认可的 这 方案 ,

里多尔菲曾向庇护五世汇报了整件事，庇护五世高度赞赏了这一方案。

[ænd; ənd] ['wɔːmli] [ɜːrdʒd] ['fɪlɪps] [kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .

and warmly urged Philip's cooperation .

和 热情地 敦促 菲利普的 合作 .

并热情敦促菲利普予以合作。

[pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] ['ruːɪnd] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [hɪm'self] ;

Poor and ruined as he was himself ;

贫穷的 和 毁坏 作为 他 曾是 他自己 ;

他自己也穷困潦倒；

[ðə; ði] [pəʊp] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [sel] [hɪz; ɪz] ['tʃælɪs] , [ænd; ənd]
the Pope protested that he was ready to sell his chalices , and
这 教皇 抗议 那 他 曾是 准备好 到 卖 他的 圣杯 ， 和
['iːv(ə)n] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['vestmənt] ,
even his own vestments ,
甚至 他的 自己的 圣职 ，

教皇抗议说，他准备卖掉自己的圣杯，甚至自己的法衣。

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [fʌndz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɔːz] .
to provide funds for the cause .
到 提供 资金 为了 这 原因 .

为这项事业筹集资金。

['fɪlɪp] [hæd; həd] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [fjuː] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['nesəsəri] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
Philip had replied that few words were necessary to persuade him .
菲利普 有 回复 那 很少 字 是 必要的 到 说服 他 .

菲利普回答说，无需多言就能说服他。

[hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['ɛntərˌpraɪz] [sək'siːd] [wɒz; wəz] [ɪk'striːm] , [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði]
His desire to see the enterprize succeed was extreme , notwithstanding the
他的 欲望 到 看 这 企业 成功 曾是 极端 ， 虽然 这
['dɪfɪkəltɪz] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] .
difficulties by which it was surrounded .
困难 经过 哪个 它 曾是 包围 .

尽管面临重重困难，他仍然非常渴望这项事业能够成功。

[hiː; hi] [wʊd] [rɪ'flekt] ['ɜːnɪstli] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] , [ɪn] [ðə; ði] [həʊp] [ðæt] [gɒd] , [huːz] [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː]
He would reflect earnestly upon the subject , in the hope that God , whose cause it
他 会 反映 切实 之上 这 主题 ， 在 这 希望 那 上帝 ， 谁 原因 它
[wɒz; wəz] ,
was ,
曾是 ，

他会认真思考这个问题，希望上帝——这件事是祂的旨意——能够帮助他。

[wʊd] [ɪn'laɪt(ə)n] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [hɪm] .
would enlighten and assist him .
会 开导 和 协助 他 .

会启发并帮助他。

[ðʌs] [mʌtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] ['steɪtɪd] [tuː; tə] [rɪ'dɑːlfi] ,
Thus much he had stated to Ridolfi ,
因此 很多 他 有 声明 到 里多尔菲 ，

他曾向里多尔菲说过这些话。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪn'fɔːmd] [hɪz; ɪz] ['kaʊns(ə)l] ['ɑːftəwədz] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə]
but he had informed his council afterwards that he was determined to
但 他 有 知情的 他的 理事会 然后 那 他 曾是 决定 到
['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [skiːm] [baɪ] ['sɜːt(ə)n] [miːnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [djuːk] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [ɪn'fɔːmd]
carry out the scheme by certain means of which the Duke would soon be informed
携带 出去 这 方案 经过 肯定 方法 的 哪个 这 公爵 会 很快 是 知情的
.
.
.

但他事后告知他的顾问团，他决心通过某些方式实施该计划，并将很快通知公爵。

[ðə; ði] [end] [prə'pəʊzd] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [kɪl] [ɔː(r)] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [ɪ'lɪzəbəθ] ,
The end proposed was to kill or to capture Elizabeth ,
这 结尾 建议的 曾是 到 杀 或者 到 捕获 伊丽莎白 ，

最终方案是杀死或俘虏伊丽莎白。

[tuː; tə][set][æt; ət] ['lɪbəti] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv]['skɒtlənd] ,
to set at liberty the Queen of Scotland ,
到 放 在 自由 这 女王 的 苏格兰 ,

释放苏格兰女王

[ænd; ənd][tuː; tə][pʊt][ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)] [hed] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
and to put upon her head the crown of England .
和 到 放 之上 她 头 这 王冠 的 英格兰 .

并将英格兰的王冠戴在她头上。

[ɪn] [ðɪs] ['ɛntər,praɪz] [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə] ['siːkrətli] [tuː; tə] [ə'sɪst] ,
In this enterprize he instructed the Duke of Alva secretly to assist ,
在 这 企业 他 指示 这 公爵 的 阿尔瓦 偷偷 到 协助 ,

在这项计划中，他秘密指示阿尔瓦公爵提供协助。

[wɪ'ðaʊt] [haʊ'evə(r)] [ri'zɔːtɪŋ] [tuː; tə]['əʊpən] [hɑː'stɪlətiz] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] [ɔː(r)][ɪn] [ðæt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
without however resorting to open hostilities in his own name or in that of his
没有 然而 复原 到 打开 敌对行动 在 他的 自己的 姓名 或者 在 那 的 他的
['sɒvrɪn] .
sovereign .
主权 .

然而，他并未以自己的名义或君主的名义发动公开的敌对行动。

[hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'fɔːmd] [haʊ] ['meni] ['spænjədz] [ðə; ði] [djuːk] [kʊd; kəd] [pʊt] [æt; ət][ðə; ði]
He desired to be informed how many Spaniards the Duke could put at the
他 想要的 到 是 知情的 如何 许多 西班牙人 这 公爵 可以 放 在 这
[,dɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'spɪərətəz] .
disposition of the conspirators .
处置 的 这 阴谋者 .

他想知道公爵能调动多少西班牙人给阴谋者。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][sɪks]['θaʊz(ə)nd] [,ɑːrkwiː'bʌzɪərz][fɔː(r); fə(r)] ['ɪŋglənd] , [tuː] ['θaʊz(ə)nd]
They had asked for six thousand arquebusiers for England , two thousand
他们 有 问 为了 六 千 火绳枪手 为了 英格兰 , 二 千
[fɔː(r); fə(r)] ['skɒtlənd] , [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [fɔː(r); fə(r)] ['aɪələnd] .
for Scotland , two thousand for Ireland .
为了 苏格兰 , 二 千 为了 爱尔兰 .

他们要求英格兰配备六千名火枪手，苏格兰配备两千名火枪手，爱尔兰配备两千名火枪手。

[bɪ'saɪdz] [ðiːz] [truːps] , [ðə; ði] ['vaɪsrɔɪ] [wɒz; wəz][daɪ'rɛktɪd][tuː; tə] [prə'vaɪd] [ɪ'miːdiətli] [fɔː(r)]
Besides these troops , the Viceroy was directed to provide immediately four
除了 这些 军队 , 这 总督 曾是 指导 到 提供 立即地 四
['θaʊz(ə)nd] ['ɑːkwibəs] [ænd; ənd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['kɔːslɪt] .
thousand arquebuses and two thousand corslets .
千 火绳枪 和 二 千 紧身胸衣 .

除了这些部队外，总督还奉命立即提供四千支火绳枪和两千件胸甲。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛntər,praɪz] ['fɪlɪp] [wʊd] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'mɪt] [tuː] ['hʌndrəd]
For the expenses of the enterprize Philip would immediately remit two hundred
为了 这 开支 的 这 企业 菲利普 会 立即地 汇 二 百
['θaʊz(ə)nd] [kraʊnz] .
thousand crowns .
千 皇冠 .

菲利普将立即拨付二十万克朗作为这项事业的费用。

['ælvə][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][ə'feə(r)][ə; eɪ] [prə'faʊnd] ['siːkrət][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]
Alva was instructed to keep the affair a profound secret from his
阿尔瓦 曾是 指示 到 保持 这 事务 一个 深刻的 秘密 从 他的
['kaʊnsələ(r)] .
councillors .
议员们 .

阿尔瓦被指示要对议员们保守这个秘密。

['iːv(ə)n] ['hɒpə(r)] [æt; ət] [mə'drɪd] [njuː] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mætə(r)] ,
Even Hopper at Madrid knew nothing of the matter ,
甚至 料斗 在 马德里 知道 没有什么 的 这 事情 ，

就连身在马德里的霍珀也对此事一无所知。

[waɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] ['əʊnli] [ɪk'sprest] [hɪm'self] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [tɜːmz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nʌnsiəʊ]
while the King had only expressed himself in general terms to the nuncio
尽管 这 国王 有 仅有的 表达 他自己 在 一般的 条款 到 这 教廷大使
[ænd; ənd] [tuː; tə] [rɪ'dɑːlfi] ,
and to Ridolfi ,
和 到 里多尔菲 ，

虽然国王只是向教廷使节和里多尔菲泛泛地表达了自己的意思，

[ðen] [ɔːl'redi] [ɒn] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neðələndz] .
then already on his way to the Netherlands .
然后 已经 在 他的 方式 到 这 荷兰 .

然后他已经在前往荷兰的路上了。

[ðə; ði] [kɪŋ] [kən'kluːdɪd] [hɪz; ɪz] ['letə(r)] [baɪ] ['seɪɪŋ] ,
The King concluded his letter by saying ,
这 国王 结束 他的 信 经过 说 ，

国王在信的结尾写道：

[ðæt] [frɒm; frəm] [wɒt] [hiː; hi] [hæd; həd] [naʊ] ['rɪt(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] ,
that from what he had now written with his own hand ,
那 从 什么 他 有 现在 书面 和 他的 自己的 手 ，

从他亲手写下的文字来看，

[ðə; ði] [djuːk] [kʊd; kəd] [ɪn'fɜː(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [ðɪs] [ə'feə(r)] [æt; ət] [hɑːt] .
the Duke could infer how much he had this affair at heart .
这 公爵 可以 推断 如何 很多 他 有 这 事务 在 心 .

公爵能看出他对这段婚外情有多么在意。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] ,
It was unnecessary for him to say more ,
它 曾是 不必要 为了 他 到 说 更多的 ，

他无需再多说什么了。

[pə'sweɪdɪd] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [djuːk] [wʊd] [teɪk] [æz; əz] [prə'faʊnd] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn]
persuaded as he was that the Duke would take as profound an interest in
被说服 作为 他 曾是 那 这 公爵 会 拿 作为 深刻的 一个 兴趣 在
[ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [hɪm'self] .
it as himself .
它 作为 他自己 .

他深信公爵会对此事产生和他一样浓厚的兴趣。

['ælvə] [pə'siːvd] [ɔːl] [ðə; ði] ['ræʃnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skiːm] ,
Alva perceived all the rashness of the scheme ,
阿尔瓦 感知 全部 这 鲁莽 的 这 方案 ，

阿尔瓦看穿了这项计划的所有鲁莽之处。

[ænd; ənd] [felt] [haʊ] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] [wɪð] ['fɪlɪps] ['ɔːdərs]
and felt how impossible it would be for him to comply with Philip's orders
和 毛毡 如何 不可能的 它 会 是 为了 他 到 遵守 和 菲利普的 订单
.
.
.

他觉得自己根本不可能服从菲利普的命令。

[tuː; tə] [send] [æn; ən] ['ɑːmi] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['neðələndz] ['ɪntuː] ['ɪŋɡlənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs]
To send an army from the Netherlands into England for the purpose
到 发送 一个 军队 从 这 荷兰 进入 英格兰 为了 这 目的
[ɒv; əv] [di'θrəunɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ə; eɪ] [məʊst] ['pɒpjələ(r)] ['sɒvrɪn] ,
of dethroning and killing a most popular sovereign ,
的 废黜 和 杀 一个 最多 受欢迎的 主权 ，

从荷兰派遣军队进入英国，目的是废黜并杀害一位深受爱戴的君主。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] [məʊst] ['æmɪkəb(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði]
and at the same time to preserve the most amicable relations with the
和 在 这 相同的 时间 到 保存 这 最多 友好的 关系 和 这
['kʌntri] ,
country ,
国家 ，

同时，为了与该国保持最友好的关系，

[wɒz; wəz] ['rɑːðə(r)] [ə; eɪ] ['despərət] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] .
was rather a desperate undertaking .
曾是 相当 一个 绝望的 承诺 .

这是一项相当孤注一掷的举动。

[ə; eɪ] [fɔːs] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['spænjədz] , ['ʌndə(r)] - [vɪ'tɛlʌɪ] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['feɪvərɪt]
A force of ten thousand Spaniards , under Chiappin Vitelli , and other favorite
一个 力量 的 十 千 西班牙人 ， 在下面 - 维泰利 ， 和 其他 最喜欢的
['ɒfɪsəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [djuːk] ,
officers of the Duke ,
警官 的 这 公爵 ，

由基亚平·维泰利和公爵其他宠臣率领的一万名西班牙士兵

[wʊd] ['hɑːdli] [pruːv] [ə; eɪ] ['traɪf(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌəʊvə'lʊkt] ,
would hardly prove a trifle to be overlooked ,
会 几乎 证明 一个 琐事 到 是 被忽视的 ，

这绝非一件可以忽略的小事。

[nɔː(r)] [wʊd] [ðeə(r)] [ɑːpə'reɪʃnz] [biː; bi] [sə'septəb(ə)l] [ɒv; əv] ['veri] ['frendli] [ˌeksplə'neɪʃnz] .
nor would their operations be susceptible of very friendly explanations .
也不 会 他们的 运营 是 易受影响的 的 非常 友好的 解释 .

他们的行动也难以用友好的解释来搪塞。

[ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] ['ðeəfɔː(r)] , [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] ['fɪlɪp] [ðæt] [hiː; hi] " ['haɪli] [ə'plɔːdɪd] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)]
The Governor therefore , assured Philip that he " highly applauded his master
这 州长 所以 ， 保证 菲利普 那 他 " 高度 鼓掌 他的 掌握
[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [plɒt] .
for his plot .
为了 他的 阴谋 .

因此，总督向菲利普保证，他“高度赞赏他的主人的计谋”。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [help] ['rendərɪŋ] ['ɪnfɪnət] [θæŋks] [tuː; tə] [ɡɒd] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [meɪd] [hɪm] ['væsl]
He could not help rendering infinite thanks to God for having made him vassal
他 可以 不是 帮助 渲染 无限 谢谢 到 上帝 为了 拥有 制成 他 附庸
[tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prɪns] .
to such a Prince .
到 这样的 一个 王子 .

他不禁对上帝表达无限的感激之情，感谢上帝让他成为这样一位王子的臣属。

" [hiː; hi] [preɪzd] [ɪk'siːdɪŋli] [ðə; ði] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [hæd; həd] ['teɪkən] .
" He praised exceedingly the resolution which his Majesty had taken .
" 他 赞扬 非常 这 解决 哪个 他的 威严 有 已采取 .

“他高度赞扬了陛下所作出的决定。”

['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['priːæmb(ə)l] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [prə'siːdid] [tuː; tə] [pɔː(r)] [kəʊld] ['wɔːtə(r)] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['sɑːvrənz] ['ɑːdə(r)] .

After this preamble , however , he proceeded to pour cold water upon his sovereign's ardor .

后 这 前言 , 然而 , 他 继续 到 倒 寒冷的 水 之上 他的 主权者的 热情 .

然而，在这段开场白之后，他却给君主的热情泼了一盆冷水。

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪdli] [ɪk'sprest] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] ['fɪlɪp] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [prə'siːd] [ɪn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ʌn'tɪl] [æt; ət] ['eni] [reɪt] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['nɔːfək] [hæd; həd] [əb'teɪnd] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪ'lɪzəbəθs] ['pɜːs(ə)n] .

He decidedly expressed the opinion that Philip should not proceed in such an undertaking until at any rate the party of the Duke of Norfolk had obtained possession of Elizabeth's person .

他 绝对地 表达 这 观点 那 菲利普 应该 不是 继续 在 这样的 一个 承诺 直到 在 任何 速度 这 派对 的 这 公爵 的 诺福克 有 获得 拥有 的 伊丽莎白的 人 .

他明确表示，菲利普不应该贸然进行这样的行动，至少在诺福克公爵一方控制住伊丽莎白之前不应该这样做。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪ'kleə(r)] [hɪm'self] [ˌpremə'tʃʊəli] , [hiː; hi] [mait] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [və'niːʃənz] ,

Should the King declare himself prematurely , he might be sure that the Venetians ,

应该 这 国王 宣布 他自己 过早 , 他 可能 是 当然 那 这 威尼斯人 ,

如果国王过早宣布自己独立，他可以肯定威尼斯人会……

['breɪkɪŋ] [ɒf] [ðeə(r)] [ə'laɪəns] [wɪð] [hɪm] , [wʊd] [meɪk] [ðeə(r)] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [tɜːk] ;

breaking off their alliance with him , would make their peace with the Turk ;

打破 离开 他们的 联盟 和 他 , 会 制作 他们的 和平 和 这 土耳其人 ;

断绝与他的联盟，就等于与土耳其人媾和；

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪ'lɪzəbəθ] [wʊd] , [pə'hæps] ,

and that Elizabeth would , perhaps ,

和 那 伊丽莎白 会 , 也许 ,

或许伊丽莎白会……

[kən'kluːd] [ðæt] ['mærɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [ə'lensən] [wɪtʃ] [naʊ] [siːmd] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['plezntri] .

conclude that marriage with the Duke of Alencon which now seemed but a pleasantry .

结束 那 婚姻 和 这 公爵 的 阿朗松 哪个 现在 似乎 但 一个 玩笑 .

结束了与阿朗松公爵的婚姻，现在看来这桩婚姻只不过是件乐事而已。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [wɒnt] [ɒv; əv] ['kɒnfɪdəns] [ɪn] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['nɔːfək] ,

Moreover , he expressed his want of confidence in the Duke of Norfolk ,

而且 , 他 表达 他的 想 的 信心 在 这 公爵 的 诺福克 ,

此外，他还表达了对诺福克公爵的不信任。

[huːm] [hiː; hi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] ['kriːtʃə(r)] [wɪð] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] ['kʌrɪdʒ] .

whom he considered as a poor creature with but little courage .

谁 他 经过考虑的 作为 一个 贫穷的 生物 和 但 小的 勇气 .

他认为那人是个可怜虫，没什么勇气。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [daut] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['pruːd(ə)ns] [ænd; ənd] [kə'pæsəti] [ɒv; əv] [dɒn] - [diː] - ,

He also expressed his doubts concerning the prudence and capacity of Don Gueran de Espes ,

他 还 表达 他的 疑虑 有关 这 谨慎 和 容量 的 大学教师 - 德 - ,

他还对唐·格朗·德·埃斯佩斯的谨慎和能力表示怀疑。

[hɪz; ɪz]['mædʒəstiz][æm'bæsədə(r)][æt; ət] ['lʌndən] .
his Majesty's ambassador at London .
他的 陛下的 大使 在 伦敦 .

英国驻伦敦大使。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðiːz] ['mækə'neiʃənz -mæʃ] [bɪ'keɪm] [nəʊn] [ɪn] ['ɪŋglənd] .
It was not long before these machinations became known in England .
它 曾是 不是 长的 前 这些 阴谋 成为 已知 在 英格兰 .

不久之后，这些阴谋就传到了英国。

[ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [skɒts] [wɒz; wəz] ['gɑːdɪd] [mɔː(r)] ['kləʊsli] [ðæn; ðən]['evə(r)] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]
The Queen of Scots was guarded more closely than ever , the Duke of
这 女王 的 苏格兰人 曾是 守卫 更多的 密切 比 曾经 , 这 公爵 的
['nɔːfək] [wɒz; wəz] [ə'restɪd] ;
Norfolk was arrested ;
诺福克 曾是 被捕 ;

苏格兰女王受到比以往任何时候都更加严密的保护，诺福克公爵被逮捕；

[jet] ['fɪlɪp] , [huːz] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði] [kən'spɪrəsi] [hæd; həd] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ]['siːkrət] ,
yet Philip , whose share in the conspiracy had remained a secret ,
然而 菲利普 , 谁 分享 在 这 阴谋 有 剩余 一个 秘密 ,

然而，菲利普参与阴谋的真相却一直是个秘密。

[wɒz; wəz][nɒt] [dɪs'kʌrɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] ['æbsəluːt] [ɪk'spləʊʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ə'feə(r)] .
was not discouraged by the absolute explosion of the whole affair .
曾是 不是 灰心 经过 这 绝对 爆炸 的 这 所有的 事务 .

尽管整件事彻底闹得沸沸扬扬，但他并没有气馁。

[hiː; hi] [stɪl] [held] [tuː; tə][æn; ən][ɪm'pɒsəb(ə)l] ['pɜːpəs] [wɪð] [ə; eɪ][tə'næsəti] [wɪtʃ] [rɪ'zembld] [fə'tjuːɪti] .
He still held to an impossible purpose with a tenacity which resembled fatuity .
他 仍然 握住 到 一个 不可能的 目的 和 一个 韧性 哪个 类似 昏庸 .

他仍然执着于一个不可能实现的目标，其执着近乎愚蠢。

[hiː; hi] [ə'vaʊd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [gɒd] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [strɪkt] [ðæt] [hiː; hi]
He avowed that his obligations in the sight of God were so strict that he
他 公开承认 那 他的 义务 在 这 视线 的 上帝 是 所以 严格的 那 他
[wɒz; wəz] [stɪl] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [prə'siːd] [ɪn][ðə; ði]['seɪkrɪd] [kɔːz] .
was still determined to proceed in the sacred cause .
曾是 仍然 决定 到 继续 在 这 神圣 原因 .

他宣称，他在上帝面前的义务非常严格，但他仍然决心继续从事这项神圣的事业。

[hiː; hi] [rɪ'mɪtɪd] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['prɒmɪst] [fʌndz] [tuː; tə][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə] ,
He remitted , therefore , the promised funds to the Duke of Alva ,
他 已汇出 , 所以 , 这 承诺 资金 到 这 公爵 的 阿尔瓦 ,

因此，他将承诺的款项汇给了阿尔瓦公爵。

[ænd; ənd][ɜːrdʒd] [hɪm][tuː; tə][ækt] [wɪð] ['prɒpə(r)] ['siːkrəsi] [ænd; ənd] ['prɒmptnəs] .
and urged him to act with proper secrecy and promptness .
和 敦促 他 到 行为 和 恰当的 保密 和 迅速 .

并敦促他以适当的保密性和迅速性采取行动。

[ðə; ði] ['vaɪsrɔɪ] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [pə'plekst] [baɪ] [ðiːz] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ɪn'strʌkʃənz] .
The Viceroy was not a little perplexed by these remarkable instructions .
这 总督 曾是 不是 一个 小的 困惑 经过 这些 卓越 指示 .

总督对这些不同寻常的指示感到颇为困惑。

[nʌn] [bʌt; bət]['ljuːnətik][kʊd; kəd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [kən'spaɪə(r)] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kən'spɪrəsi] [hæd; həd]
None but lunatics could continue to conspire , after the conspiracy had
没有任何 但 疯子 可以 继续 到 合谋 , 后 这 阴谋 有
[biːn] [ɪk'spəʊzd][ænd; ənd][ðə; ði] [kən'spɪərətəz] [ə'restɪd] .
been exposed and the conspirators arrested .
到过 裸露 和 这 阴谋者 被捕 .

阴谋败露、阴谋者被捕之后，除了疯子之外，没有人会继续密谋。

[jet] [ðɪs] [wɒz; wəz] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['kæθlɪk] ['mædʒəsti] [ɪk'spektɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] .
Yet this was what his Catholic Majesty expected of his Governor - General .
然而 这 曾是 什么 他的 天主教 威严 预期的 的 他的 州长 - 一般的 .

但这正是天主教国王陛下对总督的期望。

['ælvə] [kəm'pleɪnd] , [nɒt] [ʌn'riːznəbli] , [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒntrə'dɪktəri] [dɪ'mɑːndz][tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz][səb'dʒektɪd] .
Alva complained , not unreasonably , of the contradictory demands to which he was subjected .
阿尔瓦 抱怨 , 不是 不合理地 , 的 这 矛盾的 需求 到 哪个 他 曾是 受 .

阿尔瓦抱怨自己受到相互矛盾的要求，这并非没有道理。

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [kɔːz] [nəʊ] ['rʌptʃə(r)] [wɪð] ['ɪŋglənd] ,
He was to cause no rupture with England ,
他 曾是 到 原因 不 破裂 和 英格兰 ,

他不能与英格兰决裂。

[jet] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [send] ['sʌkə(r)] [tuː; tə] [æn; ən] [ɪm'prɪznd] ['treɪtə(r)] ;
yet he was to send succor to an imprisoned traitor ;
然而 他 曾是 到 发送 救助 到 一个 被监禁 叛徒 ;

但他却要向一名被囚禁的叛徒提供援助；

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [kiːp] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ɑːpə'reɪʃnz] ['siːkrət] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz]['kaʊns(ə)l] ,
he was to keep all his operations secret from his council ,
他 曾是 到 保持 全部 他的 运营 秘密 从 他的 理事会 ,

他必须对议会隐瞒所有行动。

[jet] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [send] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
yet he was to send all his army out of the country ,
然而 他 曾是 到 发送 全部 他的 军队 出去 的 这 国家 ,

但他却要将所有军队撤出该国。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['ɔːgənaɪz] [æn; ən] [ɪk'spensɪv] [kæm'peɪn] .
and to organize an expensive campaign .
和 到 组织 一个 昂贵的 活动 .

并组织一场耗资巨大的竞选活动。

[hiː; hi] [sniə] : [æt; ət][ðə; ði] ['flɪpənsi] [ɒv; əv][rɪ'dɑːlfi] ,
He sneered : at the flippancy of Ridolfi ,
他 冷笑 : 在 这 轻浮 的 里多尔菲 ,

他嗤之以鼻：嘲笑里多尔菲的轻浮，

[huː] [ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ə; eɪ]['məʊmənt][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,
who imagined that it was the work of a moment to seize the Queen of England ,
WHO 想象 那 它 曾是 这 工作 的 一个 片刻 到 抢占 这 女王 的 英格兰 ,

谁以为绑架英国女王只需一瞬间就能完成?

[tuː; tə] ['lɪbəreɪt] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['skɒtlənd] , [tuː; tə] [teɪk] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv] ['lʌndən] ,
to liberate the Queen of Scotland , to take possession of the Tower of London ,
到 解放 这 女王 的 苏格兰 , 到 拿 拥有 的 这 塔 的 伦敦 ,

解救苏格兰女王，夺取伦敦塔的控制权

[ænd; ənd][tuː; tə] [bɜːn] [ðə; ði] [fliːt] [ɪn][ðə; ði] [temz] .
and to burn the fleet in the Thames .
和 到 烧伤 这 舰队 在 这 泰晤士河 .

并将舰队焚毁于泰晤士河。

" [wɜː(r); wə(r)][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ænd; ənd][ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] ['æktɪŋ] [tə'ɡeðə(r)] , " [hiː; hi]
" Were your Majesty and the Queen of England acting together , " he
" 是 你的 威严 和 这 女王 的 英格兰 表演 一起 , " 他
[əb'zɜːvd] ,
observed ,
观察到 ,

他问道：“陛下和英国女王是在联手行事吗？”

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə]['eksɪkjuːt][ðə; ði][plæn] [prə'pəʊzd] [baɪ][rɪ'dɑːlfi] .
" it would be impossible to execute the plan proposed by Ridolfi .
" 它 会 是 不可能的 到 执行 这 计划 建议的 经过 里多尔菲 .

“里多尔菲提出的计划是不可能执行的。”

" [ðə; ði] [tʃiːf] ['deɪndʒə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˌæpri'hend] [wɒz; wəz][frɒm; frəm] [frɑːns] [ænd; ənd] ['dʒɜːməni] .
" The chief danger to be apprehended was from France and Germany .
" 这 首席 危险 到 是 被捕 曾是 从 法国 和 德国 .

“最主要的危险来自法国和德国。”

[wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] ['kʌntriz] [nɒt] [tuː; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] ,
Were those countries not to interfere ,
是 那些 国家 不是 到 干扰 ,

如果这些国家不干涉的话，

[hiː; hi] [wʊd] [ˌʌndə'teɪk] [tuː; tə] [meɪk] ['fɪlɪp] ['sɒvrɪn] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['wɪntə(r)] .
he would undertake to make Philip sovereign of England before the winter .
他 会 承担 到 制作 菲利普 主权 的 英格兰 前 这 冬天 .

他承诺在冬季到来之前让菲利普成为英格兰君主。

[ðeə(r)] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['entəpraɪz] [nɒt]['əʊnli] ['dɪfɪkəlt]
Their opposition , however , was sufficient to make the enterprise not only difficult
他们的 反对 , 然而 , 曾是 充足的 到 制作 这 企业 不是 仅有的 难的
, [bʌt; bət][ɪm'pɒsəb(ə)l] .
, but impossible .
, 但 不可能的 .

然而，他们的反对足以使这项事业不仅变得困难，而且变得不可能。

[hiː; hi] [beɡd] [hɪz; ɪz] , ['mɑːstə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'sɪpɪteɪt] [ɪn][ðə; ði] ;
He begged his , master not to be precipitate in the ;
他 乞求 他的 , 掌握 不是 到 是 沉淀 在 这 ;

他恳求他的主人不要操之过急；

[məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt][ə'feə(r)] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [nɪ'ɡəʊʃieɪtid] [baɪ][mæn] [sɪns] [kraɪst] [keɪm] [ə'pɒn]
most important affair which had been negotiated by man since Christ came upon
最多 重要的 事务 哪个 有 到过 协商 经过 男人 自从 基督 来了 之上
[ɜːθ] .
earth .
地球 .

这是自基督降生以来，人类所协商过的最重要的事情。

['nʌθɪŋ] [les] , [hiː; hi] [sed] , [ðæn; ðən][ðə; ði] [ɪɡ'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] [feɪθ] [wɒz; wəz][æt; ət]
Nothing less , he said , than the existence of the Christian faith was at
没有什么 较少的 , 他 说 , 比 这 存在 的 这 基督教 信仰 曾是 在
[steɪk] ,
stake ,
赌注 ,

他说，事关基督教信仰的存亡。

[fɔː(r); fə(r)] , [ʃʊd; ʃəd][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][feɪl][ɪn] [ðɪs] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] ,
for , should his Majesty fail in this undertaking ,
为了 , 应该 他的 威严 失败 在 这 承诺 ,

因为，如果陛下在这项任务中失败了，

[nɒt] [wʌn] [stəʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [rɪ'lɪdʒən] [wʊd] [biː; bi] [left] [ə'pɒn] [ə'nʌðə(r)] .
not one stone of the ancient religion would be left upon another .
不是 一 石头 的 这 古老的 宗教 会 是 左边 之上 其他 .

古代宗教的任何一块石头都不会留在另一块石头上。

[hiː; hi] [ə'gen] [wɔːnd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'temptəbl] ['kærəktə(r)] , [ɒv; əv] [rɪ'dɑːlfi] ,
He again warned the King of the contemptible character , of Ridolfi ,
他 再次 警告 这 国王 的 这 可鄙 特点 , 的 里多尔菲 ,

他再次警告国王，里多尔菲品行卑鄙。

[huː] [hæd; həd] ['spəʊkən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'feə(r)] [səʊ] ['friːli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [bʊəs] ,
who had spoken of the affair so freely that it was a common subject of discussion on the Bourse ,
WHO 有 说 的 这 事务 所以 自由 那 它 曾是 一个 常见的 主题 的 讨论 在 这 交易所 ,

他曾如此随意地谈论此事，以至于它成了证券交易所的热门话题。

[æt; ət] ['æntwɜːp] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [riː'ɪtəreɪtɪd] ,
at Antwerp , and he reiterated ,
在 安特卫普 , 和 他 重申 ,

在安特卫普，他重申了这一点：

[ɪn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['lɛtəz] [hɪz; ɪz] [dɪs'trʌst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːtiz] ['prɒmɪnəntli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðə; ði] [træn'zækʃ(ə)n] .
in all his letters his distrust of the parties prominently engaged in the transaction .
在 全部 他的 信件 他的 怀疑 的 这 各方 突出地 已订婚的 在 这 交易 .

在他的所有信件中，他都表达了对交易中主要参与者的不信任。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ,
Such was the general ,
这样的 曾是 这 一般的 ,

将军就是这样。

['tenə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋ] [dɪ'spætʃ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['ælvə] [ə'pɒn] [ðɪs] [ɪ'nɪkwɪtəs] [skiːm] .
tenor of the long despatches exchanged between the King and the Duke of Alva upon this iniquitous scheme .
男高音 的 这 长的 电报 交换 之间 这 国王 和 这 公爵 的 阿尔瓦 之上 这 不义的 方案 .

国王与阿尔瓦公爵就这一邪恶计划交换的长篇公文的语气。

[ðə; ði] [djuːk] [ʃəʊd] [hɪm'self] [rɪ'lʌktənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [həʊl] [ə'feə(r)] ,
The Duke showed himself reluctant throughout the whole affair ,
这 公爵 显示 他自己 不情愿的 自始至终 这 所有的 事务 ,

在整个事件过程中，公爵始终表现得不情愿。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] ['sɜːt(ə)nli] ['nevə(r)] [ə'pəʊzd] [hɪz; ɪz] ['mɑːstəz] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [baɪ] ['eni] ['ɑːgjʊm(ə)nts] ['faʊndɪd] [ə'pɒn] [gʊd] [feɪθ] ,
although he certainly never opposed his master's project by any arguments founded upon good faith ,
虽然 他 当然 绝不 反对 他的 硕士学位 项目 经过 任何 论点 创立 之上 好的 信仰 ,

虽然他从未以任何基于善意的理由反对过他老师的计划，

['krɪstʃən] ['tʃærəti] , [ɔː(r)] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
Christian charity , or the sense of honor .
基督教 慈善机构 , 或者 这 感觉 的 荣誉 .

基督教的博爱精神，或者说荣誉感。

[tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [səb'vɜːt] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [relm] , [bɜːn] [hɜː(r); hə(r)] [fliːts] ,
To kill the Queen of England , subvert the laws of her realm , burn her fleets ,
到 杀 这 女王 的 英格兰 ， 颠覆 这 法律 的 她 领域 ， 烧伤 她 舰队 ，

刺杀英格兰女王，颠覆她王国的法律，焚毁她的舰队，

[ænd; ənd] ['bʊtʃə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['sʌbdʒɪkts] ,
and butcher her subjects ,
和 屠夫 她 主题 ，

并屠杀她的子民，

[waɪl] [ðə; ði] [mɑːsk] [ɒv; əv] ['æməti] [ænd; ənd] [ɪn'taɪə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['sedʒələsli] [prɪ'zɜːvd] — [ɔːl] [ðiːz] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] [wɜː(r); wə(r)] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə] [biː; bi] ['strɪktli] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ɪn] [ðəm'selvz] ,
while the mask of amity and entire consideration was sedulously preserved — all these projects were admitted to be strictly meritorious in themselves ,
尽管 这 面具 的 和睦 和 全部的 考虑 曾是 勤奋地 保存完好 — 全部 这些 项目 是 承认 到 是 严格 有功绩的 在 他们自己 ，

尽管表面上一副友好和体贴的样子被精心维持着——所有这些项目本身都被认为是非常有价值的，

[ɔːl'ðəʊ] [əb'dʒekʃnz] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] [məʊd] [ɒv; əv] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
although objections were taken as to the time and mode of execution :
虽然 反对意见 是 已采取 作为 到 这 时间 和 模式 的 执行 .

尽管有人对执行时间和方式提出了异议。

['ælvə] ['nevə(r)] ['pɒzətɪvli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['entəpraɪz] ,
Alva never positively refused to accept his share in the enterprise ,
阿尔瓦 绝不 积极地 拒绝 到 接受 他的 分享 在 这 企业 ，

阿尔瓦从未明确拒绝接受他在企业中的股份。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [tʊk] [keə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [lɪft] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgə(r)] [tɪl] [ðə; ði] [kə'tæstrəfi] [ɪn] ['ɪŋglənd] [hæd; həd] [meɪd] [ɔːl] [ə'tempts] ['fjuːtaɪl] .
but he took care not to lift his finger till the catastrophe in England had made all attempts futile .
但 他 采取 关心 不是 到 举起 他的 手指 直到 这 灾难 在 英格兰 有 制成 全部 尝试 徒劳 .

但他小心翼翼地不肯出手，直到英国的灾难使一切努力都徒劳无功。

['fɪlɪp] , [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , ['nevə(r)] ['pɒzətɪvli] [wɪð'druː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kən'spɪrəsi] , [bʌt; bət] ,
Philip , on the other hand , never positively withdrew from the conspiracy , but ,
菲利普 ， 在 这 其他 手 ， 绝不 积极地 退出 从 这 阴谋 ， 但 ，

另一方面，菲利普从未明确退出阴谋，但是，

['ɑːftə(r)] [æn; ən] ['ɪnfɪnət] [diːl] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'triːgɪŋ] ,
after an infinite deal of writing and intriguing ,
后 一个 无限 交易 的 写作 和 引人入胜 ，

经过无数次的写作和引人入胜的构思，

[kən'kluːdɪd] [baɪ] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [ə'feə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] ['ælvə] .
concluded by leaving the whole affair in the hands of Alva .
结束 经过 离开 这 所有的 事务 在 这 双手 的 阿尔瓦 .

最后，他把整件事都交给了阿尔瓦处理。

[ðə; ði]['əʊnli]['sʌfərə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['fɪlɪps] [pɑːˌtɪsɪ'peɪʃn] [ɪn][ðə; ði][plɒt][wɒz; wəz][ðə; ði]['spæniʃ] ['envɔɪ]
The only sufferer for Philip's participation in the plot was the Spanish envoy
这 仅有的 患者 为了 菲利普的 参与 在 这 阴谋 曾是 这 西班牙语 使者
[æt; ət] ['lʌndən] ,
at London ,
在 伦敦 ,

菲利普参与阴谋的唯一受害者是西班牙驻伦敦大使。

[dɒn] - [diː] - .
Don Gueran de Espes .
大学教师 - 德 - .

唐·格朗·德·埃斯佩斯。

[ðɪs] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] ['fɔːməli] [dɪs'mɪst] [baɪ] [kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ] ,
This gentleman was formally dismissed by Queen Elizabeth ,
这 绅士 曾是 正式地 解雇 经过 女王 伊丽莎白 ,

这位先生已被伊丽莎白女王正式解职。

[fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n] ['tretʃərəs] [ænd; ənd]['hɒstaɪl] [əd'vaɪs][tuː; tə][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə]
for having given treacherous and hostile advice to the Duke of Alva
为了 拥有 给定 奸诈 和 敌对的 建议 到 这 公爵 的 阿尔瓦
[ænd; ənd][tuː; tə] ['fɪlɪp] ;
and to Philip ;
和 到 菲利普 ;

因为他曾向阿尔瓦公爵和菲利普提供背信弃义和敌对的建议;

[bʌt; bət][hɜː(r); hə(r)]['mædʒəsti][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪk'sprest] [ðə; ði][məʊst] [prə'faʊnd]
but her Majesty at the same time expressed the most profound
但 她 威严 在 这 相同的 时间 表达 这 最多 深刻的
[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['brʌðə(r)][ɒv; əv] [speɪn] .
consideration for her brother of Spain .
考虑 为了 她 兄弟 的 西班牙 .

但女王陛下同时也对她的兄弟西班牙表达了最深切的关切。

[tə'wɔːdz] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] , [haʊ'evə(r)] ([dɪ'sembə(r)] , -) ;
Towards the close of the same year , however (December , 1571) ;
向 这 关闭 的 这 相同的 年 , 然而 (十二月 , -) ;

然而，在同年年底（1571 年 12 月）;

['ælvə] [sent] [tuː] ['ʌðə(r)][ɪ'tæliən] [ə'sæsɪn] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] , [braib] [baɪ][ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv][vɑːst]
Alva sent two other Italian assassins to England , bribed by the promise of vast
阿尔瓦 发送 二 其他 意大利语 刺客 到 英格兰 , 受贿 经过 这 承诺 的 广阔的
[rɪ'wɔːdz] ,
rewards ,
奖励 ,

阿尔瓦以巨额赏金为诱饵，贿赂了另外两名意大利刺客前往英国。

[tuː; tə] [ə'tempt] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv] [ɪ'lɪzəbəθ] , ['kwaɪətli] , [baɪ]['pɔɪz(ə)n][ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] .
to attempt the life of Elizabeth , quietly , by poison or otherwise .
到 试图 这 生活 的 伊丽莎白 , 悄悄 , 经过 毒 或者 否则 .

试图悄悄地用毒药或其他方式谋害伊丽莎白。

[ðə; ði] ['envɔɪ] , - , [ɪn] [ə'praiz] [ðə; ði] [frentʃ] ['mɒnək] [ɒv; əv] [ðɪs] [skiːm] ,
The envoy , Mondoucet , in apprizing the French monarch of this scheme ,
这 使者 , - , 在 通知 这 法语 君主 的 这 方案 ,

使节蒙杜塞向法国国王汇报了这一计划:

['ædɪd] [ðæt] [ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz] [səʊ] ['ʌlsəˌreɪtɪd] [ænd; ənd] [ə'nɔɪd] [baɪ] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [ðə; ði]
added that the Duke was so ulcerated and annoyed by the discovery of the
额外 那 这 公爵 曾是 所以 溃疡 和 恼怒 经过 这 发现 的 这

['priːviəs] ['entəpraɪz] ,
previous enterprise ,
以前的 企业 ,

他还补充说，公爵对之前那项不法行为的发现感到非常愤怒和恼火。

[ðæt] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [ɪk'siːd] [hɪz; ɪz] [reɪdʒ] .
that nothing could exceed his rage .
那 没有什么 可以 超过 他的 愤怒 .

没有什么能比他的愤怒更甚。

[ðiːz] ['rʌfiən] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['destɪnd] [tuː; tə] [sək'ses] ,
These ruffians were not destined to success ,
这些 恶棍 是 不是 注定 到 成功 ,

这些恶棍注定不会成功。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ə'tempts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [djuːk] [ə'pɒn] [ðə; ði] [kwiːnz] [laɪf] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'njuːd] [frɒm; frəm]
but the attempts of the Duke upon the Queen's life were renewed from
但 这 尝试 的 这 公爵 之上 这 女王大学 生活 是 更新 从

[taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
time to time .
时间 到 时间 .

但公爵对女王的谋害企图却屡次重燃。

[ˌeɪ'tiːn] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] (['ɔːgəst] , -) , [tuː] ['skɑːtʃmən] , ['penʃənəz] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] , [keɪm]
Eighteen months later (August , 1573) , two Scotchmen , pensioners of Philip , came
十八 几个月 之后 (八月 , -) , 二 苏格兰人 , 退休人员 的 菲利普 , 来了

[frɒm; frəm] [speɪn] ,
from Spain ,
从 西班牙 ,

十八个月后（1573年8月），两名苏格兰人，菲利普的养老俸禄领取者，从西班牙来到这里。

[wɪð] ['siːkrət] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [wɪð] ['ælvə] .
with secret orders to consult with Alva .
和 秘密 订单 到 咨询 和 阿尔瓦 .

奉命秘密与阿尔瓦商议。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə'kɔːdɪŋli] [mʌtʃ] [nɪˌgəʊʃi'eɪʃn] [wɪð] [ðə; ði] [djuːk] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sekrət(ə)ri] ,
They had accordingly much negotiation with the Duke and his secretary ,
他们 有 因此 很多 谈判 和 这 公爵 和 他的 秘书 ,

[ˌælbɔːr'nɑːz] .
Albornoz .
阿尔博诺兹 .

因此，他们与公爵及其秘书阿尔博诺兹进行了多次谈判。

[ðeɪ] ['bəʊstɪd] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['iːzəli] ['kæptʃə(r)] [ɪ'lɪzəbəθ] ,
They boasted that they could easily capture Elizabeth ,
他们 吹嘘 那 他们 可以 容易地 捕获 伊丽莎白 ,

他们吹嘘说可以轻易抓住伊丽莎白，

[bʌt; bət] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋz] ['pɜːpəs] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [kɪl] [hɜː(r); hə(r)] .
but said that the King's purpose was to kill her .
但 说 那 这 国王学院 目的 曾是 到 杀 她 .

但他表示，国王的目的是要杀死她。

[ðə; ði][plæn] , [rəʊt] - , [wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [bɪ'fɔː(r)] ,
The plan , wrote Mondoucet , was the same as it had been before ,
这 计划 , 写道 - , 曾是 这 相同的 作为 它 有 到过 前 ,
['neɪmli] ,
namely ,
即 ,

蒙杜塞写道，该计划与之前相同，即：

[tuː; tə]['mɜːdə(r)][ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ɡɪv] [hɜː(r); hə(r)] [kraʊn] [tuː; tə]['meəri]
to murder the Queen of England , and to give her crown to Mary
到 谋杀 这 女王 的 英格兰 , 和 到 给 她 王冠 到 玛丽
[ɒv; əv] ['skɒtlənd] ,
of Scotland ,
的 苏格兰 ,

谋杀英格兰女王，并将王位传给苏格兰的玛丽。

[huː] [wʊd] [ðʌs] [biː; bi][ɪn][ðeə(r)]['paʊə(r)] , [ænd; ənd] [huːz] [sʌn] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːzd] ,
who would thus be in their power , and whose son was to be seized ,
WHO 会 因此 是 在 他们的 力量 , 和 谁 儿子 曾是 到 是 查获 ,

这样一来，这些人就将落入他们的掌控之中，而他们的儿子也将被抓捕。

[ænd; ənd] [bɪ'stəʊd] [ɪn] ['mærɪdʒ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [pə'petʃuəl]
and bestowed in marriage in such a way as to make them perpetual
和 授予 在 婚姻 在 这样的 一个 方式 作为 到 制作 他们 永久
['mɑːstəz] [ɒv; əv][bəuθ] ['kɪŋdəmz] .
masters of both kingdoms .
大师 的 两个都 王国 .

并以婚姻的方式将他们赐予两国，使他们永远成为这两个王国的统治者。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['hɪstri; 'hɪstəri][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['merɪts] , [nɔː(r)][tuː; tə] [nə'reɪt]
It does not belong to this history to discuss the merits , nor to narrate
它 做 不是 属于 到 这 历史 到 讨论 这 优点 , 也不 到 叙事
[ðə; ði] ['fɔːtʃənz] ,
the fortunes ,
这 财富 ,

讨论功过是非，叙述命运，都不属于这段历史的范畴。

[ɒv; əv] [ðæt] ['bɪkərɪŋ] [ænd; ənd] ['fruːtləs] [ə'laɪəns] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['entəd] ['ɪntuː][æt; ət] [ðɪs]
of that bickering and fruitless alliance which had been entered into at this
的 那 争吵 和 徒劳无功 联盟 哪个 有 到过 进入 进入 在 这
['pɪəriəd][baɪ] ['fɪlɪp] [wɪð] ['venɪs] [ænd; ənd][ðə; ði]['həʊli] [siː] [ə'genst] [ðə; ði] [tɜːk] .
period by Philip with Venice and the Holy See against the Turk .
时期 经过 菲利普 和 威尼斯 和 这 圣 看 反对 这 土耳其人 .

当时，菲利普与威尼斯和罗马教廷结成了一个争吵不断、毫无成果的联盟，共同对抗土耳其人。

[ðə; ði][rɪ'vəʊlt][ɒv; əv][grə'nɑːdə][hæd; həd][æt; ət][lɑːst] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [tuː] [j'iəz] - ['strʌg(ə)l] , [biːn]
The revolt of Granada had at last , after a two years ' struggle , been
这 反叛 的 格拉纳达 有 在 最后的 , 后 一个 二 年 - 斗争 , 到过
[səb'djuːd] ,
subdued ,
低沉的 ,

经过两年的斗争，格拉纳达起义最终被镇压了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊ'mæntɪk] [reɪs] [wɪtʃ] [hæd; həd][wʌns] [sweɪd] [ðə; ði]
and the remnants of the romantic race which had once swayed the
和 这 残余物 的 这 浪漫的 种族 哪个 有 一次 摇摆 这
[pə'nɪnsjələ] [biːn] [swept] ['ɪntuː] ['sleɪvəri] .
Peninsula been swept into slavery .
半岛 到过 扫荡 进入 奴隶制 .

曾经主宰半岛的浪漫民族的残余势力，也被卷入了奴役之中。

[ðə; ði] [mʊrz] [hæd; həd] [sə'steɪnd] [ðə; ði] [ʌn'iːkwəl] ['kɒnflɪkt] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɒnstənsi] [nɒt] [tuː; tə] [hæv; həv]
The Moors had sustained the unequal conflict with a constancy not to have
这 沼泽地 有 持续 这 不等 冲突 和 一个 恒常 不是 到 有
[biːn] [ɪk'spektɪd] [ɒv; əv] [səʊ] ['dʒent(ə)l] [ə; eɪ] ['piːp(ə)l] .
been expected of so gentle a people .
到过 预期的 的 所以 温和的 一个 人们 .

摩尔人以出人意料的坚韧，忍受了这场实力悬殊的冲突，这与他们温和的民族形象形成了鲜明的对比。

" [ɪf] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [miːk] [æz; əz] [læmz] [kʊd; kəd] [rɪ'zɪst] [səʊ] ['breɪvli] , " [sed] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]
" If a nation meek as lambs could resist so bravely , " said the Prince of
" 如果 一个 国家 温顺 作为 羔羊 可以 抵抗 所以 勇敢地 , " 说 这 王子 的
['ɒrɪndʒ] ,
Orange ,
橙子 ,

“如果一个像羔羊一样温顺的民族都能如此勇敢地抵抗，”奥兰治亲王说道，

" [wɒt] [ɔːt] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hɑːdi] ['piːp(ə)l] [laɪk] [ðə; ði] ['neðəˌlændə(r)] ?
" what ought not to be expected of a hardy people like the Netherlanders ?
" 什么 应该 不是 到 是 预期的 的 一个 耐寒的 人们 喜欢 这 荷兰人 ?

“对于像荷兰人这样坚韧不拔的民族，还有什么不应该被期待的呢？”

" [dɒn] [dʒɒn] [ɒv; əv] ['ɒstriə] ['hævɪŋ] [kən'kluːdɪd] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['sʌmwɒt] [ɪn'glɔːriəs] ['fɔːrˌeɪz]
" Don John of Austria having concluded a series of somewhat inglorious forays
" 大学教师 约翰 的 奥地利 拥有 结束 一个 系列 的 有些 不光彩的 突袭
[ə'genst] ['wɪmɪn] ,
against women ,
反对 女性 ,

“奥地利的唐璜在结束了一系列不太光彩的针对妇女的袭击之后，

['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [bed] - ['rɪdn] [əʊld] [men] [ɪn] [ˌændə'luːzɪə] [ænd; ənd] [grə'nɑːdə] ; [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
children , and bed - ridden old men in Andalusia and Granada ; had arrived ,
孩子们 , 和 床 - 骑 老的 男人 在 安达卢西亚 和 格拉纳达 ; 有 到达的 ,
[ɪn] ['ɔːgəst] [ɒv; əv] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
in August of this year ,
在 八月 的 这 年 ,

今年八月，安达卢西亚和格拉纳达的儿童和卧床不起的老人抵达了这里。

[æt; ət] ['neɪplz] , [tuː; tə] [teɪk] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəm'baɪnd] [fliːt] [ɪn] [ðə; ði] [lɪ'vænt; lə'vænt] .
at Naples , to take command of the combined fleet in the Levant .
在 那不勒斯 , 到 拿 命令 的 这 合并 舰队 在 这 黎凡特 .

在拿波里，接管黎凡特联合舰队的指挥权。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic —)
第2/3页

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] [li'pæntəu] [hæd; həd] [biːn] [fɔːt] ,
The battle of Lepanto had been fought ,
这 战斗 的 勒班陀 有 到过 战斗 ,

勒班陀战役已经打完了。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['kwɒrəlsəm] [ænd; ənd] [ˌkɒntrə'dɪktəri] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ælaɪz] [hæd; həd] ['rendəd]
but the quarrelsome and contradictory conduct of the allies had rendered
但 这 爱争吵的 和 矛盾的 执行 的 这 盟国 有 渲染
[ðə; ði] ['splendɪd] ['vɪktəri] [æz; əz] ['bærən] [æz; əz] [ðə; ði] [weɪvz] :
the splendid victory as barren as the waves :
这 灿烂 胜利 作为 荒芜 作为 这 波浪 :

但是，盟军之间争吵不休、自相矛盾的行为，使得这场辉煌的胜利如同波涛般荒芜。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [wʌn] .
upon which it had been won .
之上 哪个 它 有 到过 韩元 .

这是它赢得胜利的基础。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nəʊ] [les] [truː] , [haʊ'evə(r)] ,
It was no less true , however ,
它 曾是 不 较少的 真的 , 然而 ,

然而，这却是千真万确的事实。

[ðæt] [ðə; ði] ['blʌndəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] [hæd; həd] ['priːviəsli] [ɪneɪbld] ['fɪlɪp] [tuː; tə] ['ekstrɪkeɪt]
that the blunders of the infidels had previously enabled Philip to extricate
那 这 失误 的 这 异教徒 有 之前 已启用 菲利普 到 解脱
[hɪm'self] [wɪð] ['betə(r)] [sək'ses] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['deindʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɔːrɪʃ; 'mʊərɪʃ] [rɪ'vəʊlt] [ðæn; ðən]
himself with better success from the dangers of the Moorish revolt than
他自己 和 更好的 成功 从 这 危险 的 这 摩尔式 反叛 比
[mait] [hæv; həv] [biːn] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] .
might have been his fortune .
可能 有 到过 他的 财富 .

此前，由于异教徒的失误，菲利普得以比他自身的运气更好地摆脱摩尔人叛乱的危险。

[hæd; həd] [ðə; ði] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['həʊldɪŋ] [grə'nɑːdə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv]
Had the rebels succeeded in holding Granada and the mountains of
有 这 叛军 成功了 在 保持 格拉纳达 和 这 山脉 的
[ˌændə'luːzɪə] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [ðeɪ] [biːn] [sə'pɔːrtɪd] ,
Andalusia , and had they been supported ,
安达卢西亚 , 和 有 他们 到过 有 ,

如果叛军成功占领了格拉纳达和安达卢西亚山区，并且得到了支持，

[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [ɪk'spekt] , [baɪ] [ðə; ði] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌltən] ,
as they had a right to expect , by the forces of the Sultan ,
作为 他们 有 一个 正确的 到 预计 , 经过 这 力量 的 这 苏丹 ,

正如他们理所当然地期望的那样，苏丹的军队会这样做。

[ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['æspekt] [mait] [hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒnflɪkt] , [ænd; ənd] [wʌn] [fɑː(r)] [les]
a different aspect might have been given to the conflict , and one far less
一个 不同的 方面 可能 有 到过 给定 到 这 冲突 , 和 一 远的 较少的
[traɪ'ʌmfənt] [fɔː(r); fə(r)] [speɪn] .
triumphant for Spain .
凯 为了 西班牙 .

这场冲突可能会呈现出不同的面貌，而西班牙的胜利前景也可能远不如现在这般光明。

[hæd; həd][ə; eɪ] [prɪns] [ɒv; əv] ['vɪgərəs] [æm'bɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] ['pɒləsi] ['gʌvənd] [æt; ət]
Had a prince of vigorous ambition and comprehensive policy governed at
有 一个 王子 的 蓬勃 志向 和 综合的 政策 受统治 在
[ðæt] ['məʊmənt][ðə; ði] ['tɜːkɪʃ] ['empaɪə(r)] ;
that moment the Turkish empire ;
那 片刻 这 土耳其 帝国 ;

当时统治土耳其帝国的是一位雄心勃勃、政策全面的君主;

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [kɒst] ['fɪlɪp] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['strʌg(ə)l] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [hɪm'self] [ɪn] [hɪz; ɪz]
it would have cost Philip a serious struggle to maintain himself in his
它 会 有 成本 菲利普 一个 严肃的 斗争 到 维持 他自己 在 他的
[hə'redɪt(ə)ri] [də'mɪnjənz] .
hereditary dominions .
遗传 领地 .

菲利普要保住自己的世袭领地，将会面临一场艰苦卓绝的斗争。

[waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['plɒtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] [θrəʊn] [ɒv; əv] [ɪ'lɪzəbəθ] ,
While he was plotting against the life and throne of Elizabeth ,
尽管 他 曾是 绘制 反对 这 生活 和 王座 的 伊丽莎白 ,

在他密谋谋害伊丽莎白女王的生命和王位时，

[hiː; hi] [mait] [hæv; həv][hæd; həd] [kɔːz] [tuː; tə]['tremb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] .
he might have had cause to tremble for his own .
他 可能 有 有 原因 到 颤抖 为了 他的 自己的 .

他或许有理由为自己的人感到恐惧。

['fɔːtʃənətli] , [haʊ'evə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kæθlɪk] ['mædʒəsti] ,
Fortunately , however , for his Catholic Majesty ,
幸运的是 , 然而 , 为了 他的 天主教 威严 ,

然而，幸运的是，对于他的天主教陛下而言，

['sɛlɪm] [wɒz; wəz]['sætɪsfaɪd][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪl] [ɒv; əv] ['viːnəs]
Selim was satisfied to secure himself in the possession of the Isle of Venus
塞利姆 曾是 使满意 到 安全的 他自己 在 这 拥有 的 这 小岛 的 金星
,
,
,

塞利姆对自己能够占有金星岛感到满意。

[wɪð] [ɪts]['fruːtf(ə)l] ['vinjəd] .
with its fruitful vineyards .
和 它是 卓有成效 葡萄园 .

拥有硕果累累的葡萄园。

" [tuː; tə] [ʃed] [ðə; ði] [blʌd] " [ɒv; əv] ['sɪprɪən] [vaɪnz] , [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][ɪnˌθjuːzi'æstɪk][ə; eɪ]
" To shed the blood " of Cyprian vines , in which he was so enthusiastic a
" 到 棚 这 血 " 的 塞浦路斯 藤蔓 , 在 哪个 他 曾是 所以 热情的 一个
[ˌkɒnə'sɜː(r)] ,
connoisseur ,
行家 ,

“为了流淌”塞浦路斯葡萄藤的鲜血，他是如此热衷于鉴赏这种葡萄藤。

[wɒz; wəz][tuː; tə][hɪm][ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪg'zɪləreɪtɪŋ] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][ðæn; ðən][tuː; tə] [pə'sjuː] , [ə'mɪd] ['kɑːnɪdʒ]
was to him a more exhilarating occupation than to pursue , amid carnage
曾是 到 他 一个 更多的 令人振奋 职业 比 到 追求 , 之中 屠杀
[ænd; ənd] ['hɑːdʃɪps] ,
and hardships ,
和 艰辛 ,

对他来说，这比在杀戮和苦难中追求更令人兴奋的职业。

[ðə; ði] ['splendɪd] [driːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃt] ['iːstən] ['kælɪfeɪt; 'keɪlɪfeɪt] .
the splendid dream of a re - established Eastern caliphate .
这 灿烂 梦 的 一个 关于 - 已确立的 东 哈里发国 .

重建东方哈里发国的辉煌梦想。

[ɒn] [ðə; ði] 25th [sept] . - ,
On the 25th Sept . 1571 ,
在 这 25th 九月 . - ,

1571年9月25日，

[ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðələndz] [wɒz; wəz] [æt; ət] [lɑːst] ['ɪʃuːd]
a commission of Governor - General of the Netherlands was at last issued
一个 委员会 的 州长 - 一般的 的 这 荷兰 曾是 在 最后的 发布

[tuː; tə] [dʒɒn] [diː] [lɑː] ['sɜːrdə] ,
to John de la Cerda ,
到 约翰 德 拉 塞尔达 ,

荷兰总督约翰·德·拉·塞尔达最终获得了委任状。

[djuːk] [ɒv; əv] [me'diːnə] ['siːli] .
Duke of Medina Coeli .
公爵 的 麦地那 上腔 .

麦地那科埃利公爵。

['fɪlɪp] , [ɪn] [kəm'plaɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [duːks] [rɪ'piːtɪd] [rɪ'kwests] ,
Philip , in compliance with the Duke's repeated requests ,
菲利普 , 在 遵守 和 这 公爵的 重复 请求 ,

菲利普遵照公爵的多次请求，

[ænd; ənd] [pə'hæps] [nɒt] [ɪn'taɪəli] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['riːs(ə)nt] [kɔːs] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [ɪn] [ðə; ði]
and perhaps not entirely satisfied with the recent course of events in the
和 也许 不是 完全 使满意 和 这 最近的 课程 的 活动 在 这

['prɒvɪnsɪz] ,
provinces ,
省份 ,

或许他对各省最近发生的事件并不完全满意，

[hæd; həd] [æt; ət] [lɑːst] , ['ɑːftə(r)] [greɪt] [ˌhezɪ'teɪʃn] , [kən'sent] [tuː; tə] ['ælvəz] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] .
had at last , after great hesitation , consented to Alva's resignation .
有 在 最后的 , 后 伟大的 犹豫 , 同意 到 阿尔瓦的 辞职 .

经过一番犹豫，最终同意了阿尔瓦的辞职。

[hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] ; [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
His successor ; however , was not immediately to take his departure ,
他的 接班人 ; 然而 , 曾是 不是 立即地 到 拿 他的 离开 ,

然而，他的继任者并没有立即接替他的职位。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] [ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [ˌpɜːsə'vɪə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['feɪθf(ə)l]
and in the meantime the Duke was instructed to persevere in his faithful
和 在 这 与此同时 这 公爵 曾是 指示 到 坚持不懈 在 他的 忠实

['sɜːvɪsɪz] .
services .
服务 .

与此同时，公爵奉命继续忠诚地履行职责。

[ðiːz] ['sɜːvɪsɪz] [hæd; həd] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ,
These services had , for the present ,
这些 服务 有 , 为了 这 展示 ,

目前这些服务已经……

[rɪ'djuːst] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ə; eɪ] [pə'petʃuəl] [ænd; ənd][nɒt] ['veri] [traɪ'ʌmfənt] [ˌɔːltə'keɪʃ(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz]
reduced themselves to a perpetual and not very triumphant altercation with his
减少 他们自己 到 一个 永久 和 不是 非常 凯 争吵 和 他的
['kaʊns(ə)l] ,
council ,
理事会 ,

他们与他的议会之间陷入了一场永无休止且并不十分成功的争论之中。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'bɒmɪnəb(ə)l]
with the estates , and with the people , on the subject of his abominable
和 这 庄园 , 和 和 这 人们 , 在 这 主题 的 他的 可恶
[tæks] .
tax .
税 .

他与各阶层人士以及人民就他那可憎的税收问题进行了交涉。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] [ə'ləʊn] .
He was entirely alone .
他 曾是 完全 独自的 .

他孤身一人。

[ðeɪ] [huː] [hæd; həd] [stʊd] [ʌn'flɪntʃɪŋli] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] [wen] [ðə; ði]['əʊnli] ['bɪznəs] [ɒv; əv][ðə; ði]
They who had stood unflinchingly at his side when the only business of the
他们 WHO 有 站立 毫不动摇地 在 他的 边 什么时候 这 仅有的 商业 的 这
[ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][tuː; tə] [bɜːn] ['herətɪks] ,
administration was to burn heretics ,
行政 曾是 到 烧伤 异端 ,

当政府的唯一职责就是焚烧异端分子时，他们曾毫不动摇地站在他身边。

[tɜːnd] [ðeə(r)] [bæks] [ə'pɒn] [hɪm] [naʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ɪn'geɪdʒd][ɪn] [ðɪs] ['despərət] ['kɒnflɪkt] [wɪð]
turned their backs upon him now that he had engaged in this desperate conflict with
转向 他们的 背部 之上 他 现在 那 他 有 已订婚的 在 这 绝望的 冲突 和
.
.
.

既然他已经与他们进行了这场殊死搏斗，他们就都背弃了他。

[ðə; ði] [həʊl] ['mʌni] ['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
the whole money power of the country .
这 所有的 钱 力量 的 这 国家 .

全国的全部经济实力。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['kɔːdiəl] [ɪn][hɪz; ɪz] [sə'pɔːt] ,
The King was far from cordial in his support ,
这 国王 曾是 远的 从 亲切 在 他的 支持 ,

国王的支持远谈不上热情。

[ðə; ði] ['kaʊnsələ(r)] [mʌtʃ] [tuː] ['krɑːfti][tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ðeə(r)][həʊld][ə'pɒn][ðə; ði] [wiːl] ,
the councillors much too crafty to retain their hold upon the wheel ,
这 议员们 很多 也 狡猾 到 保持 他们的 抓住 之上 这 车轮 ,

这些议员们太过狡猾，无法继续掌控大局。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]['əʊnli] [ə'tætʃt] [ðəm'selvz] [ɪn][ɪts] [ə'sent] .
to which they had only attached themselves in its ascent .
到 哪个 他们 有 仅有的 随附的 他们自己 在 它是 上升 .

他们只是依附于它的上升过程而已。

- [ænd; ənd] [bɜːr'leɪˌmɒnt] ; - [ænd; ənd] - , [ə'pəʊzd] [ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] [dɪ'faɪd]
Viglius and Berlaymont ; Noircarmes and Aerschot , opposed and almost defied
- 和 贝莱蒙特 ; - 和 - , 反对 和 几乎 违抗
[ðə; ði] [mæn] [ðeɪ] [naʊ] [θɔːt] ['sɪŋkɪŋ] ,
the man they now thought sinking ,
这 男人 他们 现在 想法 下沉 ,

维格利乌斯和贝莱蒙；诺尔卡姆斯和艾尔肖特，他们反对并几乎公然违抗了他们认为即将沉沦的那个人。

[ænd; ənd] [kept] [ðə; ði] [kɪŋ] ['kɒnstəntli] [ɪn'fɔːmd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɑːst] [dɪ'stres] [wɪtʃ] [ðə; ði] [faɪ'nænʃ(ə)l]
and kept the King constantly informed of the vast distress which the financial
和 保留 这 国王 不断地 知情的 的 这 广阔的 痛苦 哪个 这 金融的
['meʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [djuːk] [wɜː(r); wə(r)] ['kɔːzɪŋ] .
measures of the Duke were causing .
措施 的 这 公爵 是 导致 .

并不断向国王汇报公爵的财政措施造成的巨大灾难。

[kwaɪt] , [æt; ət] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] ,
Quite , at the close of the year ,
相当 , 在 这 关闭 的 这 年 ,

的确，在年末之际，

[æn; ən] [ɪ'læbərət] [pə'tɪʃn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [ɒv; əv] [brə'bænt] [wɒz; wəz] [riːd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]
an elaborate petition from the estates of Brabant was read before the
一个 精心制作的 请愿 从 这 庄园 的 布拉班特 曾是 读 前 这
[steɪt] ['kaʊns(ə)l] .
State Council .
状态 理事会 .

布拉班特各邦提交的一份详尽的请愿书被提交给国务委员会。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] [strɒŋ] [rɪ'mɒnstrəns] [ə'genst] [ðə; ði] [tenθ] ['peni] .
It contained a strong remonstrance against the tenth penny .
它 包含 一个 强的 抗议 反对 这 第十 一分钱 .

其中包含对十分之一便士的强烈抗议。

[ɪts] [rɪ'piːl] [wɒz; wəz] ['strɒŋli] [ɜːrdʒd] ,
Its repeal was strongly urged ,
它是 废除 曾是 强烈 敦促 ,

人们强烈呼吁废除该法案。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ɪts] [kə'lekʃ(ə)n] [wʊd] [ɪn'vɒlv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['ruːɪn] .
upon the ground that its collection would involve the country in universal ruin .
之上 这 地面 那 它是 收藏 会 涉及 这 国家 在 普遍的 废墟 .

理由是，征收这些税款将使国家陷入全面毁灭。

[ə'pɒn] [ðɪs] ,
Upon this ,
之上 这 ,

基于此，

['ælvə] [bɜːst] [fɔːθ] [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vaɪələnt] [ɪk'sploʊʒənz] [ɒv; əv] [reɪdʒ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz]
Alva burst forth in one of the violent explosions of rage to which he was
阿尔瓦 爆裂 前进 在 一 的 这 暴力 爆炸 的 愤怒 到 哪个 他 曾是
['sʌbdʒɪkt] .
subject .
主题 .

阿尔瓦又一次爆发了，他经常会如此暴怒。

[ðə; ði] [prɒ'sperəti] [ɒv; əv][ðə; ði] , ['neðələndz] , [hiː; hi]['proʊtestɪd; prə'testɪd] , [wɒz; wəz][nɒt] ['dɪrər]
The prosperity of the , Netherlands , he protested , was not dearer
这 繁荣 的 这 , 荷兰 , 他 抗议 , 曾是 不是 更贵
[tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ðæn; ðən][tuː; tə] [hɪm'self] .
to the inhabitants than to himself .
到 这 居民 比 到 他自己 .

他抗议说，荷兰的繁荣对当地居民来说并不比对他自己更重要。

[hiː; hi][swɔː(r)][baɪ][ðə; ði] [krɒs] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][məʊst]['həʊli][ɒv; əv] ['həʊli] ,
He swore by the cross , and by the most holy of holies ,
他 发誓 经过 这 叉 , 和 经过 这 最多 圣 的 圣徒 ,

他以十字架和至圣所起誓，

[prɪ'zɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [seɪnt] - , [ðæt] [hæd; həd][hiː; hi] [biːn] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['praɪvət]
preserved in the church of Saint Gudule , that had he been but a private
保存完好 在 这 教会 的 圣 - , 那 有 他 到过 但 一个 私人的
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
individual ,
个人 ,

保存在圣古杜勒教堂的记载表明，如果他只是一个普通人，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [speɪn] , [hiː; hi] [wʊd] , [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lʌv] [hiː; hi][bɔː(r)][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
living in Spain , he would , out of the love he bore the provinces ,
活的 在 西班牙 , 他 会 , 出去 的 这 爱 他 钻孔 这 省份 ,

他住在西班牙，出于对家乡的热爱，他会……

[hæv; həv] [rʌʃt] [tuː; tə][ðeə(r)] [dɪ'fens] [hæd; həd][ðeə(r)] ['seɪfti] [biːn] [ɪn'deɪndʒəd] .
have rushed to their defence had their safety been endangered .
有 匆忙 到 他们的 防御 有 他们的 安全 到过 濒危 .

如果他们的安全受到威胁，他们会立即挺身而出保护他们。

[hiː; hi] [felt] ['ðeəfɔː(r)] ['diːpli] ['wuːndɪd] [ðæt] [mə'levələnt] [p'ɜːsənz] [ʃʊd; ʃəd] [ðʌs] [ɪn'sɪnjueɪt] [ðæt] [hiː; hi]
He felt therefore deeply wounded that malevolent persons should thus insinuate that he
他 毛毡 所以 深 受伤 那 恶意的 人 应该 因此 暗示 那 他
[hæd; həd]['iːv(ə)n] [wɪʃt] [tuː; tə]['ɪndʒə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
had even wished to injure the country ,
有 甚至 希望 到 损伤 这 国家 ,

因此，他感到非常受伤，因为那些心怀恶意的人竟然暗示他甚至想要伤害国家。

[ɔː(r)][tuː; tə]['eksəsaɪz] ['tɪrəni] ['əʊvə(r)][ɪts] ['sɪtəznz] .
or to exercise tyranny over its citizens .
或者 到 锻炼 暴政 超过 它是 公民 .

或者对公民实行暴政。

[ðə; ði] [tenθ] ['peni] , [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] , [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd]
The tenth penny , he continued , was necessary to the defence of the land
这 第十 一分钱 , 他 持续 , 曾是 必要的 到 这 防御 的 这 土地
,
,
,

他接着说，那第十便士是保卫国土所必需的。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə]['kwəʊtəs] .
and was much preferable to quotas .
和 曾是 很多 优选 到 配额 .

而且比配额制要好得多。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['haɪli] [ɪm'prɒpə(r)] [ðæt] ['evri] [mæn][ɪn][ðə; ði] ['ræbl] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ]
It was highly improper that every man in the rabble should know how much
它 曾是 高度 不当 那 每一个 男人 在 这 乌合之众 应该 知道 如何 很多
[wɒz; wəz] [kən'trɪbjuːtɪd] ,
was contributed ,
曾是 贡献 ,

让乌合之众中的每个人都知道捐款数额是极其不合适的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , ['lɜːnɪŋ] [ðə; ði] [grəʊs] [ə'maʊnt] , [wʊd] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [hiː; hi] ,
because each individual , learning the gross amount , would imagine that he ,
因为 每个 个人 , 学习 这 总的 数量 , 会 想象 那 他 ,
[hæd; həd] [peɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [hɪm'self] .
had paid it all himself .
有 有薪酬的 它 全部 他自己 .

因为每个人在得知总金额后，都会认为自己已经支付了全部费用。

[ɪn] [kən'kluːʒn] , [hiː; hi] [əb'zɜːvd] [ðæt] , ['brəʊkən][ɪn] [helθ] [ænd; ənd] ['strɪkən] [ɪn] [j'ɪəz] [æz; əz][hiː; hi]
In conclusion , he observed that , broken in health and stricken in years as he
在 结论 , 他 观察到 那 , 破碎的 在 健康 和 受打击的 在 年 作为 他
[felt] [hɪm'self] ,
felt himself ,
毛毡 他自己 ,

最后，他观察到，尽管他感觉自己身体虚弱，年事已高，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [naʊ] [məʊst] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ,
he was now most anxious to return ,
他 曾是 现在 最多 焦虑的 到 返回 ,

他现在最渴望的就是回去。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['deɪli] ['lʊkɪŋ] [wɪð] ['iːgənəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]
and was daily looking with eagerness for the arrival of the Duke of
和 曾是 日常的 寻找 和 渴望 为了 这 到达 的 这 公爵 的
[me'diːnə] ['siːli] .
Medina Coeli .
麦地那 上腔 .

他每天都热切期盼着麦地那·科埃利公爵的到来。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðɪs] [seɪm] [jɪə(r)] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [hæd; həd] [biːn]
During the course of this same year , the Prince of Orange had been
期间 这 课程 的 这 相同的 年 , 这 王子 的 橙子 有 到过
[kən'tɪnjʊɪŋ] [hɪz; ɪz][ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] .
continuing his preparations .
继续 他的 准备工作 .

同年，奥兰治亲王继续进行着他的准备工作。

[hiː; hi][hæd; həd] [sent] [hɪz; ɪz]['eɪdʒənts][tuː; tə] ['evri] [pleɪs] [weə(r)] [ə; eɪ] [həʊp] [wɒz; wəz] [held] [aʊt] [tuː; tə]
He had sent his agents to every place where a hope was held out to
他 有 发送 他的 代理人 到 每一个 地方 在哪里 一个 希望 曾是 握住 出去 到
[hɪm][ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [sə'pɔːt] .
him of obtaining support .
他 的 获得 支持 .

他派出了代理人前往每一个可能获得支持的地方。

['mʌni] [wɒz; wəz] [wɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəli][məʊst] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [əb'teɪn] [frɒm; frəm]
Money was what he was naturally most anxious to obtain from
钱 曾是 什么 他 曾是 自然 最多 焦虑的 到 获得 从
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ;
individuals ;
个人 ;

他天生最渴望从人们那里获得的就是金钱；

['əʊpən][ænd; ənd] ['wɔːlaɪk] [ə'sɪstəns] [wɒt] [hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd][frɒm; frəm] ['gʌvənmənts] .
open and warlike assistance what he demanded from governments .
打开 和 好战 协助 什么 他 要求 从 政府 .

他要求各国政府提供公开且具有战争性质的援助。

[hɪz; ɪz] [fʌndz] , ['lɪt(ə)l][baɪ]['lɪt(ə)l] , [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kriːsɪŋ] , ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌdʒenə'rɒsəti][ɒv; əv]
His funds , little by little , were increasing , owing to the generosity of
他的 资金 , 小的 经过 小的 , 是 增加 , 欠款 到 这 慷慨 的
['meni] [əb'skjʊə(r)] [p'ɜːsənz] ,
many obscure persons ,
许多 朦胧 人 ,

由于许多无名之辈的慷慨解囊，他的资金逐渐增加。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['deərɪŋ] [ɪk'splɔɪts][ɒv; əv][ðə; ði] ['begəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
and to the daring exploits of the beggars of the sea .
和 到 这 大胆 漏洞 的 这 乞丐 的 这 海 .

以及海上乞丐们的英勇事迹。

[hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːðən] [kɔːts] [hæd; həd] [feɪld] .
His mission , however , to the northern courts had failed .
他的 使命 , 然而 , 到 这 北方 法院 有 失败的 .

然而，他前往北方法院的使命失败了。

[hɪz; ɪz] ['envɔi] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'siːvd] [ɪn]['swiːd(ə)n][ænd; ənd] ['denmɑːk] [wɪð] ['bærən] ['kɜːtəsi] .
His envoys had been received in Sweden and Denmark with barren courtesy .
他的 使节 有 到过 已收到 在 瑞典 和 丹麦 和 荒芜 礼貌 .

他的使节在瑞典和丹麦只受到了冷淡的礼遇。

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , ['nevə(r)] [ə'ljuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [bʌt; bət] [wɪð]
The Duke of Alva , on the other hand , never alluded to the Prince but with
这 公爵 的 阿尔瓦 , 在 这 其他 手 , 绝不 暗示 到 这 王子 但 和
[kən'tempt] ;
contempt ;
鄙视 ;

而阿尔瓦公爵则始终对王子充满蔑视；

['nəʊɪŋ] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði] ['ruːɪnd] ['aʊtlɔː] [wɒz; wəz] ['sləʊli] [ˌʌndə'maɪnɪŋ] [ðə; ði] ['veri] [graʊnd] [bɪ'niːθ]
knowing not that the ruined outlaw was slowly undermining the very ground beneath
会心 不是 那 这 毁坏 取缔 曾是 缓慢地 破坏 这 非常 地面 下面
[ðə; ði] ['mɑːnərks] [fiːt] ;
the monarch's feet ;
这 君主的 脚 ;

他丝毫不知，这个落魄的亡命之徒正在慢慢地动摇君主的根基；

['driːmɪŋ] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði]['fiːb(ə)l] [strəʊks] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪ'spaɪzd] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['əʊpənɪŋ] [bləʊz]
dreaming not that the feeble strokes which he despised were the opening blows
做梦 不是 那 这 微弱 笔画 哪个 他 被鄙视的 是 这 开幕 打击
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['sentʃəriz] ['kɒnflɪkt] ;
of a century's conflict ;
的 一个 世纪的 冲突 ;

他做梦也想不到，他所鄙夷的那些微弱的打击，竟是长达一个世纪的战争的开端；

[fɔː'siːɪŋ] [nɒt] [ðæt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][ɪts] [kləʊz][ðə; ði] [tʃæs'taiz] ['prɒvɪns] [wɒz; wəz][tuː; tə][ɪk'spænd]['ɪntuː]
foreseeing not that long before its close the chastised province was to expand into
预见 不是 那 长的 前 它是 关闭 这 受责罚 省 曾是 到 扩张 进入
[ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'pʌblɪk] ,
a great republic ,
一个 伟大的 共和国 ,

他预见到，在不久之后，这个饱受惩罚的省份将会扩张成为一个强大的共和国。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [wɒz; wəz][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['ɔːlməʊst][dɪ'vaɪn] .
and that the name of the outlaw was to become almost divine .
和 那 这 姓名 的 这 取缔 曾是 到 变得 几乎 神圣的 .

而那个亡命之徒的名字，几乎成了神的名字。

[grɑːn'vɛl] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [kaʊnt] [diː]['bjʊrən][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
Granvelle had already recommended that the young Count de Buren should be
格兰维尔 有 已经 受到推崇的 那 这 年轻的 数数 德 布伦 应该 是
[ɪn'daʊd] [wɪð] ['sɜːt(ə)n][lændz][ɪn][speɪn] ,
endowed with certain lands in Spain ,
捐赠 和 肯定 土地 在 西班牙 ,

格兰维尔此前已建议将西班牙的一些土地授予年轻的布伦伯爵。

[ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][hə'redɪt(ə)ri] [ɪst'eɪts] ,
in exchange for his hereditary estates ,
在 交换 为了 他的 遗传 庄园 ,

作为交换，他放弃了世袭的地产。

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] [feɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] ['wɪljəm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][fər'evə(r)]
in order that the name and fame of the rebel William should be forever
在 命令 那 这 姓名 和 名声 的 这 反叛 威廉 应该 是 永远
[ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt][ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] .
extinguished in the Netherlands .
熄灭 在 这 荷兰 .

以便让叛乱者威廉的名字和声望在荷兰永远消失。

[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [vjuː] ,
With the same view ,
和 这 相同的 看法 ,

持相同观点者，

[ə; eɪ] [njuː] ['sentəns] [ə'genst] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɒz; wəz] [naʊ] [prə'pəʊzd] [baɪ][ðə; ði] ['vaɪsrɔɪ]
a new sentence against the Prince of Orange was now proposed by the Viceroy
一个 新的 句子 反对 这 王子 的 橙子 曾是 现在 建议的 经过 这 总督
.
:
.

总督现在提议对奥兰治亲王判处新的刑罚。

[ðɪs] [wɒz; wəz] , [tuː; tə]['eksɪkjuːt][hɪm] ['sɒləmli] [ɪn]['efɪdʒi] ,
This was , to execute him solemnly in effigy ,
这 曾是 , 到 执行 他 庄严地 在 人偶 ,

这是为了庄严地以模拟死刑的方式处决他。

[tuː; tə][dræg][hɪz; ɪz] [ɪ'skʌtʃn] [θruː] [ðə; ði] [striːts] [æt; ət][ðə; ði][teɪlz][ɒv; əv] ['hɔːsɪz] ,
to drag his escutcheon through the streets at the tails of horses ,
到 拖 他的 盾形纹章 通过 这 街道 在 这 尾巴 的 马匹 ,

让他的盾徽拖在马尾上穿过街道，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] ['brəʊkən][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['piːsɪz] , [ænd; ənd] [ðʌs] ['kænsld] [hɪz; ɪz][ɑː'mɔːriəl]
and after having broken it in pieces , and thus cancelled his armorial
和 后 拥有 破碎的 它 在 件 , 和 因此 取消 他的 纹章
['berɪŋ] ,
bearings ,
轴承 ,

并将其击碎后，他便抹去了自己的纹章。

[tuː; tə][dɪ'kleə(r)][hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] , [ɪg'nəʊb(ə)l] , ['ɪnfəməs] , [ænd; ənd] [ɪn'keɪpəbl]
to declare him and his descendants , ignoble , infamous , and incapable
到 宣布 他 和 他的 后代 ， 卑鄙的 ， 臭名昭著的 ， 和 无法
[ɒv; əv]['həʊldɪŋ] ['prɒpəti] [ɔː(r)] [ɪst'eɪts] .
of holding property or estates .
的 保持 财产 或者 庄园 .

宣布他及其后代卑鄙无耻，无权拥有财产或地产。

[kʊd; kəd][ə; eɪ] [liːf] [ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv]['fjuːtʃə(r)]['hɪstri; 'hɪstəri][hæv; həv] [biːn] [,ʌn'rəul] [tuː; tə] [kɪŋ] ,
Could a leaf or two of future history have been unrolled to King ,
可以 一个 叶子 或者 二 的 未来 历史 有 到过 展开 到 国王 ，
['kɑːdɪn(ə)l] , [ænd; ənd] ['gʌvənə(r)] ,
Cardinal , and Governor ,
红衣主教 ， 和 州长 ，

国王、红衣主教和总督是否已经看到了未来历史的一两页？

[ðeɪ] [mait] [hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] ['destɪnd] ['fɔːtʃuːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'lʌstriəs] ['rebəlz] [haʊs] [nɒt]
they might have found the destined fortune of the illustrious rebel's house not
他们 可能 有 成立 这 注定 财富 的 这 杰出 叛军 房子 不是
[ɪg'zæktli][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][plæn][ɒv; əv] ['sʌməri] [ɪk'stɪŋkʃn] [ðʌs] [leɪd] [daʊn] .
exactly in accordance with the plan of summary extinction thus laid down .
确切地 在 根据 和 这 计划 的 概括 灭绝 因此 铺设 向下 .

他们或许会发现，这位杰出叛逆者家族的命运并不完全符合事先制定的彻底灭亡计划。

[nɒt] [dɪs'kʌrɪdʒd] , [ðə; ði] [prɪns] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [send] [hɪz; ɪz] ['emisəri] [ɪn] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] .
Not discouraged , the Prince continued to send his emissaries in every direction .
不是 灰心 ， 这 王子 持续 到 发送 他的 使者 在 每一个 方向 .

王子并未气馁，继续向四面八方派遣使者。

['diːdrɪk] - , [hɪz; ɪz][məʊst] ['trʌstwɜːði] ['eɪdʒənt] , [huː] [hæd; həd] [biːn] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði]
Diedrich Sonoy , his most trustworthy agent , who had been chief of the
迪德里希 - ， 他的 最多 值得信赖的 代理人 ， WHO 有 到过 首席 的 这
[lɪ'geɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːðən] [kɔːts] ,
legation to the Northern Courts ,
使馆 到 这 北方 法院 ，

迪德里希·索诺伊是他最值得信赖的代理人，曾任驻北方法院使团团长。

[wɒz; wəz] [naʊ] ['æktɪvli] ['kænvəsɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənmənts] [ænd; ənd] ['piːplz] [ɒv; əv] , ['dʒɜːməni] [wɪð]
was now actively canvassing the governments and peoples of , Germany with
曾是 现在 积极 拉票 这 政府 和 人民 的 ， 德国 和
[ðə; ði] [seɪm] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
the same object .
这 相同的 目的 .

现在，他正积极游说德国政府和人民，以达到同样的目的。

['sevrəl] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['peɪpəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][hænd][ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ə'pɒn] [ðɪs]
Several remarkable papers from the hand of Orange were used upon this
一些 卓越 文件 从 这 手 的 橙子 是 用过的 之上 这
['sɜːvɪs] .
service .
服务 .

此次仪式使用了奥兰治亲笔书写的几份精美纸张。

[ə; eɪ]['letə(r)] , [drɔːn] [ʌp] [ænd; ənd] [saɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] , [ri'sait] ; [ɪn] [briːf] [ænd; ənd]
A letter , drawn up and signed by his own hand , recited ; in brief and
一个 信 ， 绘制 向上 和 签名 经过 他的 自己的 手 ， 背诵 ； 在 简短的 和
['straɪkɪŋ] ['læŋgwɪdʒ] ,
striking language ,
引人注目 语言 ，

他亲笔撰写并签名的一封信被朗读出来；信中语言简洁有力，

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ɪn] - , [ænd; ənd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sʌbsɪkwənt] ['efəts] [ɪn]
the history of his campaign in 1568 , and of his subsequent efforts in
这 历史 的 他的 活动 在 - , 和 的 他的 随后的 努力 在
[ðə; ði]['seɪkrɪd] [kɔːz] .
the sacred cause .
这 神圣 原因 .

他在 1568 年的战役历史，以及他随后为神圣事业所做的努力。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naʊ] ['nesəsəri] , [hiː; hi] [sed] , [ðæt] ['ʌðə(r)z] [bɪ'saɪdz] [hɪm'self] [ʃʊd; ʃəd] [pɑː'teɪk] [ɒv; əv]
It was now necessary , he said , that others besides himself should partake of
它 曾是 现在 必要的 , 他 说 , 那 其他的 除了 他自己 应该 参加 的
[hɪz; ɪz]['sækrɪfaɪsɪz] .
his sacrifices .
他的 牺牲 .

他说，现在有必要让除了他自己之外的其他人也分享他的牺牲。

[ðɪs] [hiː; hi]['steɪtɪd] ['pleɪnli] [ænd; ənd] ['eləkwəntli] .
This he stated plainly and eloquently .
这 他 声明 显然 和 雄辩地 .

他以简洁明了、雄辩的语言阐述了这一点。

[ðə; ði]['dɒkjumənt][wɒz; wəz][ɪn] [truːθ] [ə; eɪ]['letə(r)] ['ɑːskɪŋ] [ɑːmz] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪbəti] .
The document was in truth a letter asking arms for liberty .
这 文档 曾是 在 真相 一个 信 问 武器 为了 自由 .

这份文件实际上是一封请求用武器换取自由的信。

" [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl'ðəʊ] [ɔːl] [θɪŋz] , " [sed] [ðə; ði] [prɪns] , " [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][gɒd] ,
" For although all things , " said the Prince , " are in the hand of God ,
" 为了 虽然 全部 事物 , " 说 这 王子 , " 是 在 这 手 的 上帝 ,

“因为尽管万事万物,”王子说，“都在上帝的掌控之中，

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [kri'eɪtɪd] [ɔːl] [θɪŋz] [aʊt] [ɒv; əv] [nɔːt] ,
and although he has created all things out of nought ,
和 虽然 他 有 创建 全部 事物 出去 的 零 ,

虽然他从无到有创造了万物，

[jet] [hæθ] [hiː; hi]['grɑːntɪd][tuː; tə] ['dɪfrənt] [men] ['dɪfrənt] [miːnz] , [weə'baɪ] , [æz; əz] [wɪð] ['veəriəs]
yet hath he granted to different men different means , whereby , as with various
然而 有 他 的确 到 不同的 男人 不同的 方法 , 由此 , 作为 和 各种各样的
['ɪnstrʊm(ə)nts] ,
instruments ,
仪器 ,

然而，他赐予不同的人不同的方法，使他们能够像使用各种工具一样，

[hiː; hi][ə'kʌmpliʃ, ə'kɔm-][hɪz; ɪz] , [ɔːl'maɪti] [p'ɜːpəsɪz] .
he accomplishes his , almighty purposes .
他 完成 他的 , 全能的 目的 .

他实现了他全能的旨意。

[ˌðeə'tuː] [hæθ] [hiː; hi] [ɪn'daʊd] [sʌm; səm] [wɪð] [streŋθ] [ɒv; əv] ['bɒdi] , ['ʌðə(r)z] [wɪð] ['wɜːldli] [welθ] ,
Thereto hath he endowed some with strength of body , others with worldly wealth ,
到 有 他 捐赠 一些 和 力量 的 身体 , 其他的 和 世俗 财富 ,

为此，他赋予一些人强健的体魄，赋予另一些人世俗的财富。

['ʌðə(r)z] [wɪð] [stɪl] ['dɪfrənt] [gɪfts] ,
others with still different gifts ,
其他的 和 仍然 不同的 礼物 ,

还有一些人拥有其他不同的天赋。

[ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [baɪ][ðeə(r)] [pəˈzesə] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈɒnə(r)][ænd; ənd] [ˈglɔːri] ,
all of which are to be used by their possessors to His honor and glory ,
全部 的 哪个 是 到 是 用过的 经过 他们的 拥有者 到 他的 荣誉 和 荣耀 ,

所有这些东西都应该由它们的拥有者用来荣耀祂。

[ɪf] [ðeɪ] [wɪʃ] [nɒt] [tuː; tə][ɪnˈkɜː(r)][ðə; ði] [kɜːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnˈwɜːði] [ˈstjuːəd] ,
if they wish not to incur the curse of the unworthy steward ,
如果 他们 希望 不是 到 招致 这 诅咒 的 这 不配 管家 ,

如果他们不想遭受不称职管家的诅咒，

[huː] [ˈberid] [hɪz; ɪz][ˈtælənt][ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] . . . . . .
who buried his talent in the earth . . . . . .
WHO 埋葬 他的 天赋 在 这 地球 . . . . . .

他将自己的才华埋葬于大地之中……

[naʊ] [jiː; ji] [meɪ] [ˈiːzəli] [siː] , " [hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] ,
Now ye may easily see , " he continued ,
现在 是的 可能 容易地 看 , " 他 持续 ,

“现在你们很容易就能看出，”他继续说道，“

" [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ˈkænɒt] [ˈkæri] [aʊt] [ðɪs] [greɪt] [wɜːk] [əˈləʊn] , [ˈhævɪŋ] [lɒst] [lænd] ,
" that the Prince cannot carry out this great work alone , having lost land ,
" 那 这 王子 不能 携带 出去 这 伟大的 工作 独自的 , 拥有 丢失的 土地 ,

“这位王子失去了土地，无法独自完成这项伟大的事业，

[ˈpiːp(ə)l] , [ænd; ənd] [gʊdz] , [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [ɔːlˈredi] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːz] [ɔːl] [wɪtʃ] [hæd; həd] [rɪˈmeɪnd] [tuː; tə][hɪm] ,
people , and goods , and having already employed in the cause all which had remained to him ,
人们 , 和 商品 , 和 拥有 已经 受雇 在 这 原因 全部 哪个 有 剩余 到 他 ,

人手、财物，以及他已将所有剩余的财产都投入到这项事业中，

[bɪˈsaɪdz] [ɪnˈkɜːrɪŋ] [ˈhevi] [ˌɑːblɪˈgeɪʃnz] [ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] .
besides incurring heavy obligations in addition .
除了 产生 重的 义务 在 添加 .

此外，还背负了沉重的债务。

" [ˈsɪmələ(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] [wɜː(r); wə(r)][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ˈʌðə(r)][ˈeɪdʒənts] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [həˈræŋ] ,
" Similar instructions were given to other agents , and a paper called the Harangue ,
" 相似的 指示 是 给定 到 其他 代理人 , 和 一个 纸 称为 这 长篇大论 ,

“其他特工也收到了类似的指示，还有一份名为《演说》的文件，

[drɔːn] [ʌp] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [səˈdʒestʃənz] , [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪkˈstensɪvli] [sˈɜːkjʊlˌeɪtɪd] .
drawn up according to his suggestions , was also extensively circulated .
绘制 向上 根据 到 他的 建议 , 曾是 还 广泛地 流通 .

根据他的建议起草的这份文件也广为流传。

[ðɪs] [ˈdɒkjumənt][ɪz][ɪmˈpɔːt(ə)nt][tuː; tə][ɔːl] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ænd; ənd] [ˈkærəktə(r)] .
This document is important to all who are interested in his history and character .
这 文档 是 重要的 到 全部 WHO 是 感兴趣的 在 他的 历史 和 特点 .

对于所有对他的生平事迹和性格感兴趣的人来说，这份文件都很重要。

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt][bɪ'fɔː(r)] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['mɪsɪv] [səʊ] [stæmpt] [wɪð] [ðə; ði] [wɔːm] ,
He had not before issued a missive so stamped with the warm ,
他 有 不是 前 发布 一个 信函 所以 盖章 和 这 温暖的 ,

他此前从未发出过如此热情洋溢的信函，

[rɪ'lɪdʒəs] [ɪm'pres] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'fɔːmɪŋ] ['pɑːti] .
religious impress of the reforming party .
宗教 令人印象深刻 的 这 改革 派对 .

改革党的宗教色彩。

['sædli] , [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'spɒndənsi] , [ðə; ði] [hə'ræŋ] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl][ðə; ði] [mis'fɔːtʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði][pɑːst] ;
Sadly , but without despondency , the Harangue recalled the misfortunes of the past ;
令人遗憾的是 , 但 没有 沮丧 , 这 长篇大论 召回 这 不幸 的 这 过去的 ;

令人悲伤的是，但哈朗格并没有沮丧，而是回忆了过去的种种不幸；

[ænd; ənd] [di'pikt] [ðə; ði] [gluːm] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
and depicted the gloom of the present .
和 描绘 这 愁云 的 这 展示 .

并描绘了当下的阴霾。

['ɜːnɪstli] , [bʌt; bət][nɒt] [fə'nætɪkli] , [ˌaɪ 'tiː]['stɪmjuleɪtɪd] [həʊp] [ænd; ənd] [ˌsə'lɪsɪtɪd] [eɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
Earnestly , but not fanatically , it stimulated hope and solicited aid for the future .
切实 , 但 不是 狂热地 , 它 刺激 希望 和 征求意见 援助 为了 这 未来 .

它真诚但不狂热地激发了人们对未来的希望，并寻求援助。

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [ə'piːlz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] , " [səʊ][ræn][ə; eɪ][pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['dɒkjumənt] ,
" Although the appeals made to the Prince , " so ran a part of the document ,
" 虽然 这 上诉 制成 到 这 王子 , " 所以 跑 一个 部分 的 这 文档 ,

文件部分内容写道："尽管已向王子提出上诉"，

" [biː; bi][ɒv; əv] [daɪ'vɜːs] [n'eɪtʃəz] , [ænd; ənd] ['veəriəs] [ɪn][ðeə(r)] [ˌrekəmen'deʃən] ,
" be of diverse natures , and various in their recommendations ,
" 是 的 各种各样的 自然 , 和 各种各样的 在 他们的 建议 ,

"性质各异，建议也多种多样，

[jet] [duː; də] [ðeɪ] [ɔːl] [tend] [tuː; tə][ðə; ði] [əd'vɑːnsmənt] [ɒv; əv] [gɑːdz] ['glɔːri] ,
yet do they all tend to the advancement of God's glory ,
然而 做 他们 全部 趋向 到 这 进步 的 神的 荣耀 ,

然而，它们不都旨在增进上帝的荣耀吗？

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːðəlænd] .
and to the liberation of the fatherland .
和 到 这 解放 的 这 祖国 .

为了祖国的解放。

[ðɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɪtʃ] [i'neibl] [hɪm][ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [θɪŋk] [wɪð] [hɪm][tuː; tə][ɪn'djʊə(r)]['hʌŋgə(r)] ;
This it is which enables him and those who think with him to endure hunger ;
这 它 是 哪个 启用 他 和 那些 WHO 思考 和 他 到 忍受 饥饿 ;

正是这种信念使他和那些与他想法一致的人能够忍受饥饿；

[θɜːst] , [kəʊld] , [hiːt] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [mis'fɔːtʃənz] [wɪtʃ] ['hev(ə)n] [meɪ] [send] . . . . . .
thirst , cold , heat , and all the misfortunes which Heaven may send . . . . . .
口渴 , 寒冷的 , 热 , 和 全部 这 不幸 哪个 天堂 可能 发送 . . . . . .

口渴、寒冷、酷暑，以及上天可能降下的一切不幸……

['aʊə(r)] ['enəmɪz] [speə(r)]['naɪðə(r)][ðeə(r)] ['mʌni] [nɔː(r)][ðeə(r)]['leɪbə(r)] ;
Our enemies spare neither their money nor their labor ;
我们的 敌人 空闲的 两者都不 他们的 钱 也不 他们的 劳动 ;

我们的敌人不惜金钱，也不吝惜人力;

[wɪl] [jiː; ji][biː; bi]['kəʊldə(r)][ænd; ənd]['dʌlə(r)][ðæn; ðən][jɔː(r); jə(r)][fəʊz] ?
will ye be colder and duller than your foes ?
将要 是的 是 更冷 和 更暗淡 比 你的 敌人 ?

你们难道要比敌人更冷漠、更迟钝吗?

[let] , [ðen] , [iːtʃ] [tʃɜːtʃ] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] [set] [æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .
Let , then , each church congregation set an example to the others .
让 , 然后 , 每个 教会 会众 放 一个 例子 到 这 其他的 .

所以，每个教会都应该给其他教会树立榜样。

[wiː; wi] [riːd] [ðæt] [kɪŋ] [sɔːl] ,
We read that King Saul ,
我们 读 那 国王 扫罗 ,

我们读到扫罗王，

[wen] [hiː; hi] [wʊd] ['lɪbəreɪt] [ðə; ði] [men] [ɒv; əv]['dʒeibez][frɒm; frəm][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][nəhæd] ,
when he would liberate the men of Jabez from the hands of Nahad ,
什么时候 他 会 解放 这 男人 的 贾贝兹 从 这 双手 的 那哈德 ,

当他从拿霸手中解救雅比斯人的时候

[ðə; ði] ['æmənaɪt] , [hjuː] [ə; eɪ] [jəʊk] [ɒv; əv]['ɒks(ə)n][ɪn] ['piːsɪz] , [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm][æz; əz]
the Ammonite , hewed a yoke of oxen in pieces , and sent them as
这 菊石 , 砍伐 一个 轭 的 牛 在 件 , 和 发送 他们 作为
['təukənz]['əʊvə(r)][ɔːl] ['ɪzreɪl] ,
tokens over all Israel ,
代币 超过 全部 以色列 ,

亚扪人将一头牛劈成碎片，送到以色列全境作为记号。

['seɪɪŋ] , - [jiː; ji] [huː] [wɪl] [nɒt] ['fɒləʊ] [sɔːl] [ænd; ənd]['sæmjʊəl] ,
saying , ' Ye who will not follow Saul and Samuel ,
说 , - 叶 WHO 将要 不是 跟随 扫罗 和 塞缪尔 ,

他们说:“你们这些不跟随扫罗和撒母耳的人，

[wɪð] [ðem; ðəm][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [delt] ['iːv(ə)n][æz; əz] [wɪð] [ðiːz] ['ɒks(ə)n] .
with them shall be dealt even as with these oxen .
和 他们 将 是 已处理 甚至 作为 和 这些 牛 .

对待他们要像对待这些牛一样。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [keɪm] [ə'pɒn][ðə; ði]['piːp(ə)l] , [ðeɪ] [keɪm] [fɔːθ] ,
And the fear of the Lord came upon the people , they came forth ,
和 这 害怕 的 这 主 来了 之上 这 人们 , 他们 来了 前进 ,

百姓惧怕耶和华，就出来了。

[ænd; ənd][ðə; ði][men][ɒv; əv]['dʒeibez][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'lɪvəd] . -
and the men of Jabez were delivered . '
和 这 男人 的 贾贝兹 是 发表 . -

雅比斯人就被释放了。

[jiː; ji][hæv; həv][hɪə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['wɔːnɪŋ] , [lʊk] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [wɒtʃ] [wel] [jiː; ji] [ðæt] [dɪ'spaɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,
Ye have here the same warning , look to it , watch well ye that despise it ,
叶 有 这里 这 相同的 警告 , 看 到 它 , 手表 出色地 是的 那 鄙视 它 ,

你们也同样要听从这个警告，那些轻视它的人，务必小心谨慎。

[lest] [ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv] [gɒd] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [men] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [baɪ] [ðeə(r)] ['spiːdi] [ə'biːdiəns] [ɪ'skeɪpt] ,
lest the wrath of God , which the men of Israel by their speedy obedience escaped ,
免得 这 愤怒 的 上帝 , 哪个 这 男人 的 以色列 经过 他们的 迅速 服从 逃脱 ,

免得以色列人因迅速顺服而逃脱上帝的愤怒，

[dɪ'send] [ə'pɒn] [jɔː(r); jə(r)] [hedz] .
descend upon your heads .
下降 之上 你的 头部 .

降临在你们头上。

[jiː; ji] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [jiː; ji] [ɑː(r); ə(r)] ['bænɪʃt] [men] .
Ye may say that ye are banished men .
叶 可能 说 那 是的 是 被放逐 男人 .

你们可以说你们是被放逐的人。

- [tɪz] [truː] : [bʌt; bət] [ˌðeə'baɪ] [ɑː(r); ə(r)] [jiː; ji] [nɒt] [strɪpt] [ɒv; əv] [ɔːl] ['fæk(ə)lti] [ɒv; əv] ['rendərɪŋ] ['sɜːvɪs] ;
' Tis true : but thereby are ye not stripped of all faculty of rendering service ;
- 的 真的 : 但 从而 是 是的 不是 脱衣舞 的 全部 学院 的 渲染 服务 ;

没错，但这并不意味着你们就丧失了服务他人的所有能力；

[mɔːr'əʊvə(r)] , [jɔː(r); jə(r)] [ə'sɪstəns] [ɪz] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [huː] [wɪl] [rɪ'stɔː(r)] [jiː; ji] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [hoʊmz] .
moreover , your assistance is asked for one who will restore ye to your homes .
而且 , 你的 协助 是 问 为了 一 WHO 将要 恢复 是的 到 你的 房屋 .

此外，你们还请求你们协助一位能使你们重返家园的人。

[jiː; ji] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [jiː; ji] [hæv; həv] [biːn] [rɔb] [ɒv; əv] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [gʊdz] ;
Ye may say that ye have been robbed of all your goods ;
叶 可能 说 那 是的 有 到过 被抢劫 的 全部 你的 商品 ;

你们可以说你们所有的财物都被抢走了；

[jet] ['meni] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [hæv; həv] [stɪl] ['sʌmθɪŋ] [rɪ'meɪnɪŋ] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [jiː; ji] [ʃʊd; ʃəd] [kən'trɪbjuːt] ,
yet many of you have still something remaining , and of that little ye should contribute ,
然而 许多 的 你 有 仍然 某物 其余的 , 和 的 那 小的 是的 应该 贡献 ,

然而，你们当中许多人仍然有一些剩余的钱财，你们应该将这少量的钱财贡献出来。

[iːtʃ] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
each his mite .
每个 他的 螨虫 .

各尽其责。

[jiː; ji] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [mʌtʃ] [ɔːl'redi] .
Ye say that you have given much already .
叶 说 那 你 有 给定 很多 已经 .

你们说你们已经付出了很多。

- [tɪz] [truː] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [ə'gen] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] ; [fɪəs] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˌsʌbdʒu'geɪʃn] ,
' Tis true , but the enemy is again in the field ; fierce for your subjugation ,
- 的 真的 , 但 这 敌人 是 再次 在 这 场地 ; 凶猛的 为了 你的 征服 ,

没错，敌人又回来了；他们凶猛无比，一心想要征服你们。

[sə'steɪnd] [baɪ][ðə; ði] [lɑː'dʒes] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sə'pɔːtəz] .
sustained by the largess of his supporters .
持续 经过 这 慷慨 的 他的 支持者 .

依靠支持者的慷慨解囊维持生计。

[wɪl] [jiː; ji][biː; bi] [les] [kə'reɪdʒəs] , [les] ['dʒenərəs] , [ðæn; ðən][jɔː(r); jə(r)][fəʊz] .
Will ye be less courageous , less generous , than your foes .
将要 是的 是 较少的 勇敢 , 较少的 慷慨的 , 比 你的 敌人 .

你们难道要比你们的敌人更缺乏勇气、更缺乏慷慨吗?

" [ðiːz] ['ɜːdʒənt] [ə'piːlz] [dɪd] [nɒt] [rɪ'meɪn] ['fruːtləs] .
" These urgent appeals did not remain fruitless .
" 这些 紧迫的 上诉 做过 不是 保持 徒劳无功 .

"这些紧急呼吁并没有白费。"

[ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] ['sləʊli] [bʌt; bət] ['stedəli] [ɪn'kriːsɪŋ] .
The strength of the Prince was slowly but steadily increasing .
这 力量 的 这 王子 曾是 缓慢地 但 稳步 增加 .

王子的实力正在缓慢但稳步地增强。

['miːntaɪm] [ðə; ði] [əb'hɒrəns] [wɪð] [wɪtʃ] ['ælvə][wɒz; wəz] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [rɪ'gɑːdɪd] [hæd; həd] ['nɪəli]
Meantime the abhorrence with which Alva was universally regarded had nearly
与此同时 这 厌恶 和 哪个 阿尔瓦 曾是 普遍地 认为 有 几乎
[riːtʃt] [tuː; tə] ['frenzi] .
reached to frenzy .
达到 到 狂热 .

与此同时，人们对阿尔瓦的厌恶之情几乎达到了疯狂的程度。

[ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] - , [dɒn] ['frɑːnsɪs][diː]['ɑːləvə] , ['fɪlɪps] [æm'bæsədə(r)][ɪn]
In the beginning of the year 1572 , Don Francis de Alava , Philip's ambassador in
在 这 开始 的 这 年 - , 大学教师 弗朗西斯 德 阿拉瓦 , 菲利普的 大使 在
[frɑːns] , ['vɪzɪtɪd] ['brʌs(ə)lz] .
France , visited Brussels .
法国 , 到访 布鲁塞尔 .

1572年初，菲利普在法国的大使唐·弗朗西斯·德·阿拉瓦访问了布鲁塞尔。

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [ɪn'laɪt(ə)nd] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [duːks]
He had already been enlightened as to the consequences of the Duke's
他 有 已经 到过 开明 作为 到 这 结果 的 这 公爵的
[kɔːs] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'mens] [ˌɪmɪ'greɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['nɛðərlənd] ['refjʊdʒiːz][tuː; tə] [frɑːns] ,
course by the immense immigration of Netherland refugees to France ,
课程 经过 这 巨大 移民 的 荷兰 难民 到 法国 ,

大量荷兰难民涌入法国，让他已经深刻体会到了公爵政策的后果。

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] ['witnis] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [aɪz] .
which he had witnessed with his own eyes .
哪个 他 有 目击者 和 他的 自己的 眼睛 .

他亲眼目睹了这一切。

[ɒn] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] [tə'wɔːdz] ['brʌs(ə)lz] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [met] [nɪə(r)] [kæm'breɪ] [baɪ] - .
On his journey towards Brussels he had been met near Cambray by Noircarmes .
在 他的 旅行 向 布鲁塞尔 他 有 到过 遇见 靠近 坎布雷 经过 - .

在他前往布鲁塞尔的途中，他在康布雷附近遇到了诺卡尔梅斯。

['iːv(ə)n] [ðæt] " ['kruːəl]['ænɪm(ə)l] , " [æz; əz] - [hæd; həd] [kɔːld] [hɪm] , [ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] [ɒv; əv]
Even that " cruel animal , " as Hoogstraaten had called him , the butcher of
甚至 那 " 残忍的 动物 , " 作为 - 有 称为 他 , 这 屠夫 的
['tuənei] [ænd; ənd] [ˌvælənsi'en(z)] ,
Tournay and Valenciennes ,
锦标赛 和 瓦朗谢讷 ,

即使是霍格斯特拉滕口中的那个"残忍的畜生"，图尔奈和瓦朗谢讷的屠夫，

[hæd; həd][æt; ət][lɑːst] [biːn] [raʊzd] [tuː; tə][ə'lɑːm] , [ɪf] [nɒt][tuː; tə]['pɪti] , [baɪ][ðə; ði] ['sʌfərɪŋz] [ɒv; əv]
had at last been roused to alarm , if not to pity , by the sufferings of
有 在 最后的 到过 唤醒 到 警报 , 如果 不是 到 遗憾 , 经过 这 苦难 的
[ðə; ði] ['kʌntri] .
the country .
这 国家 .

国家遭受的苦难最终唤起了人们的警觉，即便没有激起怜悯之心。

" [ðə; ði] [djuːk] [wɪl] ['nevə(r)][ˌdɪsə'bjuːz][hɪz; ɪz][maɪnd][ɒv; əv] [ðɪs] ['fɪlθi] [tenθ] ['peni] , " [sed] [hiː; hi]
" The Duke will never disabuse his mind of this filthy tenth penny , " said he
" 这 公爵 将要 绝不 解除虐待 他的 头脑 的 这 污秽 第十 一分钱 , " 说 他
[tuː; tə]['ɑːləvə] .
to Alava .
到 阿拉瓦 .

"公爵永远不会忘记这肮脏的十分之一便士，"他对阿拉瓦说。

[hiː; hi] [spræŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][tʃeə(r)] [wɪð] [greɪt] [ɪ'məʊʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði][æm'bæsədə(r)] [ə'ljuːd] [tuː; tə]
He sprang from his chair with great emotion as the ambassador alluded to
他 弹簧 从 他的 椅子 和 伟大的 情感 作为 这 大使 暗示 到
[ðə; ði] [flaɪt] [ɒv; əv] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd]['ɑːtɪzænz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
the flight of merchants and artisans from the provinces .
这 航班 的 商人 和 工匠 从 这 省份 .

当大使提到商人和工匠逃离各省的情况时，他激动地从椅子上跳了起来。

" [se'njɔː] [dɒn] ['frɑːnsɪs] , " [kraɪd] [hiː; hi] ,
" Senor Don Francis , " cried he ,
" 传感器 大学教师 弗朗西斯 , " 哭 他 ,

"唐·弗朗西斯先生，"他喊道。

" [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ten] ['θaʊz(ə)nd] [mɔː(r)] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
" there are ten thousand more who are on the point of leaving the country ,
" 那里 是 十 千 更多的 WHO 是 在 这 观点 的 离开 这 国家 ,

"还有一万人正准备离开这个国家，

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [dʌz] [nɒt] [pɔːz] [ɪn][hɪz; ɪz][kə'rɪə(r)] .
if the Governor does not pause in his career .
如果 这 州长 做 不是 暂停 在 他的 职业 .

如果州长不暂停他的政治生涯的话。

[gɒd] [grɑːnt] [ðæt] [nəʊ] [dɪ'zɑːstə(r)][ə'raɪz] [bɪ'jɒnd] ['hjuːmən]['paʊə(r)][tuː; tə] ['remədi] .
God grant that no disaster arise beyond human power to remedy .
上帝 授予 那 不 灾难 出现 超过 人类 力量 到 补救 .

愿上帝保佑，所有灾难都不会发生超出人类能力范围的事情。

" [ðə; ði][æm'bæsədə(r)] [ə'raɪvd] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] , [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] ['lɒdʒɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
" The ambassador arrived in Brussels , and took up his lodgings in the palace .
" 这 大使 到达的 在 布鲁塞尔 , 和 采取 向上 他的 住宿 在 这 宫殿 .

大使抵达布鲁塞尔，并在宫殿里安顿下来。

[hɪə(r)][hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [djuːk] [dʒʌst] [rɪ'kʌvərɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [gaʊt] ,
Here he found the Duke just recovering from a fit of the gout ,
这里 他 成立 这 公爵 只是 恢复中 从 一个 合身 的 这 痛风 ,

他发现公爵刚刚从痛风发作中恢复过来。

[ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv][maɪnd] [sə'fɪʃntli] ['sævɪdʒ] .
in a state of mind sufficiently savage .
在 一个 状态 的 头脑 足够 野蛮的 .

处于一种极其野蛮的精神状态。

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtɪd][æz; əz] [dɒn] ['frɑːnsɪs][bɪ'gæn][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌemɪ'greɪʃn] ,
He became much excited as Don Francis began to speak of the emigration ,
他 成为 很多 兴奋的 作为 大学教师 弗朗西斯 开始 到 说话 的 这 移民 ,

当唐·弗朗西斯开始谈论移民问题时，他变得非常兴奋。

[ænd; ənd][hiː; hi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɪm] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][grəʊs] [dɪ'sepʃn] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .
and he assured him that there was gross deception on the subject .
和 他 保证 他 那 那里 曾是 总的 欺骗 在 这 主题 .

他向他保证，这个问题上存在严重的欺骗行为。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi][mɪ'steɪkən] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]
The envoy replied that he could not be mistaken , for it was a
这 使者 回复 那 他 可以 不是 是 错误 , 为了 它 曾是 一个
['mætə(r)] [wɪtʃ] ,
matter which ,
事情 哪个 ,

使者回答说，他不可能弄错，因为这件事是……

[səʊ][tuː; tə] [spiːk] , [hiː; hi][hæd; həd] [tʌtʃt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['fɪŋgəz] , [ænd; ənd] [siːn] [wɪð] [hɪz; ɪz]
so to speak , he had touched with his own fingers , and seen with his
所以 到 说话 , 他 有 感动 和 他的 自己的 手指 , 和 已见 和 他的
[əʊn] [aɪz] .
own eyes .
自己的 眼睛 .

可以说，他亲手触摸过，亲眼见过。

[ðə; ði] [djuːk] , [pər'sɪst] [ðæt] [dɒn] ['frɑːnsɪs][hæd; həd] [biːn] [ə'bjuːzd][ænd; ənd] [ˌmɪsɪn'fɔːmd] ,
The Duke , persisting that Don Francis had been abused and misinformed ,
这 公爵 , 持续 那 大学教师 弗朗西斯 有 到过 受虐 和 被误导 ,
[tɜːnd] [ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['ʌðə(r)]['tɑːpɪks] .
turned the conversation to other topics .
转向 这 对话 到 其他 主题 .

公爵坚持认为唐·弗朗西斯受到了虐待和误导，于是将谈话转向了其他话题。

[nekst] [deɪ] [ðə; ði][æm'bæsədə(r)] [rɪ'siːvd] ['vɪzɪts][frɒm; frəm] [bɜːr'leɪˌmɒnt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] , [ðə; ði]
Next day the ambassador received visits from Berlaymont and his son , the
下一个 天 这 大使 已收到 访问 从 贝莱蒙特 和 他的 儿子 , 这
[seɪ'njɜː] [diː] - .
Seigneur de Hierges .
领主 德 - .

第二天，大使接待了贝莱蒙及其子伊热尔领主的来访。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['teɪkən][ə'saɪd][baɪ] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , ['seprətli] .
He was taken aside by each of them , separately .
他 曾是 已采取 旁边 经过 每个 的 他们 , 分别地 .

他们分别把他叫到一边。

" [θæŋk] [gɒd] , [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] ['hɪðə(r)] , " [sed] [ðeɪ] , [ɪn] ['nɪəli] [ðə; ði] [seɪm] [wɜːdz] ,
" Thank God , you have come hither , " said they , in nearly the same words ,
" 感谢 上帝 , 你 有 来 这里 , " 说 他们 , 在 几乎 这 相同的 字 ,

“感谢上帝，你们来了，”他们几乎用同样的措辞说道。

" [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] ['fʊli] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
" that you may fully comprehend the condition of the provinces ,
" 那 你 可能 完全 理解 这 状况 的 这 省份 ,

以便你们充分了解各省的情况，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] [əd'mɒnɪʃ] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pendɪŋ] ['deɪndʒə(r)] .
and without delay admonish his Majesty of the impending danger .
和 没有 延迟 谏 他的 威严 的 这 即将到来的 危险 .

立即向陛下禀报迫在眉睫的危险。

" [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['vɪzɪtəz] [ɪk'sprest] [ðə; ði] [seɪm] ['sentɪmənts] .
" All his visitors expressed the same sentiments .
" 全部 他的 访客 表达 这 相同的 情感 .

“所有来访者都表达了同样的感受。”

[dɒn] ['fredrɪk] [ɒv; əv][tə'liːdəʊ] ['fɜːnɪʃt] [ðə; ði]['əʊnli] [ɪk'sepʃ(ə)n] ,
Don Frederic of Toledo furnished the only exception ,
大学教师 弗雷德里克 的 托莱多 提供 这 仅有的 例外 ,

来自托莱多的唐·弗雷德里克是唯一的例外。

[ə'ʃʊərɪŋ] [ðə; ði] ['envɔɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [faɪ'nænʃ(ə)l] ['meʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pəʊzd] [baɪ]
assuring the envoy that his father's financial measures were opposed by
保证 这 使者 那 他的 父亲的 金融的 措施 是 反对 经过
- [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ,
Noircarmes and others ,
- 和 其他的 ,

他向使者保证，他父亲的财政措施遭到了诺卡尔梅斯等人的反对。

['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [dɪ'praɪvd] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðeə(r)][ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðeə(r)] ['ɪnfluəns] .
only because it deprived them of their occupation and their influence .
仅有的 因为 它 被剥夺的 他们 的 他们的 职业 和 他们的 影响 .

仅仅是因为这剥夺了他们的职业和影响力。

[ðɪs] ['djuːtɪf(ə)l] ['læŋgwɪdʒ] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ɪn][wʌn][ɒv; əv] [huːm]
This dutiful language , however , was to be expected in one of whom
这 尽职尽责的 语言 , 然而 , 曾是 到 是 预期的 在 一 的 谁
['sekrət(ə)ri][ˌælbɔːr'nɑːz][hæd; həd] ['rɪt(ə)n] ,
Secretary Albornoz had written ,
秘书 阿尔博诺兹 有 书面 ,

然而，这种彬彬有礼的措辞，在阿尔博诺兹部长曾写信的其中一人身上，是意料之中的。

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kʌmfət] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][məʊst][dɪ'vaɪn]
that he was the greatest comfort to his father , and the most divine
那 他 曾是 这 最 舒适 到 他的 父亲 , 和 这 最多 神圣的
['dʒiːniəs]['evə(r)] [nəʊn] .
genius ever known .
天才 曾经 已知 .

他是父亲最大的安慰，也是有史以来最伟大的天才。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʌn'fɔːtʃənətli] [kə'rɔbə,reit] [baɪ][nəʊ]['ʌðə(r)][ɪn'hæbɪtənt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
It was unfortunately corroborated by no other inhabitant of the country .
它 曾是 很遗憾 证实 经过 不 其他 居民 的 这 国家 .

遗憾的是，这一说法没有得到该国其他居民的证实。

[ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] , [dɒn] ['frɑːnsɪs][went] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
On the third day , Don Francis went to take his leave .
在 这 第三 天 , 大学教师 弗朗西斯 去 到 拿 他的 离开 .

第三天，唐·弗朗西斯去告别了。

[ðə; ði] [djuːk] [begd] [hɪm][tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi]
The Duke begged him to inform his Majesty of the impatience with which he
这 公爵 乞求 他 到 通知 他的 威严 的 这 不耐烦 和 哪个 他
[wɒz; wəz] [ɪk'spektɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] .
was expecting the arrival of his successor .
曾是 期待 这 到达 的 他的 接班人 .

公爵恳求他向陛下转达自己对继任者到来的焦急期盼。

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'fɔːmd] [hɪz; ɪz] [gest] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [tenθ]
He then informed his guest that they had already begun to collect the tenth
他 然后 知情的 他的 客人 那 他们 有 已经 开始 到 收集 这 第十
['peni] [ɪn][brə'bænt] ,
penny in Brabant ,
一分钱 在 布拉班特 ,

然后他告诉他的客人，布拉班特已经开始收取十分之一便士了。

[ðə; ði] [məʊst] ['ɒbstɪnət] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
the most obstinate of all the provinces .
这 最多 顽固 的 全部 这 省份 .

所有省份中最顽固的。

" [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [seɪ] [tuː; tə] [ðæt] , [dɒn] ['frɑːnsɪs] ? " [hiː; hi] [kraɪd] , [wɪð] [ˌegzʌl'teɪʃn] .
" What do you say to that , Don Francis ? " he cried , with exultation .
" 什么 做 你 说 到 那 , 大学教师 弗朗西斯 ? " 他 哭 , 和 大喜 .

“唐·弗朗西斯，你对此有何感想？”他兴奋地喊道。

['ɑːləvə] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi] [θɔːt] , [nʌn] [ðə; ði] [les] , [ðæt] [ðə; ði] [tæks] [wʊd] [ɪn'kaʊntə(r)] ['meni] ['ɒbstək(ə)lz] ,
Alava replied that he thought , none the less , that the tax would encounter many obstacles ,
阿拉瓦 回复 那 他 想法 , 没有任何 这 较少的 , 那 这 税 会 遇到 许多 障碍 ,

阿拉瓦回答说，尽管如此，他认为这项税收仍会遇到许多阻碍。

[ænd; ənd] [begd] [hɪm] ['ɜːnɪstli] [tuː; tə] [rɪ'flekt] .
and begged him earnestly to reflect .
和 乞求 他 切实 到 反映 .

并恳切地请求他反思。

[hiː; hi] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] , [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zɜːv] , [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjənz] ['fʊli] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He assured him , moreover , that he should , without reserve , express his opinions fully to the King .
他 保证 他 , 而且 , 那 他 应该 , 没有 预订 , 表达 他的 意见 完全 到 这 国王 .

此外，他还向他保证，他应该毫无保留地向国王充分表达自己的意见。

[ðə; ði] [djuːk] [juːst] [ðə; ði] [seɪm] ['læŋgwɪdʒ] [wɪtʃ] [dɒn] ['fredrɪk] [hæd; həd] [held] ,
The Duke used the same language which Don Frederic had held ,
这 公爵 用过的 这 相同的 语言 哪个 大学教师 弗雷德里克 有 握住 ,

公爵使用的语言与唐·弗雷德里克使用的语言相同。

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['məʊtɪvz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ə'pəʊzd] [ðə; ði] [tæks] .
concerning the motives of those who opposed the tax .
有关 这 动机 的 那些 WHO 反对 这 税 .

关于那些反对这项税收的人的动机。

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [səʊ] , " [sed] [dɒn] ['frɑːnsɪs] , " [bʌt; bət] [æt; ət] ['eni] [reɪt] ,
" It may be so , " said Don Francis , " but at any rate ,
" 它 可能 是 所以 , " 说 大学教师 弗朗西斯 , " 但 在 任何 速度 ,

“也许是这样，”唐·弗朗西斯说，“但无论如何，

[ɔːl] [hæv; həv] [ə'griːd] [tuː; tə] [sɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [tjuːn] .
all have agreed to sing to the same tune .
全部 有 同意 到 唱歌 到 这 相同的 调 .

所有人都同意齐心协力。

" [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['stɑːtld] , [ðə; ði] [djuːk] [,riː'dʒɔin, ri-] , " [duː; də] [juː; jʊ] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [wɪl] [kiːp] [ðeə(r)] ['prɒmɪsɪz] ?
" A little startled , the Duke rejoined , " Do you doubt that the cities will keep their promises ?
" 一个 小的 惊慌 , 这 公爵 重新加入 , " 做 你 怀疑 那 这 城市 将要 保持 他们的 承诺 ?

公爵有些吃惊，反问道：“你怀疑这些城市会信守承诺吗？”

[dɪ'pend] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] , [ai] [ʃæl; ʃəl] [faɪnd] [ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə] [kəm'pel] [ðem; ðəm] . "
Depend upon it , I shall find the means to compel them . "
依赖 之上 它 , 我 将 寻找 这 方法 到 迫使 他们 . "

请放心，我一定会找到办法迫使他们屈服。

" [gɒd] [grɑːnt][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][səʊ] , " [sed] ['ɑːləvə] ,
" God grant it may be so , " said Alava ,
" 上帝 授予 它 可能 是 所以 , " 说 阿拉瓦 ,

“但愿如此,”阿拉瓦说道。

" [bʌt; bət][ɪn][maɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['dʒʌdʒmənt][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [niːd] [ɒv; əv][ɔːl][jɔː(r); jə(r)]['pruːd(ə)ns] [ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [ɔː'θɒrəti] .
" but in my poor judgment you will have need of all your prudence and of all your authority .
" 但 在 我的 贫穷的 判断 你 将要 有 需要 的 全部 你的 谨慎 和 的 全部 你的 权威 .

“但依我拙劣的判断，你将需要你所有的谨慎和所有的权威。”

" [ðə; ði][æm'bæsədə(r)][dɪd][nɒt] [weɪt] [tɪl] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] [baɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [maʊθ] .
" The ambassador did not wait till he could communicate with his sovereign by word of mouth .
" 这 大使 做过 不是 等待 直到 他 可以 交流 和 他的 主权 经过 单词 的 嘴 .

“大使没有等到能够与君主进行口头沟通才采取行动。”

[hiː; hi] [fɔːwədɪd] [tuː; tə] [speɪn] [æn; ən] ['æmpl] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ænd; ənd] [dɪ'dʌkʃnz] .
He forwarded to Spain an ample account of his observations and deductions .
他 转发 到 西班牙 一个 充足 帐户 的 他的 观察 和 扣除 .

他将自己的观察和推断详尽地报告给了西班牙。

[hiː; hi] ['peɪntɪd] [tuː; tə] ['fɪlɪp] [ɪn] ['laɪvli] [k'ʌləz] [ðə; ði]['heɪtrɪd] [entə'teɪnd] [baɪ][ɔːl] [men][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [djuːk] .
He painted to Philip in lively colors the hatred entertained by all men for the Duke .
他 绘 到 菲利普 在 热闹 颜色 这 仇恨 娱乐 经过 全部 男人 为了 这 公爵 .

他向菲利普生动地描绘了所有人对公爵的憎恨。

[ðə; ði] [həʊl] ['neɪʃ(ə)n] , [hiː; hi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] , [ju'naɪtɪd][ɪn][wʌn][kraɪ] , " [let] [hɪm] [bɪ'gɒn] ,
The whole nation , he assured his Majesty , united in one cry , " Let him begone ,
这 所有的 国家 , 他 保证 他的 威严 , 团结的 在 一 哭 , " 让 他 走开 ,

他向国王陛下保证，全国上下齐声高呼：“让他滚蛋！”

[let] [hɪm] [bɪ'gɒn] , [let] [hɪm] [bɪ'gɒn] !
let him begone , let him begone !
让 他 走开 , 让 他 走开 !

让他走吧，让他走吧！

" [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɪmpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tenθ] ['peni] , [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [dɒn] ['frɑːnsɪs] ,
" As for the imposition of the tenth penny , that , in the opinion of Don Francis ,
" 作为 为了 这 征收 的 这 第十 一分钱 , 那 , 在 这 观点 的 大学教师 弗朗西斯 ,

“至于征收十分之一便士，唐·弗朗西斯认为，

[wɒz; wəz] ['ʌtəli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
was utterly impossible .
曾是 完全地 不可能的 .

完全不可能。

[hiː; hi][mɔːr'əʊvə(r)] [wɔːnd] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ðæt] ['ælvə][wɒz; wəz] ['bɪzi] [ɪn] ['fɔːmɪŋ] ['siːkrət] [ə'laɪəns]
He moreover warned his Majesty that Alva was busy in forming secret alliances
他 而且 警告 他的 威严 那 阿尔瓦 曾是 忙碌的 在 成型 秘密 联盟
[wɪð] [ðə; ði] ['kæθlɪk] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ,
with the Catholic princes of Europe ,
和 这 天主教 王子们 的 欧洲 ，

此外，他还警告陛下，阿尔瓦正忙于与欧洲的天主教诸侯秘密结盟。

[wɪtʃ] [wʊd] [ˌnesə'serəli] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'fensɪv] [liːgz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['prɒtɪstənts] .
which would necessarily lead to defensive leagues among the Protestants .
哪个 会 一定 带领 到 防守 联赛 之中 这 新教徒 .

这必然会导致新教徒之间形成防御联盟。

[waɪl] [ðʌs] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] - , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
While thus , during the earlier part of the year 1572 , the Prince of Orange ,
尽管 因此 ， 期间 这 早些时候 部分 的 这 年 - ， 这 王子 的 橙子 ，

因此，在1572年上半年，奥兰治亲王

[dɪs'kʌrɪdʒd] [baɪ][nəʊ] [di'fiːt] , [wɒz; wəz][ˌɪndɪ'fætɪgəb(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz] [ig'zəːʃən] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði]
discouraged by no defeats , was indefatigable in his exertions to maintain the
灰心 经过 不 失败 ， 曾是 不懈 在 他的 努力 到 维持 这
[kɔːz] [ɒv; əv] ['lɪbəti] ,
cause of liberty ,
原因 的 自由 ，

他并未因失败而气馁，而是不知疲倦地为维护自由事业而努力。

[ænd; ənd] [waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði][məʊst] [stɑːntʃ] [sə'pɔːtəz] [ɒv; əv] ['ɑːbɪtrəri] ['paʊə(r)]
and while at the same time the most stanch supporters of arbitrary power
和 尽管 在 这 相同的 时间 这 最多 立柱 支持者 的 随意的 力量
[wɜː(r); wə(r)] [ju'nænɪməs] [ɪn] [di'nauns] [tuː; tə] ['fɪlɪp] [ðə; ði] [ɪn'seɪn] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['vaɪsrɔɪ] ,
were unanimous in denouncing to Philip the insane conduct of his Viceroy ,
是 一致 在 谴责 到 菲利普 这 疯狂的 执行 的 他的 总督 ，

与此同时，那些最坚定的专制权力支持者也一致向菲利普谴责他的总督的疯狂行为。

[ðə; ði] ['lɛtəz] [ɒv; əv]['ælvə] [hɪm'self] [wɜː(r); wə(r)]['nætʃ(ə)rəli] [fʊl] [ɒv; əv] [kəm'pleɪnts] [ænd; ənd]
the letters of Alva himself were naturally full of complaints and
这 信件 的 阿尔瓦 他自己 是 自然 满的 的 投诉 和
[ik,spɔstju'leiʃən] .
expostulations .
抗议 .

阿尔瓦本人的信件自然充满了抱怨和抗议。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][veɪn] , [hiː; hi] [sed] , [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l]
It was in vain , he said , for him to look for a confidential
它 曾是 在 徒劳 ， 他 说 ， 为了 他 到 看 为了 一个 机密的
['kaʊnsələ(r)] ,
councillor ,
议员 ，

他说，他寻找秘密顾问的努力都是徒劳的。

[naʊ] [ðæt] ['mætəz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi] [kept] [səʊ] [prə'faʊndli] ['siːkrət] [ðæt]
now that matters which he had wished to be kept so profoundly secret that
现在 那 事情 哪个 他 有 希望 到 是 保留 所以 深刻地 秘密 那
[ðə; ði] ['veri] [ɜːθ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hɪə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
the very earth should not hear of them ,
这 非常 地球 应该 不是 听到 的 他们 ，

现在，他希望将某些事情严加保密，甚至让整个世界都听不到它们的踪迹。

[hæd; həd] [biːn] [prə'kleɪmd] [ə'laʊd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [taɪlz] [ɒv; əv] ['evri] ['haʊstɒp] .
had been proclaimed aloud above the tiles of every housetop .
有 到过 宣布 大声 多于 这 瓷砖 的 每一个 屋顶 .

这句话被大声宣告在每家每户的屋顶瓦片上。

[ˌnevəðə'les] , [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [kʌt] ['ɪntuː] ['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]
Nevertheless , he would be cut into little pieces but his Majesty should be
尽管如此 , 他 会 是 切 进入 小的 件 但 他的 威严 应该 是
[əu'bei] ,
obeyed ,
服从 ,

然而，即便他会被肢解成碎片，国王陛下的命令也必须服从。

[waɪl] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ə'laɪv] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [kə'mændz] .
while he remained alive to enforce the royal commands .
尽管 他 剩余 活 到 执行 这 皇家 命令 .

他活着的时候，就是为了执行国王的命令。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nʌn] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['evə(r)] ['feɪθf(ə)l] [bʌt; bət] [bɜːr'leɪˌmɒnt] , [hiː; hi] [sed] ,
There were none who had been ever faithful but Berlaymont , he said ,
那里 是 没有任何 WHO 有 到过 曾经 忠实 但 贝莱蒙特 , 他 说 ,

他说，除了贝莱蒙之外，没有人一直忠诚。

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] ['njuːtrəl] [ɪn] [ðə; ði] [ə'feə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæks] .
and even he had been neutral in the affair of the tax .
和 甚至 他 有 到过 中性的 在 这 事务 的 这 税 .

甚至他在税收问题上也保持中立。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['rendəd] [ˌðeər'ɪn] ['naɪðə(r)] [gʊd] [nɔː(r)] [bæd] ['ɑː.fɪsɪz] , [bʌt; bət] , [æz; əz] [hɪz; ɪz]
He had rendered therein neither good nor bad offices , but , as his
他 有 渲染 其中 两者都不 好的 也不 坏的 办公室 , 但 , 作为 他的
['mædʒəsti] [wɒz; wəz] [ə'weə(r)] ,
Majesty was aware ,
威严 曾是 意识到的 ,

他在那里既没有行善也没有作恶，但是，正如陛下所知，

[bɜːr'leɪˌmɒnt] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['bɪznəs] , [ænd; ənd] " [njuː] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən]
Berlaymont was entirely ignorant of business , and " knew nothing more than
贝莱蒙特 曾是 完全 无知 的 商业 , 和 " 知道 没有什么 更多的 比
[tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] ['feləʊ] .
to be a good fellow .
到 是 一个 好的 同伴 .

伯莱蒙对商业一窍不通，"除了做一个好人之外，什么也不知道。"

" [ðæt] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] , [hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] - , [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [gʊd] ['feləʊ] ,
" That being the case , he recommended Hierges , son of the " good fellow ,
" 那 存在 这 案件 , 他 受到推崇的 - , 儿子 的 这 " 好的 同伴 ,

"既然如此，他就推荐了希尔格斯，也就是那位'好人'的儿子，

" [æz; əz] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['friːzlənd] .
" as a proper person to be governor of Friesland .
" 作为 一个 恰当的 人 到 是 州长 的 弗里斯兰 .

"作为弗里斯兰省长的合适人选。"

[ðə; ði] [ˌdepju'teiʃən] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['prɒvɪnsɪz] [tuː; tə] [kən'fɜː(r)] ['pɜːsənəli] [wɪð] [ðə; ði]
The deputations appointed by the different provinces to confer personally with the
这 代表团 任命 经过 这 不同的 省份 到 授予 亲自 和 这
[kɪŋ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['reprɪmɑːnd] [ə'pɒn] [ðeə(r)] [ə'raɪv(ə)l] ,
King received a reprimand upon their arrival ,
国王 已收到 一个 训诫 之上 他们的 到达 ,

各省委派觐见国王的代表团抵达后都受到了训斥。

[fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [deəd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [speɪn] [wɪ'ðaʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
for having dared to come to Spain without permission .
为了 拥有 敢于 到 来 到 西班牙 没有 允许 .

因为他胆敢未经许可进入西班牙。

['fɑːðə(r)] ['pʌnɪʃmənt] , [haʊ'evə(r)] , [ðæn; ðən] [ðɪs] [rɪ'bjuːk] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn'flɪktɪd] .
Farther punishment , however , than this rebuke was not inflicted .
更远 惩罚 , 然而 , 比 这 训斥 曾是 不是 造成的 .

然而，除了这次斥责之外，没有施加更严厉的惩罚。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['haɪli] [dɪs'pliːzd] [wɪð] [ðeə(r)] ['ventʃərɪŋ]
They were assured that the King was highly displeased with their venturing
他们 是 保证 那 这 国王 曾是 高度 不高兴 和 他们的 冒险
[tuː; tə] [brɪŋ] [ri'mɔnstrəns] [ə'genst] [ðə; ði] [tæks] ,
to bring remonstrances against the tax ,
到 带来 抗议 反对 这 税 ,

他们被告知，国王对他们胆敢前来抗议这项税收的行为非常不满。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmfət] [wɪð] [ðə; ði] [ə'ʃʊərəns] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði]
but they were comforted with the assurance that his Majesty would take the
但 他们 是 安慰 和 这 保证 那 他的 威严 会 拿 这
['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [pə'tɪʃn] ['ɪntuː] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
subject of their petition into consideration .
主题 的 他们的 请愿 进入 考虑 .

但他们得到保证，陛下会考虑他们的请愿事项，这让他们感到欣慰。

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['ælvə] [wɜː(r); wə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tenθ] ['peni]
Thus , the expectations of Alva were disappointed , for the tenth penny
因此 , 这 期望 的 阿尔瓦 是 失望的 , 为了 这 第十 一分钱
[wɒz; wəz] [nɒt] ['fɔːməli] [kən'fɜːmd] ;
was not formally confirmed ;
曾是 不是 正式地 确认的 ;

因此，阿尔瓦的期望落空了，因为第十便士没有得到正式确认；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [frʌ'streɪtɪd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [dɪ'stɪŋktli]
and the hopes of the provinces frustrated , because it was not distinctly
和 这 希望 的 这 省份 沮丧的 , 因为 它 曾是 不是 明显地
[ˌdisə'vau] .
disavowed .
否认 .

各省的希望落空了，因为这种做法没有得到明确否认。

['mætəz] [hæd; həd] [riːtʃt] [ə'nʌðə(r)] ['kraɪsɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
Matters had reached another crisis in the provinces .
事情 有 达到 其他 危机 在 这 省份 .

各省的情况又陷入了另一场危机。

" [hæd; həd] [wiː; wi] ['mʌni] [naʊ] , " [rəʊt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , " [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] , [wɪð] [ðə; ði]
" Had we money now , " wrote the Prince of Orange , " we should , with the
" 有 我们 钱 现在 , " 写道 这 王子 的 橙子 , " 我们 应该 , 和 这
[help] [ɒv; əv] [gɒd] ,
help of God ,
帮助 的 上帝 ,

"如果我们现在有钱，"奥兰治亲王写道，"我们就会，在上帝的帮助下，

[həʊp] [tuː; tə] [ɪ'fekt] ['sʌmθɪŋ] .
hope to effect something .
希望 到 影响 某物 .

希望能有所作为。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] , [wɪð] ['iːv(ə)n] [smɔːl] [sʌmz] ,
This is a time when , with even small sums ,
这 是 一个 时间 什么时候 , 和 甚至 小的 总和 ,

在这个时期，即使是小额资金，

[mɔː(r)][kæn; kən][biː; bi] [ɪ'fektɪd] [ðæn; ðən][æt; ət]['ʌðə(r)] ['siːz(ə)nz] [wɪð] ['æmplə(r)] [fʌndz] .
more can be effected than at other seasons with ampler funds .
更多的 能 是 受影响 比 在 其他 季节 和 更充足 资金 .

与其他季节相比，由于资金更加充裕，可以产生的影响更大。

" [ðə; ði] ['sɪtəznz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]['əʊpən][rɪ'vəʊlt] [ə'genst] [ðə; ði][tæks] .
" The citizens were in open revolt against the tax .
" 这 公民 是 在 打开 反叛 反对 这 税 .

“市民们公开反抗这项税收。”

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [tenθ] ['peni] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['levid] [ə'pɒn] ['evri] [seɪl] [ɒv; əv] [gʊdz] ,
In order that the tenth penny should not be levied upon every sale of goods ,
在 命令 那 这 第十 一分钱 应该 不是 是 征收 之上 每一个 销售 的 商品 ,

为了避免每笔商品交易都要征收十分之一便士的税，

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][bʌt; bət] ['despərət] ['remədi] [wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] — [nəʊ] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)][səʊld][æt; ət]
the natural but desperate remedy was adopted — no goods were sold at
这 自然的 但 绝望的 补救 曾是 已采用 — 不 商品 是 卖 在
[ɔːl] .
all .
全部 .

我们采取了最自然但最无奈的办法——完全停止销售任何商品。

[nɒt] ['əʊnli][ðə; ði] ['həʊlseɪl] ['kɒmɜːs]
Not only the wholesale commerce
不是 仅有的 这 批发的 商业

不仅是批发贸易

[əʊ][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [wɒz; wəz] [sə'spendɪd] ,
oh the provinces was suspended ,
哦 这 省份 曾是 暂停 ,

哦，各省都被暂停了。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mɪnɪt] [ænd; ənd][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l]['træfɪk][ɒv; əv] ['deɪli] [laɪf][wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] [æt; ət][ə; eɪ]
but the minute and indispensable traffic of daily life was entirely at a
但 这 分钟 和 必不可少 交通 的 日常的 生活 曾是 完全 在 一个
[stænd] .
stand .
站立 .

但日常生活中那些细微而不可或缺的交通却完全停滞了。

[ðə; ði] [ʃɒps] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ʃʌt] .
The shops were all shut .
这 商店 是 全部 关闭 .

商店全都关门了。

" [ðə; ði] [b'ruːəz] , " [sez] [ə; eɪ] [kən'temp(ə)rəri] , " [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [bruː] , [ðə; ði] ['beɪkəz] [tuː; tə] [beɪk] ,
" The brewers , " says a contemporary , " refused to brew , the bakers to bake ,
" 这 酿酒商 , " 说道 一个 当代的 , " 拒绝 到 酿造 , 这 面包师 到 烤 ,
[ðə; ði]['tæpstə(r)][tuː; tə][tæp] .
the tapsters to tap .
这 酒馆老板 到 轻敲 .

一位同时代的人说：“酿酒师拒绝酿酒，面包师拒绝烘焙，酒吧老板拒绝开酒。”

" ['mʌlti,tjuːd, -,tuːd] , [θrəʊn] [ɪn'taɪəli] [aʊt] [ɒv; əv] [ɪm'plɔɪmənt] , [ænd; ənd] ['həʊlli] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn]
" Multitudes , thrown entirely out of employment , and wholly dependent upon
" 众多 , 抛掷 完全 出去 的 就业 , 和 完全 依赖 之上
['tʃærəti] , [swɔːm] [ɪn] ['evri] ['sɪti] .
charity , swarmed in every city .
慈善机构 , 蜂拥而至 在 每一个 城市 .

“大量失业者，完全依靠慈善救济，涌入各个城市。

[ðə; ði]['səʊldʒəri] , ['fjʊəriəs][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [peɪ] , [wɪtʃ] ['ælvə][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [mʌnθs]
The soldiery , furious for their pay , which Alva had for many months
这 士兵 , 狂怒 为了 他们的 支付 , 哪个 阿尔瓦 有 为了 许多 几个月
[nɪ'glektɪd] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] ,
neglected to furnish ,
被忽视的 到 提供 ,

士兵们对阿尔瓦拖欠数月的薪饷感到愤怒，

[gruː] ['deɪli] [mɔː(r)] ['ɪnsələnt] ; [ðə; ði] ['sɪtəznz] , ['mædən] [baɪ]['aʊtreɪdʒ][ænd; ənd] ['hɑːd(ə)nd] [baɪ]
grew daily more insolent ; the citizens , maddened by outrage and hardened by
生长 日常的 更多的 傲慢的 ; 这 公民 , 疯狂的 经过 暴行 和 硬化 经过
[dɪ'speə(r)] ,
despair ,
绝望 ,

一天比一天更加嚣张跋扈；市民们被愤怒激怒，被绝望麻木，

[bɪ'keɪm] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['ɒbstɪnət] [ɪn][ðeə(r)] [rɪ'zɪstəns] ; [waɪl] [ðə; ði] [djuːk] ,
became more and more obstinate in their resistance ; while the Duke ,
成为 更多的 和 更多的 顽固 在 他们的 反抗 ; 尽管 这 公爵 ,

他们的抵抗变得越来越顽固；而公爵，

['rendəd] [ɪn'fleksəb(ə)l][baɪ] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'seɪn] [baɪ] [rɒθ] ,
rendered inflexible by opposition and insane by wrath ,
渲染 不灵活的 经过 反对 和 疯狂的 经过 愤怒 ,

因反对而变得固执，因愤怒而变得疯狂，

[rɪ'gɑːdɪd] [ðə; ði]['ruːɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [kɔːzd] [wɪð] [ə; eɪ] [mə'lɪgnənt] ['spɪrɪt] [wɪtʃ] [hæd; həd]
regarded the ruin which he had caused with a malignant spirit which had
认为 这 废墟 哪个 他 有 导致 和 一个 恶性 精神 哪个 有
[lɒŋ] [siːst] [tuː; tə][biː; bi]['hjuːmən] .
long ceased to be human .
长的 停止 到 是 人类 .

他以一种早已丧失人性的邪恶心灵看待自己造成的破坏。

" [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɪz] ['nɔːɪŋ] [æt; ət]['aʊə(r)]['vaɪt(ə)lz] , " [rəʊt] - ;
" The disease is gnawing at our vitals , " wrote Viglius ;
" 这 疾病 是 啃咬 在 我们的 命脉 , " 写道 - ;

"这种疾病正在侵蚀我们的生命，"维格利乌斯写道；

" ['evribɒdi] [ɪz] ['sʌfərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nesəsəriz] [ɒv; əv][laɪf] .
" everybody is suffering for the want of the necessaries of life .
" 大家 是 痛苦 为了 这 想 的 这 必需品 的 生活 .

"每个人都因为缺乏生活必需品而受苦。"

['mʌlti,tjuːd, -,tuːd][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ɪk'striːm] [ænd; ənd] ['həʊpləs] ['pɒvəti] .
Multitudes are in extreme and hopeless poverty .
众多 是 在 极端 和 绝望 贫困 .

许多人处于极度贫困和绝望之中。

[maɪ] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði]['welfeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmənwelθ] , " [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] ,
My interest in the welfare of the commonwealth , " he continued ,
我的 兴趣 在 这 福利 的 这 联邦 , " 他 持续 ,

"我对联邦的福祉很感兴趣，"他继续说道。

" [in'djuːs, in'duːs][ˌem 'iː][tuː; tə] [send] [ðiːz] [ə'kaʊnts] [tuː; tə] [speɪn] .
" induces me to send these accounts to Spain .
" 诱导 我 到 发送 这些 账户 到 西班牙 .

"促使我将这些账目发送到西班牙。

[fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] , [ai][fɪə(r)] ['nʌθɪŋ] .
For myself , I fear nothing .
为了 我 , 我 害怕 没有什么 .

至于我自己，我什么都不怕。

['brəʊkən][baɪ] ['sɪknəs] [ænd; ənd][ə'kjuːt] ['fɪzɪk(ə)l] ['sʌfərɪŋ] , [ai][ʃʊd; ʃəd] [liːv] [laɪf] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gret] .

Broken by sickness and acute physical suffering , I should leave life without regret .

破碎的 经过 疾病 和 急性 身体的 痛苦 ， 我 应该 离开 生活 没有 后悔 .

饱受疾病和剧烈身体痛苦的折磨，我应该无悔地离开人世。

" [ðə; ði]['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɪti] ['strɪkən] [wɪð] [ðə; ði] [pleɪg] .

" The aspect of the capital was that of a city stricken with the plague .

" 这 方面 的 这 首都 曾是 那 的 一个 城市 受打击的 和 这 瘟疫 .

“首都的景象就像一座遭受瘟疫侵袭的城市。”

['ɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['æbsəluːt] [nə'sesəti] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [əb'teɪnd] .

Articles of the most absolute necessity could not be obtained .

文章 的 这 最多 绝对 必要性 可以 不是 是 获得 .

最必需的物品都无法获得。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [bai] [bred] , [ɔː(r)] [miːt] , [ɔː(r)][bɪə(r)] .

It was impossible to buy bread , or meat , or beer .

它 曾是 不可能的 到 买 面包 ， 或者 肉 ， 或者 啤酒 .

面包、肉和啤酒都买不到。

[ðə; ði]['taɪrənt] , [bɪ'saɪd] [hɪm'self] [wɪð] [reɪdʒ][æt; ət] ['biːɪŋ] [ðʌs] [breɪvd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['veri] [leə(r)] ,

The tyrant , beside himself with rage at being thus braved in his very lair ,

这 暴君 ， 旁 他自己 和 愤怒 在 存在 因此 勇敢 在 他的 非常 巢穴 ，

暴君因在其巢穴中遭到如此勇敢的挑战而勃然大怒，

['praɪvətli] [sent] [fɔː(r); fə(r)]['mɑːstə(r)] [kɑːl] , [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] .

privately sent for Master Carl , the executioner .

私下 发送 为了 掌握 卡尔 ， 这 刽子手 .

私下里请来了刽子手卡尔先生。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ænd; ənd]['sæljət(ə)ri][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,

In order to exhibit an unexpected and salutary example ,

在 命令 到 展览 一个 意外 和 有益的 例子 ，

为了展示一个出人意料却又有益的例子，

[hiː; hi][hæd; həd] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [hæŋ] [ˌeɪ'tiːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['treɪdzmən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ʃɒps] ,

he had determined to hang eighteen of the leading tradesmen of the city in the doors of their own shops ,

他 有 决定 到 悬挂 十八 的 这 领导 商人 的 这 城市 在 这 门 的 他们的 自己的 商店 ，

他决定将城里十八位主要商人吊死在他们各自的店铺门口。

[wɪð] [ðə; ði] [liːst] ['pɒsəb(ə)l] [dɪ'leɪ] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [fɔːm] [ɒv; əv]['traɪəl] .

with the least possible delay and without the slightest form of trial .

和 这 至少 可能的 延迟 和 没有 这 丝毫 形式 的 审判 .

以最短的时间，不经任何形式的审判。

['mɑːstə(r)] [kɑːl] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] , [ɒn][ðə; ði] ['veri] [naɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪntəvjuː] [wɪð] [ðə; ði] [djuːk] ,

Master Carl was ordered , on the very night of his interview with the Duke ,

掌握 卡尔 曾是 订购 ， 在 这 非常 夜晚 的 他的 面试 和 这 公爵 ，

卡尔少爷在与公爵会面的当晚就接到了命令：

[tuː; tə][prɪ'peə(r)] [ˌeɪ'tiːn] [strɒŋ] [kɔːdz] , [ænd; ənd] [ˌeɪ'tiːn] ['lædəz] [twelv] [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

to prepare eighteen strong cords , and eighteen ladders twelve feet in length .

到 准备 十八 强的 绳索 ， 和 十八 梯子 十二 脚 在 长度 .

准备十八根结实的绳索和十八架十二英尺长的梯子。

[baɪ] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] , ['ælvə][wɒz; wəz] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [meɪk] ['mænɪfest][ɒn][ðə; ði] ['mɒrəʊ] ,

By this simple arrangement , Alva was disposed to make manifest on the morrow ,

经过 这 简单的 安排 ， 阿尔瓦 曾是 处置 到 制作 显现 在 这 明天 ，

通过这种简单的安排，阿尔瓦打算在第二天就表明立场。

[tuː; tə][ðə; ði] ['bəːgə] [ɒv; əv] ['brʌs(ə)lz] , [ðæt] ['dʒʌstɪs][wɒz; wəz] [ˌðens'fɔːθ] [tuː; tə][biː; bi] ['kærid]
to the burghers of Brussels , that justice was thenceforth to be carried
到 这 市民 的 布鲁塞尔 , 那 正义 曾是 此后 到 是 携带
[tuː; tə] ['evri] [mænz][dɔː(r)] .
to every man's door .
到 每一个 男人的 门 .

对于布鲁塞尔的市民来说，从此以后，正义将送到每个人的家门口。

[hiː; hi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði]['spektək(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][ɒv; əv] ['bʊtʃəz]
He supposed that the spectacle of a dozen and a half of butchers
他 据称 那 这 奇观 的 一个 打 和 一个 一半 的 屠夫
[ænd; ənd] ['beɪkəz] [sə'spendɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒps] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə]
and bakers suspended in front of the shops which they had refused to
和 面包师 暂停 在 正面 的 这 商店 哪个 他们 有 拒绝 到
['əʊpən] ,
open ,
打开 ,

他认为，十几个肉贩和面包师傅聚集在他们拒绝开门营业的店铺前，这种景象十分滑稽。

[wʊd] [gɪv] [ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪ'fektɪv] ['stɪmjələs][tuː; tə] [treɪd] [ðæn; ðən] ['eni] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd]
would give a more effective stimulus to trade than any to be expected
会 给 一个 更多的 有效的 刺激 到 贸易 比 任何 到 是 预期的
[frɒm; frəm] ['ɑːgjumənt] [ɔː(r)][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] .
from argument or proclamation .
从 争论 或者 公告 .

比起任何论证或宣言，这更能有效地刺激贸易。

[ðə; ði] ['hæŋmən] [wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] ['redi] [hɪz; ɪz] [kɔːdz] [ænd; ənd] ['lædəz] ;
The hangman was making ready his cords and ladders ;
这 刽子手 曾是 制作 准备好 他的 绳索 和 梯子 ;

刽子手正在准备绳索和梯子；

[dɒn] ['fredrɪk] [ɒv; əv][tə'liːdəʊ][wɒz; wəz] ['klɒzɪtɪd] [wɪð] ['prezɪdənt] - , [huː] , ['sʌmwɒt]
Don Frederic of Toledo was closeted with President Viglius , who , somewhat
大学教师 弗雷德里克 的 托莱多 曾是 隐秘的 和 总统 - , WHO , 有些
[ə'genst] [hɪz; ɪz] [wɪl] ,
against his will ,
反对 他的 将要 ,

托莱多的唐·弗雷德里克与维格利乌斯总统私通，而维格利乌斯总统虽然有些不情愿，但还是……

[wɒz; wəz] [ə'raʊzd] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] [tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] ['wɒrənts] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ɪm'prɒmptjuː]
was aroused at midnight to draw the warrants for these impromptu
曾是 被唤醒 在 午夜 到 画 这 逮捕令 为了 这些 即兴
[ˌeksi'kjuːʃənz] ;
executions ;
处决 ;

午夜时分被叫醒，签发了这些临时处决的逮捕令；

['ælvə][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [wɪð] [grɪm] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɔːn] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ʃəʊ]
Alva was waiting with grim impatience for the dawn upon which the show
阿尔瓦 曾是 等待 和 严峻 不耐烦 为了 这 黎明 之上 哪个 这 展示
[wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ig'zibitid] ,
was to be exhibited ,
曾是 到 是 展出 ,

阿尔瓦焦急地等待着黎明的到来，展览将在黎明时分举行。

[wen] [æn; ən] [ˌʌnfɔː'siːn] [ɪ'vent] ['sʌd(ə)nli] [ə'restɪd] [ðə; ði] ['həʊmli] ['trædʒədi] .
when an unforeseen event suddenly arrested the homely tragedy .
什么时候 一个 意外 事件 突然 被捕 这 家常的 悲剧 .

当一场意想不到的事件突然阻止了这场家庭悲剧的发生。

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ə'raɪvd] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ðæt] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [brɪl] [hæd; həd] [biːn] ['kæptʃəd] .
In the night arrived the intelligence that the town of Brill had been captured .
在 这 夜晚 到达的 这 智力 那 这 镇 的 布里尔 有 到过 捕获 .

当晚传来情报，布里尔镇已被攻占。

[ðə; ði] [djuːk] , ['fiːlɪŋ] [ðə; ði] [fʊl] ['grævəti][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
The Duke , feeling the full gravity of the situation ,
这 公爵 , 感觉 这 满的 重力 的 这 情况 ,

公爵深切感受到事态的严重性，

[pə'spəʊnd] [ðə; ði] [tʃæ'staɪzmənt] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ðʌs] ['siːkrətli] [plænd] [tuː; tə][ə; eɪ][mɔː(r)]
postponed the chastisement which he had thus secretly planned to a more
推迟 这 惩罚 哪个 他 有 因此 偷偷 计划 到 一个 更多的
[kən'viːniənt] ['siːz(ə)n] ,
convenient season ,
方便的 季节 ,

他将原本秘密计划的惩罚推迟到更合适的时机。

[ɪn]['ɔːdə(r)] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [ɪnstənts] [ˌhezɪ'teɪʃn] [tuː; tə] [ə'vɜːt] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [njuː]
in order without an instant's hesitation to avert the consequences of this new
在 命令 没有 一个 即时 犹豫 到 避免 这 结果 的 这 新的
['muːvmənt] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
movement on the part of the rebels .
移动 在 这 部分 的 这 叛军 .

为了毫不犹豫地阻止叛军这一新行动带来的后果。

[ðə; ði] ['siːʒə(r)] [ɒv; əv] [brɪl] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['diəs] [eks] ['mækɪnə] [wɪtʃ] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [sɒlvd] [bəuθ]
The seizure of Brill was the Deus ex machina which unexpectedly solved both
这 发作 的 布里尔 曾是 这 上帝 前任 机械 哪个 不料 已解决 两个都
[ðə; ði][ˌɪnɪk'strɪkəbl; ɪn'ekstrɪkəbl] [nɒt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['hæŋˌmænz] [nuːs] .
the inextricable knot of the situation and the hangman's noose .
这 密不可分 结 的 这 情况 和 这 刽子手 套索 .

布里尔的被捕就像是天降神兵，出乎意料地解决了棘手的局面和绞刑架上的绳索。

[ə'luːʒ(ə)n][hæz; həz][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] [ðəʊz] [fə'mɪdəb(ə)l] [ˌpɑːti'zænz][ɒv; əv][ðə; ði]
Allusion has more than once been made to those formidable partisans of the
典故 有 更多的 比 一次 到过 制成 到 那些 强大 党派人士 的 这
['pætriət] [kɔːz] ,
patriot cause ,
爱国者 原因 ,

文中不止一次提及那些爱国事业的强大支持者，

[ðə; ði] [mə'riːn] ['aʊtlɔːz] .
the marine outlaws .
这 海洋 亡命之徒 .

海上亡命之徒。

['tʃiːtɪd] [ɒv; əv][hɑːf][ðeə(r)] ['bɜːθraɪt] [baɪ]['neɪtʃə(r)] , [ænd; ənd] [naʊ] ['drɪvn] [fɔːθ] [frɒm; frəm][ðeə(r)]
Cheated of half their birthright by nature , and now driven forth from their
作弊 的 一半 他们的 与生俱来的权利 经过 自然 , 和 现在 驱动 前进 从 他们的
['nærəʊ] ['ɪsməs] [baɪ] ['tɪrəni] ,
narrow isthmus by tyranny ,
狭窄的 地峡 经过 暴政 ,

他们因自然而被剥夺了一半的与生俱来的权利，如今又被暴政驱逐出他们狭窄的地峡，

[ðə; ði]['eksaɪld] ['hɒləndə(r)] [tʊk] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .
the exiled Hollanders took to the ocean .
这 放逐 荷兰人 采取 到 这 海洋 .

流亡的荷兰人选择了航海。

[ɪts] ['baʊndləs] ['fiːldz] , [lɒŋ] ['ærəb(ə)l][tuː; tə][ðeə(r)] ['ɪndəstri] ,
Its boundless fields , long arable to their industry ,
它是 无边无际 字段 , 长的 可耕地 到 他们的 行业 ,

它那无边无际的田野，长期以来一直是他们工业的耕地，

[bɪ'keɪm] ['feɪtəli] ['fruːtf(ə)l] [naʊ] [ðæt] [ə'preʃn] [wɒz; wəz] [træns'fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] ['siːfeərɪŋ]
became fatally fruitful now that oppression was transforming a peaceful seafaring
成为 致命的 卓有成效 现在 那 压迫 曾是 转变 一个 和平 航海
['piːp(ə)l]['ɪntuː][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [k'ɔːseəz] .
people into a nation of corsairs .
人们 进入 一个 国家 的 海盗 .

如今，压迫将一个爱好和平的航海民族变成了一个海盗国家，这最终酿成了致命的后果。

['drɪvn] [tuː; tə] ['aʊtlɔːrɪ] [ænd; ənd] ['pɒvəti] , [nəʊ] [daʊt] ['meni] ['neðəˌlændə(r)] [plʌndʒd] ['ɪntuː][kraɪm] .
Driven to outlawry and poverty , no doubt many Netherlanders plunged into crime .
驱动 到 放逐 和 贫困 , 不 怀疑 许多 荷兰人 暴跌 进入 犯罪 .

毫无疑问，许多荷兰人因被逼到犯罪和贫困的境地而走上犯罪道路。

[ðə; ði]['pætriət] ['pɑːti] [hæd; həd] [lɒŋ] [saɪn] [leɪd][ə'saɪd][ðə; ði] [rɪ'spektfl] [dɪ'pɔːtmənt] [wɪtʃ] [hæd; həd]
The patriot party had long sine laid aside the respectful deportment which had
这 爱国者 派对 有 长的 正弦 铺设 旁边 这 尊重 仪态 哪个 有
[prə'voʊkt] [ðə; ði]['sɑːkæzəm][ɒv; əv][ðə; ði] ['lɔɪəlɪsts] .
provoked the sarcasms of the loyalists .
挑衅 这 讽刺 的 这 保皇党 .

爱国党早已摒弃了那种曾激起效忠派嘲讽的恭敬举止。

[ðə; ði] ['begəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [ɑːskt] [ðeə(r)][ɑːmz] [θruː] [ðə; ði] [maʊðz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kænən] .
The beggars of the sea asked their alms through the mouths of their cannon .
这 乞丐 的 这 海 问 他们的 施舍 通过 这 嘴 的 他们的 大炮 .

海上的乞丐们通过大炮的炮口乞讨施舍。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [bʌt; bət] [tuː] ['ɒf(ə)n] [meɪd] [ðeə(r)][dɪ'mɑːndz] [ə'pɒn][bəʊθ] [frend] [ænd; ənd][fəʊ] .
Unfortunately , they but too often made their demands upon both friend and foe .
很遗憾 , 他们 但 也 经常 制成 他们的 需求 之上 两个都 朋友 和 敌人 .

不幸的是，他们常常向朋友和敌人提出要求。

['evri] ['ruːɪnd] ['mɜːtʃənt] , ['evri] ['bænɪʃt] [lɔːd] , ['evri] ['rekləs] ['mærɪnə(r)] ,
Every ruined merchant , every banished lord , every reckless mariner ,
每一个 毁坏 商人 , 每一个 被放逐 主 , 每一个 鲁莽 水手 ,

每个破产的商人，每个被放逐的领主，每个鲁莽的水手，

[huː] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [leɪ] [ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] [wɜːld] ['ʌndə(r)][ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə][rɪ'peə(r)][hɪz; ɪz]
who was willing to lay the commercial world under contribution to repair his
WHO 曾是 愿意的 到 躺 这 商业的 世界 在下面 贡献 到 维修 他的
['dæmɪdʒd] ['fɔːtʃənz] ,
damaged fortunes ,
损坏的 财富 ,

他愿意让整个商业界为修复自己受损的财富做出贡献，

[kʊd; kəd] , [wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] ['dɪfɪkəlti] , [biː; bi] [sə'plaɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['ves(ə)l][ænd; ənd] [kruː] [æt; ət]
could , without much difficulty , be supplied with a vessel and crew at
可以 , 没有 很多 困难 , 是 供应 和 一个 血管 和 全体人员 在
[sʌm; səm] ['nɔːðən] [pɔːt] ,
some northern port ,
一些 北方 港口 ,

在北方某个港口，可以很轻松地提供船只和船员。

['ʌndə(r)]['kʌlə(r)][ɒv; əv] ['kruːzɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['vaɪsˌrɔɪz] ['gʌvənmənt] .
under color of cruising against the Viceroy's government .
在下面 颜色 的 巡航 反对 这 总督的 政府 .

以反抗总督政府为名进行巡游活动。

[nɔː(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][ɒ'stensəb(ə)l]['məʊtɪv] ['sɪmpli] [ə; eɪ]['priːtekst] .
Nor was the ostensible motive simply a pretext .
也不 曾是 这 表面上的 动机 简单地 一个 借口 .

表面上的动机也并非仅仅是借口。

[tuː; tə] [meɪk] [wɔː(r)][ə'pɒn]['ælvə][wɒz; wəz][ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ɔːl] [ðiːz] ['friː,buːtə] ,
To make war upon Alva was the leading object of all these freebooters ,
到 制作 战争 之上 阿尔瓦 曾是 这 领导 目的 的 全部 这些 自由掠夺者 ,

向阿尔瓦发动战争是所有这些海盗的首要目标。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['fɜːnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [ɪn][hɪz; ɪz]
and they were usually furnished by the Prince of Orange , in his
和 他们 是 通常 提供 经过 这 王子 的 橙子 , 在 他的
[kə'pæsəti][ɒv; əv] ['sɒvrɪn] ,
capacity of sovereign ,
容量 的 主权 ,

这些物品通常由奥兰治亲王以其君主身份提供。

[wɪð] ['lɛtəz] [ɒv; əv] [mɑːk] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] .
with letters of marque for that purpose .
和 信件 的 商标 为了 那 目的 .

为此目的，需获得私掠许可证。

[ðə; ði] [prɪns] , [ɪn'diːd] ,
The Prince , indeed ,
这 王子 , 的确 ,

王子，的确如此。

[dɪd][hɪz; ɪz]['ʌtməʊst][tuː; tə][kən'trəʊl][ænd; ənd][də'rekt][æn; ən]['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɪn'evɪtəbli] [grəʊn]
did his utmost to control and direct an evil which had inevitably grown
做过 他的 极致 到 控制 和 直接的 一个 邪恶的 哪个 有 不可避免地 生长
[aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔrə] [ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] .
out of the horrors of the time .
出去 的 这 恐怖 的 这 时间 .

他竭尽全力去控制和引导一种不可避免地从那个时代的恐怖中滋生出来的邪恶。

[hɪz; ɪz]['ædmərəl] , ['wɪljəm] [diː][lɑː] [mɑːrk] , [wɒz; wəz][haʊ'evə(r)] , [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [ˌkɑːmprɪ'hendɪŋ]
His Admiral , William de la Marck , was however , incapable of comprehending
他的 上将 , 威廉 德 拉 马克 , 曾是 然而 , 无法 的 理解
[ðə; ði] ['lɒfti] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][suː'pɪəriə(r)] .
the lofty purposes of his superior .
这 高远 目的 的 他的 优越的 .

然而，他的上级海军上将威廉·德·拉·马克却无法理解他上级的崇高目标。

[ə; eɪ][waɪld] , ['sæŋgwɪnəri] , [laɪ'senʃəs] ['nəʊb(ə)l] , ['weərɪŋ] [hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] [ˌʌn'ʃɔːn] ,
A wild , sanguinary , licentious noble , wearing his hair and beard unshorn ,
一个 荒野 , 血腥 , 淫乱 高贵 , 穿着 他的 头发 和 胡须 未剪毛 ,
[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['eɪnʃənt] [-vjən] ['kʌstəm] ,
according to ancient Batavian custom ,
根据 到 古老的 巴达维亚 风俗 ,

一位狂野、嗜血、放荡的贵族，按照古老的巴达维亚习俗，留着未剃的头发和胡须。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['relətɪv] , ['ɛgˌmɑːnt] , [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] ['ekspieit] ,
until the death of his relative , Egmont , should have been expiated ,
直到 这 死亡 的 他的 相对的 , 埃格蒙特 , 应该 有 到过 已过期 ,

直到他的亲属埃格蒙特的死才算赎罪。

[ə; eɪ] ['wɜːðɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][waɪld][bɔː(r)][ɒv; əv] [ɑːr'denz] ,
a worthy descendant of the Wild Boar of Ardennes ,
一个 值得 后裔 的 这 荒野 公猪 的 阿登 ,

堪称阿登野猪的优秀后裔

[ðɪs] ['hɜːsjuːt][ænd; ənd]['sævɪdʒ][kɔː'seə(r)] [siːmd] [æn; ən] [ɪm'bɒdɪmənt] [ɒv; əv] ['vendʒəns] .
this hirsute and savage corsair seemed an embodiment of vengeance .
这 多毛的 和 野蛮的 海盗 似乎 一个 实施例 的 复仇 .

这个毛发浓密、凶残的海盗仿佛是复仇的化身。

[hiː; hi][hæd; həd] [swɔːn] [tuː; tə] [riːk] [ə'pɒn]['ælvə][ænd; ənd][ə'pɒn]['pəʊpəri][ðə; ðɪ] [diːp] [rɪ'vendʒ] [əud]
He had sworn to wreak upon Alva and upon popery the deep revenge owed
他 有 宣誓 到 破坏 之上 阿尔瓦 和 之上 天主教 这 深的 复仇 欠款
[tuː; tə][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ðɪ] ['nɛðərlənd] [nəʊ'bɪləti] ,
to them by the Netherland nobility ,
到 他们 经过 这 荷兰 贵族 ,

他曾发誓要将荷兰贵族欠阿尔瓦和天主教的深重复仇降到他们头上。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ðɪ] ['kruːəlti] ['ɑːftəwədz] ['præktɪst] [baɪ][hɪm][ə'pɒn] [mʌŋks] [ænd; ənd] [priːsts] ,
and in the cruelties afterwards practised by him upon monks and priests ,
和 在 这 残忍 然后 已实践 经过 他 之上 僧侣 和 神父 ,

以及他后来对僧侣和神父们实施的种种残酷暴行，

[ðə; ðɪ] [blʌd] ['kaʊns(ə)l] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l][hæd; həd] [meɪd] [æt; ət] [liːst] [wʌn][raɪp] ['skɒlə(r)]
the Blood Council learned that their example had made at least one ripe scholar
这 血 理事会 学习 那 他们的 例子 有 制成 在 至少 一 成熟 学者
[ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ]['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
among the rebels .
之中 这 叛军 .

血族议会得知，他们的榜样至少在叛军中造就了一位才华横溢的学者。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] , [æt; ət] [ðɪs] ['iːpɒk] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [fliːt] [ɒn][ðə; ðɪ] ['sʌðən] [kəʊst] [ɒv; əv]
He was lying , at this epoch , with his fleet on the southern coast of
他 曾是 说谎 , 在 这 时代 , 和 他的 舰队 在 这 南部 海岸 的
['ɪŋglənd] ,
England ,
英格兰 ,

此时此刻，他正率领舰队停泊在英格兰南部海岸。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌædvən'teɪdʒəs] [pə'zɪʃ(ə)n][hiː; hi][wɒz; wəz] [naʊ] [tuː; tə][biː; bi][ɪ'dʒektɪd][ɪn][ə; eɪ]
from which advantageous position he was now to be ejected in a
从 哪个 有利 位置 他 曾是 现在 到 是 被弹出 在 一个
['sʌməri] ['mænə(r)] .
summary manner .
概括 方式 .

他现在将以迅雷不及掩耳之势从这个有利位置被驱逐出去。

[ðə; ðɪ] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə][ænd; ənd] [kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ] [hæd; həd] [ɔːl'redi]
The negotiations between the Duke of Alva and Queen Elizabeth had already
这 谈判 之间 这 公爵 的 阿尔瓦 和 女王 伊丽莎白 有 已经
[ə'sjuːmd] [æn; ən]['æmɪkəb(ə)l] [təʊn] ,
assumed an amicable tone ,
假定 一个 友好的 语气 ,

阿尔瓦公爵和伊丽莎白女王之间的谈判已经呈现出友好的氛围。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][fɑːst] ['raɪpənɪŋ] [tuː; tə][æn; ən] [ə'dʒʌstmənt] .
and were fast ripening to an adjustment .
和 是 快速地 成熟 到 一个 调整 .

他们很快就适应了这种调整。

[ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [baɪ][nəʊ] [miːnz] [ɪn] [ðæt] ['sɑːvrənz] [ˌdɪspə'zɪʃn] [tuː; tə] [ɪn'vɒlv] [hɜː'self] [æt; ət] [ðɪs]
It lay by no means in that sovereign's disposition to involve herself at this
它 躺 经过 不 方法 在 那 主权者的 处置 到 涉及 她自己 在 这
['dʒʌŋktʃə(r)][ɪn][ə; eɪ][wɔː(r)] [wɪð] ['fɪlɪp] ,
juncture in a war with Philip ,
契机 在 一个 战争 和 菲利普 ,

在这个时候，这位君主绝不会愿意卷入与菲利普的战争。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɜːrdʒd][ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)] ['gʌvənmənt] [baɪ]['ælvəz] [kə'mɪʃənəz] ,
and it was urged upon her government by Alva's commissioners ,
和 它 曾是 敦促 之上 她 政府 经过 阿尔瓦的 专员 ,

阿尔瓦的专员们曾敦促她的政府这样做。

[ðæt] [ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] ['kaʊntənəns] [ə'fɔːd; ə'fɔrd][baɪ][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['piːp(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['nɛðərlənd]
that the continued countenance afforded by the English people to the Netherland
那 这 持续 面容 提供 经过 这 英语 人们 到 这 荷兰
['krʊzər] [mʌst; məst] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ðæt] [rɪ'zʌlt] .
cruisers must inevitably lead to that result .
巡洋舰 必须 不可避免地 带领 到 那 结果 .

英国人民继续对荷兰巡洋舰表示支持，必然会导致这样的结果。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [deɪz] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] , ['ðeəfɔː(r)] ,
In the latter days of March , therefore ,
在 这 后者 天 的 行进 , 所以 ,

因此，在三月下旬，

[ə; eɪ] ['sentəns] [ɒv; əv]['vɜːtʃuəl] [ˌekskəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [prə'naʊnst] [ə'genst] [diː][lɑː] [mɑːrk]
a sentence of virtual excommunication was pronounced against De la Marck
一个 句子 的 虚拟的 逐出教会 曾是 发音 反对 德 拉 马克
[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɹ'əʊvəz] .
and his rovers .
和 他的 探测车 .

对德拉马克及其侦察车，实际上判处了逐出教会的判决。

[ə; eɪ] [pə'remptəri] ['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [ɪ'lɪzəbəθ] [fə'bæd; fə'beɪd] ['eni] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['sʌbdʒɪkts][tuː; tə] [sə'plaɪ]
A peremptory order of Elizabeth forbade any of her subjects to supply
一个 蛮横 命令 的 伊丽莎白 禁止 任何 的 她 主题 到 供应
[ðem; ðəm] [wɪð] [miːt] ,
them with meat ,
他们 和 肉 ,

伊丽莎白一世颁布一道严厉的命令，禁止她的任何臣民向他们提供肉类。

[bred] , [ɔː(r)][bɪə(r)] .
bread , or beer .
面包 , 或者 啤酒 .

面包，或者啤酒。

[ðə; ði] [kə'mɑːnd] ['biːɪŋ] ['strɪktli] [kəm'plaɪd] [wɪð] , [ðeə(r)]['fɑːðə(r)] [steɪ] [wɒz; wəz] ['rendəd] [ɪm'pɒsəb(ə)l]
The command being strictly complied with , their farther stay was rendered impossible
这 命令 存在 严格 遵命 和 , 他们的 更远 停留 曾是 渲染 不可能的
.
.
.

该命令得到严格执行，他们无法继续逗留。

['twenti] - [fɔː(r)]['ves(ə)lz] [ə'kɔːdɪŋli] , [ɒv; əv] ['veəriəs] ['saɪzɪz] , [kə'mɑːnd] [baɪ][diː][lɑː] [mɑːrk] ,
Twenty - four vessels accordingly , of various sizes , commanded by De la Marck ,
二十 - 四 船只 因此 , 的 各种各样的 尺寸 , 命令 经过 德 拉 马克 ,
- , ['ædəm][væn]['hɑːriːm; 'hɑːrəm] ,
Treslong , Adam van Harem ,
- , 亚当 货车 后宫 ,

因此，共有二十四艘大小不一的船只，分别由德拉马克、特雷斯隆、亚当·范·哈雷姆指挥。

[brænd] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['siːmən] , [set] [seɪl] [frɒm; frəm] ['dəʊvə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['veri] [lɑːst]
Brand , and Other distinguished seamen , set sail from Dover in the very last
品牌 , 和 其他 杰出的 海员 , 放 帆 从 多佛 在 这 非常 最后的
[deɪz] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] .
days of March .
天 的 行进 .

布兰德和其他杰出的水手在三月的最后一天从多佛启航。

['biːɪŋ] ['ɔːlməʊst] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [stɑː'veɪʃ(ə)n] , [ðiːz] [æd'ventʃəəz] [wɜː(r); wə(r)] ['nætʃ(ə)rəli] ['æŋkʃəs]
Being almost in a state of starvation , these adventurers were naturally anxious
存在 几乎 在 一个 状态 的 饥饿 , 这些 冒险者 是 自然 焦虑的
[tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðəm'selvz] [wɪð] [fuːd] .
to supply themselves with food .
到 供应 他们自己 和 食物 .

这些冒险者几乎处于饥饿状态，自然急于为自己补充食物。

[ðeɪ] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['fɒreɪ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [kəʊsts] [ɒv; əv] [nɔːθ] ['hɒlənd] ,
They determined to make a sudden foray upon the coasts of North Holland ,
他们 决定 到 制作 一个 突然 突袭 之上 这 海岸 的 北 荷兰 ,

他们决定对北荷兰海岸发动突袭。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋli] [stɪrd] [fɔː(r); fə(r)] - ,
and accordingly steered for Enkbuizen ,
和 因此 转向 为了 - ,

于是便驶向恩克布伊岑，

[bəuθ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [siː] - [pɔːt] [ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] ['meni]
both because it was a rich sea - port and because it contained many
两个都 因为 它 曾是 一个 富有的 海 - 港口 和 因为 它 包含 许多
['siːkrət] [ˌpɑːti'zænz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] .
secret partisans of the Prince .
秘密 党派人士 的 这 王子 .

既因为这是一个富裕的海港，也因为那里藏有许多亲王的秘密支持者。

[ɒn] [pɑːm] ['sʌndeɪ] [ðeɪ] ['kæptʃəd] [tuː] ['spæniʃ] [mən] .
On Palm Sunday they captured two Spanish merchantmen .
在 棕榈 星期日 他们 捕获 二 西班牙语 商船 .

棕枝主日那天，他们俘获了两艘西班牙商船。

[suːn] ['ɑːftəwədz] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [wɪnd] [bɪ'kʌmɪŋ] ['kɒntrəri] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə]
Soon afterwards , however , the wind becoming contrary , they were unable to
很快 然后 , 然而 , 这 风 成为 相反 , 他们 是 无法 到
['dʌb(ə)l] [ðə; ði] ['hɛldər] [ɔː(r)] [ðə; ði] ['teksəl; 'tesəl] ,
double the Helder or the Texel ,
双倍的 这 赫尔德 或者 这 特塞尔岛 ,

然而不久之后，风向逆转，他们无法再加倍赫尔德河或特塞尔河。

[ænd; ənd] [ɒn] ['tjuːzdeɪ] , [ðə; ði] 1st [ɒv; əv] ['eɪprəl] , ['hævɪŋ] [ə'bændənd] [ðeə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
and on Tuesday , the 1st of April , having abandoned their original intention ,
和 在 周二 , 这 1st 的 四月 , 拥有 弃 他们的 原来的 意图 ,
[ðeɪ] [drɒpt] [daʊn] [tə'wɔːdz] ['ziːlənd] ,
they dropped down towards Zealand ,
他们 掉落 向下 向 新西兰 ,

4月1日星期二，他们放弃了原定计划，向西兰岛方向降落。

[ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [brɔːd] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [mɜːrz] .
and entered the broad mouth of the river Meuse .
和 进入 这 广阔 嘴 的 这 河 默兹河 .

进入了默兹河宽阔的河口。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [brɪl] , [ə'pɒn][ðə; ði] ['sʌðən] [lɪp][ɒv; əv] [ðɪs] ['estʃuəri] , [ænd; ənd]
Between the town of Brill , upon the southern lip of this estuary , and
之间 这 镇 的 布里尔 , 之上 这 南部 唇 的 这 河口 , 和

- ,
Naaslandsluis ,
- ;

在位于该河口南缘的布里尔镇和纳斯兰斯路易斯之间，

[ə'baʊt] [hɑːf] [ə; eɪ] [liːg] ['dɪstənt] , [ə'pɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [eɪd] ,
about half a league distant , upon the opposite aide ,
关于 一半 一个 联盟 遥远 , 之上 这 对面的 助手 ,

大约半里格远，在对面的助手那里，

[ðə; ði] ['skwɒdrən] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] [æt; ət] [ə'baʊt] [tuː] [ə'klɑːk] [ɒv; əv] [æn; ən] ['eɪprəl] [ˌɑːftə'nuːn] ,
the squadron suddenly appeared at about two o'clock of an April afternoon ,
这 中队 突然 出现 在 关于 二 点钟 的 一个 四月 下午 ,

四月的一个下午两点左右，这支中队突然出现。

[tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] [ə'stɒnɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [bəuθ] ['pleɪsɪz] .
to the great astonishment of the inhabitants of both places .
到 这 伟大的 惊讶 的 这 居民 的 两个都 地方 .

令两地居民都大为惊讶。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː] [lɑːdʒ] [ə; eɪ] [fliːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['treɪdɪŋ] ['ves(ə)lz] ,
It seemed too large a fleet to be a mere collection of trading vessels ,
它 似乎 也 大的 一个 舰队 到 是 一个 仅仅 收藏 的 贸易 船只 ,

这支船队规模庞大，不像是一群普通的商船。

[nɔː(r)] [dɪd] [ðeɪ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['spæniʃ] [ʃɪps] .
nor did they appear to be Spanish ships .
也不 做过 他们 出现 到 是 西班牙语 船舶 .

它们看起来也不像是西班牙船只。

['piːtə(r)] - , [ə; eɪ] [sə'geɪʃəs] ['ferimən] , [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] ['pæsndʒər] [huːm] [hiː; hi]
Peter Koppelstok , a sagacious ferryman , informed the passengers whom he
彼得 - , 一个 明智 摆渡人 , 知情的 这 乘客 谁 他
['hæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'veɪɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
happened to be conveying across the river ,
发生 到 是 传递 穿过 这 河 ,

精明的摆渡人彼得·科佩尔斯托克告诉了他恰巧载着过河的乘客们：

[ðæt] [ðə; ði] ['strendʒər] [wɜː(r); wə(r)] ['evɪdəntli] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['begəz] .
that the strangers were evidently the water beggars .
那 这 陌生人 是 显然 这 水 乞丐 .

很明显，这些陌生人就是乞讨水的人。

[ðə; ði] ['dredɪd] [neɪm] [fɪld] [hɪz; ɪz] ['hɪərə(r)] [wɪð] [ˌkɒnstə'neɪʃ(ə)n] ,
The dreaded name filled his hearers with consternation ,
这 令人恐惧的 姓名 已填 他的 听众 和 惊愕 ,

这个可怕的名字让听众们惊恐万分。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['iːgə(r)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][səʊ] ['perələs] [ə; eɪ][və'sɪnəti] .
and they became eager to escape from so perilous a vicinity .
和 他们 成为 渴望的 到 逃脱 从 所以 危险的 一个 附近 .

他们急于逃离如此危险的地方。

['hævɪŋ] ['djuːli]['lændɪd][hɪz; ɪz] ['kʌstəməz] , [haʊ'evə(r)] , [huː] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [njuːz]
Having duly landed his customers , however , who hastened to spread the news
拥有 正式地 登陆 他的 顾客 , 然而 , WHO 加快 到 传播 这 消息
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pendɪŋ] [ɪn'veɪʒ(ə)n] ,
of the impending invasion ,
的 这 即将到来的 入侵 ,

然而，他成功地招揽了客户，这些客户随即急忙传播即将入侵的消息。

[ænd; ənd][tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fens] [ɔː(r)] [flaɪt] , [ðə; ði] [staʊt] ['ferimən] ,

and to prepare for defence or flight , the stout ferryman ,

和 到 准备 为了 防御 或者 航班 , 这 肥硕 摆渡人 ,

为了做好防御或逃跑的准备，这位强壮的摆渡人

[huː] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] ['feɪvərəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['lɪbəti] ,

who was secretly favorable to the cause of liberty ,

WHO 曾是 偷偷 有利 到 这 原因 的 自由 ,

他暗中支持自由事业，

[rəud] ['bəʊldli] [aʊt] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)][ðə; ði] [ˌdestɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fliːt] .

rowed boldly out to inquire the destination and purposes of the fleet .

划船 大胆地 出去 到 查询 这 目的地 和 目的 的 这 舰队 .

大胆地划船出去，询问舰队的目的地和目的。

[ðə; ði]['ves(ə)l] [wɪtʃ] [hiː; hi][fɜːst] [heild] [wɒz; wəz] [ðæt] [kə'mɑːnd] [baɪ] ['wɪljəm] [diː][blwɑː] , [seɪ'njɜː]

The vessel which he first hailed was that commanded by William de Blois , Seigneur

这 血管 哪个 他 第一的 赞誉 曾是 那 命令 经过 威廉 德 布卢瓦 , 领主

[ɒv; əv] - .

of Treslong .

的 - .

他首先向特雷斯隆领主威廉·德·布洛瓦指挥的船只发出信号。

[ðɪs] [əd'ventʃərəs] ['nəʊb(ə)l] , [huːz] ['brʌðə(r)][hæd; həd] [biːn] ['eksɪkjuːtɪd][baɪ][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə]

This adventurous noble , whose brother had been executed by the Duke of Alva

这 冒险的 高贵 , 谁 兄弟 有 到过 执行 经过 这 公爵 的 阿尔瓦

[ɪn] - ,

in 1568 ,

在 - ,

这位富有冒险精神的贵族，他的兄弟于1568年被阿尔瓦公爵处决。

[hæd; həd][hɪm'self] [fɔːt] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] [kaʊnt] ['luːɪs] [æt; ət] - , [ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ]

had himself fought by the side of Count Louis at Jemmingen , and although

有 他自己 战斗 经过 这 边 的 数数 路易斯 在 - , 和 虽然

['kʌvəd] [wɪð] [wuːndz] ,

covered with wounds ,

涵盖 和 伤口 ,

他曾与路易伯爵并肩作战于杰明根，尽管身负重伤，

[hæd; həd] [biːn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fjuː] [huː] [ɪ'skeɪpt] [ə'laɪv][frɒm; frəm][ðæt]['hɒrəb(ə)l] ['kɑːnɪdʒ] .

had been one of the few who escaped alive from that horrible carnage .

有 到过 一 的 这 很少 WHO 逃脱 活 从 那 可怕 屠杀 .

他是少数几个从那场可怕的屠杀中幸存下来的人之一。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌɪntə'viːnɪŋ] ['pɪəriəd][hiː; hi][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['feɪməs]

During the intervening period he had become one of the most famous

期间 这 介入 时期 他 有 变得 一 的 这 最多 著名的

['reb(ə)lz; rɪ'belz][ɒn][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ,

rebels on the ocean ,

叛军 在 这 海洋 ,

在此期间，他已成为海上最著名的叛逆者之一。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlweɪz] [biːn] [wel] [nəʊn] [ɪn] [brɪl] ,

and he had always been well known in Brill ,

和 他 有 总是 到过 出色地 已知 在 布里尔 ,

他在布里尔一直都很有名。

[weə(r)] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][hæd; həd] [biːn] ['gʌvənə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] .

where his father had been governor for the King .

在哪里 他的 父亲 有 到过 州长 为了 这 国王 .

他的父亲曾是国王的督军。

[hiː; hi][æt; ət][wʌns]['rekəg'naɪzd] - , [ænd; ənd]['heɪs(ə)nd] [wɪð] [hɪm][ɒn] [bɔːd] [ðə; ði]
He at once recognized Koppelstok , and hastened with him on board the
他 在 一次 认可 - , 和 加快 和 他 在 木板 这
['ædmərəlz] [ʃɪp] ,
Admiral's ship ,
海军上将的 船 ,

他立刻认出了科佩尔斯托克，并和他一起迅速登上了海军上将的军舰。

[ə'ʃʊərɪŋ] [diː][lɑː] [mɑːrk] [ðæt] [ðə; ði] ['ferimən] [wɒz; wəz][ɪg'zæktli][ðə; ði][mæn][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['pɜːpəs]
assuring De la Marck that the ferryman was exactly the man for their purpose
保证 德 拉 马克 那 这 摆渡人 曾是 确切地 这 男人 为了 他们的 目的
.
.
.

德拉马克确信，摆渡人正是他们所需要的人选。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] [ðæt] [ə; eɪ] ['lændɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪ'fektɪd] ,
It was absolutely necessary that a landing should be effected ,
它 曾是 绝对地 必要的 那 一个 降落 应该 是 受影响 ,

必须进行着陆。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['nesəsəriz] [ɒv; əv][laɪf] .
for the people were without the necessaries of life .
为了 这 人们 是 没有 这 必需品 的 生活 .

因为人们缺乏生活必需品。

['kæptɪn] ['mɑːtɪn] [brænd][hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɒv; əv]['ædəm][væn]['herən] ,
Captain Martin Brand had visited the ship of Adam Van Haren ,
队长 马丁 品牌 有 到访 这 船 的 亚当 范 哈伦 ,

马丁·布兰德船长曾到访过亚当·范·哈伦的船。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [drɒpt] ['æŋkə(r)][ɪn][ðə; ði] [mɜːrz] , ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
as soon as they had dropped anchor in the Meuse , begging for food .
作为 很快 作为 他们 有 掉落 锚 在 这 默兹河 , 乞讨 为了 食物 .

他们一在默兹河抛锚，就开始乞讨食物。

" [ai] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [tʃiːz] , " [sed] ['ædəm] , ['ɑːftəwədz] [rɪ'leɪtɪŋ] [ðə; ði] [ə'kʌrəns] ,
" I gave him a cheese , " said Adam , afterwards relating the occurrence ,
" 我 给予 他 一个 奶酪 , " 说 亚当 , 然后 相关 这 发生 ,

“我给了他一块奶酪，”亚当事后讲述这件事时说道。

" [ænd; ənd][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][lɑːst]['ɑːtɪk(ə)l][ɒv; əv] [fuːd] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd]
" and assured him that it was the last article of food to be found
" 和 保证 他 那 它 曾是 这 最后的 文章 的 食物 到 是 成立
[ɪn][ðə; ði] [ʃɪp] .
in the ship .
在 这 船 .

并向他保证，这是船上最后剩下的食物了。

" [ðə; ði]['ʌðə(r)]['ves(ə)lz][wɜː(r); wə(r)] ['iːkwəli] ['destɪtjuːt] .
" The other vessels were equally destitute .
" 这 其他 船只 是 同样地 贫困 .

其他船只也同样破败不堪。

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ə'tempt] [ə; eɪ] ['lændɪŋ] .
Under the circumstances , it was necessary to attempt a landing .
在下面 这 情况 , 它 曾是 必要的 到 试图 一个 降落 .

在这种情况下，必须尝试着陆。

- , ['ðeəfɔː(r)] , [huː] [wɒz; wəz] ['riːəli] [ðə; ði]['hɪərəʊ][ɒv; əv] [ðɪs] ['memərəb(ə)l] [əd'ventʃə(r)] ,
Treslong , therefore , who was really the hero of this memorable adventure ,
- , 所以 , WHO 曾是 真的 这 英雄 的 这 难忘 冒险 ,

因此，特雷斯隆才是这场令人难忘的冒险中真正的英雄。

[pə'sweɪdɪd] [diː][lɑː] [mɑːrk] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [brɪl] , [dɪ'mɑːndɪŋ] [ɪts] [sə'rendə(r)] .
persuaded De la Marck to send a message to the city of Brill , demanding its surrender .
被说服 德 拉 马克 到 发送 一个 信息 到 这 城市 的 布里尔 , 要求 它是 投降 .

说服德拉马克向布里尔市发出消息，要求该市投降。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bəʊld] ['sʌmənz] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ɒv; əv] [men] ,
This was a bold summons to be made by a handful of men ,
这 曾是 一个 大胆的 传票 到 是 制成 经过 一个 少数 的 男人 ,

这是少数几个人做出的大胆召集令。

[θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [æt; ət] [məʊst] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] [ˌmetə'fɒrɪkli] [ænd; ənd] ['lɪtərəli] ['begəz] .
three or four hundred at most , who were both metaphorically and literally beggars .
三 或者 四 百 在 最多 , WHO 是 两个都 比喻意义上的 和 字面上地 乞丐 .

最多三四百人，他们无论从字面意义还是比喻意义上来说都是乞丐。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [brɪl] [wɒz; wəz] [nɒt] ['pɒpjələs] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wel] [wɔːld] [ænd; ənd] ['fɔːtɪfaɪd] .
The city of Brill was not populous , but it was well walled and fortified .
这 城市 的 布里尔 曾是 不是 人口众多 , 但 它 曾是 出色地 有围墙的 和 强化 .

布里尔城人口不多，但城墙坚固，防御工事完善。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [mɔːr'əʊvə(r)] [ə; eɪ] [məʊst] [kə'məʊdiəs] [pɔːt] .
It was moreover a most commodious port .
它 曾是 而且 一个 最多 宽敞的 港口 .

而且它还是一个非常便利的港口。

- [geɪv] [hɪz; ɪz] ['sɪgnət] [rɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɪʃəmən] , - , [ænd; ənd] ['ɔːdəd] [hɪm] , [ðʌs] [ə'kredɪtɪd] [æz; əz] [æn; ən] ['envɔɪ] ,
Treslong gave his signet ring to the fisherman , Koppelstok , and ordered him , thus accredited as an envoy ,
- 给予 他的 印章 戒指 到 这 渔夫 , - , 和 订购 他 , 因此 认证 作为 一个 使者 ,

特雷斯隆将他的印章戒指交给渔夫科佩尔斯托克，并命令他这样做，从而正式任命他为使者。

[tuː; tə] ['kæri] [ðeə(r)] ['sʌmənz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mædʒɪstrəsi] .
to carry their summons to the magistracy .
到 携带 他们的 传票 到 这 行政 .

将传票送交地方法官。

- , ['nʌθɪŋ] [ləʊθ] , ['ɪnstəntli] [rəud] [ə'ʃɔː(r)] , [pʊʃt] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] [ɒv; əv] [ɪn'hæbətənt] , [huː] [ˌəʊvə'welmd] [hɪm] [wɪð] ['kwestʃənz] ,
Koppelstok , nothing loath , instantly rowed ashore , pushed through the crowd of inhabitants , who overwhelmed him with questions ,
- , 没有什么 厌恶 , 即刻 划船 岸上 , 推动 通过 这 人群 的 居民 , WHO 不堪重负 他 和 问题 ,

科佩尔斯托克毫无怨言，立即划船上岸，挤过熙熙攘攘的居民人群，居民们向他抛出一连串的问题。

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [ɪn] [ðə; ði] [taʊn] - [haʊs] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ə'sembəld] ['mædʒɪsˌtret] .
and made his appearance in the town - house before the assembled magistrates .
和 制成 他的 外貌 在 这 镇 - 房子 前 这 组装 地方法官 .

他出现在市政厅，在聚集的官员面前亮相。

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːmd] [ðem; ðəm] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [sent] [baɪ][ðə; ði]['ædmərəl][ɒv; əv][ðə; ði] [fliːt]

He informed them that he had been sent by the Admiral of the fleet

他 知情的 他们 那 他 有 到过 发送 经过 这 上将 的 这 舰队

[ænd; ənd][baɪ] - ,

and by Treslong ,

和 经过 - ,

他告诉他们，他是奉舰队司令特雷斯隆之命而来。

[huː] [wɒz; wəz] [wel] [nəʊn] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

who was well known to them ,

WHO 曾是 出色地 已知 到 他们 ,

他们都非常熟悉这个人。

[tuː; tə][dɪˈmɑːnd] [ðæt] [tuː] [kəˈmɪʃənəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sent] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti]

to demand that two commissioners should be sent out on the part of the city

到 要求 那 二 专员 应该 是 发送 出去 在 这 部分 的 这 城市

[tuː; tə][kənˈfɜː(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['peitriəts] .

to confer with the patriots .

到 授予 和 这 爱国者 .

要求市政府派出两名专员与爱国者们进行磋商。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['bɪdn] , [hiː; hi] [sed] , [tuː; tə] [gɪv] [əˈʃʊərəns] [ðæt] [ðə; ði] ['depjutiz] [wʊd] [biː; bi]

He was bidden , he said , to give assurance that the deputies would be

他 曾是 拜登 , 他 说 , 到 给 保证 那 这 副手们 会 是

['kɜːtiəsli] ['triːtɪd] .

courteously treated .

礼貌地 治疗 .

他说，他被要求保证会礼貌地对待这些代表。

[ðə; ði]['əʊnli]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [sent] [hɪm][wɒz; wəz][tuː; tə] [friː] [ðə; ði][lænd]

The only object of those who had sent him was to free the land

这 仅有的 目的 的 那些 WHO 有 发送 他 曾是 到 自由的 这 土地

[frɒm; frəm][ðə; ði] [tenθ] ['peni] ,

from the tenth penny ,

从 这 第十 一分钱 ,

派他去的人唯一的目的就是让这片土地摆脱十分之一便士的压迫。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˌəʊvəˈθrəʊ] [ðə; ði] ['tɪrəni] [ɒv; əv]['ælvə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['spænjədz] .

and to overthrow the tyranny of Alva and his Spaniards .

和 到 推翻 这 暴政 的 阿尔瓦 和 他的 西班牙人 .

推翻阿尔瓦及其西班牙人的暴政。

[ˌhɪərəˈpɒn] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [baɪ][ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] ,

Hereupon he was asked by the magistrates ,

于是 他 曾是 问 经过 这 地方法官 ,

于是，地方官们问他：

[haʊ] [lɑːdʒ] [ə; eɪ] [fɔːs] [diː] [lɑː] [mɑːrk] [hæd; həd]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] ,

how large a force De la Marck had under his command ,

如何 大的 一个 力量 德 拉 马克 有 在下面 他的 命令 ,

德拉马克麾下究竟拥有多大的兵力？

[tuː; tə] [ðɪs] ['kwestʃən] [ðə; ði] ['ferimən] ['keələsli] [rɪˈplaɪd] , [ðæt] [ðeə(r)] [mait] [biː; bi][sʌm; səm] [faɪv]

To this question the ferryman carelessly replied , that there might be some five

到 这 问题 这 摆渡人 粗心大意 回复 , 那 那里 可能 是 一些 五

['θaʊz(ə)nd] [ɪn] [ɔːl] .

thousand in all .

千 在 全部 .

摆渡人漫不经心地回答说，总共可能有五千人左右。

[ðɪs] [ɪ'nɔːməs] ['fɔːlshʊd] [prə'djuːst] [ɪts] [ɪ'fekt] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] .
This enormous falsehood produced its effect upon the magistrates .
这 巨大的 谬误 生产 它是 影响 之上 这 地方法官 .

这一弥天大谎对地方官员产生了影响。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [naʊ] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['eni] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ɪn'veɪdə(r)] ;
There was now no longer any inclination to resist the invader ;
那里 曾是 现在 不 更长 任何 倾角 到 抵抗 这 侵略者 ;

现在他们已经没有任何抵抗入侵者的意愿了;

[ðə; ði] ['əʊnli] ['kwestʃən] [dɪ'skʌst] ['biːɪŋ] ['weðə(r)] [tuː; tə] [triːt] [wɪð] [ðem; ðəm] [ɔː(r)] [tuː; tə] [flai] .
the only question discussed being whether to treat with them or to fly .
这 仅有的 问题 讨论 存在 无论 到 对待 和 他们 或者 到 飞 .

讨论的唯一问题是，是接受他们的治疗还是乘飞机离开。

[ɒn] [ðə; ði] [həʊl] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [duː; də] [bəʊθ] .
On the whole , it was decided to do both .
在 这 所有的 , 它 曾是 决定 到 做 两个都 .

最终决定两者都做。

[wɪð] [sʌm; səm] ['dɪfɪkəlti] , [tuː] ['depjutiz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [sə'fɪʃntli] ['væliənt] [tuː; tə] [gəʊ] [fɔːθ] [tuː; tə] [nɪ'gəʊʃieɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['begəz] ,
With some difficulty , two deputies were found sufficiently valiant to go forth to negotiate with the beggars ,
和 一些 困难 , 二 副手们 是 成立 足够 英勇 到 去 前进 到 谈判 和 这 乞丐 ,

经过一番周折，最终找到了两名足够勇敢的代表，前往与乞丐们谈判。

[waɪl] [ɪn] [ðeə(r)] ['æbsəns] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['bəːgə] [ænd; ənd] ['fʌŋkʃənəri] [meɪd] [ðeə(r)] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [flaɪt] .
while in their absence most of the leading burghers and functionaries made their preparations for flight .
尽管 在 他们的 缺席 最多 的 这 领导 市民 和 官员 制成 他们的 准备工作 为了 航班 .

在他们不在的时候，大多数主要市民和官员都做好了逃亡的准备。

[ðə; ði] ['envɔi] [wɜː(r); wə(r)] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [baɪ] [diː] [lɑː] [mɑːrk] [ænd; ənd] - [ðæt] [nəʊ] ['ɪndʒəri] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [ɔː(r)] [tuː; tə] ['praɪvət] ['prɒpəti] ,
The envoys were assured by De la Marck and Treslong that no injury was intended to the citizens or to private property ,
这 使节 是 保证 经过 德 拉 马克 和 - 那 不 受伤 曾是 故意的 到 这 公民 或者 到 私人的 财产 ,

德拉马克和特雷斯隆向使节们保证，他们无意伤害公民或私人财产。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ɒv; əv] ['ælvəz] ['gʌvənmənt] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] ['ɪnstəntli] [ə'kʌmplɪʃt] .
but that the overthrow of Alva's government was to be instantly accomplished .
但 那 这 推翻 的 阿尔瓦的 政府 曾是 到 是 即刻 完成 .

但推翻阿尔瓦政府的任务必须立即完成。

[tuː] ['aʊəz] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] ['weðə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] [ðeɪ] [wʊd] [sə'rendə(r)] [ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] [ək'sept] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv] [diː] [lɑː] [mɑːrk] [æz; əz] ['ædmərəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] .
Two hours were given to the magistrates in which to decide whether or not they would surrender the town and accept the authority of De la Marck as Admiral of the Prince of Orange .
二 小时 是 给定 到 这 地方法官 在 哪个 到 决定 无论 或者 不是 他们 会 投降 这 镇 和 接受 这 权威 的 德 拉 马克 作为 上将 的 这 王子 的 橙子 .

地方官员有两小时的时间来决定是否放弃该镇并接受德拉马克作为奥兰治亲王海军上将的权威。

[ðeɪ] [ɪm'plɔɪd] [ðə; ði] [tuː] ['aʊəz] [ðʌs] ['grɑːntɪd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] [ˌɪgnə'mɪniəs] [ɪ'skeɪp] .
They employed the two hours thus granted in making an ignominious escape .
他们 受雇 这 二 小时 因此 的确 在 制作 一个 可耻 逃脱 .

他们利用这短短的两个小时，进行了一次耻辱的逃跑。

[ðeə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [baɪ] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taʊnzpiːpl] .
Their example was followed by most of the townspeople .
他们的 例子 曾是 随后 经过 最多 的 这 镇民 .

他们的做法得到了镇上大多数居民的效仿。

[wen] [ðə; ði] [ɪn'vedər] , [æt; ət] [ðə; ði] [ˌekspə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spesɪfaɪd] [tɜːm] , [ə'pɪəd] ['ʌndə(r)]
When the invaders , at the expiration of the specified term , appeared under
什么时候 这 入侵者 , 在 这 到期日 的 这 指定的 学期 , 出现 在下面
[ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] ,
the walls of the city ,
这 墙壁 的 这 城市 ,

当入侵者在规定的期限届满时，出现在城墙之下。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [klɑːs] ['geɪzɪŋ] [æt; ət] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm]
they found a few inhabitants of the lower class gazing at them from
他们 成立 一个 很少 居民 的 这 降低 班级 凝视 在 他们 从
[ə'bʌv] ,
above ,
多于 ,

他们发现有几个下层居民正从高处注视着他们。

[bʌt; bət] [rɪ'siːvd] [nəʊ] [ə'fɪʃ(ə)l] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ['eni] [sɔːs] .
but received no official communication from any source .
但 已收到 不 官方的 沟通 从 任何 来源 .

但未收到任何官方通知。

[ðə; ði] [həʊl] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [fɔːs] [wɒz; wəz] [naʊ] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [tuː] ['pɑːtiz] ,
The whole rebel force was now divided into two parties ,
这 所有的 反叛 力量 曾是 现在 分割 进入 二 各方 ,

整个叛军现在分为两派，

[wʌn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['ʌndə(r)] - [meɪd] [æn; ən] [ə'tæk] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['sʌðən] [geɪt] ,
one of which under Treslong made an attack upon the southern gate ,
一 的 哪个 在下面 - 制成 一个 攻击 之上 这 南部 门 ,

其中一支由特雷斯隆指挥的部队进攻了南门，

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kə'mɑːnd] [baɪ] [ðə; ði] ['ædmərəl] [əd'vɑːnst] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['nɔːðən] .
while the other commanded by the Admiral advanced upon the northern .
尽管 这 其他 命令 经过 这 上将 先进的 之上 这 北方 .

而另一支由海军上将指挥的部队则向北方推进。

- ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['strʌg(ə)l] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['fɔːsɪŋ] [hɪz; ɪz] ['entrəns] , [ænd; ənd] [ə'restɪd] ,
Treslong after a short struggle succeeded in forcing his entrance , and arrested ,
- 后 一个 短的 斗争 成功了 在 强制 他的 入口 , 和 被捕 ,
[ɪn] ['duːɪŋ] [səʊ] ,
in doing so ,
在 正在做 所以 ,

特雷斯隆经过短暂的搏斗，成功强行进入房间，并因此被捕。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] , [dʒʌst] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] .
the governor of the city , just taking his departure .
这 州长 的 这 城市 , 只是 采取 他的 离开 .

城市总督即将离开。

[diː] [lɑː] [mɑːrk] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [meɪd] [ə; eɪ] ['bɒnfaɪə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['nɔːðən] [geɪt] ,
De la Marck and his men made a bonfire at the northern gate ,
德 拉 马克 和 他的 男人 制成 一个 篝火 在 这 北方 门 ,

德拉马克和他的部下在北门燃起一堆篝火，

[ænd; ənd] [ðen] ['bætəd] [daʊn] [ðə; ði] [hɑːf] - [bɜːnd] ['pɔːtl] [wɪð] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] [mɑːst] .

and then battered down the half - burned portal with the end of an old mast .

和 然后 伤痕累累 向下 这 一半 - 烧伤 门户网站 和 这 结尾 的 一个 老的 桅杆 .

然后，他用一根旧桅杆的末端猛击半烧毁的入口。

[ðʌs] ['ruːdli] [ænd; ənd] ['ræpɪdli] [dɪd] [ðə; ði] ['nɛðərlənd] ['peitriəts] [kən'dʌkt] [ðeə(r)] [fɜːst] [sək'sesf(ə)l] [siːdʒ] .

Thus rudely and rapidly did the Netherland patriots conduct their first successful siege .

因此 粗鲁地 和 快速 做过 这 荷兰 爱国者 执行 他们的 第一的 成功的 围城 .

就这样，荷兰爱国者们粗暴而迅速地发动了他们的第一次成功的围攻。

[ðə; ði] [tuː] ['pɑːtiz] , [nɒt] [mɔː(r)] [pə'hæps] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [men] [ɪn] [ɔːl] ,

The two parties , not more perhaps than two hundred and fifty men in all ,

这 二 各方 , 不是 更多的 也许 比 二 百 和 五十 男人 在 全部 ,

双方总共可能不超过二百五十人，

[met] [bɪ'fɔː(r)] ['sʌnset] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] ,

met before sunset in the centre of the city ,

遇见 前 日落 在 这 中心 的 这 城市 ,

在日落前于市中心见面。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʌtʃ] [rɪ'pʌblɪk] [wɒz; wəz] [leɪd] .

and the foundation of the Dutch Republic was laid .

和 这 基础 的 这 荷兰语 共和国 曾是 铺设 .

荷兰共和国的基石由此奠定。

[ðə; ði] ['wɪəri] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['friːdəm] , [səʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ] ['fjuːdʒətɪv] ['əʊvə(r)] [ɜːθ] [ænd; ənd] [siː] ,

The weary spirit of freedom , so long a fugitive over earth and sea ,

这 厌倦 精神 的 自由 , 所以 长的 一个 逃犯 超过 地球 和 海 ,

疲惫的自由精神，长久以来在陆地和海洋上漂泊不定。

[hæd; həd] [æt; ət] [lɑːst] [faʊnd] [ə; eɪ] ['restɪŋ] - [pleɪs] , [wɪtʃ] [ruːd] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] ['rɪb(ə)ld] [hændz] [hæd; həd] [prɪ'peəd] .

had at last found a resting - place , which rude and even ribald hands had prepared .

有 在 最后的 成立 一个 休息 - 地方 , 哪个 粗鲁的 和 甚至 粗俗的 双手 有 准备 .

终于找到了一处安息之地，而这地方却是粗鲁甚至下流的手准备的。

[ðə; ði] ['pænɪk] [kri'eɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [fɜːst] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fliːt] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] [ɪk'stensɪv] [ðæt] ['hɑːdli] ['fɪfti] ['sɪtɪznz] [hæd; həd] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [taʊn] .

The panic created by the first appearance of the fleet had been so extensive that hardly fifty citizens had remained in the town .

这 恐慌 创建 经过 这 第一的 外貌 的 这 舰队 有 到过 所以 广泛的 那 几乎 五十 公民 有 剩余 在 这 镇 .

舰队首次出现时引起的恐慌非常严重，以至于镇上只剩下不到五十名居民。

[ðə; ði] [rest] [hæd; həd] [ɔːl] [ɪ'skeɪpt] , [wɪð] [æz; əz] [mʌtʃ] ['prɒpəti] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['kæri] [ə'weɪ] .

The rest had all escaped , with as much property as they could carry away .

这 休息 有 全部 逃脱 , 和 作为 很多 财产 作为 他们 可以 携带 离开 .

其余的人都逃走了，并带走了他们能带走的所有财物。

[ðə; ði]['ædmərəl] , [ɪn][ðə; ði] [neɪm] , [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [æz; əz] ['lɔːfl] ['stædˌhəʊldə] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] ,
The Admiral , in the name , of the Prince of Orange , as lawful stadholder of Philip ,
这 上将 , 在 这 姓名 , 的 这 王子 的 橙子 , 作为 合法的 执政者 的 菲利普 ,

海军上将以奥兰治亲王的名义，作为菲利普的合法执政者，

[tʊk] ['fɔːm(ə)l] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən]['ɔːlməʊst] [dɪ'zɜːtɪd] ['sɪti] .
took formal possession of an almost deserted city .
采取 正式的 拥有 的 一个 几乎 荒凉的 城市 .

正式接管了一座几乎荒废的城市。

[nəʊ] [ɪn'dɪgnəti] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][seks] , [bʌt; bət][æz; əz] [suːn] ,
No indignity was offered to the inhabitants of either sex , but as soon ,
不 侮辱 曾是 提供 到 这 居民 的 任何一个 性别 , 但 作为 很快 ,

无论男女，居民们都没有受到任何侮辱，但很快，

[æz; əz][ðə; ði] ['kɔŋkərə] [wɜː(r); wə(r)] ['feəli] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [best] ['haʊzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] ,
as the conquerors were fairly established in the best houses of the place ,
作为 这 征服者 是 相当 已确立的 在 这 最好的 房屋 的 这 地方 ,

由于征服者们在当地最好的房子里安顿了下来，

[ðə; ði] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [tuː; tə]['plʌndə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃɪz] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] [rɪ'streɪnd] .
the inclination to plunder the churches could no longer be restrained .
这 倾角 到 掠夺 这 教堂 可以 不 更长 是 克制 .

劫掠教堂的欲望再也无法抑制。

[ðə; ði] ['ɔːltəz] [ænd; ənd]['ɪmɪdʒɪz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪ'strɔɪd] , [ðə; ði] [rɪtʃ] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['gɔːdʒəs] ['vestmənt] [ɐpɹ'əʊpɹɪətɪd] [tuː; tə] ['praɪvət] [juːz] .
The altars and images were all destroyed , the rich furniture and gorgeous vestments appropriated to private use .
这 祭坛 和 图片 是 全部 损毁 , 这 富有的 家具 和 华丽的 圣职 挪用 到 私人的 使用 .

祭坛和画像全部被毁，华丽的家具和精美的法衣被挪作私用。

['ædəm][væn][heə(r)] [ə'pɪəd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['vɛsəlz] [dek] [ə'taɪəd] [ɪn][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [haɪ] [mæs] ['tʃæzjʊbl] .
Adam van Hare appeared on his vessel's deck attired in a magnificent high mass chasuble .
亚当 货车 野兔 出现 在 他的 船的 甲板 穿着 在 一个 壮丽 高的 大量的 圣衣 .

亚当·范·黑尔身着华丽的高级弥撒祭服出现在他的船甲板上。

- [ˌðens'fɔːθ] [juːst] [nəʊ] ['drɪŋkɪŋ] [kʌps] [ɪn][hɪz; ɪz]['kæbɪn] [seɪv] [ðə; ði]['gəʊldən] ['tʃælɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði]['sækrəmənt] .
Treslong thenceforth used no drinking cups in his cabin save the golden chalices of the sacrament .
- 此后 用过的 不 喝 杯子 在 他的 舱 节省 这 金的 圣杯 的 这 圣餐 .

从此以后，特雷斯隆的船舱里除了圣餐用的金圣杯外，不再使用其他任何饮水杯。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)]['heɪtrɪd][tuː; tə]['pəʊpəri][wɒz; wəz][nɒt] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ˌdemən'streɪʃənz] .
Unfortunately , their hatred to popery was not confined to such demonstrations .
很遗憾 , 他们的 仇恨 到 天主教 曾是 不是 受限 到 这样的 示威游行 .

不幸的是，他们对天主教的仇恨并不仅限于此类示威活动。

[ˌθɜː'tiːn] [ʌn'fɔːtʃənət] [mʌŋks] [ænd; ənd] [priːsts] , [huː] [hæd; həd] [biːn] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ðeə(r)]
Thirteen unfortunate monks and priests , who had been unable to effect their
十三 不幸 僧侣 和 神父 ， WHO 有 到过 无法 到 影响 他们的
[ɪ'skeɪp] ,
escape ,
逃脱 ，

十三名不幸的僧侣和神父，未能成功逃脱，

[wɜː(r); wə(r)] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['prɪz(ə)n] , [frɒm; frəm] [wens] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən]
were arrested and thrown into prison , from whence they were taken
是 被捕 和 抛掷 进入 监狱 ， 从 何处 他们 是 已采取
[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
a few days later ,
一个 很少 天 之后 ，

他们被逮捕并投入监狱，几天后被释放。

[baɪ] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fə'rəʊʃəs] ['ædmərəl] , [ænd; ənd] ['eksɪkjuːtɪd] ['ʌndə(r)] ['sɜːkəmstənsɪz] [ɒv; əv] [greɪt]
by order of the ferocious Admiral , and executed under circumstances of great
经过 命令 的 这 凶猛 上将 ， 和 执行 在下面 情况 的 伟大的
[bɑː'bærəti] .
barbarity .
野蛮 .

奉残暴海军上将之命，在极其野蛮的情况下被处决。

[ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪk'splɔɪt] [spred] [wɪð] [greɪt] [rə'pɪdəti] .
The news of this important exploit spread with great rapidity .
这 消息 的 这 重要的 开发 传播 和 伟大的 快速 .

这一重大发现的消息迅速传播开来。

['ælvə] , [sə'praɪzd] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] ['məʊmənt] [ɒv; əv] ['ventɪŋ] [hɪz; ɪz] [reɪdʒ] [ɒn] [ðə; ði] ['bʊtʃəz]
Alva , surprised at the very moment of venting his rage on the butchers
阿尔瓦 ， 惊讶 在 这 非常 片刻 的 通风 他的 愤怒 在 这 屠夫
[ænd; ənd] ['grəʊsəz] [ɒv; əv] ['brʌs(ə)lz] ,
and grocers of Brussels ,
和 杂货商 的 布鲁塞尔 ，

就在阿尔瓦对布鲁塞尔的肉贩和杂货商发泄怒火的那一刻，他自己却感到惊讶。

[dɪ'fɜːd] [ðɪs] ['sævɪdʒ] [dɪ'zaɪn] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðə; ði] [njuː] ['dɪfɪkəlti] .
deferred this savage design in order to deal with the new difficulty .
延期 这 野蛮的 设计 在 命令 到 交易 和 这 新的 困难 .

为了应对新的困难，推迟了这项残酷的设计。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [ɪk'spektɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['redi] [kəm'plaɪəns] [ɒv; əv]
He had certainly not expected such a result from the ready compliance of
他 有 当然 不是 预期的 这样的 一个 结果 从 这 准备好 遵守 的
[kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
queen Elizabeth with his request .
女王 伊丽莎白 和 他的 要求 .

他当然没想到伊丽莎白女王会如此轻易地答应他的请求。

[hɪz; ɪz] [reɪdʒ] [wɒz; wəz] [ɪk'sesɪv] ; [ðə; ði] ['traɪʌmf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [baɪ] [huːm] [hiː; hi] [wɒz; wəz]
His rage was excessive ; the triumph of the people , by whom he was
他的 愤怒 曾是 过多的 ； 这 胜利 的 这 人们 ， 经过 谁 他 曾是
['kɔːdiəli] [di'test] , [prə'pɔːrʃənəbli] [greɪt] .
cordially detested , proportionably great .
诚挚地 令人厌恶的 ， 按比例 伟大的 .

他的愤怒过头了；而他生前最痛恨的人民，也因此获得了巨大的胜利。

[ðə; ði] ['pʌnstə(r)] [ɒv; əv] ['brʌs(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃʊə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [let] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɪ'skeɪp]
The punsters of Brussels were sure not to let such an opportunity escape
这 双关语者 的 布鲁塞尔 是 当然 不是 到 让 这样的 一个 机会 逃脱
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

布鲁塞尔的那些爱开玩笑的人当然不会放过这样的机会。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæptʃəd] [taʊn] [wɒz; wəz] [sə'septəb(ə)l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kwɪb(ə)l] ,
for the name of the captured town was susceptible of a quibble ,
为了 这 姓名 的 这 捕获 镇 曾是 易受影响的 的 一个 狡辩 ,

因为被占领城镇的名称容易引起争议。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪ'vent] [hæd; həd] ['teɪkən] [pleɪs] [ə'pɒn] [ɔːl] [fuːlz] - [deɪ] .
and the event had taken place upon All Fools ' Day .
和 这 事件 有 已采取 地方 之上 全部 傻瓜 - 天 .

这件事发生在愚人节那天。

" [ɒn] ['eɪprəlz] [fuːlz] [deɪ] ,
" On April's Fool's Day ,
" 在 四月的 傻瓜 天 ,

"在愚人节那天，

[djuːk] ['ælvəz] ['spektək(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['stəʊlən] [ə'weɪ] ,
Duke Alva's spectacles were stolen away ,
公爵 阿尔瓦的 眼镜 是 被盗 离开 ,

阿尔瓦公爵的眼镜被偷了。

" [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['pɒpjələ(r)] ['kʌplət] .
" became a popular couplet .
" 成为 一个 受欢迎的 对联 .

"成为一首流行的对联。"

[ðə; ði] [wɜːd] ['spektək(ə)lz] , [ɪn] ['flemɪʃ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌd(ə)nli]
The word spectacles , in Flemish , as well as the name of the suddenly
这 单词 眼镜 , 在 弗拉芒语 , 作为 出色地 作为 这 姓名 的 这 突然
[sə'praɪzd] ['sɪti] ,
surprised city ,
惊讶 城市 ,

"spectacles"一词在弗拉芒语中，以及这座突然感到惊讶的城市的名称，

['biːɪŋ] [brɪl] , [ðɪs] [ə'luːʒ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [duːks] [lɒs] [ænd; ənd] [ɪm'plaɪd] ['pɜːrˌblaɪndnəs] [wɒz; wəz] [nɒt]
being Brill , this allusion to the Duke's loss and implied purblindness was not
存在 布里尔 , 这 典故 到 这 公爵的 损失 和 暗示 近视 曾是 不是
['destɪtjuːt] [ɒv; əv] [ˌɪndʒə'njuːəti] .
destitute of ingenuity .
贫困 的 独创性 .

布里尔的这番话影射了公爵的失落和隐含的盲目，因此并不缺乏巧妙的构思。

[ə; eɪ] ['kærɪkətʃʊə(r)] , [tuː] , [wɒz; wəz] [ɪk'stensɪvli] [s'ɜːkjʊlˌeɪtɪd] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [diː] [lɑː] [mɑːrk] ['stiːlɪŋ]
A caricature , too , was extensively circulated , representing De la Marck stealing
一个 漫画 , 也 , 曾是 广泛地 流通 , 代表 德 拉 马克 偷窃
[ðə; ði] [duːks] ['spektək(ə)lz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [nəʊz] ,
the Duke's spectacles from his nose ,
这 公爵的 眼镜 从 他的 鼻子 ,

此外，还有一幅漫画广为流传，漫画中德拉马克偷走了公爵鼻子上的眼镜。

[waɪl] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [biː; bi] ['ʌtərɪŋ] [hɪz; ɪz] [hə'bɪtʃuəl] [ɪk'spreʃ(ə)n]
while the Governor was supposed to be uttering his habitual expression
尽管 这 州长 曾是 据称 到 是 发出声音 他的 习惯性的 表达

[wen'evə(r)] ['eni] [ɪn'telɪdʒəns] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [hɪm] :
whenever any intelligence of importance was brought to him :
每当 任何 智力 的 重要性 曾是 带来 到 他 :

而总督本应像往常一样，在接到任何重要情报时都发表一番言论：

- [nəʊ] [iːz] ['nɑːdə] , [nəʊ] [iːz] ['nɑːdə] — - [tɪz] ['nʌθɪŋ] , - [tɪz] ['nʌθɪŋ] .
' No es nada , no es nada — ' Tis nothing , ' tis nothing .
- 不 es nada , 不 es nada — - 的 没有什么 , - 的 没有什么 .

“No es nada，no es nada——”没什么，没什么。

[ðə; ði] [djuːk] , [haʊ'evə(r)] , [lɒst] [nɒt] [æn; ən] ['ɪnstənt] [ɪn] [ə'tempt] [tuː; tə] [rɪ'peə(r)] [ðə; ði] [dɪ'zɑːstə(r)] .
The Duke , however , lost not an instant in attempting to repair the disaster .
这 公爵 , 然而 , 丢失的 不是 一个 立即的 在 尝试 到 维修 这 灾难 .

然而，公爵没有丝毫耽搁，立即着手补救这场灾难。

[kaʊnt] ['bɒsuː] , [huː] [hæd; həd] ['æktɪd] [æz; əz] ['stædˌhəʊldə] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] , ['ʌndə(r)]
Count Bossu , who had acted as stadholder of Holland and Zealand , under
数数 老板 , WHO 有 行动 作为 执政者 的 荷兰 和 新西兰 , 在下面

['ælvəz] [ɔː'θɒrəti] ,
Alva's authority ,
阿尔瓦的 权威 ,

博苏伯爵曾在阿尔瓦的统治下担任荷兰和西兰的执政官，

[sɪns] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [hæd; həd] [rɪ'zaɪnd] [ðæt] ['ɒfɪs] ,
since the Prince of Orange had resigned that office ,
自从 这 王子 的 橙子 有 辞职 那 办公室 ,

自从奥兰治亲王辞去该职位以来，

[wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [æt; ət] [wʌns] [tuː; tə] [rɪ'kʌvə(r)] [ðə; ði] ['kɔŋkə] [siː] - [pɔːt] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] .
was ordered at once to recover the conquered sea - port , if possible .
曾是 订购 在 一次 到 恢复 这 征服 海 - 港口 , 如果 可能的 .

立即奉命夺回被占领的海港，如果可能的话。

['heɪstɪli] ['gæðərɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːs] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [ten] ['kʌmpəniz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['gærɪsn] [ɒv; əv]
Hastily gathering a force of some ten companies from the garrison of
草草 采集 一个 力量 的 一些 十 公司 从 这 驻军 的

['juːtrekt] ,
Utrecht ,
乌得勒支 ,

他匆忙从乌得勒支驻军中集结了大约十个连队的兵力，

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['veri] [truːps] [hæd; həd] ['riːs(ə)ntli] [ænd; ənd] [ʌn'lʌkɪli] [fɔː(r); fə(r)] ['gʌvənmənt] ,
some of which very troops had recently and unluckily for government ,
一些 的 哪个 非常 军队 有 最近 和 不幸的是 为了 政府 ,

其中一些部队最近不幸地对政府造成了影响。

[biːn] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] [brɪl] [tuː; tə] [ðæt] ['sɪti] ,
been removed from Brill to that city ,
到过 已移除 从 布里尔 到 那 城市 ,

已从布里尔迁至该城市，

[ðə; ði] [kaʊnt] [krɒst] [ðə; ði] [slɔɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ɒv; əv] [vɔːrn] [ə'pɒn] ['iːstə(r)] [deɪ] ,
the Count crossed the Sluis to the island of Voorn upon Easter day ,
这 数数 交叉 这 斯卢伊斯 到 这 岛 的 沃恩 之上 复活节 天 ,

复活节当天，伯爵渡过斯卢伊斯河，抵达沃恩岛。

[ænd; ənd] [sent] [ə; eɪ] ['sʌmənz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [fɔːs] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [brɪl] .
and sent a summons to the rebel force to surrender Brill .
和 发送 一个 传票 到 这 反叛 力量 到 投降 布里尔 .

并向叛军发出命令，要求其投降布里尔。

[ðə; ði]['peitriəts] ['biːɪŋ] ['veri] [fjuː] [ɪn]['nʌmbə(r)] ,
The patriots being very few in number ,
这 爱国者 存在 非常 很少 在 数字 ,

由于爱国者人数极少，

[wɜː(r); wə(r)][æt; ət][fɜːst] [ə'freɪd][tuː; tə]['ventʃə(r)][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['geɪts] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [mʌtʃ]
were at first afraid to venture outside the gates to attack the much
是 在 第一的 害怕的 到 风险投资 外部 这 大门 到 攻击 这 很多
[suː'pɪəriə(r)] [fɔːs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪn'vedər] .
superior force of their invaders .
优越的 力量 的 他们的 入侵者 .

起初他们不敢冒险出城去攻击兵力远胜于己的入侵者。

[ə; eɪ]['kɑːpəntə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [huː] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] , [bʌt; bət][hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [ə; eɪ]
A carpenter , however , who belonged to the city , but had long been a
一个 木匠 , 然而 , WHO 属于 到 这 城市 , 但 有 长的 到过 一个
['pɑːtɪzæn; ˌpɑːtɪ'zæn][ɒv; əv] ['brɪndʒ] ,
partisan of Orange ,
党派 的 橙子 ,

然而，一位木匠，虽然属于这座城市，但长期以来一直是奥兰治的支持者，

[dæʃt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][æks][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [ænd; ənd] ['swɪmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
dashed into the water with his axe in his hand , and swimming to the
虚线 进入 这 水 和 他的 斧头 在 他的 手 , 和 游泳 到 这
- [sluːs] ,
Niewland sluice ,
- 水闸 ,

他手持斧头冲入水中，游向纽兰水闸。

[hækt] [ˌaɪ 'tiː]['əʊpən] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] ['vɪgərəs] [strəʊks] .
hacked it open with a few vigorous strokes .
被黑客攻击 它 打开 和 一个 很少 蓬勃 笔画 .

几下猛力劈开了它。

[ðə; ði] [siː] [pɔː] [ɪn][æt; ət][wʌns] , ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪti] [ə'pɒn][ðə; ði] [nɔːθ]
The sea poured in at once , making the approach to the city upon the north
这 海 倾倒 在 在 一次 , 制作 这 方法 到 这 城市 之上 这 北
[saɪd][ɪm'pɒsəb(ə)l] :
side impossible :
边 不可能的 :

海水瞬间涌入，使得从北面进入城市的通道无法通行：

['bɒsuː] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['spænjədz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] - [daɪk] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌðən] [geɪt] ,
Bossu then led his Spaniards along the Niewland dyke to the southern gate ,
老板 然后 引领 他的 西班牙人 沿着 这 - 堤防 到 这 南部 门 ,

随后，博苏率领他的西班牙士兵沿着纽兰堤坝到达南门。

[weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'siːvd] [wɪð] [ə; eɪ] [wɔːm] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ɑː'tɪləri] , [wɪtʃ] [kəm'pliːtli]
where they were received with a warm discharge of artillery , which completely
在哪里 他们 是 已收到 和 一个 温暖的 释放 的 炮兵 , 哪个 完全地
['stægəd] [ðem; ðəm] .
staggered them .
交错 他们 .

他们在那里遭到猛烈的炮火攻击，被打得措手不及。

['miːntaɪm] - [ænd; ənd] - [hæd; həd] , [ɪn][ðə; ði][məʊst]['deərɪŋ]['mænə(r)] ,
Meantime Treslong and Robol had , in the most daring manner ,
与此同时 - 和 - 有 , 在 这 最多 大胆 方式 ,

与此同时，特雷斯隆和罗博尔以最大胆的方式，

[rəud] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪps] [wɪtʃ] [hæd; həd] [brɔːt] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,
rowed out to the ships which had brought the enemy to the island ,
划船 出去 到 这 船舶 哪个 有 带来 这 敌人 到 这 岛 ,

划船前往将敌人带到岛上的船只。

[kʌt] [sʌm; səm] [ə'drɪft] , [ænd; ənd] [set] ['ʌðə(r)z] [ɒn] ['faɪə(r)] .
cut some adrift , and set others on fire .
切 一些 漂流 , 和 放 其他的 在 火 .

剪掉一些，放火烧掉另一些。

[ðə; ði] ['spænjədz] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌðən] [geɪt] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['bleɪzɪŋ] ['ves(ə)lz] ,
The Spaniards at the southern gate caught sight of their blazing vessels ,
这 西班牙人 在 这 南部 门 捕捉 视线 的 他们的 炽烈 船只 ,

南门的西班牙人看到了他们燃烧的船只。

[sɔː] [ðə; ði] [siː] ['ræpɪdli] ['raɪzɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [daɪk] ,
saw the sea rapidly rising over the dyke ,
锯 这 海 快速 上升 超过 这 堤防 ,

眼见海水迅速上涨，漫过堤坝。

[bɪ'keɪm] ['pænɪk] - [strʌk] [æt; ət] ['biːɪŋ] [ðʌs] [ɪn'kləʊzd] [bɪ'twiːn] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] ,
became panic - struck at being thus enclosed between fire and water ,
成为 恐慌 - 击 在 存在 因此 内 之间 火 和 水 ,

被困于水火之间，他惊恐万分。

[ænd; ənd] [dæʃt] [ɒf] [ɪn] [prɪ'sɪpɪteɪt] [rɪ'triːt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['slɪpəri] ['kɔːzweɪ] [ænd; ənd] [θruː]
and dashed off in precipitate retreat along the slippery causeway and through
和 虚线 离开 在 沉淀 撤退 沿着 这 滑 堤道 和 通过
[ðə; ði] ['slaɪmi] [ænd; ənd] ['tɜːbɪd] ['wɔːtəz] ,
the slimy and turbid waters ,
这 黏糊糊的 和 混浊 水 ,

然后沿着湿滑的堤道，穿过黏稠浑浊的水域，仓皇逃窜。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [fɑːst] ['θretnɪŋ] [tuː; tə] [ˌəʊvə'welm] [ðem; ðəm] .
which were fast threatening to overwhelm them .
哪个 是 快速地 威胁 到 压倒 他们 .

这些威胁正迅速逼近，几乎要将他们淹没。

['meni] [wɜː(r); wə(r)] [draʊnd] [ɔː(r)] ['smʌðə] [ɪn] [ðeə(r)] [flaɪt] ,
Many were drowned or smothered in their flight ,
许多 是 溺水 或者 窒息 在 他们的 航班 ,

许多人在逃亡途中溺亡或窒息而死。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔːs] [ɪ'fektɪd] [ðeə(r)] [ɪ'skeɪp] [ɪn] [ðə; ði] ['ves(ə)lz] [wɪtʃ]
but the greater portion of the force effected their escape in the vessels which
但 这 更大的 部分 的 这 力量 受影响 他们的 逃脱 在 这 船只 哪个
[stɪl] [rɪ'meɪnd] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .
still remained within reach .
仍然 剩余 之内 抵达 .

但大部分人还是乘坐仍在他们控制范围内的船只逃脱了。

[ðɪs] ['deɪndʒə(r)] [ə'vɜːtɪd] , ['ædmərəl] [diː] [lɑː] [mɑːrk] ['sʌmənd] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] ,
This danger averted , Admiral de la Marck summoned all the inhabitants ,
这 危险 避免了 , 上将 德 拉 马克 被召唤 全部 这 居民 ,

危机解除后，德拉马克海军上将召集了所有居民。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [huːm] [hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [taʊn] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['kæptʃə(r)]
a large number of whom had returned to the town after the capture
一个 大的 数字 的 谁 有 返回 到 这 镇 后 这 捕获
[hæd; həd] [biːn] ['feəli] [ɪ'stæblɪʃt] ,
had been fairly established ,
有 到过 相当 已确立的 ,

其中许多人是在占领行动基本确立后返回镇上的。

[ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəd] [ðem; ðəm] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,
and required them , as well as all the population of the island ,
和 必需的 他们 , 作为 出色地 作为 全部 这 人口 的 这 岛 ,

并要求他们以及岛上所有居民都参与进来。

[tuː; tə] [teɪk] [æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [æz; əz] ['stædˌhəʊldə]
to take an oath of allegiance to the Prince of Orange as stadholder
到 拿 一个 誓言 的 忠诚 到 这 王子 的 橙子 作为 执政者
[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
for his Majesty .
为了 他的 威严 .

向奥兰治亲王宣誓效忠，效忠其为陛下执政。

[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [ɪk'striːmli] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['entəpraɪz] [ɒv; əv] [diː] [lɑː] [mɑːrk] .
The Prince had not been extremely satisfied with the enterprise of De la Marck .
这 王子 有 不是 到过 极其 使满意 和 这 企业 的 德 拉 马克 .

王子对德拉马克的这项事业并不十分满意。

[hiː; hi] [θɔːt] - [ˌaɪ 'tiː] ['premətʃə(r)] , [ænd; ənd] ['daʊtɪd] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['præktɪkəbl]
He thought - it premature , and doubted whether it would be practicable
他 想法 - 它 过早 , 和 怀疑 无论 它 会 是 切实可行的
[tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] [pleɪs] ,
to hold the place ,
到 抓住 这 地方 ,

他认为现在下结论还为时过早，并怀疑能否保住这个位置。

[æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [kəm'plitɪd] [hɪz; ɪz] [ə'rendʒmənts] [ɪn] ['dʒɜːməni] ,
as he had not yet completed his arrangements in Germany ,
作为 他 有 不是 然而 完全的 他的 安排 在 德国 ,

由于他尚未完成在德国的安排，

[nɔː(r)] [ə'sembəld] [ðə; ði] [fɔːs] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [ə'gen] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [fiːld] .
nor assembled the force with which he intended again to take the field .
也不 组装 这 力量 和 哪个 他 故意的 再次 到 拿 这 场地 .

他也没有集结起他打算再次投入战斗的兵力。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ɔːl] , [pə'hæps] , [hiː; hi] [hæd; həd] ['lɪt(ə)l] ['kɒnfɪdəns] [ɪn] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]
More than all , perhaps , he had little confidence in the character of his
更多的 比 全部 , 也许 , 他 有 小的 信心 在 这 特点 的 他的
['ædmərəl] .
Admiral .
上将 .

或许最让他感到遗憾的是，他对自己的海军上将的人品缺乏信心。

['ɒrɪndʒ] [wɒz; wəz] [raɪt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ɒv; əv] [diː] [lɑː] [mɑːrk] .
Orange was right in his estimate of De la Marck .
橙子 曾是 正确的 在 他的 估计 的 德 拉 马克 .

奥兰治对德拉马克的评价是正确的。

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [ðæt] ['roʊvərz] [dɪ'zaɪn] ['aɪðə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ɔː(r)] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] [pleɪs] ;
It had not been that rover's design either to take or to hold the place ;
它 有 不是 到过 那 漫游车的 设计 任何一个 到 拿 或者 到 抓住 这 地方 ;

那辆探测车的设计初衷既不是为了占领也不是为了守住那个地方；

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [dɪ'sent] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] , [ðə; ði] [ʃɪps] ['vɪtld] , [ðə; ði] [tʃɜːtʃɪz]
and after the descent had been made , the ships victualled , the churches
和 后 这 下降 有 到过 制成 , 这 船舶 食物 , 这 教堂
['plʌndə] ,
plundered ,
掠夺 ,

登陆之后，船只进行了补给，教堂遭到洗劫。

[ðə; ði] ['buːti] [sɪ'kjʊəd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌŋks] ['məːdə] ,
the booty secured , and a few monks murdered ,
这 赃物 安全 ， 和 一个 很少 僧侣 被谋杀 ，

战利品到手，几名僧侣被杀。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] ['ɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊn] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
he had given orders for the burning of the town , and for the
他 有 给定 订单 为了 这 燃烧 的 这 镇 ， 和 为了 这
[dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fliːt] .
departure of the fleet .
离开 的 这 舰队 .

他下令焚毁该镇，并命令舰队撤离。

[ðə; ði] ['ɜːdʒənt] [səˌlɪsɪ'teɪʃənz] [ɒv; əv] - , [haʊ'evə(r)] , [prɪ'veɪld] , [wɪð] [sʌm; səm] ['dɪfɪkəlti] ,
The urgent solicitations of Treslong , however , prevailed , with some difficulty ,
这 紧迫的 征集 的 - ， 然而 ， 最终获胜 ， 和 一些 困难 ，
['əʊvə(r)] [diː] [lɑː] [mɑːrk] - [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
over De la Marck ' original intentions .
超过 德 拉 马克 - 原来的 意图 .

然而，特雷斯隆的紧急请求最终还是克服了一些困难，战胜了德拉马克的最初意图。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [ðæt] [bəʊld] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ['nəʊb(ə)l] , ['ðeəfɔː(r)] , [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː; tə] ['eni]
It is to that bold and intelligent noble , therefore , more than to any
它 是 到 那 大胆的 和 聪明的 高贵 ， 所以 ， 更多的 比 到 任何
['ʌðə(r)] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
other individual ,
其他 个人 ，

因此，对于勇敢而睿智的人来说，高贵比对于其他任何个人来说都更加高贵。

[ðæt] [ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv] ['leɪɪŋ] [ðɪs] ['kɔːnə(r)] - [stəʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [-vjən] ['kɒmənwelθ] [bi'lɒŋz]
that the merit of laying this corner - stone of the Batavian commonwealth belongs
那 这 优点 的 躺下 这 角落 - 石头 的 这 巴达维亚 联邦 属于
.
.
.

奠定巴塔维亚联邦基石的功劳属于他。

[ðə; ði] ['entəpraɪz] [ɪt'self] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['æksɪdənt] ,
The enterprise itself was an accident ,
这 企业 本身 曾是 一个 事故 ，

这家企业本身就是一个意外。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [kwɪk] [aɪ] [ɒv; əv] - [sɔː] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɜːmənənt] ['kɒŋkwest] ,
but the quick eye of Treslong saw the possibility of a permanent conquest ,
但 这 快的 眼睛 的 - 锯 这 可能性 的 一个 永恒的 征服 ，

但特雷斯隆眼光敏锐，看到了永久征服的可能性。

[weə(r)] [hɪz; ɪz] [suː'pɪəriə(r)] [driːmd] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ə; eɪ] [ˌpaɪ'rætɪkl] ['fɒreɪ] .
where his superior dreamed of nothing beyond a piratical foray .
在哪里 他的 优越的 梦见 的 没有什么 超过 一个 海盗 突袭 .

他的上司一心只想进行海盗式的袭击。

['miːntaɪm] ['bɒsuː] , ['bæfld] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ə'tempt] [ə'pɒn] [brɪl] , [tʊk] [hɪz; ɪz] [wei] [tə'wɔːdz] ['rɒtəˌdæm] .
Meantime Bossu , baffled in his attempt upon Brill , took his way towards Rotterdam .
与此同时 老板 ， 困惑 在 他的 试图 之上 布里尔 ， 采取 他的 方式 向 鹿特丹 .

与此同时，博苏在攻打布里尔失败后，前往鹿特丹。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][æt; ət] [liːst] [sɪ'kjʊə(r)] [sʌtʃ] ['ʌðə(r)] ['sɪtɪz] [æz; əz][ðə; ði]
It was important that he should at least secure such other cities as the
它 曾是 重要的 那 他 应该 在 至少 安全的 这样的 其他 城市 作为 这
['riːs(ə)nt] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] [mait] [kɔːz] [tuː; tə]['weɪvə(r)][ɪn][ðeə(r)] [ə'liːdʒəns] .
recent success of the rebels might cause to waver in their allegiance .
最近的 成功 的 这 叛军 可能 原因 到 动摇 在 他们的 忠诚 .

重要的是，他至少要确保其他城市的安全，因为叛军最近的胜利可能会动摇这些城市的忠诚。

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] ['rɒtəˌdæm] [kləʊzd] .
He found the gates of Rotterdam closed .
他 成立 这 大门 的 鹿特丹 关闭 .

他发现鹿特丹的大门紧闭。

[ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz][dɪ'mɑːnd][tuː; tə][əd'mɪt][ə; eɪ] ['gærɪsn] [fɔː(r); fə(r)]
The authorities refused to comply with his demand to admit a garrison for
这 当局 拒绝 到 遵守 和 他的 要求 到 承认 一个 驻军 为了
[ðə; ði] [kɪŋ] .
the King .
这 国王 .

当局拒绝了他的要求，不允许国王驻扎军队。

[prəu'fes] ['pɜːfɪkt] ['lɔɪəlti] ,
Professing perfect loyalty ,
声称 完美的 忠诚 ,

声称绝对忠诚，

[ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] ['veri] ['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][əd'mɪt][ə; eɪ][bænd][ɒv; əv]['sæŋgwɪnəri] ['spænjədz]
the inhabitants very naturally refused to admit a band of sanguinary Spaniards
这 居民 非常 自然 拒绝 到 承认 一个 乐队 的 血腥 西班牙人
[tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [ðeə(r)] [ə'biːdiəns] .
to enforce their obedience .
到 执行 他们的 服从 .

当地居民自然拒绝让一群嗜血的西班牙人来强迫他们服从。

[kəm'peld] [tuː; tə] ['pɑːli] , ['bɒsuː] [riˈzɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [pə'fɪdiəs] ['strætədʒəm] .
Compelled to parley , Bossu resorted to a perfidious stratagem .
被迫 到 谈判 , 老板 复原 到 一个 背信弃义 策略 .

被迫谈判后，博苏使出了阴险的计谋。

[hiː; hi] [rɪ'kwestɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pɑːs] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪ'ðaʊt]
He requested permission for his troops to pass through the city without
他 请求 允许 为了 他的 军队 到 经过 通过 这 城市 没有
['hɔːltɪŋ; 'hɒltɪŋ] .
halting .
停止 .

他请求允许他的部队不停留地穿过这座城市。

[ðɪs] [wɒz; wəz]['grɑːntɪd][baɪ][ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] ,
This was granted by the magistrates ,
这 曾是 的确 经过 这 地方法官 ,

地方法官批准了这项请求。

[ɒn] [kən'dɪʃn] [ðæt] ['əʊnli][ə; eɪ] ['kɔːrpərəlz] [kə'mɑːnd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əd'mɪtɪd] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] .
on condition that only a corporal's command should be admitted at a time .
在 状况 那 仅有的 一个 下士的 命令 应该 是 承认 在 一个 时间 .

但每次只能允许一名下士指挥。

[tuː; tə] [ðiːz] [tɜːmz] [ðə; ði] [kaʊnt] [ə'fɪkst] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [siːl] .
To these terms the Count affixed his hand and seal .
到 这些 条款 这 数数 已粘贴 他的 手 和 海豹 .

伯爵在这些条款上签了名并盖了印。

[wɪð] [ðə; ði] [əd'mɪʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [dɪ'tætʃmənt] ,
With the admission , however , of the first detachment ,
和 这 入学 , 然而 , 的 这 第一的 分离 ,

然而，随着第一批分遣队的加入，

[ə; eɪ]['vaɪələnt]['ɒnset][wɒz; wəz] [meɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] [geɪt] [baɪ][ðə; ði] [həʊl] ['spæniʃ] [fɔːs] .
a violent onset was made upon the gate by the whole Spanish force .
一个 暴力 发病 曾是 制成 之上 这 门 经过 这 所有的 西班牙语 力量 .

西班牙全军猛攻城门。

[ðə; ði] ['taʊnzpiːpl] , [nɒt][sə'spekt, 'sʌspekt] ['tretʃəri] , [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [meɪk]
The townspeople , not suspecting treachery , were not prepared to make
这 镇民 , 不是 怀疑 背信弃义 , 是 不是 准备 到 制作
[ɪ'fektɪv] [rɪ'zɪstəns] .
effective resistance .
有效的 反抗 .

镇上的人们没有怀疑有人会背叛，因此没有做好有效抵抗的准备。

[ə; eɪ] [staʊt] [smɪθ] , [kən'frʌntɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'vedər] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] , ['ɔːlməʊst] ['sɪŋgli] , [wɪð] [hɪz; ɪz]
A stout smith , confronting the invaders at the gate , almost singly , with his
一个 肥硕 史密斯 , 面对 这 入侵者 在 这 门 , 几乎 单独 , 和 他的
[sledʒ] - ['hæmə(r)] ,
sledge - hammer ,
雪橇 - 锤 ,

一个身材魁梧的铁匠，几乎孤身一人，手持大锤，在城门口与入侵者对峙。

[wɒz; wəz] [stæbd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] [baɪ]['bɒsuː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] .
was stabbed to the heart by Bossu with his own hand .
曾是 刺伤 到 这 心 经过 老板 和 他的 自己的 手 .

被博苏亲手刺穿心脏。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['hævɪŋ] [ðʌs] [geɪnd] [əd'mɪt(ə)ns] , [rʌʃt] [θruː] [ðə; ði] [striːts] ,
The soldiers having thus gained admittance , rushed through the streets ,
这 士兵 拥有 因此 获得 准入 , 匆忙 通过 这 街道 ,

士兵们就这样进入了街道，冲了进去。

['pʊtɪŋ] ['evri] [mæn][tuː; tə] [deθ] [huː] ['ɒfəd] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [rɪ'zɪstəns] .
putting every man to death who offered the slightest resistance .
推杆 每一个 男人 到 死亡 WHO 提供 这 丝毫 反抗 .

凡是稍有抵抗的人，都处死。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['sɪtəznz] [wɜː(r); wə(r)] ['mɑːdə] .
Within a few minutes four hundred citizens were murdered .
之内 一个 很少 分钟 四 百 公民 是 被谋杀 .

短短几分钟内，四百名市民惨遭杀害。

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] , [ə'bændənd] [naʊ] [tuː; tə][ðə; ði]['aʊtreɪdʒ][ɒv; əv][ə; eɪ]['bruːt(ə)l]
The fate of the women , abandoned now to the outrage of a brutal
这 命运 的 这 女性 , 弃 现在 到 这 暴行 的 一个 野蛮
['səʊldʒəri] ,
soldiery ,
士兵 ,

这些妇女的命运，如今被遗弃，任由残暴的士兵蹂躏。

[wɒz; wəz] [wɜːs] [ðæn; ðən] [deθ] .
was worse than death .
曾是 更糟 比 死亡 .

比死还可怕。

[ðə; ði] ['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] ['rɒtəˌdæm] [ɪz] ['ɪnfəməs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [kraɪmz] [wɪtʃ] ['blækən] [ðə; ði]
The capture of Rotterdam is infamous for the same crimes which blacken the
这 捕获 的 鹿特丹 是 臭名昭著的 为了 这 相同的 犯罪 哪个 黩 这

['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɒv; əv] ['evri] ['spæniʃ] ['traɪʌmf] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] .
record of every Spanish triumph in the Netherlands .
记录 的 每一个 西班牙语 胜利 在 这 荷兰 .

攻占鹿特丹的罪行臭名昭著，与西班牙在荷兰的每一次胜利都犯下的罪行如出一辙，玷污了西班牙的记录。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic —)
第3/3页

[ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt] [taʊn] [ɒv; əv] ['flʌʃɪŋ] , [ɒn][ðə; ði] [aɪl] [ɒv; əv] [wɔːltʃərən] ,
The important town of Flushing , on the Isle of Walcheren ,
这 重要的 镇 的 法拉盛 , 在 这 小岛 的 瓦尔赫伦 ,

瓦尔赫伦岛上的重要城镇弗利辛根

[wɒz; wəz][fɜːst][tuː; tə][vaɪ'breɪt] [wɪð] [ðə; ði][ˌpætri'ɒtɪk] ['ɪmpʌls] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [sək'ses] [æt; ət] [brɪl] .
was first to vibrate with the patriotic impulse given by the success at Brill .
曾是 第一的 到 颤动 和 这 爱国 冲动 给定 经过 这 成功 在 布里尔 .

他是第一个被布里尔战役的成功所带来的爱国热情所感染的人。

[ðə; ði] [seɪ'njɜː] [diː] - , [ə; eɪ] [wɔːm] ['pɑːtɪzæn; ˌpɑːtɪ'zæn][ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
The Seigneur de Herpt , a warm partisan of Orange ,
这 领主 德 - , 一个 温暖的 党派 的 橙子 ,

赫普特领主是一位热情的奥兰治党拥护者,

[ɪk'saɪtɪd][ðə; ði] ['bəːgə] [ə'sembəld] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [pleɪs] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [smɔːl] ['remnənt]
excited the burghers assembled in the market - place to drive the small remnant
兴奋的 这 市民 组装 在 这 市场 - 地方 到 驾驶 这 小的 剩
[ɒv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] ['gærɪsn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
of the Spanish garrison from the city .
的 这 西班牙语 驻军 从 这 城市 .

兴奋的市民们聚集在集市上，准备将西班牙驻军残余部队赶出城外。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)][ə'pɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [ə'raɪvd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]
A little later upon the same day a considerable reinforcement arrived before the
一个 小的 之后 之上 这 相同的 天 一个 大量 加强 到达的 前 这
[wɔːlz] .
walls .
墙壁 .

当天晚些时候，城墙前又抵达了相当数量的援军。

[ðə; ði] [djuːk] [hæd; həd] [dɪ'tɜːmɪnd] , [ɔːl'ðəʊ] [tuː] [leɪt] ,
The Duke had determined , although too late ,
这 公爵 有 决定 , 虽然 也 晚的 ,

虽然为时已晚，但公爵已经下定决心：

[tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['fɔːtrəs] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [kə'menst] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [tuː; tə][kən'trəʊl]
to complete the fortress which had been commenced long before to control
到 完全的 这 堡垒 哪个 有 到过 开始 长的 前 到 控制
[ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt][pə'zɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [ʃeld] .
the possession of this important position at the mouth of the western Scheld .
这 拥有 的 这 重要的 位置 在 这 嘴 的 这 西 斯海尔德 .

为了控制斯海尔德河西岸河口这一重要位置，完成了很久以前就开始建造的要塞。

[ðə; ði] [truːps] [huː] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪ'zjuːm] [ðɪs] [tuː] [lɒŋ] [,intə'mit] [wɜːk] [ə'raɪvd] [dʒʌst][ɪn]
The troops who were to resume this too long intermitted work arrived just in
这 军队 WHO 是 到 恢复 这 也 长的 间歇 工作 到达的 只是 在
[taɪm][tuː; tə] ['wɪtnəs] [ðə; ði][ɪk'spʌlʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] ['kɒmreɪdz] .
time to witness the expulsion of their comrades .
时间 到 证人 这 驱逐 的 他们的 同志们 .

即将恢复这项中断已久的工作的部队及时赶到，亲眼目睹了他们的战友被驱逐。

[diː] - ['iːzəli] [pə'sweɪdɪd] [ðə; ði] ['bəːgə] [ðæt] [ðə; ði][daɪ][wɒz; wəz][kɑːst] ,
De Herpt easily persuaded the burghers that the die was cast ,
德 - 容易地 被说服 这 市民 那 这 死 曾是 投掷 ,

德·赫普特轻而易举地就说服了市民们，大局已定。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)]['əʊnli] [həʊp] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ] ['rezəluːt] [rɪ'zɪstəns] .
and that their only hope lay in a resolute resistance .
和 那 他们的 仅有的 希望 躺 在 一个 坚决 反抗 .

他们唯一的希望在于坚决抵抗。

[ðə; ði]['piːp(ə)l] ['wɔːmli] [,ækwi'es] , [waɪl] [ə; eɪ][hɑːf] - ['drʌŋkən] , [hɑːf] - [waɪnd] ['feləʊ] [ɪn][ðə; ði]
The people warmly acquiesced , while a half - drunken , half - wined fellow in the
这 人们 热情地 默许 , 尽管 一个 一半 - 醉 , 一半 - 葡萄酒 同伴 在 这
[kraʊd] ['væliəntli] [prə'pəʊzd] ,
crowd valiantly proposed ,
人群 英勇地 建议的 ,

人们热情地表示赞同，而人群中一个半醉半醒、喝得半醉的家伙勇敢地提议：

[ɪn][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv][bɪə(r)] ,
in consideration of a pot of beer ,
在 考虑 的 一个 锅 的 啤酒 ,

考虑到一壶啤酒，

[tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði]['ræmˌpɑːts][ænd; ənd][tuː; tə] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ɒv; əv] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [ɑː'tɪləri]
to ascend the ramparts and to discharge a couple of pieces of artillery
到 上升 这 城墙 和 到 释放 一个 夫妻 的 件 的 炮兵
[æt; ət][ðə; ði]['spæniʃ] [ʃɪps] .
at the Spanish ships .
在 这 西班牙语 船舶 .

登上城墙，向西班牙船只发射几门火炮。

[ðə; ði]['ɒfə(r)][wɒz; wəz] [ək'septɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['vægəbɒnd] ['merəli] ['maʊntɪŋ] [ðə; ði] [haɪt] ,
The offer was accepted , and the vagabond merrily mounting the height ,
这 提供 曾是 公认 , 和 这 流浪汉 兴高采烈地 安装 这 高度 ,
[dɪs'tʃɑːdʒd] [ðə; ði] [gʌnz] .
discharged the guns .
出院 这 枪支 .

提议被接受，流浪汉兴高采烈地爬上高地，鸣放了大炮。

[streɪndʒ][tuː; tə] [rɪ'leɪt] , [ðə; ði] [ʃɒt] [ðʌs] ['faɪəd][baɪ][ə; eɪ]['luːnətɪks][hænd][pʊt][ðə; ði] [ɪn'veɪdɪŋ] [ʃɪps]
Strange to relate , the shot thus fired by a lunatic's hand put the invading ships
奇怪的 到 涉及 , 这 射击 因此 被解雇 经过 一个 疯子的 手 放 这 入侵 船舶
[tuː; tə] [flaɪt] .
to flight .
到 航班 .

说来奇怪，一个疯子开出的这一枪竟然击退了入侵的船只。

[ə; eɪ]['sʌd(ə)n]['pænɪk] [siːzd] [ðə; ði] ['spænjədz] ,
A sudden panic seized the Spaniards ,
一个 突然 恐慌 查获 这 西班牙人 ,

西班牙人突然陷入恐慌。

[ðə; ði] [həʊl] [fliːt] [stʊd] [ə'weɪ] [æt; ət][wʌns][ɪn][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv] ['mɪdəlˌbɜːrg] ,
the whole fleet stood away at once in the direction of Middelburg ,
这 所有的 舰队 站立 离开 在 一次 在 这 方向 的 米德尔堡 ,

整个舰队立刻向米德尔堡方向撤退。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [suːn] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] .
and were soon out of sight .
和 是 很快 出去 的 视线 .

很快，他们就消失在了视线之外。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [haʊ'evə(r)] , ['æntəni] [ɒv; əv] [bɜrgɔɪn] , ['gʌvənə(r)] ['ʌndə(r)] ['ælvə] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
The next day , however , Antony of Bourgoyne , governor under Alva for the
这 下一个 天 , 然而 , 安东尼 的 布尔戈因 , 州长 在下面 阿尔瓦 为了 这
['aɪlənd] [ɒv; əv] [wɔːltʃərən] ,
Island of Walcheren ,
岛 的 瓦尔赫伦 ,

然而，第二天，阿尔瓦统治下的瓦尔赫伦岛总督勃艮第的安东尼，

[meɪd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [ɪn] ['flʌʃɪŋ] .
made his appearance in Flushing .
制成 他的 外貌 在 法拉盛 .

他在法拉盛露面。

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌɒrə'tɒrɪkl] [p'aʊəz] ,
Having a high opinion of his own oratorical powers ,
拥有 一个 高的 观点 的 他的 自己的 演说 权力 ,

他对自己雄辩的口才评价很高，

[hiː; hi] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɪnɪŋ] [bæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['retərɪk] [ə; eɪ] ['sɪti] [wɪtʃ] [ðə; ði]
he came with the intention of winning back with his rhetoric a city which the
他 来了 和 这 意图 的 获胜 后退 和 他的 修辞 一个 城市 哪个 这
['spænjədz] [hæd; həd] [ðʌs] [fɑː(r)] [biːn] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'kʌvə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] ['kænən] .
Spaniards had thus far been unable to recover with their cannon .
西班牙人 有 因此 远的 到过 无法 到 恢复 和 他们的 大炮 .

他此行的目的是用雄辩的言辞赢回一座西班牙人用大炮都未能夺回的城市。

[ðə; ði] [greɪt] [bel] [wɒz; wəz] [rʌŋ] , [ðə; ði] [həʊl] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ə'sembəld] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] ,
The great bell was rung , the whole population assembled in the marketplace ,
这 伟大的 钟 曾是 梯子 , 这 所有的 人口 组装 在 这 市场 ,
[ænd; ənd] ['æntəni] ,
and Antony ,
和 安东尼 ,

大钟敲响，全体民众聚集在集市上，安东尼

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [steps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊn] - [haʊs] , [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ɔː'reɪʃ(ə)n] , [ə'ʃʊərɪŋ] [ðə; ði]
from the steps of the town - house , delivered a long oration , assuring the
从 这 步骤 的 这 镇 - 房子 , 发表 一个 长的 演讲 , 保证 这
['bəːgə] ,
burghers ,
市民 ,

他站在市政厅的台阶上，发表了一篇长篇演说，向市民们保证：

[ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] [ə,sevə'reiʃən] , [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [best] [neɪˌtʃəd] [prɪns] [ɪn] [ɔːl]
among other asseverations , that the King , who was the best natured prince in all
之中 其他 断言 , 那 这 国王 , WHO 曾是 这 最好的 自然 王子 在 全部
['krɪsndəm] ,
Christendom ,
基督教世界 ,

除此之外，他还断言，这位国王是整个基督教世界性情最好的君主，

[wʊd] [fə'get] [ænd; ənd] [fə'gɪv] [ðeə(r)] [ə'fensɪz] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] ['ɒnɪstli] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['djuːtiz] .
would forget and forgive their offences if they returned honestly to their duties .
会 忘记 和 原谅 他们的 罪行 如果 他们 返回 诚实地 到 他们的 职责 .

如果他们诚实地回到工作岗位，人们会忘记并原谅他们的过错。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['eləkwəns] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [dɪ'mɪnɪʃt] , [haʊ'evə(r)] , [baɪ] [ðə; ði]
The effect of the Governor's eloquence was much diminished , however , by the
这 影响 的 这 州长的 口才 曾是 很多 减少 , 然而 , 经过 这
[ˌɪntə'lɒkjʊt(ə)ri] [rɪ'mɑːrks] ,
interlocutory remarks ,
对话 评论 ,

然而，州长雄辩的演讲效果却因中间人的插话而大大减弱。

[ɒv; əv][diː] - [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][əd'hiərənt] .
of De Herpt and a group of his adherents .
的 德 - 和 一个 团体 的 他的 信徒 .

德·赫普特及其一群追随者。

[ðeɪ] [rɪ'maɪndid] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɡʊd] ['neɪtʃə(r)] , [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['redinəs] [tuː; tə]
They reminded the people of the King's good nature , of his readiness to
他们 提醒 这 人们 的 这 国王学院 好的 自然 , 的 他的 准备就绪 到
[fə'get] [ænd; ənd] [tuː; tə] [fə'ɡɪv] ,
forget and to forgive ,
忘记 和 到 原谅 ,

他们提醒人们国王本性善良，乐于遗忘和宽恕。

[æz; əz] [ig'zemplifai] [baɪ] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [hɔːn] [ænd; ənd] ['ɛɡˌmɑːnt] , [ɒv; əv] - [ænd; ənd]
as exemplified by the fate of Horn and Egmont , of Berghen and
作为 举例说明 经过 这 命运 的 喇叭 和 埃格蒙特 , 的 - 和
[ˌmɔːnti'njiː] ,
Montigny ,
蒙蒂尼 ,

霍恩和埃格蒙特、贝尔根和蒙蒂尼的命运就是最好的例证。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] ['deɪli] [ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] ['aʊəli] [dɪ'kriːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blʌd] ['kaʊns(ə)l] .
and by the daily and almost hourly decrees of the Blood Council .
和 经过 这 日常的 和 几乎 每小时 法令 的 这 血 理事会 .

以及血议会每日甚至几乎每小时发布的法令。

[iːtʃ] [wel] - ['raʊndɪd] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [wɒz; wəz] ['ɡriːtɪd] [wɪð] [aɪ'rɑːnɪkl] [tʃɪəz] .
Each well - rounded period of the Governor was greeted with ironical cheers .
每个 出色地 - 圆润 时期 的 这 州长 曾是 问候 和 讽刺 干杯 .

总督任期内的每一段圆满时期都伴随着讽刺的欢呼声。

[ðə; ði] [ɔː'reɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˌʌnsək'sesfl] .
The oration was unsuccessful .
这 演讲 曾是 不成功 .

演讲失败了。

" [əʊ] , ['sɪtəznz] , ['sɪtəznz] ! " [kraɪd] [æt; ət] [lɑːst] [ðə; ði] [dɪs'kʌmfɪtɪd] ['æntəni] , " [jiː; ji] [nəʊ] [nɒt] [wɒt]
" Oh , citizens , citizens ! " cried at last the discomfited Antony , " ye know not what
" 哦 , 公民 , 公民 ! " 哭 在 最后的 这 不安 安东尼 , " 是的 知道 不是 什么
[jiː; ji] [duː; də] .
ye do .
是的 做 .

“哦，公民们，公民们！”沮丧的安东尼最后喊道，“你们不知道自己在做什么。”

[jɔː(r); jə(r)] [blʌd] [biː; bi] [ə'pɒn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [hedz] ;
Your blood be upon your own heads ;
你的 血 是 之上 你的 自己的 头部 ;

你们的血归到你们自己头上；

[ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [biː; bi] [ə'pɒn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [hɑːts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['faɪərz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə]
the responsibility be upon your own hearts for the fires which are to
这 责任 是 之上 你的 自己的 心 为了 这 火灾 哪个 是 到
[kən'sjuːm] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌdesə'leɪʃn] [wɪtʃ] [ɪz] [tuː; tə] [swiːp] [jɔː(r); jə(r)] [lænd] !
consume your cities and the desolation which is to sweep your land !
消耗 你的 城市 和 这 荒凉 哪个 是 到 扫 你的 土地 !

你们的城市将遭受烈火焚烧，你们的土地将遭受荒芜，你们的罪孽都应由你们自己承担！

" [ðə; ði]['ɒrətə(r)][æt; ət] [ðɪs] [ɪm'presɪv] [pɔɪnt] [wɒz; wəz] [ˌɪntə'rʌptɪd] , [ænd; ənd][məʊst]
" The orator at this impressive point was interrupted , and most
" 这 演说者 在 这 感人的 观点 曾是 中断 , 和 最多
[ˌʌnˌserə'məʊniəsli] ['hʌsl] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
unceremoniously hustled out of the city .
不体面地 匆忙 出去 的 这 城市 .

"演说家正滔滔不绝地讲着，却被打断了，并被粗暴地赶出了这座城市。"

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði]['peitriəts] .
The government remained in the hands of the patriots .
这 政府 剩余 在 这 双手 的 这 爱国者 .

政府仍然掌握在爱国者手中。

[ðə; ði] ['pɑːti] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz][nɒt][səʊ] [strɒŋ] [ɪn]['səʊldʒəz][æz; əz][ɪn]['spɪrɪt] .
The party , however , was not so strong in soldiers as in spirit .
这 派对 , 然而 , 曾是 不是 所以 强的 在 士兵 作为 在 精神 .

然而，该党的力量与其说体现在士兵身上，不如说体现在其精神上。

[nəʊ]['suːnə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [hæd; həd] [ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðeə(r)] [rɪ'beljən] [tuː; tə]['ælvə][æz; əz][æn; ən]
No sooner , therefore , had they established their rebellion to Alva as an
不 很快 , 所以 , 有 他们 已确立的 他们的 叛乱 到 阿尔瓦 作为 一个
[ˌɪnkɒntrə'vɜːtəb(ə)l][fækt] ,
incontrovertible fact ,
无可辩驳的 事实 ,

因此，他们刚一确立了反抗阿尔瓦的叛乱这一无可辩驳的事实，

[ðæn; ðən] [ðeɪ] [sent] [ɒf] ['emisəri] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
than they sent off emissaries to the Prince of Orange ,
比 他们 发送 离开 使者 到 这 王子 的 橙子 ,

然后他们派使者去见奥兰治亲王，

[ænd; ənd][tuː; tə]['ædmərəl][diː][lɑː]['mɑːrɛk][æt; ət] [brɪl] .
and to Admiral De la Marek at Brill .
和 到 上将 德 拉 马雷克 在 布里尔 .

以及布里尔的德拉马雷克海军上将。

['faɪndɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] ['flʌʃɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][prə'vaɪd] [ɑːmz] [ænd; ənd]
Finding that the inhabitants of Flushing were willing to provide arms and
寻找 那 这 居民 的 法拉盛 是 愿意的 到 提供 武器 和
[ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] ,
ammunition ,
弹药 ,

调查发现法拉盛的居民愿意提供武器弹药。

[diː][lɑː] [mɑːrk] ['redɪli] [kən'sent] [tuː; tə][send][ə; eɪ][smɔːl]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][men] ,
De la Marck readily consented to send a small number of men ,
德 拉 马克 容易 同意 到 发送 一个 小的 数字 的 男人 ,

德拉马克欣然同意派遣少量人员。

[bəʊld][ænd; ənd] [ɪk'spɪəriənst] [ɪn]['pɑːtɪzæn; ˌpɑːtɪ'zæn]['wɔːfeə(r)] ,
bold and experienced in partisan warfare ,
大胆的 和 经验丰富的 在 党派 战争 ,

胆识过人，且在游击战方面经验丰富，

[ɒv; əv] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [naʊ] [kə'lektɪd] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)]['nʌmbə(r)][ðæn; ðən][hiː; hi][kʊd; kəd] [wel]
of whom he had now collected a larger number than he could well
的 谁 他 有 现在 集 一个 更大的 数字 比 他 可以 出色地
[ɑːm] [ɔː(r)] [meɪn'teɪn] [ɪn][hɪz; ɪz]['prez(ə)nt][pə'zɪʃ(ə)n] .
arm or maintain in his present position .
手臂 或者 维持 在 他的 展示 位置 .

他现在聚集的人数已经远远超过了他目前能够武装或维持的人数。

[ðə; ði] [dɪ'tætʃmənt] , [tuː] ['hʌndrəd] [ɪn]['nʌmbə(r)] , [ɪn] [θriː] [smɔːl] ['ves(ə)lz] , [set] [seɪl] [ə'kɔːdɪŋli]
The detachment , two hundred in number , in three small vessels , set sail accordingly
这 分离 , 二 百 在 数字 , 在 三 小的 船只 , 放 帆 因此
[frɒm; frəm] [brɪl] [fɔː(r); fə(r)] ['flʌʃɪŋ] ;
from Brill for Flushing ;
从 布里尔 为了 法拉盛 ;

这支由两百人组成的队伍，乘坐三艘小船，从布里尔启航前往弗利辛根；

[ænd; ənd][ə; eɪ][waɪld] [kruː] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] , [ɒv; əv] ['rekləs] [æd'ventʃəəz] ['ʌndə(r)] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv]
and a wild crew they were , of reckless adventurers under command of
和 一个 荒野 全体人员 他们 是 , 的 鲁莽 冒险者 在下面 命令 的
[ðə; ði][bəʊld] - .
the bold Treslong .
这 大胆的 - .

他们是一群桀骜不驯的冒险家，由勇敢的特雷斯隆指挥。

[ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [siːmd] [ə; eɪ] [fɪəs] [bʌt; bət] ['wɪmzɪk(ə)l] [ˌmæskə'reɪd; ˌmɑːskə'reɪd] .
The expedition seemed a fierce but whimsical masquerade .
这 远征 似乎 一个 凶猛的 但 异想天开 化装舞会 .

这次探险就像一场激烈而又奇特的化装舞会。

['evri] [mæn][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [fliːt] [wɒz; wəz] [ə'taɪəd] [ɪn][ðə; ði] ['gɔːdʒəs] ['vestmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Every man in the little fleet was attired in the gorgeous vestments of the
每一个 男人 在 这 小的 舰队 曾是 穿着 在 这 华丽的 圣职 的 这
['plʌndə] [tʃɜːtʃɪz] ,
plundered churches ,
掠夺 教堂 ,

小舰队里的每个人都穿着从劫掠来的教堂里缴获的华丽法衣。

[ɪn][gəʊld] - [im'brɔidəd] ['kæsək] , ['glɪtərɪŋ] [mæs] - ['gɑːmənts] , [ɔː(r)][ðə; ði][mɔː(r)]['sɒmbə(r)] [kaʊl]
in gold - embroidered cassocks , glittering mass - garments , or the more sombre cowls
在 金子 - 绣花 法衣 , 闪闪发光 大量的 - 服装 , 或者 这 更多的 阴沉 兜帽
, [ænd; ənd] [rəʊbz] [ɒv; əv] ['kæpjʊtʃɪn] ['fraɪəz] .
, and robes of Capuchin friars .
, 和 长袍 的 卷尾猴 修士们 .

身着金线刺绣的长袍、闪闪发光的弥撒服，或是较为庄重的兜帽和嘉布遣会修士的长袍。

[səʊ] [sped] [ðə; ði] ['ɜːli] ['stændəd] ['beərəz] [ɒv; əv] [ðæt] [fə'rəʊʃəs] ['lɪbəti] [wɪtʃ] [hæd; həd] [sprʌŋ]
So sped the early standard bearers of that ferocious liberty which had sprung
所以 加速 这 早期的 标准 持有者 的 那 凶猛 自由 哪个 有 弹簧
[frɒm; frəm][ðə; ði]['faɪərz][ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl] [els] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [men] ['tʃerɪʃ] [ðeə(r)] ['fɑːðəlænd] [hæd; həd]
from the fires in which all else for which men cherish their fatherland had
从 这 火灾 在 哪个 全部 别的 为了 哪个 男人 珍惜 他们的 祖国 有
[biːn] [kən'sjuːmd] .
been consumed .
到过 消耗 .

于是，那些早期捍卫自由的勇士们疾驰而去，他们从战火中诞生，而战火吞噬了人们珍视祖国的一切。

[səʊ] [swept] [ðæt] ['rezəluːt] [bʌt; bət][fæn'tæstɪk][bænd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['plæsɪd] ['estʃʊˌeri] [ɒv; əv] ['ziːlənd] ,
So swept that resolute but fantastic band along the placid estuaries of Zealand ,
所以 扫荡 那 坚决 但 极好的 乐队 沿着 这 平静 河口 的 新西兰 ,

于是，这支意志坚定却又才华横溢的乐队席卷了西兰岛平静的河口。

['weɪkɪŋ] [ðə; ði]['stægnənt] ['wɔːtəz] [wɪð] [ðeə(r)][waɪld]['begə(r)] [sɔːŋz] [ænd; ənd][kraɪz][ɒv; əv] ['vendʒəns] .
waking the stagnant waters with their wild beggar songs and cries of vengeance .
醒来 这 停滞不前 水 和 他们的 荒野 乞丐 歌曲 和 哭泣 的 复仇 .

他们用狂野的乞丐歌声和复仇的呐喊唤醒了死水。

[ðæt] ['vendʒəns] [faʊnd] [suːn] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
That vengeance found soon a distinguished object .
那 复仇 成立 很快 一个 杰出的 目的 .

那份复仇很快找到了一个重要的目标。

[pə'tʃeɪkoʊ] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)][ɒv; əv]['ælvə] , [huː] [hæd; həd] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðə; ði] [djuːk] [ɪn][hɪz; ɪz]
Pacheco , the chief engineer of Alva , who had accompanied the Duke in his
帕切科 ， 这 首席 工程师 的 阿尔瓦 ， WHO 有 伴随 这 公爵 在 他的
[mɑːtʃ] [frɒm; frəm] ['ɪtəli] ,
march from Italy ,
行进 从 意大利 ，

阿尔瓦的总工程师帕切科曾陪同公爵从意大利进军。

[huː] [hæd; həd] [sɪns] [ɜːnd] [ə; eɪ] [wɜːld] - [waɪd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['ɑːkɪtekt] [ɒv; əv][ðə; ði]
who had since earned a world - wide reputation as the architect of the
WHO 有 自从 获得 一个 世界 - 宽的 名声 作为 这 建筑师 的 这
['æntwɜːp] ['sɪtədəl] ,
Antwerp citadel ,
安特卫普 堡垒 ，

他此后因设计安特卫普城堡而享誉全球。

[hæd; həd] [biːn] [dʒʌst] [dɪ'spætʃ] [ɪn] [heɪst] [tuː; tə] ['flʌʃɪŋ] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['fɔːtrəs] [huːz]
had been just despatched in haste to Flushing to complete the fortress whose
有 到过 只是 已派送 在 匆忙 到 法拉盛 到 完全的 这 堡垒 谁
[kən'strʌkʃn] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] [lɒŋ] [dɪ'leɪd] .
construction had been so long delayed .
建造 有 到过 所以 长的 延迟 .

他刚刚被匆匆派往法拉盛，完成这座因工期延误已久的堡垒的建设。

[tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɜːk] , [tuː] [suːn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['seɪfti] ,
Too late for his work , too soon for his safety ,
也 晚的 为了 他的 工作 ， 也 很快 为了 他的 安全 ，

对他来说工作太迟了，对他的安全来说又太早了。

[ðə; ði] [ɪl] - ['feɪtɪd] [ˌendʒɪ'nɪə(r)][hæd; həd] [ə'raɪvd] ['ɔːlməʊst][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt] [wɪð]
the ill - fated engineer had arrived almost at the same moment with
这 患病的 - 命中注定 工程师 有 到达的 几乎 在 这 相同的 片刻 和
- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kruː] .
Treslong and his crew .
- 和 他的 全体人员 .

这位不幸的工程师几乎与特雷斯隆和他的船员同时到达。

[hiː; hi][hæd; həd] [stept] [ɒn] [ʃɔː(r)] , [ɪn'taɪəli] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ɔːl] [wɪtʃ] [hæd; həd][træn'spaɪəd] ,
He had stepped on shore , entirely ignorant of all which had transpired ,
他 有 步 在 支撑 ， 完全 无知 的 全部 哪个 有 发生了 ，

他踏上岸边时，对之前发生的一切都一无所知。

[ɪk'spektɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːf] ['kɒməndænt] [ɒv; əv]
expecting to be treated with the respect due to the chief commandant of
期待 到 是 治疗 和 这 尊重 到期的 到 这 首席 指挥官 的
[ðə; ði] [pleɪs] ,
the place ,
这 地方 ，

希望得到与当地最高指挥官应有的尊重。

[ænd; ənd][tuː; tə][æn; ən]['ɒfɪsə(r)] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] .
and to an officer high in the confidence of the Governor - General .
和 到 一个 官 高的 在 这 信心 的 这 州长 - 一般的 .

并交给总督高度信任的一位官员。

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] [sə'raʊndɪd] [baɪ][æn; ən] [ɪn'dɪgnənt] [ænd; ənd] ['θretnɪŋ] [mɒb] .
He found himself surrounded by an indignant and threatening mob .
他 成立 他自己 包围 经过 一个 愤怒 和 威胁 暴民 .

他发现自己被一群愤怒且充满威胁的暴徒包围了。

[ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] [ɪ'tæliən] [ˌʌndə'stʊd] [nɒt] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'prəʊbriəs] ['læŋgwɪdʒ]
The unfortunate Italian understood not a word of the opprobrious language
这 不幸 意大利语 理解 不是 一个 单词 的 这 可耻 语言
[ə'drest] [tuː; tə] [hɪm] ,
addressed to him ,
已解决 到 他 ,

这位不幸的意大利人一个字也听不懂别人对他恶语相向。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['iːzəli] [ˌkɔmpri'hend] [ðæt] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'θrəʊn] .
but he easily comprehended that the authority of the Duke was overthrown .
但 他 容易地 理解 那 这 权威 的 这 公爵 曾是 被推翻 .

但他很容易就明白公爵的权威已被推翻。

[əb'zɜːvɪŋ] [diː] [rɪk] , [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['pɑːtɪzæn; ˌpɑːtɪ'zæn] ['ɒfɪsə(r)] [ænd; ənd] [ˌpraɪvə'tɪəzmən] [ɒv; əv]
Observing De Ryk , a distinguished partisan officer and privateersman of
观察 德 ryk , 一个 杰出的 党派 官 和 私掠船 的
[ˌæmstə'dæm] ,
Amsterdam ,
阿姆斯特丹 ,

观察德里克，一位杰出的阿姆斯特丹游击队军官和私掠船船长，

[huːz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['breɪvəri] [ænd; ənd] [ˌdʒenə'rɒsəti] [wɒz; wəz] [nəʊn] , [tuː; tə] [hɪm] , [hiː; hi]
whose reputation for bravery and generosity was known , to him , he
谁 名声 为了 勇敢 和 慷慨 曾是 已知 , 到 他 , 他
[ɐpɹ'əʊtʃt] [hɪm] ,
approached him ,
接近 他 ,

他因勇敢和慷慨的名声而闻名，于是便上前与他交谈。

[ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] [siːl] [rɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgə(r)] , [kɪst] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː]
and drawing a seal ring from his finger , kissed it , and handed it
和 绘画 一个 海豹 戒指 从 他的 手指 , 亲吻 它 , 和 递交 它
[tuː; tə] [ðə; ði] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ['tʃiːftən] .
to the rebel chieftain .
到 这 反叛 头目 .

他从手指上取下一枚印章戒指，亲吻了一下，然后把它递给了叛军首领。

[baɪ] [ðɪs] ['dʌmʃəʊ] [hiː; hi] [geɪv] [hɪm] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)]
By this dumbshow he gave him to understand that he relied upon his honor
经过 这 哑剧 他 给予 他 到 理解 那 他 依赖 之上 他的 荣誉
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['triːtmənt] [djuː] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] .
for the treatment due to a gentleman .
为了 这 治疗 到期的 到 一个 绅士 .

他用这种滑稽的表演让他明白，他依靠自己的荣誉感来获得绅士应有的待遇。

[diː] [rɪk] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] [ə'piːl] , [ænd; ənd] [wʊd] ['wɪlɪŋli] [hæv; həv] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] , [æt; ət]
De Ryk understood the appeal , and would willingly have assured him , at
德 ryk 理解 这 上诉 , 和 会 心甘情愿 有 保证 他 , 在
[liːst] ,
least ,
至少 ,

德里克理解这种诉求，并且至少会乐意向他保证：

[ə; eɪ] ['soʊldʒərz] [deθ] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['paʊələs] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] .
a soldier's death , but he was powerless to do so .
一个 士兵的 死亡 , 但 他 曾是 无力 到 做 所以 .

一名士兵的死亡，但他却无能为力。

[hiː; hi] [ə'restɪd] [hɪm] , [ðæt] [hiː; hi] [mait] [biː; bi] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fjʊəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['ræbl]
He arrested him , that he might be protected from the fury of the rabble
他 被捕 他 ， 那 他 可能 是 受保护 从 这 愤怒 的 这 乌合之众
,
,
,

他逮捕了他，是为了保护他免受暴民的伤害。

[bʌt; bət] - , [huː] [naʊ] [kə'mɑːnd] [ɪn] ['flʌʃɪŋ] , [wɒz; wəz] [ɪ'speʃəli] [ɪn'senst] [ə'genst]
but Treslong , who now commanded in Flushing , was especially incensed against
但 - ， WHO 现在 命令 在 法拉盛 ， 曾是 尤其 愤怒 反对
[ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['æntwɜːp] ['sɪtədəl] ,
the founder of the Antwerp citadel ,
这 创始人 的 这 安特卫普 堡垒 ，

但当时在弗利辛根指挥作战的特雷斯隆尤其对安特卫普城堡的建造者感到愤怒。

[ænd; ənd] [felt] [ə; eɪ] [fə'rəʊʃəs] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['mɜːdə(r)][ə'pɒn][ðə; ði] ['bɒdi]
and felt a ferocious desire to avenge his brother's murder upon the body
和 毛毡 一个 凶猛 欲望 到 报仇 他的 兄弟 谋杀 之上 这 身体
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'strɔɪərz] ['feɪvərɪt] .
of his destroyer's favourite .
的 他的 驱逐舰的 最喜欢的 .

他心中燃起强烈的复仇之火，要将哥哥的死报仇雪恨，杀死他仇敌最宠爱的人。

[pə'tʃeɪkoʊ][wɒz; wəz] [kən'demd] [tuː; tə][biː; bi] [hæŋd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['veri] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l] .
Pacheco was condemned to be hanged upon the very day of his arrival .
帕切科 曾是 谴责 到 是 绞刑 之上 这 非常 天 的 他的 到达 .

帕切科抵达当天就被判处绞刑。

['hævɪŋ] [biːn] [brɔːt] [fɔːθ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['prɪz(ə)n] , [hiː; hi] [begd] [hɑːd] [bʌt; bət] [nɒt] ['æbdʒektli]
Having been brought forth from his prison , he begged hard but not abjectly
拥有 到过 带来 前进 从 他的 监狱 ， 他 乞求 难的 但 不是 卑躬屈膝地
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
for his life .
为了 他的 生活 .

他被从监狱里带出来后，苦苦哀求，但并不卑躬屈膝地求饶。

[hiː; hi] ['ɒfəd] [ə; eɪ] ['hevi] ['rænsəm] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['enəmɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [blʌd] ,
He offered a heavy ransom , but his enemies were greedy for blood ,
他 提供 一个 重的 赎金 ， 但 他的 敌人 是 贪婪的 为了 血 ，
[nɒt][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
not for money .
不是 为了 钱 .

他开出了巨额赎金，但他的敌人贪婪的是鲜血，而不是金钱。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd][æn; ən][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] .
It was , however , difficult to find an executioner .
它 曾是 ， 然而 ， 难的 到 寻找 一个 刽子手 .

然而，找到刽子手却很困难。

[ðə; ði] ['sɪti] ['hæŋmən] [wɒz; wəz]['æbsənt] ,
The city hangman was absent ,
这 城市 刽子手 曾是 缺席的 ，

市刽子手不在。

[ænd; ənd][ðə; ði]['predʒədɪs][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ðə; ði][eɪdʒ] [ə'genst] [ðə; ði] [vaɪl] [prə'feʃn]
and the prejudice of the country and the age against the vile profession
和 这 偏见 的 这 国家 和 这 年龄 反对 这 卑鄙的 职业

[hæd; həd][ə'ʃʊərədli; ə'ʃɔːrədli][nɒt] [biːn] [dɪ'mɪnɪʃt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][faɪv]['hɒrəb(ə)l] [j'iəz] [ɒv; əv]['ælvəz]
had assuredly not been diminished during the five horrible years of Alva's
有 当然 不是 到过 减少 期间 这 五 可怕 年 的 阿尔瓦的

[əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] .
administration .
行政 .

在阿尔瓦执政的五年可怕时期，国家和时代对这种卑劣职业的偏见肯定没有减少。

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [kən'demd] ['mɜːdərə(r)] , [huː] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] - [dʒeɪl] ,
Even a condemned murderer , who lay in the town - gaol ,
甚至 一个 谴责 凶手 ，WHO 躺 在 这 镇 - 监狱 ，

即使是被判死刑的杀人犯，躺在镇上的监狱里，

[rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn] ['rɛkəm,pɛns] [fɔː(r); fə(r)] [pə'fɔːmɪŋ] [ðə; ði] ['ɒfɪs] .
refused to accept his life in recompence for performing the office .
拒绝 到 接受 他的 生活 在 补偿 为了 表演 这 办公室 .

他拒绝接受因履行职责而获得的生命作为回报。

[,aɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][biː; bi] [sed] , [hiː; hi] [əb'zɜːvd] , [ðæt] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][hæd; həd]['gɪv(ə)n] [bɜːθ]
It should never be said , he observed , that his mother had given birth
它 应该 绝不 是 说 ， 他 观察到 ， 那 他的 母亲 有 给定 出生

[tuː; tə][ə; eɪ] ['hæŋmən] .
to a hangman .
到 一个 刽子手 .

他指出，绝不应该说他的母亲生下了一个刽子手。

[wen] [təʊld] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'tendɪd] ['vɪktɪm][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['spæniʃ] ['ɒfɪsə(r)] ,
When told , however , that the intended victim was a Spanish officer ,
什么时候 讲述 ， 然而 ， 那 这 故意的 受害者 曾是 一个 西班牙语 官 ，

然而，当被告知预定的受害者是一名西班牙军官时，

[ðə; ði]['mælɪfæktə(r)] [kən'sent] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːsk] [wɪð] [ə'lækrəti] ,
the malefactor consented to the task with alacrity ,
这 作恶者 同意 到 这 任务 和 敏捷 ，

作案者欣然接受了这项任务。

[ɒn] [kən'dɪʃn] [ðæt] [hiː; hi] [mait] ['ɑːftəwədz] [kɪl] ['eni] [mæn] [huː] ['tɔːntɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [diːd] .
on condition that he might afterwards kill any man who taunted him with the deed .
在 状况 那 他 可能 然后 杀 任何 男人 WHO 嘲讽 他 和 这 契据 .

条件是，如果有人胆敢拿这件事嘲讽他，他可以杀了他。

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gæləʊz] , [pə'tʃeɪkoʊ] [kəm'pleɪnd] ['bɪtəli] [ɒv; əv][ðə; ði]
Arrived at the foot of the gallows , Pacheco complained bitterly of the
到达的 在 这 脚 的 这 绞刑架 ， 帕切科 抱怨 苦涩地 的 这

[dɪs'greɪsfl] [deθ] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
disgraceful death designed for him .
可耻 死亡 设计 为了 他 .

到达绞刑架下时，帕切科愤愤不平地抱怨为他安排的这种耻辱的死刑。

[hiː; hi]['proʊtestɪd; prə'testɪd] ['laʊdli] [ðæt] [hiː; hi] [keɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [æz; əz]['nəʊb(ə)l][æz; əz] [ðæt]
He protested loudly that he came of a house as noble as that
他 抗议 高声 那 他 来了 的 一个 房子 作为 高贵 作为 那

[ɒv; əv]['ɛg,mɑːnt][ɔː(r)] [hɔːn] ,
of Egmont or Horn ,
的 埃格蒙特 或者 喇叭 ，

他大声抗议说，他的出身和埃格蒙特家族或霍恩家族一样显赫。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [æz; əz] ['ɒnərəb(ə)l] [æn; ən] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [æz; əz] [ðeəz] [hæd; həd] [biːn]
and was entitled to as honorable an execution as theirs had been
和 曾是 标题 到 作为 光荣的 一个 执行 作为 他们的 有 到过

.
:
.

并有权获得与他们一样的体面处决。

" [ðə; ði] [sɒːd] !
" The sword !
" 这 剑 !

“剑！

[ðə; ði] [sɒːd] !
the sword !
这 剑 !

剑！

" [hiː; hi] ['fræntɪkli] [ɪk'skleɪmd] , [æz; əz] [hiː; hi] ['strʌg(ə)ld] [wɪð] [ðəʊz] [huː] ['gɑːdɪd] [hɪm] .
" he frantically exclaimed , as he struggled with those who guarded him .
" 他 疯狂地 惊呼 , 作为 他 挣扎 和 那些 WHO 守卫 他 .

“他一边与守卫他的人搏斗，一边疯狂地喊叫着。”

[hɪz; ɪz] ['læŋgwɪdʒ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˌʌndə'stʊd] ,
His language was not understood ,
他的 语言 曾是 不是 理解 ,

他的语言无人能懂。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] ['ɛgˌmɑːnt] [ænd; ənd] [hɔːn] [ɪn'fleɪmd] [stɪl] [mɔː(r)] ['haɪli] [ðə; ði] [reɪdʒ] [ɒv; əv]
but the names of Egmont and Horn inflamed still more highly the rage of
但 这 姓名 的 埃格蒙特 和 喇叭 发炎的 仍然 更多的 高度 这 愤怒 的
[ðə; ði] ['ræbl] ,
the rabble ,
这 乌合之众 ,

但埃格蒙特和霍恩的名字更加激起了暴民的愤怒。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [kraɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɒːd] [wɒz; wəz] ['fɔːlsli] [ɪn'tɜːprətɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [ruːd] ['feləʊ] [huː]
while his cry for the sword was falsely interpreted by a rude fellow who
尽管 他的 哭 为了 这 剑 曾是 错误地 翻译 经过 一个 粗鲁的 同伴 WHO
[hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə] [pə'zes] [hɪm'self] [ɒv; əv] [pə'tʃeɪkoʊz] ['reɪpiə(r)] ,
had happened to possess himself of Pacheco's rapier ,
有 发生 到 具有 他自己 的 帕切科的 细剑 ,

而他呼喊要剑的举动却被一个碰巧拥有帕切科佩剑的粗鲁家伙错误地解读了。

[æt; ət] [hɪz; ɪz] ['kæptʃə(r)] , [ænd; ənd] [huː] [naʊ] [pə'reɪdɪd] [hɪm'self] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðə; ði] ['gæləʊz] - [fʊt]
at his capture , and who now paraded himself with it at the gallows ' foot
在 他的 捕获 , 和 WHO 现在 游行 他自己 和 它 在 这 绞刑架 - 脚

.
:
.

被捕时，他带着它游街示众，站在绞刑架脚下。

" ['nevə(r)] [fɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [sɒːd] , - , " [kraɪd] [ðɪs] ['rʌfiən] ; " [jɔː(r); jə(r)] [sɒːd] [ɪz] [seɪf]
" Never fear for your sword , Seilor , " cried this ruffian ; " your sword is safe
" 绝不 害怕 为了 你的 剑 , - , " 哭 这 痞子 ; " 你的 剑 是 安全的
[ɪ'nʌf] ,
enough ,
足够的 ,

“塞洛，别担心你的剑，”这个恶棍喊道，“你的剑很安全。”

[ænd; ənd][ɪn] [gʊd] [hændz] .

and in good hands .

和 在 好的 双手 .

而且交到好人手里。

[ʌp] [ðə; ði]['lædə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] , [se'njɔː] ; [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['fɜːðə(r)] [juːz][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [sɒːd] .

Up the ladder with you , Senor ; you have no further use for your sword .

向上 这 梯子 和 你 , 传感器 ; 你 有 不 更远 使用 为了 你的 剑 .

先生，您就此上梯吧；您的剑已经没有用处了。

" [pə'tʃeɪkoʊ] , [ðʌs] ['aʊtreɪdʒd] , [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪt] .

" Pacheco , thus outraged , submitted to his fate .

" 帕切科 , 因此 义愤填膺 , 提交 到 他的 命运 .

“帕切科对此感到愤慨，只能听天由命。”

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [ðə; ði]['lædə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['stedi] [step] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [hæŋd] [bɪ'twiːn] [tuː]

He mounted the ladder with a steady step , and was hanged between two

他 安装 这 梯子 和 一个 稳定的 步 , 和 曾是 绞刑 之间 二

['ʌðə(r)] ['spæniʃ] ['ɒfɪsəz] .

other Spanish officers .

其他 西班牙语 警官 .

他迈着稳健的步伐爬上梯子，被绞死在另外两名西班牙军官中间。

[səʊ] ['perɪʃt] ['mɪzrəbli] [ə; eɪ] [breɪv] ['səʊldʒə(r)] , [ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [dɪ'stɪŋgwɪʃt]

So perished miserably a brave soldier , and one of the most distinguished

所以 遇难 惨痛地 一个 勇敢的 士兵 , 和 一 的 这 最多 杰出的

[ˌendʒə'nɪr] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] ;

engineers of his time ;

工程师 的 他的 时间 ;

就这样，一位勇敢的士兵，一位当时最杰出的工程师之一，悲惨地牺牲了；

[ə; eɪ][mæn] [huːz] ['kærəktə(r)][ænd; ənd][ə'kɑːmplɪʃmənts; ə'kʌmplɪʃmənts][hæd; həd] ['sɜːt(ə)nli] ['merɪtɪd]

a man whose character and accomplishments had certainly merited

一个 男人 谁 特点 和 成就 有 当然 值得

[fɔː(r); fə(r)][hɪm][ə; eɪ]['betə(r)] [feɪt] .

for him a better fate .

为了 他 一个 更好的 命运 .

一个人的品格和成就理应让他拥有更好的命运。

[bʌt; bət] [waɪl] [wiː; wi] ['stɪgmətaɪz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zɜːvs] [ðə; ði] [ə'trəʊʃəs] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː]

But while we stigmatize as it deserves the atrocious conduct of a few

但 尽管 我们 污名化 作为 它 值得 这 极其恶劣 执行 的 一个 很少

['nɛðərlənd] [ˌpɑːti'zænz] ,

Netherland partisans ,

荷兰 党派人士 ,

但是，尽管我们谴责这种行为是理所应当的，因为它与少数荷兰游击队员的残暴行径相符，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][rɪ'membə(r)] [huː] [fɜːst] [ʌn'tʃeɪnd] [ðə; ði]['diːmən][ɒv; əv] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['heɪtrɪd][ɪn] [ðɪs]

we should remember who first unchained the demon of international hatred in this

我们 应该 记住 WHO 第一的 挣脱束缚 这 恶魔 的 国际的 仇恨 在 这

[ʌn'hæpi] [lænd] ,

unhappy land ,

不开心 土地 ,

我们应该铭记是谁在这个不幸的土地上释放了国际仇恨的魔爪。

[nɔː(r)][ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː]['evə(r)][biː; bi] [fə'gɒtn] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] ['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'vəʊlt] ,

nor should it ever be forgotten that the great leader of the revolt ,

也不 应该 它 曾经 是 被遗忘的 那 这 伟大的 领导者 的 这 反叛 ,

也永远不应忘记，这场起义的伟大领袖，

[baɪ] [wɜːd] , [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] , [ɪɡˈzɑːmp(ə)l] , [baɪ] [ɪnˈtriːti] , [θrets] , [ænd; ənd] [kənˈdaɪn] [ˈpʌnɪʃmənt]
by word , proclamation , example , by entreaties , threats , and condign punishment
经过 单词 , 公告 , 例子 , 经过 恳求 , 威胁 , 和 条件 惩罚
, [ˈkɒnstəntli] [riˈbjuːk] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ɪkˈstent] ,
, constantly rebuked , and to a certain extent ,
, 不断地 责备 , 和 到 一个 肯定 程度 ,

通过言语、宣告、榜样、恳求、威胁和应有的惩罚，不断受到斥责，并且在某种程度上，

[rɪˈstreɪnd] [ðə; ði] [ˈsæŋɡwɪnəri] [ˈspɪrɪt] [baɪ] [wɪtʃ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːloʊərz] [dɪsˈɡreɪst] [ðə; ði]
restrained the sanguinary spirit by which some of his followers disgraced the
克制 这 血腥 精神 经过 哪个 一些 的 他的 追随者 蒙羞的 这
[ˈnəʊb(ə)l] [kɔːz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪˈspaʊzd] .
noble cause which they had espoused .
高贵 原因 哪个 他们 有 拥护 .

他遏制了部分追随者因嗜血而玷污他们所拥护的崇高事业的风气。

- [dɪd] [nɒt] [lɒŋ] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [kəˈmɑːnd] [æt; ət] [ˈflʌʃɪŋ] .
Treslong did not long remain in command at Flushing .
- 做过 不是 长的 保持 在 命令 在 法拉盛 .

特雷斯隆在法拉盛的指挥权并没有维持多久。

[æn; ən] [ˈɒfɪsə(r)] , [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɒnfɪdəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] , [dʒəˈrəʊm] [væn] - [tiː] - ,
An officer , high in the confidence of the Prince , Jerome van ' t Zeraerts ,
一个 官 , 高的 在 这 信心 的 这 王子 , 杰罗姆 货车 - t - ,

一位深受王子信任的军官，杰罗姆·范·特·泽拉尔茨

[naʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈflʌʃɪŋ] , [wɪð] [ə; eɪ] [kəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [lefˈtenənt] - [ˈɡʌvənə(r)] [ˈəʊvə(r)]
now arrived at Flushing , with a commission to be Lieutenant - Governor over
现在 到达的 在 法拉盛 , 和 一个 委员会 到 是 中尉 - 州长 超过
[ðə; ði] [həʊl] [aɪl] [ɒv; əv] [wɔːltʃərən] .
the whole isle of Walcheren .
这 所有的 小岛 的 瓦尔赫伦 .

现在他抵达了弗利辛根，并被任命为瓦尔赫伦岛的总督。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈtendɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bænd] [ɒv; əv] [frentʃ] [ˈɪnfəntri] ,
He was attended by a small band of French infantry ,
他 曾是 参加 经过 一个 小的 乐队 的 法语 步兵 ,

他身边跟着一小队法国步兵。

[waɪl] [æt; ət] [ˈnɪəli] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [wɒz; wəz] [ˈfɜːðə(r)] [ˈstreŋθ(ə)nd] [baɪ] [ðə; ði]
while at nearly the same time the garrison was further strengthened by the
尽管 在 几乎 这 相同的 时间 这 驻军 曾是 更远 加强 经过 这
[əˈraɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˌvɒlənˈtɪəz] [frɒm; frəm] [ˈɪŋɡlənd] .
arrival of a large number of volunteers from England .
到达 的 一个 大的 数字 的 志愿者 从 英格兰 .

与此同时，大量来自英国的志愿者的到来进一步加强了驻军的实力。

[ˈiːtekst] [ˈɛdɪtərz] [bˈʊkmɑːks] :
ETEXT EDITOR'S BOOKMARKS :
电子文本 编辑的 书签 :

电子文本编辑器书签：

[ˈbeɡəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː] , [æz; əz] [ðiːz] [ˌpraɪvəˈtɪəzmən] [ˈdezɪɡneɪtɪd] [ðəmˈselvz]
Beggars of the sea , as these privateersmen designated themselves
乞丐 的 这 海 , 作为 这些 私掠船 指定的 他们自己

这些私掠船船员自称为“海上乞丐”。

[heə(r)] [ænd; ənd] [bɪəd] [ˌʌnˈʃɔːn] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈeɪnʃənt] [-vjən] [ˈkʌstəm]
Hair and beard unshorn , according to ancient Batavian custom
头发 和 胡须 未剪毛 , 根据 到 古老的 巴达维亚 风俗

根据古老的巴达维亚习俗，头发和胡须不剪。

['əʊnli] ['helθi] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frentʃ] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [wɔː(r)]

Only healthy existence of the French was in a state of war

仅有的 健康 存在 的 这 法语 曾是 在 一个 状态 的 战争

法国人只有在战争状态下才能健康地生存下去。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神